華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹九〇五五號
每份零售港幣伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第三〇〇號
中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

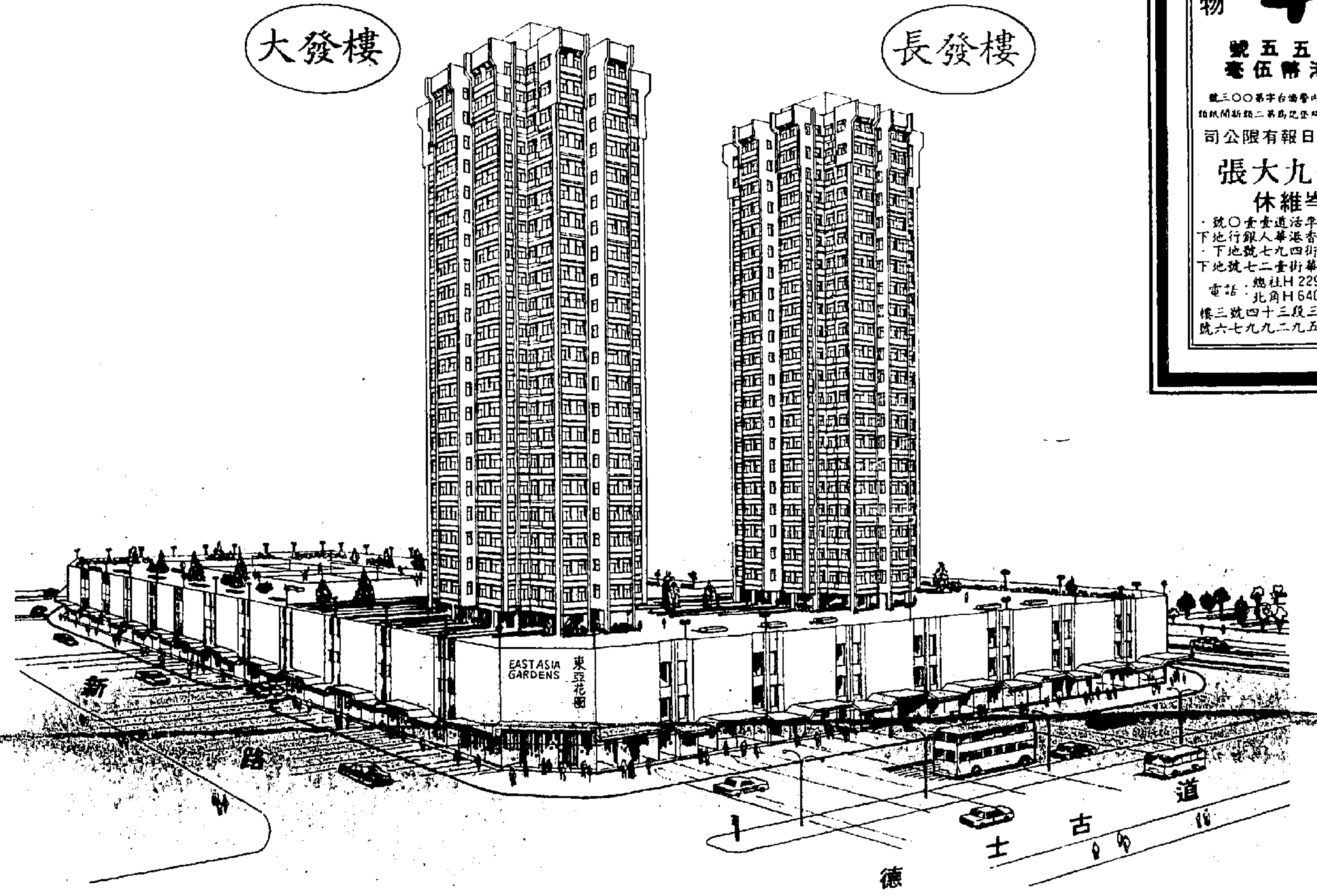
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號·
中區分處：休咸街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下·
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九七六六號

東亞花園

荃灣

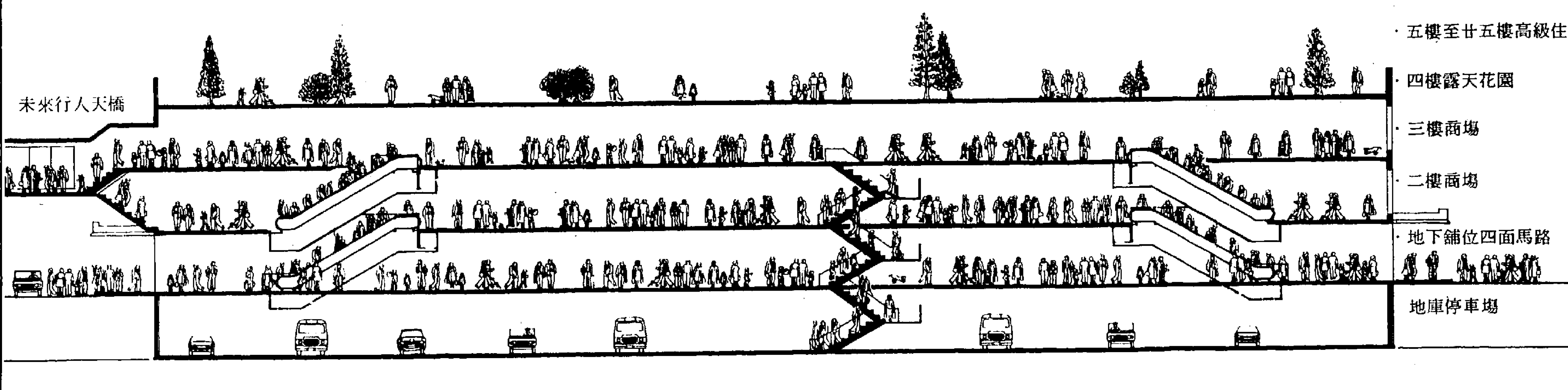
德士古道（東亞紗廠舊址）

EAST ASIA GARDENS



長發樓
本月六號開始預售

東亞商場剖視圖



商場三層·設計新型·高尚住宅

東亞商場：位於荃灣德士古道大窩口，人口稠密，四面馬路，大廈設計獨特，新型豪華，每層面積約五萬呎，地下鋪位，四面向街簷蓬寬闊，地庫停車場車位充足。

• 商場三層，名廠中央冷氣系統。
• 日立牌扶手自動電梯八部、雲石鋪砌寬闊樓梯六度。
• 客用OTIS升降電梯3000磅兩部、貨運電梯3000磅一部。
• 全部電梯樓梯供二三樓商場專用，上落非常方便，四通八達。

東亞商場：二樓及三樓專爲各大百貨公司，平價市場，青年服裝商店，超級市場等各行各業，以及中菜西菜餐廳快餐店等設計的理想鋪位。

東亞花園：大發樓，長發樓，高尚住宅，設計先進，設備豪華。
· 每單位三房一廳或二房二廳，伙伙三面單邊，間格方正實用。
· 高級鋁窗，茶色玻璃，鋁質窗花，外墻全部顏色玻璃紙皮石。
· 廳房柚木地板，柚木牆脚線，柚木欅手板。
· 浴室，煤氣熱水爐，套裝顏色潔具，顏色磁片墻身到頂。
· 廚房，抽油煙機，不銹鋼星盆，廚櫃四件，顏色磁片墻身到頂。
· 公用電視天線、電話、電燈入墻暗線。
· 每戶大門安裝美術鋁質鐵閘。
· 每座OTIS 快速電梯三部，裝有閉路電視。
· 防盜系統每戶安裝訪客對講機，管理完善。

東亞紡織有限公司（地產部）　香港中環畢打街中建大厦516 A室
電話：5-228605 5-228252 5-236652

蘇聯出動陸空軍 掃蕩阿游擊隊 軍民傷亡慘重

傀儡政權繼續鎮壓羣衆暴動

（合衆社巴基斯坦伊斯蘭堡三日電）據巴沙瓦爾（巴基斯坦及阿富汗邊界處之一城鎮）一方面反蘇阿富汗游擊隊發言人表示：蘇聯阿富汗佔領軍頃又在東阿之古納爾各地區發動大規模攻勢。在上述攻勢中，蘇軍出動坦克二百輛，飛機六十五架支援地面部隊作戰。此間巴基斯坦官方人士證實上述消息。阿富汗反蘇軍方面人士透露：蘇聯之米格廿一及廿三型超音速戰鬥轟炸機今日出動轟炸古納爾省之鄉村地區，直昇機及炮艇亦出動作戰。據上述「自由戰士」游擊組織方面透露：在蘇軍炮火壓蓋下，阿富汗之軍人及平民俱死傷慘重。「解放阿富汗伊斯蘭聯盟」（另一反蘇游擊組織）亦透露蘇軍進攻古納爾省之消息，並表示：「決心將神聖戰爭進行到底，直至將蘇軍全部消滅為止。」反蘇人士又指出，在某些地區，蘇機的轟炸異常慘烈。此間收聽「喀布爾電台」廣播：在上週抗蘇暴動被捕之阿富汗人中，今日有一百一十二人獲釋，其他人士則仍被囚禁，而且將被控替巴基斯坦及美國作奸細之罪名。蘇聯前曾指控巴基斯坦及美國正努力進行遊結六個反蘇游擊組織為一整體，巴政府今日已正式否認此項指責。

法國外交官員抵莫斯科 探討蘇聯軍隊撤出阿國機會

科威特法國聯合呼籲蘇聯撤軍

（路透社莫斯科三日電）兩名法國高級外交官今日抵達莫斯科以探索蘇聯由阿富汗撤軍的機會。法國外交部秘書長普斯和外交部政治事務組首腦熙賓抵達莫斯科後將與蘇聯第一副外長哥尼楊高（譯音）會晤。法國一名發言人說：他們到莫斯科訪問兩天，是在上月巴黎會議後，再到莫斯科繼續爲蘇聯撤軍進行會談。普斯，去年尙是法國駐莫斯科大使，將會順道探索莫斯科對歐洲共同市場提出的中立阿富汗計劃的反應。到目前爲止，蘇聯認爲該計劃並不友善，但亦未官式提出拒絕。法國總統狄士唐曾說，蘇聯由阿富汗撤軍是西方外交界的共同願望。

（合衆國際社科威特三日電）科威特和法國今日呼籲蘇聯由阿富汗撤軍，以色列軍隊撤出阿拉伯國家佔領區，以及放手盛產石油的波斯灣地區，使免受國際衝突事件的影響。法國總統狄士唐結束在科威特兩日的訪問時，發表聯合公報，作上述呼籲。

並且指出科法兩國的關係在區域地區發展中的。該項聯合公報強調指出，巴勒斯坦和阿富汗兩國人民需要自決其前途。

公報表示，科法兩國一致認爲，若想中東有公正而持久的和平，以色列就要由一九六七年佔領的阿拉伯領土撤軍，並且要承認巴勒斯坦人民的權利。公報強調說，波斯灣地區的中立是世界和平與安全的重要關鍵。

北京去月在北部地區 試驗新型洲際飛彈

（路透社北京三日電）在北京的外交界消息人士今日宣稱，中國大陸上月曾於北部地區進行一次飛彈試驗，所試驗的相信是CSS三型洲際彈道飛彈。該等消息人士說，此次飛彈試驗在上月九日進行，其發射基地設在東北吉林省，而射擊目標是在新疆一處沙漠。該等消息人士謂，飛彈的射程是四千零五十公里，橫過遼北廣泛的無人煙地區，主要是沙漠地區。消息透露，中國大陸在去年至少進行六枚飛彈發射試驗，其中最後一次是在去年十一月廿六日。試驗地點在山西和甘肅兩省，而目標都在新疆省。消息人士說，去年試驗飛彈的射程比今次的較短。西方兩家權威人士估計，大陸的CSS三型飛彈射程是六千五百公里。

孫運璿對美國記者說

中共放棄馬列主義 中國才能實現統一

（中央社台北三日電）行政院長孫運璿今天告訴一群美國新聞界人士說，中國的統一是海內外中國人共同的願望，但是中國的統一必須在中共放棄實行馬列主義的前題下，才能實現。孫院長說，「除非中共放棄共產主義，恢復民主與實施自由經濟制度，否則我看不出任何統一的可能。」孫院長是於上午十一時四十五分在行政院接見美國財經記者團時，被詢以中國統一的可能性時，作了以上表示。」他并說：中共如果不改變他們的意識型態，將永遠解除不了中國大陸上的經濟困境。如果他們能放棄共產主義，我們願意改善大陸同胞的生活而提供幫助。孫院長同時向十四位雜誌編輯，專欄作家表示，雖然中華民國退出了聯合國，但是中華民國爲促進世界和平的職志絕未鬆懈。中華民國也願意提供經驗與技術，協助低度開發國家，發展他們的經濟。上月二十八日來華訪問的這個新聞團體包括卡默爾出版公司華盛頓分社主任魏克斯萊，柯普萊新聞社專欄作家賓克曼，阿肯薩州小岩城KARK電視台總經理密契爾等十四人。

東京市場美元穩定

（時事社東京三日電）儘管日本政府於二日宣佈防止日圓下落的緊急對策，但是今日的東京外匯市場，並未收到大的效果。外匯銀行的有關人士說：今後效果可能逐漸出現，不過根本因素在於基礎諸條件的惡化，所以需要研討採取包括第五次提高公定利率在內的根本對策。今日上午東京外匯市場的日圓匯率，以一美元兌二五〇日圓開盤後在二四八日圓前後徘徊。

據報導：加拿大總理杜魯多分居太太瑪嘉烈接受東京一間夜總會二萬美元重金邀請，前往主持開幕禮。圖爲瑪嘉烈杜魯多在夜總會內與一位日本朋友閒談。（合衆國際社新聞圖片）

「人民日報」這樣說 恢復劉少奇名譽 符合毛澤東思想

言不成理幾難使人相信

（時事社東京三日電）「北京電台」二日就關於中共第十一屆中央委員會第五次全體會議（五中全會）閉幕報導「人民日報」社論，該社論強調「堅持黨的領導，改善黨的領導」，其中指出這次恢復劉少奇名譽乃是基於「實事求是」的思想原則採取的措施，而再度強調不與毛澤東思想相對立，關於此點，該報社論說：「實事求是爲馬──列主義，毛澤東思想的根本原則，根據實事求是，如有錯誤，立即改正，這是毛澤東提出的有關人的處理問題的方針，依據實事求是，就是恢復劉少奇的名譽，就是堅持毛澤東同志培育的黨的優良傳統。」這可說是根據五中全會，黨中央對毛澤東評價所作的正式見解。

事實證明此乃迫害 無關思想

（路透社北京三日電）中共第一次透露十二年前於文革期間遭監禁的前國家主席劉少奇死於何時，何地。劉少奇遺下的五個子女在昨日於「工人日報」上刊登的一篇文章說，劉於一九六九年十一月在中國大陸中部河南省開封市的監獄裏死去。劉氏的子女向中共爲能在他們的父親去世十二年之後，爲他們的父親平反昭雪而表示感謝，在這之前，劉少奇以「叛徒、內奸、工賊」的罪名被撤除黨內外一切職務。上述文章說：「使我們感到萬分悲痛的是父親未能親眼看到今天的勝利，因他于多年前離開我們。父親于一九六九年十一月十二日上午六時四十五分在開封監獄逝世。」文章說，劉的遺孀王光美當時也被關進監獄，並判死刑。劉的孩子們說，他們的外祖母，哥哥劉允彬，劉允若也都在文革期間悲慘地死去。劉的最大女兒劉愛琴，次女劉平平（譯音）也被關進並常遭毒打。當時年僅十七的劉源原「因受殘酷迫害，被迫嘔血，以維持生活」。當時年僅十四歲的劉亭亭曾沿街流浪，就連年僅六歲的劉瀟瀟也遭批鬥，被迫停學。

提多病重隨時死亡

（合衆國際社貝爾格萊德三日電）心臟的更加衰弱及其嚴重病況之全部惡化，使總統提多更趨近死亡，從一切跡象以觀他已離死不遠。政府人士對這位第二次世界大戰以來統治南國的提氏病況私相表示絕對悲觀。在西北部盧布雅那市醫療中心料理提多的八人醫務委員會星期日發出的官方醫事公佈稱，提多總統的健康已更惡化。

特魯多重任總理 昨日宣誓就職

瑪嘉烈在日本跳的士高

（合衆國際社渥太華三日電）特魯多昨日宣誓就職，恢復其被迫放棄了不及九個月的總理職務。特魯多今年六十歲，他是在約翰遜當美國總統，戴高樂統治法國以及威爾遜治英國時，首次當加拿大總理的，他定於星期一中午宣誓就職，和公佈其新內閣成員。特魯多的分居太太瑪嘉烈，星期一正好在世界的另一方向，抵達日本東京參加狂熱的士高的開幕儀式。

社論

美澳紐加强軍事合作對付蘇聯挑戰

美國澳洲紐西蘭三國的外交部長會議，本來要到今年夏季，才在紐西蘭首都威靈頓舉行。惟最近鑒於蘇聯侵略阿富汗，並向波斯灣印度洋擴張勢力，危及該地區諸國的領土主權，同時威脅西方石油供應路線的安全，於是提前在華盛頓召開緊急會議。

美澳紐三國於上月二十七日會議結束後發表聯合公報，一致認爲蘇聯的侵略，「向所有國家的獨立挑戰」。對中東產油國家的威脅力量，可能危及許多國家的獨立及經濟命脈。公報最後還說，三國「非常關心」該東沿線危及和平與安定」的危機云。美澳紐三國的上項表示，至堪重視。

不僅如此，澳洲領袖在會議後宣佈，該國將在印度洋部署一支由航空母艦「墨爾本號」率領的特遣艦隊。澳洲外交部長皮科克和國防部長基倫並解釋說，由於蘇聯的行爲，澳洲遂作出這項政治決策。加強該國與美國、紐西蘭的防衛合作。皮科克還說，澳洲現在「準備考慮」讓美軍使用澳洲空軍基地的可能性，並展望澳洲軍隊加入美國快速部署部隊的問題。這是一支可以迅速開赴世界任何部份的海空軍。

澳洲人口一千四百萬。經濟方面，近年每年國民生產總值在九百億澳元左右，平均每人每年國民所得超過六千美元以上，是一個高度發展國家。

軍事方面，澳洲實行志願兵役制度，總兵力七萬零五十七人。其中，陸軍兵力三萬二千零八十四人，編爲一個裝甲團，一個騎兵團，六個步兵營，一個特別空運團，四個炮兵團，一個航空團，兩個通訊團，三個野戰工兵團，一個野戰偵察團，配備中型坦克八十七輛，一〇五毫米口徑榴彈炮二百五十四門，其他大炮一百〇六門，裝甲運兵車七百七十八輛，並有地對空飛彈，直升機，水上飛機。海軍兵力一萬六千三百四十二人，擁有航空母艦一艘，（配備Ａ四型飛機八架，Ｓ二型飛機六架，直升機十架），與具飛彈潛水艇六艘，班斯級對潛驅逐艦三艘（配備艦對空飛彈及對潛飛彈），驅逐母艦一艘，護衛艦三艘，掃雷艇三艘，巡邏船十二艘，並有一個戰鬥轟炸機中隊，兩個對潛戰鬥機中隊，以及直升機。空軍兵力二萬一千六百餘人，擁有戰鬥用飛機一百一十七架，其中最主要者爲F一一一C型飛機二十二架，幻像三型飛機四十八架，塔培拉B型飛機十三架。

紐西蘭人口三百二十萬。經濟方面，近年每年國民生產總值約在一百三十億紐元左右，平均每人每年國民所得超過四千美元以上。經濟發展的程度亦頗高。

軍事方面，紐西蘭實行志願兵役制度，總兵力一萬二千六百餘人。其中，陸軍兵力五千七百餘人，編爲兩個步兵團，六個步兵營，一個炮兵團，一個補給支援營，配備輕坦克七輛，偵察車九輛，裝甲運兵車六十六輛，榴彈炮四十四門，以及其他大炮。海軍兵力二千七百餘人，擁有護衛艦四艘，大型警備艇四艘，支援艦一艘，空軍兵力四千一百五十餘人，擁有戰鬥用的飛機三十四架，編爲一個戰鬥轟炸機中隊，一個戰鬥轟炸運輸機中隊，一個海上偵察機中隊，兩個中型運輸機中隊，一個直升機運輸中隊，一個通訊中隊。

澳洲紐西蘭的軍力儘管有限，但與美軍加強合作，在維護印度洋區的安全方面，將可發生不小的作用。

還要在意，就西方國家積極與美國合作共同防止蘇聯侵略而言，澳洲紐西蘭的上述決定，堪稱一個非常良好的榜樣。

在亞洲太平洋、印度洋一帶，美國的盟邦及準盟邦，諸如南韓、菲律賓、泰國、印尼、沙地阿拉伯等，爲數頗多，這些國家，都可提供軍力，與美國合作。

除此之外，法英兩國均有意各派一支艦隊到印度洋，加上美國已以三艘航空母艦爲中心，派遣了二十艘艦艇游弋印度洋，西方部署於印度洋的海軍實力頗大。蘇聯派到印度洋的戰艦，儘管已達二十多艘，但顯然處於劣勢地位。

蘇聯方面，在亞洲太平洋、印度洋地區，盟邦及準盟邦雖有越南、北韓、南也門等，但是能夠給予蘇聯以軍事支持——就中尤其是海軍支持的，卻極有限。

至於蘇聯的東歐盟國，先以波蘭來說，海軍兵力二萬二千五百人，擁有驅逐艦一艘，潛水艦四艘，掃雷艇四艘，並有飛機六十架。再以東德來說，海軍兵力一萬六千人，擁有里加級護衛艦二艘，驅潛艇十八艘，裝備飛彈的哨戒艇十五艘，這樣少的海軍艦艇僅可留在歐洲，無法抽調到印度洋支持蘇聯。

綜合來看，如果單就東西方對於印度洋的海權而言，前者要想佔有優勢，恐怕甚爲困難。

伊朗革命委員會准許 聯國五委員會晤人質

（路透社德黑蘭三日電）伊朗執政革命委員會已經一致表決准許聯合國的國際委員會成員到德黑蘭美國大使館探望人質。該委員會的發言人並無透露其委員何時前往探望該批人質。該委員會成員在伊朗外交部門外長歌沙迪舉行會議後，發表上述聲明。在過去十日，他們已經先後六次會見歌沙迪。由聯合國組織的該委員會成員到德黑蘭主要是調查伊朗廢王的罪行。

（法新社德黑蘭三日電）德黑蘭電台宣佈：八名激進的科格漢回教極端份子組織今晨在此間遭處決。八人，大部份爲年青學生，因襲擊和殺害七名宗教人物和德黑蘭大學一名學者而被定罪。

（路透社德黑蘭三日電）伊朗檢察長採取行動，顯然要加強佔領德黑蘭美大使館激進學生的力量，下令外長歌沙迪將一名美外交人員交出審訊。此男子叫洛基斯，是去年十一月、美大使館被佔領時，在外部交涉要求政治庇護的三名美外交人員之一。

全國陣線份子，二日在大批警員嚴密戒備下，遊行至倫敦南部，向內政大臣請願，抗議當局禁止示威並激發起種族情恨。在該次遊行事件中，曾發生零星小規模打鬥和意外。（合衆國際社新聞圖片）

劉少奇平反與人類的良知良識！

徐復觀

一

中共五中全會宣佈劉少奇平反，這是在中共領導層中，完成了激底否定文革極左路線的最後一步工作；與英除汪東興吳德紀登奎陳錫聯四人職務一事配合在一起，鞏固了鄧小平所代表的實踐路線，解除了「文革復辟」的恐懼，打開了中共內部許多人首鼠兩端，互相牽制的死結，這對中共而言，是一個重大的突破；而且在比較上說，可能如我在「八十年代的中國」一文中所期待的，是走向政治的方面的突破。

對現實政治，我絕對不是一個研究者，而只是偶然性的觀察者。但我的觀察，是出於未完全受私人名利污染的「良知」，和一生喜歡讀書所得來的「良識」。因爲不是研究者，所以對中共內部情形，了解得非常有限。但因爲觀察時是出於自己的良知良識，所以從大的脈絡去觀察的結果，也未嘗不可爲人類的良知良識，提供一種信心，保證，較之由所謂無產階級觀點而來的觀察，或者更爲有效。這一點在此處不作進一步的解釋。

我對劉少奇的印象，是來自重慶時代看過他「論共產黨員修養」的一篇文章。一九四三年在延安時，毛澤東送了我一冊「整風文獻」，裏面選了這篇文章。有一次毛澤東約我吃晚飯，在談天中，要我提出對整風文獻的意見，我除恭維了前面他的三篇文章（當然帶有一種「客氣性」在內）外，特別提出劉的這篇文章，指示民族利益從屬於國際利益這類說法含有重大的危險性。也認眞推許了文章中其他部分的意義。毛聽了我的話，非常高興，吃完晚飯後，送我出客洞門口相當遠的地方，分別時緊緊握着我的手說「徐先生今天和我所講的，我要認眞的考慮」。神情非常嚴肅而誠懇。又告訴我「劉少奇在這裏，我叫他明天來看你」。第二天劉少奇果然到招待所來看我了，但見面後，彼此沒有多話可談，寒暄了一陣就走了。老實說，當時我站在國民黨的立場，不能不反對毛澤東；但內心對毛實懷有深厚的好感。和劉見面後，反而把我從文章上所得的印象沖淡了。

二

我在台中市郊外大度山上的東海大學教書時，對大陸的情形非常隔膜。所以偶然寫時論性的文章時，很少談中共問題。一九六七年上學期到香港中文大學新亞書院當半年客座教授，正遇着驚心動魄的文化大革命，蔓延到香港，我又開始注意中共問題，發現毛的目的，是要整肅劉少奇，及由劉所代表的路綫。當時劉在公開時的排名次序已降爲第七位，我推測嚴酷的整肅還在等着他，便寫了一篇「哀劉少奇」的文章，在本報（華僑日報）發表。回到台灣，我寫了一封長信給勉強可以說曾經是我的朋友，當時已擁有政治實權的某先生。信中大意是說：劉少奇走的可以說是修正主義的路綫。中共取得政權後，國家的富強問題可能得到解決，但人權問題沒有得到解決，便會使他們所得到的富強不能鞏固。若順着劉少奇的路綫走下去，人權問題可能得到某種程度某形式的解決。中共的另一嚴重問題，是他們未曾在中國文化中生根，這便使他們在國家人民中也生不穩根。若順着劉少奇的路綫走下去，他們可能和儒家精神接上頭，因而在中國文化中生下根。中國不會走回頭路，可能由劉少奇的路綫而得到解決。毛發動文化大革命的目的，是在整肅劉少奇以勢力，以極左的路綫，代替劉少奇的路綫，但我觀察毛的路是走不通的，最後還會回到劉的路綫上來。信的結論是希望國民黨也要修正修正，由互相修正以解決中國問題。我沒有得到某先生的回信。過些時，因事到台北，才知道某先生把我的信交給治安機關，道才明白，在政治的泥沼中，不可能保持最低度的友誼。同時另一位老朋友告訴我「某先生說，徐某已變成修正主義了」。我聽後笑着說，「我是一個不折不扣的民主主義者。但在極權主義高張的今日，很難用武力來解決這一問題。」於是寫了「論修正主義」的文章，說明任何主義必須修正。資本主義，已經過各種程度樣式的修正，社會主義也必然要經過各種程度樣式的修正。彼此修正下去，可能修正到某一程度時，得到對立的統一。我爲了說明修正主義所應走的方向，又寫了「論民主社會主義」一文都在本報刊出。蕭欣義博士爲我編印的雜文，不知上述三篇文章是否收入；因爲，我並不會將自己的文章完全保留下來。

三

憑良知良識的觀察所作的結論，常流於過分天眞。我寫那樣的一封信給某先生及信的內容，都含有過分天眞之處。但我的動機，我的目的，我的態度，未嘗不是來自我國聖賢之教。

一九六九年下季來到香港後，對文化大革命的情形了解得更多，對毛澤東的好印象不斷地崩潰，對國家的危機感愈爲深刻。覺得已到不是事論文章所能挽救的程度，所以沒有再寫此篇劉少奇路綫的文章。同時聽到劉及許多人所受迫害的慘酷，及加的罪名的荒謬，感到毛已由浪漫到心理變態，他不僅不能與國家並存，也不能與中共並存。於是在筆端及口頭上，常說「劉少奇必得到平反」這類的話。不過這些年來說這類話時，已與寫信給某先生時的心態，有所改變；而只是從史家，凡爲良知良識所不能忍受的事，人類的良心良識，總有一天把它改正過來。良知良識是個人的，同時即是千萬人所共有的。但我以爲這需要一段長時間才能實現。在我有生之年，便能看到，這是我始料所不及。也證明人類良知良識的力量，超過我的預計。

這裏我應提醒中共黨人一下，你們說劉少奇是偉大的馬克思主義者，但同時應當知道，他是開始把馬克思主義與孔孟之道相結合的一人。一九五九年，他還親到曲阜去祭孔。這一文化動向，對於中國大陸的「人的危機」的意義太重大了。孔孟之道，不是由甚麼「超越」這類隨意安裝上去的觀念所能詮表的，而是在通過工夫實踐的具體內容。中共應當好好地向這方面努力。

曙光輪罹難乘客屍體 前日晚運返廣州 十三具爲香港客

七具有人認領尚有六具仍待認領

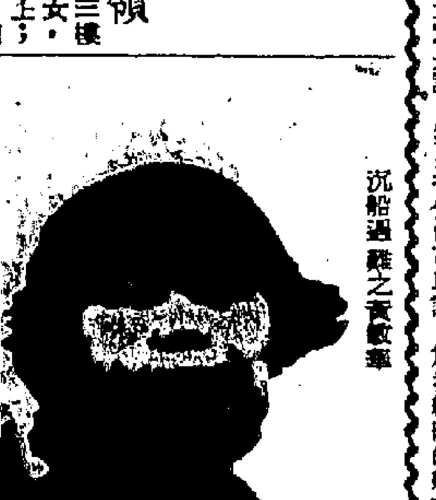
（特訊）遭遇龍捲風沉沒的曙光四〇一號客貨輪，今日再有兩位死難者家屬前往廣州人事局第四招待所辦理認屍手續，直至現時爲止，已確定十一人爲港客，另兩人則從衣飾，及法醫官檢定後，認爲是港客。十三名香港死難者屍體，只有九名已於昨日晚上運返廣州，等候進一步驗屍及辦理喪葬手續。九人的名單如下：（一）李潤月，女，六十五歲，住九龍實安道三百七十三號三樓；（二）張運彩，女，七十一歲，地址同上；（三）黃勝杰，男，四十八歲，住九龍何文田愛民邨紹民樓一七一六號；（四）關美華，女，五十一歲，地址同上；（五）鄧素霞，女，五十四歲，住九龍鳳儀街廿一號，台山人；（六）余光林，男，五十歲，香港理髮工人，籍貫台山；（七）李平，男，六十六歲，住九龍南昌街八十五號九樓；（八）無名氏，男，四十歲；（九）伍玉蘭，女，八十歲，住青山道一八七號四樓。九人中除了第八名無名氏及第九名伍玉蘭還未有人認屍外，其餘則全部有人認屍。記者今晨就有關賠償責任問題，向有關當局的多個機構諮詢。廣東省交通部交通委員會副主任謝中峰表示，這次事件純粹是自然災害造成的，但省有關部門對此次意外高度重視，並着手研究今後如遇到類似難以預測的自然災害時，應如何採應急措施，盡量避免減少損失。省人事局第四招待所發言人表示，國家將會執行保險條例，根據國家規定，十歲以上購全票者賠一千五百元人民幣；六歲至十歲購半價票者，賠償七百五十元人民幣；六歲以下不用購票者國家則補助一百元人民幣。

死者可獲賠償 最多千五百元

發言人並強調，這次意外純屬自然災害，船公司不能負全責，且賠償方面人爲與自然災害亦各有區別。但對港澳旅客賠償除按上述國家規定辦事外，還將按個別情況處理。至於此次事件的總失蹤者共達三百人，其中二百七十人的屍體已尋回，三十人仍然不知所蹤，估計已被冲走。而尋回的二百七十具屍體中，幾十人還未有人去認屍。今晨上午九時死難者李平的四名親屬，親身到廣州殯儀館認屍。死者家屬認屍後，悲傷不已。記者訪問其中一名家屬時，他們表示這次的事件，純是一件天災事件，至於人民政府的安排，他們除了悲痛親人的橫死外，其他則無意見了，也極滿意人民政府的安排。今日下午，將再有一名死者家屬認屍。

（特訊）開平縣海難「曙光四〇一號」覆船慘劇的打撈工作至昨晨已告一段落，並撈獲屍體二百六十七具，其中十一具爲香港及澳門死難者，目前正商討對遇難人士的撫恤賠償辦法。

廣州特設救援中心「二二七辦公室」發言人表示：初步擬定的賠償法是購買全票的遇難人士可獲一千五百元人民幣撫恤金，購半票者獲七百五十元人民幣，以及購小孩票或未有購票者獲一百元人民幣。但具體的賠償將按照死者遺屬的實際情況而定。對港客及澳門客的死難者賠償辦法，則參考撫恤金的比例作出正確釐定。十名香港及一名澳門罹難人姓名分誌如下：㊀李薇月，六十五歲。㊁張成湯，男，六十四歲（與李薇月爲夫婦）。㊂張運彩，女，七十一歲（爲張成湯胞姊）。㊃關美華，女，五十一歲。㊄黃勝傑，男，四十八歲（爲關美華小叔）。㊅鄧素霞，女，五十四歲。㊆余光臨，男，五十歲，理髮工人。㊇孤世事，男，六十歲。㊈李平，男，六十六歲。㊉一具港客未悉身份的男屍。（十一）黃敏華，女，二十一歲（澳門客）。尚有一名失蹤者：黃勝偉，五十四歲（爲關美華丈夫及黃勝傑胞兄）。



沉船遇難之黃敏華

澳門黃敏華是台山人 去年赴澳

（特訊）澳門消息：在開平遇龍捲風翻沉的「曙光四〇一號」客輪撈獲的屍體中，有一名經已證實保澳門居民死者少女名黃敏華（廿一歲），家居澳門黑沙環新邨萬寶樓五樓E座四四八室，黃敏華保于去年十一月卅日由台山申請來澳定居，居于上址其大姨梁超華（六十九歲）家中，黃抵澳後在黑沙環幸福遊藝花廠工作，日薪十七元，其父母，黃少懷（四十五歲），母余銳賢（四十二歲），及兄黃文輝（廿六歲），文峰（廿三歲），弟文爵（十七歲），均居廣州中山七路經倫大街四十六號地下。于去年農曆年底，黃與表姊及大姨五人由澳返廣州探望家人，在年初六其表姊及大姨先返回澳，在年十二日，死者乘「曙光四〇一號渡船」，由廣州返台山探望祖母，不料因此遇難。（詳）

五屆人代大會 現在尚未籌備 本月很難召開

（時事社北京三日電）據足以信賴的與中國有關人士透露，第五屆全國人民代表大會（全人代）第三次會議召開的時期，恐難在三月中舉行。該人士說，到一日爲止，有關全人代召開事宜，還沒有開始籌備。北京有不少人觀測黨第十一屆中央委員會第五次全體會議（五中全會）之後，三月中可能召集全人代第三次會議，但該人士是日的發言，否定此可能性，全人代第三次會議除討論去年的國民經濟計劃等之外，還預定根據五中全會的決議，將憲法第四十五條規定的「大鳴、大放、大辯論、大字報」的公民權利予以修訂，列爲議題。五月底已確定華國鋒總理訪問日本，所以全人代第三次會議可能推遲到六月召開。

美國三月天氣反常 大部地區酷寒積雪

佛州北部橙農憂慮收成受影響

（特訊）破紀錄的三月風雪，星期日使美國大部地區非常寒冷，道路滿佈積雪。氣溫下降，最低限度有二十宗死亡，歸咎於風雪。密蘇里州及維珍尼亞州發現雪堆的屍體。風雪在印第安納州及俄亥俄州一部地區下着一呎。風雪横伸南至路易西安那州後，即吹襲至大西洋中部海岸。風雪在到達新英倫前出海之際，繼續了一九七八年至一九八〇年多季的方式，東北部實際上並未下雪。維珍尼亞中部下雪十八吋，新奧良僅有雪粉而已。迄目前止氣溫紀錄，紐約州之叔拉古錄氏零下十五度（攝氏零下廿六度）。佛羅利達州北部及中部的橙農，因預測有冰冷天氣，對其收成及嫩芽大感焦慮。州中最大橙農合作社之佛羅利達州橙農互助社發言人威爾斯稱：目前損失者今晚看來像此。今年橙樹的收成的半數，及來年收成的含苞多數，已在危險中。風雪過後遺下公路的死亡總數，陸續增加，費夕法尼亞死二人，辛辛納提死六人，北加羅林納死四人，肯塔基死一人，南加羅林納死二人，密蘇里死二人，北加羅林納有兩人死於與天氣有關的划艇意外中。

佔據波哥大多明尼加大使館的游擊隊與政府談判後，同意釋放五名人質。其中三人獲釋者坐在一輛紅十字會車上，等候其餘兩人。（合衆國際社新聞圖片）

國會聯合會議壓倒多數
丁素拉暖上將任泰國新總理
從政祇三年是堅塞得力助手
聲稱形勢困難要求各方合作

（綜合法新社、路透社曼谷三日電）泰國國會今天召開緊急會議，以壓倒多數通過由國防部長炳．丁素拉暖上將接替堅塞任泰國總理。堅塞于週五提出辭職；他任泰國總理達廿八個月時間。

炳上將同時也是泰國國防部長兼陸軍總司令。他得以獲選是人們廣泛意料的事。擁護炳上將任泰國總理的票數達三百九十五票。泰國社會行動黨領袖克立巴莫僅得八十票。泰國國會共有五百廿六個席位，其中通過選舉產生的代表共二百廿五名，由總理指定的代表達三百零一人。即將離職的堅塞總理僅得四票。國會代表將他們推選的人選名單，用信封封好之後繳給國會議長。議長于今日將國會的選舉結果呈交泰國國王蒲眉蓬。據泰國國家電台今晚宣稱，泰國國防部長炳．丁素拉暖上將，已獲泰國國王蒲眉蓬任命，成為泰國的新總理。

（路透社曼谷三日電）在今天舉行的國會聯合會議中，炳．丁素拉暖上將以壓倒多數當選為泰國的新總理。他這次當選大權，是來得很快的。在祇有三年的時間內，這位五十九歲的單身漢，便由泰國地區軍隊的一名中將，躍昇為全國最有權勢的人——雖然他是以不喜歡政治著名的。他最先獲得晉昇為泰國著名的第二軍司令。駐防的地方是泰國的東北部，他在那裏贏得全國最了不起的反顛覆的戰術家的名聲。他在區內對付共產黨游擊隊的行動中，給人很深刻的印象。

在一九七四至一九七七年他担任該職期內，他以在泰國最貧瘠的地區用「攻心戰術」將農村的發展，與受共黨游擊隊威脅的村民的安全結合起來並與政府合作，驅除了共黨對該區的威脅，因而享有盛譽。後來，他由地區總部被調返曼谷，和晉陞為上將，及出任為陸軍副總司令。一九七七年，他首次獲得政府工作的經驗，當堅塞於不流血的政變中取得權力時，他獲委為副內政部長。

（美聯社曼谷三日電）泰國國會星期一選出國防部長炳．丁素拉暖為泰國新總理，繼承上週五辭職的堅塞。

丁素拉暖的提名將由國王蒲眉蓬作正式批准。

（美聯社曼谷三日電）五十九歲的軍人丁素拉暖今日以三百九十九對七十九票，當選泰國新總理，有四票棄權。

丁素拉暖進入政界活動僅有三年。國會人士說，預料丁素拉暖組織的內閣中，將會包括有克立的社會行動黨的成員，特別是在經濟方面。

（路透社曼谷三日電）泰國國會今日舉行閉門會議，以壓倒的多數選出國防部長丁素拉暖為新總理。這是國會人士所透露。

（路透社曼谷三日電）泰國國會今日開始閉門會議，選舉新總理繼承上週辭職的堅塞將軍。堅塞因為經濟政策受廣泛批評而辭職。

預料國會兩院的五百二十六名成員將提名國防部長兼陸軍司令任總理職。這名五十九歲軍方強人已得到三大黨以及軍方的支持。主要反對黨社會行動黨則表示將推舉其黨魁克立．巴莫為總理，但預計這個黨也會支持丁素拉暖將軍。沒有參加星期一秘密投票的炳．丁素拉暖對記者說：「我接受這職位感到非常憂慮。現時是個困難的形勢。我以前從未預想得到。」他說：「我知道我只有有限的能力解決這國家的問題，我要求各方面合作。」

圖為獲選為泰國新總理炳．丁素拉暖上將。炳上將獲選前任泰國國防部長兼陸軍總司令。（合眾國際社新聞圖片）

美籍大鬍子家博哲學博士
自動向警方報到說明曾致電林家
害怕記者拍照不肯離開警局
經常到林家常讓孩子當馬騎

（本報台北三日航訊）被外界影射與林宅血案有關的美國哥倫比亞大學博士家博（大鬍子），昨天向警方提出嚴重抗議，並要求警方轉知行政院新聞局舉行正式記者會為他澄清。

台北市警察局斷然拒絕這位博士的「要求」，同時表明說正態度：警方迄今並未將他列為疑犯，如果外傳有所誤謬，應向消息來源更正。

美國籍的家博（ＪＡＣＯＢＳ），現年卅六歲，是台灣大學政治研究所畢業，返美後在哥倫比亞大學修得博士學位，他曾先後來台灣九次，這次來台，據他表示是為研究政治問題。

家博係於昨天上午十時卅分打電話向台北市警察局提出抗議，並要求澄清外界對他的影射。市警局無法拒絕他這項說明的要求，曾轉知專案小組派員會同市刑警大隊將他帶到「偵訊室」「問話」。

警方與家博的談話內容大致如下：

警方問：你來本局是為了何事？

家博答：我從報紙上讀到有關林義雄家血案的新聞，其中影射我與這個案子有關。甚至指稱我被全天候監視，我要警方說明。

警方問：你是不是發現有人監視你？

家博答：沒有。報紙說的。

警方問：你到警察局來想澄清甚麼事？

家博答：我想說明我與林義雄家的關係。

警方問：你是甚麼時候來台灣？目前住在甚麼地方？

家博答：我是今年元月廿一日來台灣，住在台北市信義路國際學舍。

警方問：你來台灣是做甚麼工作？

家博答：我來研究這裏的政治問題，這是第九次來台灣。

警方問：你是代表學術團體抑或你個人？

家博答：我是個人來研究。

警方問：你與林義雄甚麼關係？

家博答：我是以前由朋友介紹認識林義雄，我很喜歡他的三個小女兒，經常到林家找她們玩，有時候就在林家睡覺。

警方問：你知道林義雄家發生的案件嗎？

家博答：我知道。廿八日那天我曾打電話到林家。

警方問：你是否能詳細說明？

家博答：我在廿五日、廿六日都在林家，廿七日那天晚上原本約好去林家，但因為臨時有事，沒有去，我心裏覺得很不好，三個小女兒都在等我，所以我在廿八日中午打電話到林家。

警方問：你是幾點打電話？

家博答：十二點左右。十二點以前還是以後我記不清，好像電視新聞剛開始。

警方問：當時有沒有人接電話？

家博答：有，是雙胞姊妹的小妹妹亭均，我和她聊了幾分鐘，她一直不掛斷，我要她掛，她就換了姊姊林亮均與我聊天。

警方問：你們聊了多久？

家博答：大約十幾分鐘。

警方問：後來呢？

家博答：我掛斷電話後就去台大附近買醬，然後和兩個外國朋友喝酒，到快三點時，我又打電話到林家。

警方問：你總共打了幾次電話，電話都是誰接的？

家博答：我共打了三次，第二打時，電話裏有很奇怪的聲音，不像通話中，也不像佔線，好像有什麼聲音，我就掛斷，第三次電話是在六點十五分打的，當時好像是警察接的。

警方問：你知道林義雄家發生命案以後呢？

家博答：我就跑到林義雄家和醫院去探望。

警方問：你在十二點多有沒有到過林義雄家？

家博答：沒有，我是打電話去的。

警方問：你對林義雄家中的事有何意見？

家博答：我很喜歡三個小女孩，她們被人殺害，我很難過。為什麼報紙影射我與這個案子有關？我要警方說明澄清。

以上的談話，有部份是透過翻譯人員翻譯，家博懂得中文，但為慎重起見，警方找了翻譯員在每句話問完後，為家博詳細說明。全部談話大約在昨天下午四時卅分左右完成。新聞記者獲悉家博自動出面澄清的消息，蜂擁到刑警大隊守候，家博發覺後避不出面，認為報紙沒權利拍攝他的照片。同時，他向專案小組嚴重抗議，要求轉知行政院新聞局為他舉行記者會澄清這件事。

由於警方僵持不下，家博竟在「偵訊室」內不肯出來。警方數度請他回去，他堅決不肯。

（又訊）主動出面澄清的「大鬍子」家博迄今天凌晨一時四十分，仍留在台北市刑警大隊，他正式提出要求警方保護他的「安全」。

負責與家博談話的市刑大偵二隊表示：警方並未「留置」家博，只是應他的要求，給予「安全」上的保護。所謂「安全」保護，是防止記者為他拍照。

大鬍子不肯走請求警方保護

研究台灣問題受到當局尊重

（又訊）據一位「從密證人」向警方檢舉，一個大鬍子外國人上月廿八日中午林義雄家血案時曾到林家按門鈴，由另一名男子開門讓他進入。刻在台北從事學術研究的美國籍澳洲亞特拉布大學副教授家博正好留著一臉大鬍子，他又常到林義雄家中走動，報紙上出現「大鬍子」嚴密監視的消息見報後，他為此深感困擾，家博告訴朋友說，與朋友商量後，他於昨天上午主動到台北市警局就有關問題加以說明。

他說，林家血案事關台灣社會治安，毫無根據的妄加猜測，不只對他個人造成嚴重困擾，而且也影響到社會大眾的情緒。

已成為新聞人物的家博，是美國哥倫比亞大學哲學博士，能說流利的中國話。他專門研究台灣地方自治及選舉，頗有心得。他曾在國際學術性刊物發表很多有關台灣的論文，不僅贏得學術地位，也曾得到我國若干政界和學術界人士的讚揚。家博第一次來台，在民國五十四年，前後住了將近七年，然後回到美國，再到澳洲執教。最近幾年，幾乎每年都要來台灣小住一段時間。

他研究台灣地方政治問題，花了很多心血。他的研究資料來源很廣，除了學術刊物外，還親自訪問、參與。所以家博認識了很多地方政治人物，他認識林義雄，就在他所研究台灣省議會組織及功能等問題的時候。家博曾告訴別人，林義雄是一個很奇特的政治人物，他不很像別的人那樣關懷我、隨機應變。家博每次來台，都住在台北市信義路國際學舍，與林家僅一路之隔，所以他常到林家走動。

據認識家博的人表示，家博待人和善，個性隨和，尤其喜歡小孩，家博到林家，很少在家，完全是為了逗弄林家三個小女孩，他常讓林家雙胞胎騎在脖子上「騎馬打仗」。

家博這次來台，是為了寫一篇與中國當代政治有關的論文。他為了瞭解中國國民黨在國會所扮演的角色，及立法院對行政院的制衡效果，他曾列席旁聽立法院質詢，從上午九點半到下午六點，毫不為苦。

對於無黨籍政治人物的活動，家博相當關懷，但他的個性相當保守，他並不完全贊同無黨籍政治人物的行為。家博曾發表過幾篇論文，對無黨籍政治人物的活動多所批評，國內不少人引用。這次林家發生血案，家博非常悲痛，那天傍晚，他一聽到消息，就趕到仁愛醫院急診室，靠在立法委員康寧祥的肩上痛哭失聲。

台灣慶祝觀光節

中華民國觀光節慶祝大會，一日下午在台北市中山堂舉行，由交通部觀光局局長朱國勳主持，中外人士兩千多人參加，會中頒獎表揚優良觀光社團及事業機構，並有中國風味的民俗表演。圖：大會表演民族舞蹈羽扇迎春。（中央社記者馮國儒攝）

反對甘地夫人解散省議會
印度羣衆示威約五百人受傷
警員傷八十六兩警署遭破壞

（美聯社印度馬德里三日電）警方星期日晚以警棍和催淚瓦斯驅散暴動示威群眾時，據報導約五百人受傷。暴眾示威反對印度甘地夫人解散坦米爾納都省的省議會。官方說：傷者其中有八十六名是警員。警方警告那些襲擊和破壞兩個警署的示威群眾，然後發射催淚瓦斯。超過二百名暴徒被捕。

警方說：暴動群眾焚燒車輛，打破商店窗戶，隨處擲石，作為反對甘地夫人的憤怒反應。以引起政府恢復其省議會的權力。坦米爾納都省被解散的議會主席藍馬森安道倫稍後發表一篇聲明，呼籲甘地反對黨派，放棄他們的黨間歧見，組織全國性的政治同盟，與甘地夫人的「獨裁」「奮戰」到底。

美商人創辦天才精庫
遺傳學家警告可能引起嚴重問題

（美聯社加州艾斯康迪杜二日電）諾貝爾獎金得獎人的精庫的創辦人說，他希望透過他的計劃，不久將會有一百名婦女利用這些精液成孕。經選擇精庫的創辦人羅拔．賈乃咸星期六日在他的家中舉行了記者招待會，討論這個計劃，和否認他有意像納粹所主張的那樣「製造優良的人種」。

賈乃咸說：「我對希特勒和他的見解所知不多。我認為我的計劃與他的並不一致。我沒有想到優秀的人種的——我祇想多生下少數否則便不會生下來的聰明的人。」

（合眾國際社加州艾斯康迪杜二日電）曾使眼鏡戴起來比較安全的賈乃咸於發明了幾乎不會打碎的玻璃鏡片之後，已成為一位百萬富翁。

這位前眼鏡專家更正了有關精庫的新聞報導的兩點錯誤。他說，祇有三名科學家捐出精液，而不是五位。他說，他不知道東岸的三名於兩月前接受這種精液受精的婦女，目前是否懷孕。

「路透社加州一日電」史丹福大學的遺傳學家蘇柯蓮今天提出警告說：祇以諾貝爾得獎人為父而製造的「超級嬰孩」計劃，可能引起嚴重問題，過往，相同的遺傳篩測已造成大悲劇。新澤西州普林頓大學的另一位心理科學家蘇拉姆於歐因加州商人賈乃咸所提出的計劃時說：祇有很少證據能支持狀傳學為智慧主要來源的構思。蘇氏說：「這是瘋狂的。多年前人們已不再支持這些構想。對於遺傳是智慧主要來源的證據是非常缺乏的。」他們兩人評論著「洛杉磯時報」昨天所報導的一項計劃，認為特別的精液銀行可培育高度智慧的嬰孩。

台長庚醫院開辦
婦女自我檢查乳房指導
由史蘭德夫人負責

（本報台北航訊）長庚醫院昨天起開辦「乳房自我檢查義務指導」門診，免費指導婦女做乳房的自我檢查，以早期發現乳癌。

這個門診由美國加州大學護理學教授史蘭德夫人負責，每週一至週五下午一時至二時作業。

史蘭德夫人說，歐美婦女較易患乳癌，其中百分之九十是由婦女在自我檢查中發現的。長庚醫院開辦這個免費門診，對於目前台灣乳癌日漸增加的趨勢中能早期發現，將提供協助。

響應馬可斯號召
菲島華埠選美今年將不舉行

（法新社馬尼拉三日電）為響應菲律賓總統馬可斯的節約號召起見，菲律賓的選美經已取消。

據今日發表的消息，每年的菲律賓華埠小姐競選，今年將不舉行，但未有公佈，若情況改善，明年是否舉行。中菲工商會聯會決定不繼續選美，因耗費過多。反之，將促進其他活動，以維持其促進旅遊目標。華埠小姐競選是由電視全國廣播，獲勝者有大量現金獎，新車及旅遊美國與東南亞國家。

蔣總統召見孔令晟指示儘速緝兇破案
台林宅血案警方已掌握重要線索
林奐均已逐漸康復聲稱能認得兇手
一大鬍子涉嫌許多外國人剃去鬍鬚

（路透社台北三日電）台灣當局對謀殺林義雄母親和兩名女兒的兇手正展開全面緝捕，林義雄是去年高雄反政府暴動案八名主要疑犯之一。

台灣內政部警政署長今日說：警方已掌握重要線索，有可能將謀殺犯早日緝捕歸案。但他未透露詳細偵查詳情。他說，台灣警備司令部和國家保安部聯合組成的專案小組已展開台灣史無前例的緊張搜索。

蔣經國總統昨日與警政署長孔令晟作簡短會談。當地報紙今日報導說，總統已指示警備司令儘速緝捕兇手歸案。

林義雄的九歲長女林奐均案發時身受重傷，今日據醫院報告，她已在逐漸康復中。林奐均案發受傷在醫院一度甦醒時說：她認得謀殺兇手，兇手以前曾到過其家。

林義雄，三十九歲，以前是一名省議員，是去年高雄反政府暴動案八位主要疑犯之一，其家謀殺案發生之後，已獲特准保釋出外候審。

林義雄太太因前往軍事法庭聽其丈夫開審，得以透過大難。當地報紙今日報導說：自從新聞報導警方正找尋一名有鬍鬚而涉嫌與此案有關的外籍男子之後，有許多外國人隨即剃去他們的鬍鬚。

（本報台北三日航訊）林宅血案的案情已呈現昇高的趨勢，支援警方專案小組的各治安單位，已根據專案提報的綜合資料，交換有關檔案文件。預料在日內的專案會議中將提出新的報告。消息來源指出：各治安單位現已清理出一份名單，其中包括幾名曾在國外參加過某種活動的人物，他們的資料全部集中交由專案小組處理。

據透露：警方專案小組迄昨天仍繼續追蹤宜蘭地區的那名特定對象，他們懷疑他的失踪是整個預謀行動中的一部份。

消息來源並且指出：這項線索的提供者，肯定那名特定對象不是單獨行動。他究竟曾與誰有過接觸？或是在何種情況安排下，離開宜蘭地區，是目前偵查工作上最重要的一個關鍵。有關宜蘭地區的追踪報告，昨天中午的專案會報，曾提出一份書面資料，這份資料顯示這名特定對象在案發後一直未返宜蘭。

警方專案小組已經蒐集有關宜蘭地區最近幾年的一些活動資料，以及一些從旁參與者的背景。它將有助於了解這名特定對象的紀錄。

日老人越來越多較他國多三四倍

（美聯社日本東京二日電）日本老人愈來愈多，愈較其他工業國家多三至四倍，使日本的退休金制度面臨嚴重的威脅，又使得日本的就業和醫療制度緊張。政府研究顯示，日本四分一人口，到一九八五年時，將超過目前強制退休年齡五十五歲，而領取退休金人數（目前是一千三百萬人），而在今年廿年將增加一倍。目前退休金一般的支付，是由六十歲開始。

同時，日本人的壽命繼續增長。目前，男人是七十三歲，女人是七十八歲，是世界上最高國家之一。而與大家庭分開的趨勢正在增加，使很多本來受到子女照顧的老人陷於孤立。

衛生福利部老人科專家田中說：「這對我們社會將會有很多的影響。」他說：「這影響將是屬於社會和經濟兩方面，特別是經濟。因為老人時常都患病，周期性患病，這表示醫務開支將要有一個很大的預算。必要有更多安老院，因現時並不足夠，特別在大城市。」對一般日本人來說，問題由五十五歲開始，因為所有公司的有年齡的人都到這個年齡便要退休。

印度婦女要求政府採取嚴厲措施對付强姦非禮

（路透社印度新德里二日電）德里婦女組織由明日起，舉行抗議一星期，要求採取嚴厲措施對付强姦和非禮婦女。抗議計劃包括遊行、集會、研討會和演出節目，最後在三月八日舉行大規模遊行，慶祝國際婦女節。

德里以及其他印度城市近年來，非禮婦女的事件增加，强姦案件亦有增加，但是婦女不敢去報案，因為警察本身有時就是罪犯。

聯合婦女行動委員會組織這次為期一週的抗議行動。他們要求重審十六歲少女馬杜拉被强姦的案件。她是在西哈拉斯特拉邦被兩名警察强姦，孟買高等法院判這兩人徒刑。

南北韓今舉行第三回合接觸

（路透社南韓漢城三日電）南北韓政府的代表們，將於明日舉行第三回合的會面，以便討論決定兩國總理的一次建議性會談的地點。不過，南韓官員表示懷疑，雙方於上月在板門店舉行過兩次初步會談。不過，有關安排北韓所建議討論南北韓統一的總理級會談，能否達成「任何實質上」的初步協議。

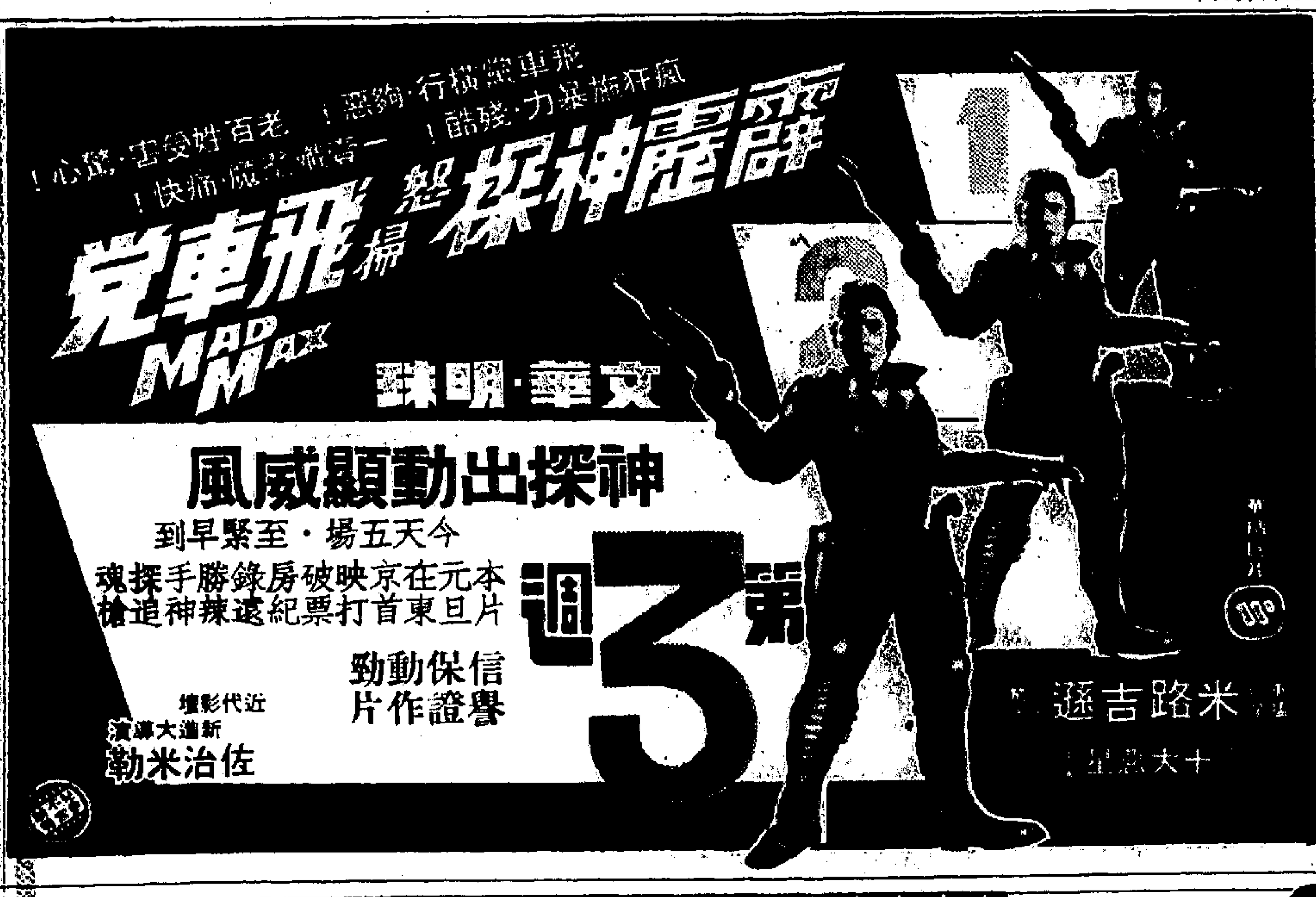
他們說：「明日的會談，將會是一次枯燥而不感興趣的會議」。他們補充稱，雙方似乎沒有準備交換有關會議地點問題方面的意見。

北韓方面希望兩國總理，分別在平壤以及漢城輪流舉行會談，而南韓方面認為，他們應須在一個第三者國家內進行會談，最好是在日內瓦，因此他們可以認真地會談，避免了有關的政治宣傳。

南韓總統崔圭夏星期六稱，現時南北接觸的希望，不一定是光明的。崔圭夏總統在一次慶祝韓國獨立運動的演說中說：「我們不可以對初步接觸的前景太樂觀，因為北韓仍未放棄他們將整個朝鮮赤化的戰略。」

南韓要求北韓釋放二艘漁船

（路透社漢城三日電）南韓今日要求北韓釋放二艘漁船上之廿二名南韓漁民，相信上述二艘南韓漁船係於作業時漂離北韓海域而被扣留者。



源昌鮮果海味公司

九龍窩打老道七十九號B地下　電話：三—〇五五五七四　三—〇五五四六九

新張大減價九折酬賓（香烟・特價品除外）

經營： 環球鮮果｜世界名酒｜糖果餅乾｜香煙雪茄｜北高麗參｜吉林鹿茸｜花旗洋參｜中國藥材

名貴禮品總滙

鮑參翅肚｜燕窩雪耳｜京果海味｜中國名茶｜代客送禮｜電話接單｜港九各地｜專車送到

貨品包羅萬有

謹訂於公曆一九八〇年三月四日（星期二）上午十時為本公司開幕
敬備酒會恭候
光臨指導
曷勝榮藉（恕柬未週）
源昌集團聯營機構
源昌鮮果海味有限公司董事會敬約

酒會時間：上午十一時至下午二時
地址：九龍窩打老道七十九號B
營業時間：上午十時至下午十時
即日二時開始營業

怡和商務拓展有限公司　信利亞洲有限公司　七寶啤酒有限公司　廣和洋酒行　振成洋行　潘老洋行　仁記洋行　屈臣洋酒行　源和洋行　天祥貿易有限公司　太古洛士利有限公司　克馬洋行　寶能洋行　國際香祥有限公司　大昌貿易行　龍東公司　華昌有限公司　華嘉洋行　仙麗洋酒行　域景洋行　偉敦治洋酒行　香港貿易公司　百花國際有限公司　益臨洋酒行　廣同興　興利洋行　永利　慶利欄　廣利欄

信昌欄　長合欄　益昌欄　廣新欄　栗棠　瑞興欄　升記欄　升記棧　德生欄　昌泰欄　廣能欄　廣榮欄　大昌欄　新棧欄　新生欄　合盛號　大生行　益生欄　永輝欄　合興欄　德昌欄　同和車　聯貿　合記欄　永忠　何標　大興欄　東輝　東成

李敦記　李炳記　永益欄　同源興　合榮欄　永生欄　福生祥記　利興欄　祥豐欄　祥安欄　貽昌欄　王卓記　聯安欄　廣興欄　滿記欄　永昌公司　慈得有限公司　香港製杯業有限公司　美景印刷公司　占美洋行　合記欄　胡七　乾棧欄　耐生號　華昌欄　勝記　蘆金　李照欄　豐成欄

開記　有利　葉福　梁賢　馬生記　楊炳煊　袁輝　黃昌　合時果蔬有限公司　源昌超級市場　偉林超級市場　恆興超級市場　宇宙超級市場　深水埗超級市場　鍵發行　德華行　中興利有限公司　民興公司　永記公司　福祿行　和記洋行　大昌洋行　裕昌行　億中洋行　新興能有限公司　新亞貿易公司　胡禮公司　怡閑祥記　大榮食品有限公司　聯合果品有限公司

甜香園　年豐食品公司　華園食品公司　遜泰行　可大有限公司　和安企業有限公司　儷華公司　廣茂香　北辰食品廠　湖記父子有限公司　東海貿易有限公司　天成行參茸行　一大參茸行　中正藥房有限公司　乃德行　同德行　漢順貿易公司　瑞安公司　民興藥房　華泰公司　全球藥房　天順貿易公司　均益藥莊　順源貿易公司　合德藥行　祥興國藥品公司　英發藥行　德民藥業公司　華興藥業公司　百能堂參茸莊　康年藥材有限公司　正南行　榮記藥業公司　南順公司　四和中藥行　德興藥企業公司　中國宏興藥品公司　中國銀耳有限公司　華通藥業公司　華德藥業有限公司　會福記藥行　天祥參茸行　福源號　百昌堂　華光行　恒豐泰　同昌海味行　永利海味行　源盛海味行　海昌號　大生海味行　安德號　協生祥　信聯行　杜記　莊德茂藥公司　永新冷氣工程公司　聯合收銀機公司　美國防盜警鐘系統公司　郭金創　林雲天　李鼎彝　葉鸝璜　鍾炳淮　胡惠珍　黃炳昌　李錦森　李壽生　馬國珍　劉耀祥　鄧作鑫　鄧榮源　黃進昌　黃雨柏　黃歡玲　陳碧鏞　李立民　葉寬章

鄭耀　鄧光宏　信通兄弟公司　永大燕窩行　新風工藝品公司　泰東公司　源昌參茸行　裕豐國貨公司　中僑國貨公司　華豐國貨公司　大成公司　公信參茸藥材行　中僑公司　新世界珠寶行　光宏旅遊貿易公司　祥源花紗有限公司　刁達記　中藝貿易旅遊有限公司　正豐國產藥品公司　北京國產藥業公司　一大珠寶行　孫城曾　黃開寬　林孝祺　李富源　謝興才　劉興強　陳敬良　林汝祥

鄭安祥　葉洪生　范兆深　羅俊章　刁達香　余錦慶　余運慶　李儒　陳挺楊　李惠鸝　余國泰　李錦昌　謝淡秋　李啓昌　梁昌賢　林炳然　許東亮　鄭必欣　鄧汝良　許宜姿　鄭顯陽　朱耀昌　黃俊元　甘霖　張延森　鍾凱聲　劉京　饒國泰　李國源　劉攸達

黃富錦　劉錦慶　劉鑫慶　林記睿　黃杰標　黃秉宇　鍾清文　唐莉　鍾孔生　曾慶賢　林智特　盧錫興　劉興龍　梁龍霖　謝英森　黃錫光　黃森光　張延澤　劉攸直　盧業良　黃慕光　張亞澤　楊大鈞　盧玉舒　莊世平　葉啓章　朱新娛　陳碧鏞　丘勵鏗

同敬賀
（排名不分先後）

香港皇后大道東3-5號（永豐西街12-14號）

凱德商業大廈

開始預售

東區地王・近金鐘地鉄站

樓高廿二層，外型壯麗，鋁質窗門，茶色玻璃
每層兩單位，前後向街，分層獨立冷氣系統，
高速華貴電梯兩部・地下鋪位二層，合各行業

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室　電話：五・二二九一六二至五（四線）

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五・二五三〇〇三（八線）

新華銀行香港分行

更改電話號碼通知

本銀行因業務擴展，原有電話線不敷應用，定於一九八〇年三月三日（星期一）開始，改用下列新電話號碼：

5-213377 至 5-213388

新華銀行 香港分行謹啓

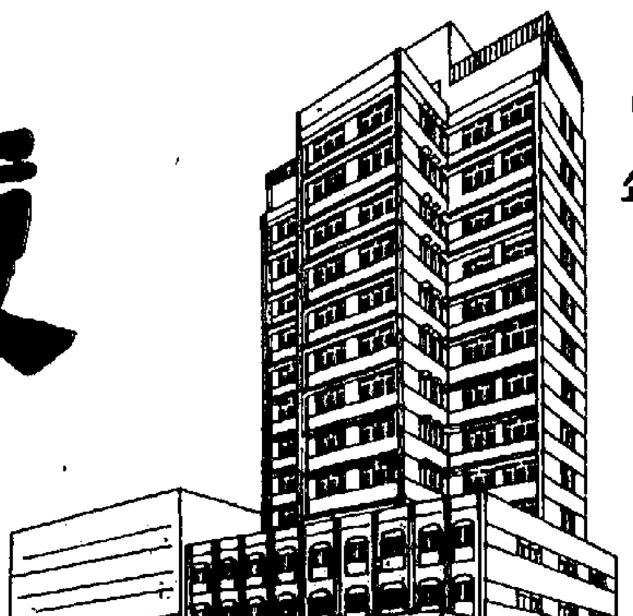
旺角通菜街227—229號

東威大厦

靜中帶旺，近地鐵站，交通便利

高尚住宅 面向東南 視野廣闊 環境清靜 一梯三伙
兩房一廳 三拾餘萬 設備良多 餘額有限 欲購從速

洽購處：聚興建築有限公司
九龍西洋菜街159—159A二樓
電話：③：八一四二八三至五



(150) 年期

詳細說明書備索

保持城市清潔　請勿亂抛垃圾

誠聘助理會計

男性，年卅以下，懂打字具中級會計專科文憑，有實際經驗，能處理英文賬目。

應徵者請親筆英文履歷要求待遇附近照註明地址，電話函寄本報信箱七九七號約晤守秘。

榮健廬

鼻

男婦兒科
哮喘虛弱

官塘
開源道47號

近渡海碼頭
巴士總站及地下鐵路站
交通便利・工源充足

凱源工業大厦

面積由770呎至21205呎

特價分層出售

如欲洽購，請到官塘成業街15-17號成運工業大廈地盤寫字樓處洽
電話：3-429628

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室　電話：五・二二九一六二至五（四線）

業運 工業大厦

官塘駿業里10號
面積5253呎
首期一成　即可買廠
獨立廁所，適合各行各業

成運 工業大厦

官塘成業街15-17號
適合各行各業
面積4860呎
建至天面
只付三成・即可入伙

地盤電話3-429628　3-430771

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室　電話：五・二二九一六二至五（四線）

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五・二五三〇〇三（八線）

榴花潮州酒樓

開幕誌慶

尖沙咀金巴利道三十八號　電話：㊂六八〇五九七

馬介璋
葉慶忠
林世堅
連建平
陳權
林顯利
陳社光
陳福成
鍾鎮生
張乙佳
沈炳傑
張學文
黃華生
呂信
林發
徐福潮
徐惠文
向華榮
向華强
向華國
向華勝
李卓
司徒華
馬希仁
鄭文
羅文翰
鄭貞譽
黃漢標
黃益希
沈尤楷
陳進能
鍾維正
蘇清
楊勵賢
黃天榮
葉伍
鍾興利
郭振權
黃同福
李成興
吳一卿

吳理成
陳龍
顏昌芝
張文愼
郭瑞鴻
鍾鎮文
黃亞鴨
陳弘智
林友光
李少英
紀良臣
林忠

李偉光
蔡植偉
蔡毓庭
黃予德
王欽河
盧雍
張浩義
盧平
林壽
郭志强
林益
楊梅

馬志松
馬光春
金藝製衣廠
百樂紙品廠
恒基洋行
金豐財務公司
達利保險公司
龍鳳茶行
金龍潮州酒家
大利水陸運輸公司
捷德布廠有限公司
乾豐染織廠有限公司

謹詹公曆一九八〇年三月四日／庚申年正月十八日（星期二）上午十時正爲本酒樓開幕典禮並敬備雞尾酒會欵待嘉賓訂於下午六時正開始營業

敦請

東華三院戊午年董事局顧問
旅港潮陽成田同鄉會理事長　馬介璋先生揭幕
陳社光僑商
陳福成先生蒞臨剪綵藉增光寵
影視紅星米雪小姐

敬希

駕臨指導

（恕柬未週）

榴花潮州酒樓董事局同人敬約

酒會時間：中午一時正至下午五時
地點：九龍尖沙咀金巴利道38號
電話：3—六七八五二七　3—六八〇五九七　3—六八壹七六〇

郭永昌
周勤漢
吳俊英
宋劍
黃珠文
劉奕孝
許文
郭泰和
黃潤鵬
潘均平
馬俊
陳慶讓

趙質通
鄭錦成
黃裕興
馬木
郭木材
顏俊庭
顏倫仁
利泰
慶發
馬成泰
馬文杰
馬貞雨

東昇製衣廠
星輝洋行
理文洋行有限公司
德興洋行有限公司
大業洋行
新達洋行
利高洋行有限公司
福達紙品廠有限公司
美善洋行有限公司
怡高國際有限公司
美昌製品廠有限公司
永達實業公司
香江顧綉廠

華盛頓酒樓夜總會
源興昌金屬製品廠有限公司
美豐海產公司
金美塑膠廠
福斯西藥行
麗紅童裝公司
謙信洋行
金金財務公司
祥泰行
金紅潮州酒樓
利德製衣廠
源利興製衣廠
保濟藥材行
遠大製衣廠
雷達製藥廠
金國酒樓
章記水電工程
大利光管廠
陳萬昌中西藥行
廣東參茸藥行
宏德塑膠廠
泰源洋服
茗香茶莊
華泰明記藥行
廣安銀行
裕成運輸公司
海洋公司
力成製衣廠有限公司
冠亞織造廠
冠美織造廠
益豐製衣廠有限公司
藝光製衣廠
萬成織造廠
益泰織造廠
嘉華塑膠製品廠
金漢電腦機綉花廠
亨利製衣廠
永新染廠有限公司
法國巴黎銀行
滿田毛紗公司
德新公司
恒利公司
建大毛紡有限公司
建豐漂染有限公司
中華實業公司
喜利國際有限公司
大利毛織廠
自然製衣廠

成功行
興發織造廠
長興公司
萬寶通有限公司
達成製衣廠有限公司
特佳針織製衣有限公司
成泰製衣廠
威富製衣有限公司
福祥織造廠
南通針綉廠
忠章毛衫廠
連氏實業有限公司
保麗漂染廠有限公司
大方抓毛廠
成興抓毛廠
天福棉業有限公司
捷美織造公司
新昌漂染廠有限公司
永發漂染公司
威達針織廠
永大行貿易公司
中山定型廠有限公司
來聯實業有限公司
萬年針織廠
林春源父子有限公司
盤谷銀行
嘉比洋行
友成織造廠
南豐實業有限公司
明華織造廠
和士美洋行
吉利織造廠
新穀織造廠
旅港潮陽成田同鄉會
金龍織造廠
永興織造廠
新興毛衫廠
祥泰織造廠
百勝時裝織造廠
港大百貨有限公司
永和中西藥行
泰興製衣廠
天藝製衣廠
合興毛衫廠
香港顧綉製衣廠
泰來時裝地產公司
恒迪隆製衣廠
永輝洋行有限公司

志力實業有限公司
瀛海洋行
永高洋行
萬利公司
德豐貿易公司
萬興隆塑膠原料有限公司
聯邦企業公司
西南紙品廠有限公司
永泰貿易有限公司
南沂旅行社公司
錦華珠寶行有限公司
寶龍珠寶行
鄭松增
鄭隆之
安興百昌中西藥行
永發中西藥行
金鷹中西藥行
達隆中西藥行
達大製衣廠
蓮娜製衣廠
林明行
永達旅行社
中華中西藥行
新大通旅行社有限公司
合泰旅行社有限公司
大日本旅行社有限公司
豐裕旅行社有限公司
中外旅行社有限公司
新陽旅行社有限公司
華華旅行社有限公司
得安旅行社有限公司
啓德旅行社有限公司
容龍旅行社有限公司
國華旅行社有限公司
佳運旅行社有限公司
西太平洋旅行社有限公司
利達旅行社有限公司
吉是吉旅行社有限公司
東興旅行社有限公司
明珠旅行社有限公司
康福旅行社有限公司
冠洲旅行社有限公司
鄭清河
南成行
寶隆行
張瑞源
鍾鎮鋆
周錫任
陳茂旭

李奇林
楊鑽盛
鄭億初
謝亞部
劉文碩
吳裕平
泰記紙業
黃國標
蔡青
黃源信
鄭木順
鄭運建
張萬青
杜照星
楊兆豐
連卓然
吳潤生
吳俊發
吳文俊
吳永仁
郭曉雲
郭烏目
蔡俊河
吳克信
吳文景
吳精乾
鄭漢明
王澤明
丘禮通
謝益儒
余國榮
合興隆
黃泰章
鄭武科
吳長洲
孫雄
陳中寧
郭再耀
陳漢廷
鄭森
陳蘭泉
周楚標
鄭東洲
陳有明

同敬賀（排名不分先後）

本港新聞

海關人員執法雖嚴 毒品帶家魔高一丈
利用人體藏毒過關
新招一出害得四分一遊客要搜身

（特訊）把毒品藏在人體內「瞞天過海」已發展爲帶毒新招，本港海關人員對此極表關注。

海關調查組總督察唐錦昇指出本港最近發生三宗同類案件，顯示帶毒的活動，可能邁向一個新階段。

由於古老的方法，例如把毒品藏於手提箱的暗格內，鞋跟內或行李內等，易爲海關人員發現，所以帶毒家就想到把毒品暗藏於人體內，帶入港境。其實這是以前偷運黃金的匪徒的常用方法，但用諸在運毒方面，以往難得一見，亦算是新方法了，唐氏說。

不過，可以相信，這種帶毒方法的成功率相當高，因爲海關人員不能把全部旅客都作全身搜查，因爲這會引起其他的遊客員，常不滿。

一名海關官員表示，本港每日平均有七十班機來港，大約有一萬名乘客。自從發現毒品帶家用人體藏毒之後，約有四份之一遊客會被搜身。

本月初，一名男子及一名女子從曼谷抵港時，在一男子雙腿之間搜出半安士海洛英，在女子陰道發現一條藏有一磅海洛英之衞生巾。

本月初，一名男子自曼谷抵港，在手提箱及行李內並未發現可疑物件，不過經過醫生檢驗後，在其直腸內發現一安士半海洛英。（合）

長沙灣區社團聯辦 庚申元宵聯歡晚會

（港訊）長沙灣分區委員會、長沙灣街坊會暨區內社團及互助委員會，主辦庚申元宵聯歡晚會，假座元洲街邨足球場舉行，深水埗民政主任葉樹堃，長沙灣區委會主席黃平演，長沙灣街坊會副會長李廣源，籌委會主席馮永生主持剪綵，節目有蘇源體育會南北醒獅表演，龍翔劇團演出粵劇「笑打鄭恩」及「撻娘之間」並有花燈展覽，有獎燈謎等，到場參與盛會者達三千餘人，情況熱鬧。

圖示：長沙灣區社團主辦庚申元宵聯歡晚會剪綵禮，圖左至右：籌委會主席馮永生，長沙灣區委會主席黃平演，深水埗民政主任葉樹堃，長沙灣街坊會副會長李廣源。

居民福利會聯歡 聚首一堂慶新春

大坑坊眾福利會

（特訊）大坑坊眾福利會，昨日在會所禮堂舉行會員春節聯歡，到有灣仔民政主任梁世華，該會主席朱榮基，張經濂、黃榮演，林洲邦，詹洪，林旋添，黃志，張仁海，鄭大修，曾陳安琪，陳光及會員坊眾二百餘人，情況熱鬧。

主席朱榮基致詞稱本會新會所落成啓用後爲加强會員康樂活動將增設耆老組及青年組經常舉辦各項有益身心活動，並開放會所以供坊眾休憩，交換智識，在民政處及各有關機構協助下，略有良好成積，今年將繼續舉辦多項康樂活動，屆時歡迎會員坊眾參加。

東九龍居民會

（特訊）東九龍居民福利會，昨日慶祝成立八週年紀念暨居民敬老春節慶祝會員聯歡大會，招待男女耆老一百五十人，請市政局民選議員鍾世傑，會長劉紫垣，楊瑞瑤，主席陳少，鄧德明，傅仰成，凌育偉，林華玉，林瑞鎮，施羣中，邱麗奘，葉耀棠等致贈耆英禮品，觀禮嘉賓有高卓桂，盧惠文、盧仲照，龐洪及各社團首長會員數百人，情況熱鬧，并由邱麗雯劇院公演粵劇助興。

大會主席陳少致歡迎詞，理事長林紹權致詞，指出本會舉辦敬老大會多年來從未間斷，我們認爲今日的香港老人問題確極重要，故願由敬老而安老，使老有所[illegible]，得到安定[illegible]。[illegible]十名長者：[illegible]十二歲），鄭文[illegible]，梁三妹，[illegible]仰王，吳福祥，張八妹，詹[illegible]，鄧安[illegible]，林玉珍，林寬，李顯歡，毛[illegible]，日用禮品留念。禮成後歡宴，席間舉行競投勝[illegible]踴躍，氣氛洋溢，賓主盡歡。各應邀參加宴會者並由會用旅遊專車接送返回各區。（突）

圖爲：東九龍居民福利會敬老春節聯歡，首長與十位最高齡耆老合照。（本報記者攝）

鴨脷洲街坊會

鴨脷洲街坊福利會昨日舉行春節團拜聯歡大會，嘉賓到有南區民政主任李敏玲，西區警察分局長潘誠高級警司，林占士警司，香港仔警署署長左堀薛家賢，民政處李國權，康玉鳳，陳運武、謝焜茂，陳炳輝，謝傑圖，管賀銘，周翰堃，吳北麟，及各會首長會員多人，由理事長何錫東，源競發，姜彥文及理事款待，情況熱鬧。

盧山輪今起入塢
港澳綫調整航期
泰山南山兩輪加班行走

（新星社）港澳綫客輪盧山號，將於今（四）日晨由澳門開返本港後，下午入塢大修，在該輪入塢期間，分由南山與泰山兩輪每日加班行走，方便旅客。并由明（五）日起調整班次，平均每日有三班船開出，週末則有五班，各班開行時間如后。

星期一：港開：下午二時半，五時四十五分，午夜十二時。澳開：凌晨四時正，及四時半，下午七時半，及十時正。

星期二至星期五：港開：下午二時半，五時四十五分，午夜十二時。澳開：凌晨四時半，下午七時半及十時正。

星期六：港開：凌晨一時正，下午一時半，三時半，八時半及午夜十二時。澳開：凌晨四時半，上午九時正，下午五時正，及八時半。

星期日：港開：上午十時正，下午四時正，八時半，及午夜十二時。澳開：凌晨四時半，中午十二時，下午五時正，及八時半。

三宗車禍死人 知情者請報警

（港訊）警方呼籲三宗嚴重交通意外的目擊證人與警方聯絡。

上月八日晚上八時許，一輛私家車於彩虹道近大磡村撞倒一名四十五歲婦人。她於稍後在醫院不治。

上月十五日上午約十一時，一輛電單車於通州街及太子道交界處滑倒，電單車司機兩日後在醫院不治。

在第三宗交通意外中，一名五十一歲婦人於鑽石山道及豐華街交界處被一輛私家車撞倒。她於兩日後在醫院不治。

任何目擊上述交通意外的人士請[illegible]號碼五－二七七一七一[illegible]內線二八二。

茂昌隱形眼鏡中心

軟性鏡片 採用西德"蘇尼黑" SOHNGES "崇格斯"隱形眼鏡廠出品之"FLEXICON"超軟型軟鏡。

硬性鏡片 採用美國芝加哥 WESLEY-JESSEN "云斯蘭"廠出品之超薄型硬鏡。

驗眼儀器 採用西德 RODENSTOCK 綜合電子儀器專爲驗配隱形眼鏡。

驗配專家 持有英國倫敦隱形眼鏡專科文憑資深專家担任

Söhnges 總代理 茂昌眼鏡公司 Wesley-Jessen 總經銷

茂昌眼鏡公司隱形眼鏡中心

大道中。銅鑼灣。旺角

樂利苑

西貢高級西班牙式花園別墅，特價出售

每間叁層面積由2800至3300平方呎

- 背山面海（向東南）
- 花園前有私家碼頭
- 遊艇直達碼頭
- 汽車直達花園
- 海灣，樹木，大自然景色
- 環境極優美
- 全部入牆電綫，電話，天綫
- 冷暖水喉中央系統
- 柚木地板，古銅色鋁窗
- 茶色玻璃美國士丹達潔具
- 室內採用高級意大利磁瓦
- 外牆用防水凹凸噴漆

洽購處：樂利置業有限公司 K 318212 K 318715

九龍登打士街56號柏裕商業大厦1425室

住宅/旺舖/工廠
現貨特價發售

住宅	地點	建築面積	售價
南豐新邨	鰂魚涌基利道	474-692呎	$328,000元起
北河大厦	深水埗福華街／北河街	367-388呎	$253,000元起
福仁大厦	深水埗福華街161-175號	345-461呎	$216,000元起
麗華大厦	大角咀洋松街／松樹街	375-413呎	$274,000元起
金翠苑	廣播道／范信達道	738呎起(另天台)	$614,300元起
福順樓	元朗安樂路291-311號	412呎 (另天台381呎)	$188,000元起
旺舖商場			
北河大厦	深水埗福華街／北河街	118-452呎	$106,000元起
工廠			
華業大厦	葵豐街17-31號	447-11,582呎	$ 89,000元起

分期付欵年期長

寶通實業有限公司

香港中區畢打街中建大厦408室 電話：5-221281

* 華誠洋樓 *

北角春秧街70－74號

已有入伙紙

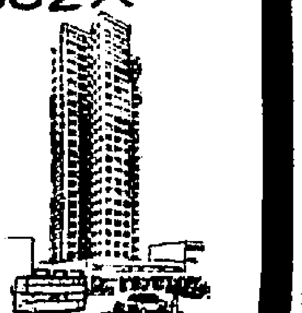
即買即住

一廳兩房

面積：362呎－382呎

一流設備

外牆玻璃紙皮石 · 伙伙三面單邊
高級鋁窗 · 柚木地板
顏色潔具 · 乳膠牆身
暗綫電燈 · 冷熱水喉
廚房浴室 · 花磚到頂
防盜系統 · 電視天綫



旺舖適肉食公司，南北貨等等

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行2401室 電話：5-253003（八綫） 地盤電話 5-789378

華僑晚報 分類廣告 每天三元

周生生集團有限公司附屬機構

周生生財務有限公司

港幣存款利率表

期限	利率
1個月	15.00%
2個月	15.00%
3個月	14.50%
6個月	14.50%
1 年	13.50%

五萬圓開戶 手續簡便

下午七時收市，假日照常

總行：彌敦道229號

電話：3-666725

分行：
① 彌敦道707號 ⑤ 太子道432號
② 大埔道47號 ⑥ 青山道326號
③ 佐敦道37號L ⑦ 荃灣青山道1995C
④ 蘇湖街99號 ⑧ 元朗青山道87號

現成 旺舖商場租售

晨樂大厦地下及二樓，面積由四仟四佰呎至弍萬伍仟呎（即樂民新邨對面）人口稠密，地點旺盛，設備齊全，合各大行業，大展鴻圖，歡迎參觀。

新中置業有限公司

電話：⑤二四五二〇六洽

香港中國旅行社主辦

一九八〇年三月份專綫團

北京一地經濟團（8天）

直通車去，普通快車回 3月17, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30 $1,705

普通快車來回 3月15, 19, 28, 29, 30 $1,670

一九八〇年四月份特選旅行團

旅行地點	天數		港穗交通	啟程日期
成都、重慶、武漢	14	3,615.00	普通快車去，飛翔船回	4月5日
成都、昆明	11	3,560.00	直通車去，飛翔船回	4月19日
南寧、柳州、桂林	9	2,195.00	普通快車來回	4月24日
南寧、昆明	9	2,855.00	直通快車去，飛翔船回	4月28日
上海、杭州、桂林	9	3,215.00	飛翔船去，直通車回	4月1日
昆明、成都、重慶、武漢	18	4,410.00	直通車去，飛翔船回	4月30日
上海、杭州、黃山	13	3,705.00	飛翔船去，直通車回	4月2日
上海、青島、濟南、泰州、兗州、曲阜、南京、無錫	16	4,100.00	飛翔船去，直通車回	4月7日
上海、杭州、蘇州、南京、無錫、桂林	15	4,145.00	飛翔船去，直通車回	4月12日
上海、杭州、南昌、九江、廬山	12	3,185.00	飛翔船去，直通車回	4月20日
上海、蘇州、南京、無錫	9	2,835.00	飛翔船去，普通快車回	4月23日
上海、杭州、蘇州、無錫、桂林	13	3,845.00	飛翔船去，直通車回	4月25日
上海、蘇州、南京、無錫	9	2,865.00	飛翔船去，直通車回	4月27日
北京、大同	9	3,615.00	飛翔船去，直通車回	4月2日
上海、北京、兗州、曲阜、濟南、青島	15	4,420.00	飛翔船去，直通車回	4月9日

香港直航華東團（10天）杭州、上海、蘇州、無錫、南京 3月15, 24 $2,850 4月2,11, 20 $2,990

歡迎報名 請早定位

報名查詢：中國旅行社灣仔分社

香港灣仔軒尼詩道24—34號 電話：5-276263 5-280822

中國旅行社九龍分社

九龍尖沙咀彌敦道27—33號 電話：3-667201

謝

先夫盧公子樂字福府君之喪於昨（三）日在九龍殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

妻 盧黃少卿

孝男 永廣 媳 黃美嫺

永和 余秀坤

孝女 燕華

孫男 尚禮 尚威

孫女 凱瑤 凱鎔 凱佩 蘊玲

泣叩

金龍工業大厦

H20樓千四呎交吉

委託特價出售

鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351-9綫

筲箕灣亞公岩

新廣安工業大厦招租

設計先進 ● 管理完善

柱少實用 ● 三面單邊

六千餘呎 ● 分層出租

合高級工廠陳列室、寫字樓用

電話：5—259051—2

本港新聞

意圖行騙馬會彩金一百四十餘萬
偽造六合彩被揭穿
清潔散工入獄三年

（新亞社訊）一名清潔公司散工，涉嫌偽造六合彩收據意圖訛騙首獎彩金一百四十多萬元，爲警方揭發拘控。昨日解上離多利亞地方法院審訊，被告由原來之不認罪，改口承認控罪，鍾士法官聆訊案情後，判處被告入獄三年，另繳堂費一千五百元。

鍾士法官在判案時稱，被告以偽造六合彩意圖訛騙彩金，如成功的話可得彩金一百四十三萬一千三百四十八元四角二分，罪行嚴重。又現考慮到被告認罪，本案與年前本席審訊之一棵極嚴重案件，案情大致一樣，但揭不認罪，本案被告今認罪，與警方合作，但一定要判以阻嚇性刑期，乃判被告入獄三年，另繳堂費一千五百元。

被告男子梁耀昌，廿五歲，清潔工人。被控兩罪：（一）去年七月廿四日，在本港地區，向馬會行使一張偽造六合彩，（二）同時同地，意圖訛騙馬會彩金一百四十三萬一千三百四十八元四角二分。

案情透露：被告人於去年七月廿四日，打馬會熱綫電話，登記第五十八期六合彩頭獎中獎，馬會乃根據被告之登記辦理，但找不到被告登記之一張六合彩票存根，祇找到一張同收銀號碼但票擇號碼不同之存根，乃邀被告到馬會調查，被告交出他中獎之收據，助理保安部經理周先生將有關收據及存根，以膠袋封口，送到政府化驗，化驗師經檢驗有關收據及存根後，發覺兩張票據之撕口，有膠水痕迹，證實被告之六合彩收據是偽造，調查後揭發被告人偽造使用之手法如下：作弊手法是先將兩張六合彩投注票在撕口處撕開，因每張票有一不同之號碼，然後將存根及顧客收據對調，再以膠貼合原位，再將一張票之掐子剪下來，貼上剛才已對調好之票據上，隨意填上投注號碼，到馬會打機下注，投注後，票據打上收銀機之印及投注號碼，當開彩後，再將剛貼上之掐仔取下來，填上中獎之號碼，然後到馬會領獎，所以馬會便無法找到被告收據之同一號碼收據，祇找到一張同一收銀機號碼之存根，經調查後，乃拘控被告。

宗親會同鄉會 春節聯歡熱鬧

張氏宗親會

張氏宗親總會，日昨舉行新春謁祖及團拜，到有榮譽會長張鐵漢、會長張熾昌、樹勳、張安德、覺凡，副會長張淖華、張志、有容，新財，理事長張介倫，監事長張永歐，副理事長張海滴、世強，副監事長張乃賢、張澄，各部主任張艇、榮柱、廣常、經武、日成、雅德、建中、少華、克平、張財、華新、家杰、張榮、張榮、煥林、尚培、樂天、國偉、張角、張歸、伯華等。榮譽會長張鐵漢致新年賀詞，祝各位身壯力健、生意興隆，繼由會長理事監事長分別新年賀詞，氣氛熱鬧，共慶春曠。（天）

中山同鄉會

旅港中山同鄉會昨晚春節慶燈敬老會員聯歡大會，參加會員同鄉數百人，有關社團首長及各界嘉賓數百人，情況熱鬧。

大會首由理事會主席劉志民致詞略謂，該會每年新春元宵佳節均舉行會員聯歡慶燈大會，其目的促進會員同鄉聯繫及鄉親情誼，同時舉行敬老大會係發揚我國敬老尊賢之傳統美德，亦希望藉此喚起青年子弟尊老敬老人，發揚「老吾老，以及人之老」的精神。由理監事會……文忠、李桂、盧慶、鄒海、梁紹雄、李光紀念品，其後舉行敬老儀式，獲招待耆老三十餘人，每人獲致贈敬老紅包及禮物乙份，最高齡女耆老周大（八十九歲），男耆老周炳垣（八十四歲）各獲補美尼龍被，床單各一張及大利是乙封，分別由聯主席李樹榮、總務主任鄭傑雄、及婦女部主任劉燕翩主持頒贈獎品，歡席上進行摸彩，燈謎，得獎勝物，情況熱烈，獲獎近二萬元，成績理想。

旅港中山同鄉會舉行春節慶燈大會，圖爲各首長理監事合照。

置地委任保倫執行董事助理

香港置地有限公司宣佈委任保倫爲執行董事助理。保倫乃特許會計師，輔助該公司執行董事梅富達。保倫持商管碩士銜。一九七四年加盟置地前，曾服務於倫敦麥利集團，該集團貿易任財務董事之助理。

保氏曾先後出任置地之財務副經理，該公司酒店附屬－文華國際酒店有限公司之司庫，以及助理總經理（集團財務）等職任。

圖：置地公司新委執行董事助理保倫。

華僑日報 讀者善款待領

本報日前收到熱心讀者捐助鍾秀蘭四姊弟善款，芳名如下：有名氏二百七十元，有名氏一百元，無名氏一百元，無名氏五十元，無名氏五十元。

長沙灣工廈廠商會 新春團拜喜氣洋洋

各首長致送大會會長證

（港訊）長沙灣工廠大廈廠商會，長沙灣工業僱書互助社，昨假該會大禮堂聯合舉行新春團拜，到有該會會長、董事、理監事、會員、社員廠商等共達五百人。首由理事長祁家致賀詞：「除祝賀大家生意興隆，財源廣進，龍馬精神外，並謂今年屬猴年，猴乃靈活動物，象徵靈猴獻瑞，如意吉祥。相信今年會帶來生意好景，市場活躍，希望把握時機，迎接八十年代開始新的第一年，團結互助，共同發展工商業，促進本港經濟繁榮，社會安定」。相繼由監事長陳國耀，社長甄希成致賀，語多吉祥，各同人互相祝賀，喜氣洋洋。酒會中由該會社音長：祁家、陳國耀、甄希成、陳文、梅榮、楨深像、黃煥超、倫新、吳滋興、劉介城、黃衛、陳蘇、卜深、馮新、潘本源、梁春、蔡耀、劉智英、嚴酒教、陳接、霍深泉、張雄、陳銓、陳旭、梁全、縉坤逵、林澤爾、崔願輝、黎沃聯、梁彬、鍾耀池、陳林、譚潤槐、黎子有、何鉅、徐福源、胡可江、關景生、勞崑生、葉荔、孫洪發、李志華、伍松光、黃榮、林炳文、張漢、何子感、陳祥、謝財貴、林耀、劉偉銘、刁達文、陳錦、湯肯強、朱世華、關柏、馮耀、梁彬汴、李秉榮、關六、李益根、陳偉榮、劉鑑、歐啓元、顏南、馮澄華、潘明楷、黃漢忠、謝業水、孫鋤江、黃大偉、梁西、潘伯銘、湧泉、任能煥、楊振昌、傅恩仁、溫勝、何顯、何錦銘、周堅全、周堅持、陳建輝、曾永新、張錦揚、張寶根、黃順、黃定、林開、蔡桂林、陸錦元、甄尚李海生、常淆、謝佳芳等，殷勤招待，並有音樂歌唱助興，場面熱烈，盛況空前。

中華國術體育總會歡宴台灣桃園縣八卦掌劍會

（特訊）中華國術體育聯合總會爲歡迎台灣桃園縣八卦掌劍會，由理事長簡欣哲，主任委員徐崇德，教練張仲華，領隊呂進芳，率領團員三十餘人抵港，於二月廿九日訪問港總，將我數千年國粹互相交換意見，發揚光大。該會特假座九龍倫敦大酒樓歡宴該會團員等人，同時該會舉行新春團拜，是日到有本會首長陳德才、蘇流、林子聲、鄒祺、林昆南、梁華超、劉選成、呂述、陳志強、馬大英、陳紹常、李賽生、陳衞國、陳華、葉華、楊國威、黃江、何壽生、李建勝、譚超常、林富、文偉光、劉標、黃少舫、游崇英、鄭啓明、周旭、馬成、吳華隆、余平、謝漢、何衡材、余頌標、王成、鄧芬、王蘇、文世雄、葉偉、梁勝、馬泉、譚國邦、梁玉、梁福慶、陳作、歐瑞鑑、蘇志剛、鄭漢強、連湘、陳華清、蘇輝、徐華、鄭才斌、蘇平等數十人，歡叙一堂，互相祝賀，新春如意，生意興隆，語多吉祥，各人舉杯暢飲，盡情歡樂。（榮）

下圖：聯歡宴台拳劍會席間兩會首長合照

飛馬牌工業衣車展覽

三月五日至七日　上午十時至下午六時

PEGASUS

'80

1980飛馬牌工業衣車展覽
展出各種器材均適合生產，精良高級針織或毛織製衣產品，敬請屆時蒞臨參觀。

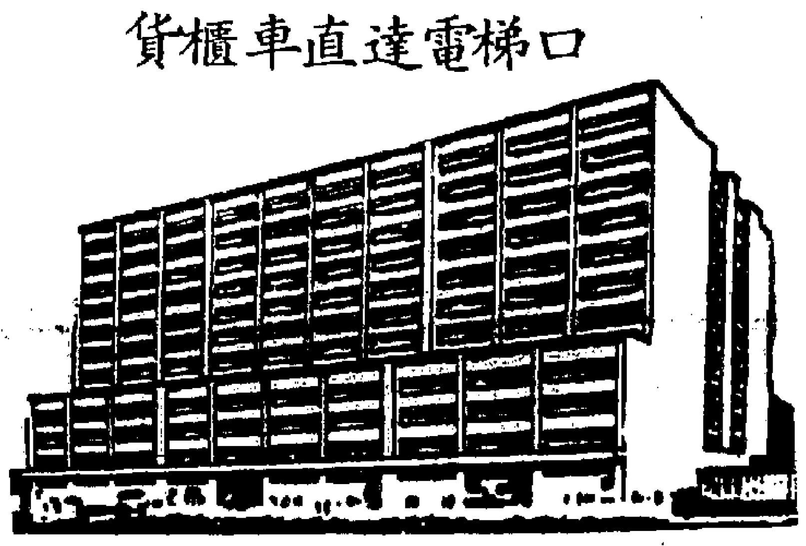
3-936288

展覽會地點：尖沙咀新世界酒店二樓四季廳

高輝工業大廈

新春期間
特別優待付款辦法
祇付15%即可用樓
以後每月付1.5%付滿十個月後餘款70%代向銀行洽做八年分期付款手續

油塘高輝道七號
樓身高11呎3吋
4500磅高速電梯十部
貨櫃車直達電梯口



全部完成入伙　即買即用
每單位由9500呎起至46600呎

洽購處：大綸紡織有限公司
中環德輔道中45號永隆銀行17字樓
電話 5-222144 董君　5-223908 盧君

恭賀 香港蘇源體育總會敬老、獎學、春節聯歡大會
服務社會

新界扶輪社 社長 章國耀 彭學端 葉彥華

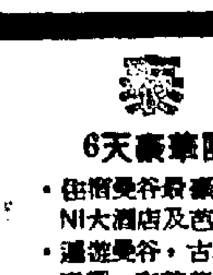
陳日新　鄭任安　李均　楊晉培　馬永深　何振球
張人龍　鄧乃文　林偉培　鍾盛源　陳廣耀　鄭盛康
盧志忠　王德仁　鄧棟華　李南　陳柏泉　周華焯
彭鏗然　許添　林彥　朱啓明　謝興銓　張樹榮
陳子鈞　包安　梁水發　區彬　朱德培　陳永華
古道誠　鄒科　劉皇發　張錦鴻　溫漢璋　劉家駿
何新權　陳泰　陳錦福　鄧棟朝　梁鴻傑　王文雄
李學曦　郭明義　李鎮佳　譚添財　曾正麟　李乃元
何新榮　黃金業　鄧紹浩　李祖鴻

同敬賀

華僑日報讀者七海旅行團
東南亞遊覽團

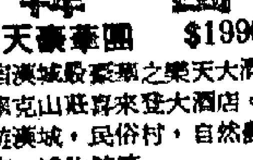
精選行程　節目創新　食宿一流　超值享受

台灣 9天豪華團 $2050
• 住宿台北圓山等一流大酒店
• 遍遊台北，花蓮，台中，台南，高雄，阿里山，溪頭，日月潭。
• 多晚夜總會，節目豐富，超值享受。
9天環島（逢星期六）
7天環島（逢星期一）
4天台北（每天出發）
$1190
復活節團：4月4日 4月6日



菲律賓 7天豪華團 $1580
• 住宿五星級豪華大酒店
• 乘豪華遊艇賞日落美景
• 享受多晚不同情調夜總會
• 遍遊馬尼拉，碧瑤，艾爾絲，百勝灘，火山湖，鱷魚樂園。
出發日期：3月9，15，21，27　4月2，5，8，14，20，26

日本 7天本州豪華團 $3500
行程包括：大阪，寶塚，京都，奈良，名古屋，富士山，東京。
出發日期：3月15，29 4月3，4，5.
7天南北九州團 $3500
遍遊：福岡，熊本，別府，宮崎，鹿兒島。
3月14，28　4月2，4，11，18，25



泰國 6天豪華團 $1950
• 住宿曼谷最豪華之DUSIT THANI大酒店及芭堤雅假日大酒店
• 遍遊曼谷，古城，鱷魚潭，靈仙樂園，玫瑰花園，芭堤雅，珊瑚島，清邁等
4月4，5，6日出發

馬星泰 11天豪華團 $3590
• 住宿假日，雲頂，凱悅等一流大酒店
• 遍遊檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，曼谷，芭堤雅
7天馬星遊 $2890
出發日期：4月4，5，6

韓國 4天豪華團 $1990
• 住宿漢城最豪華之樂天大酒店，及雪嶽山莊喜來登大酒店。
• 遍遊漢城，民俗村，自然農場，景福宮，博物館等。
出發日期：3月15，22　4月5，12，19，26

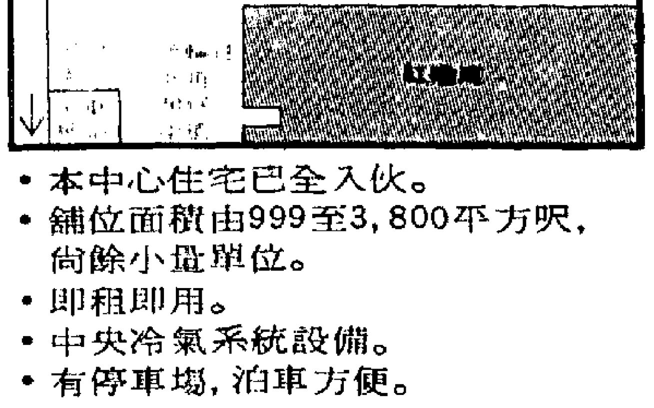
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137（四綫）

謹訂於一九八〇年三月四日（星期二）上午十時爲本銀行筲箕灣分行開業由董事長林思顯博士太平紳士 O.B.E.,J.P.,LL.D. 主持剪綵即日營業謹此敬告

嘉華銀行 董事會敬啓

分行行址：筲箕灣南安街廿三號
電話：五－六八五一一七

紅磡灣中心 旺舖出租



• 本中心住宅已全入伙。
• 舖位面積由999至3,800平方呎，尚餘小量單位。
• 即租即用。
• 中央冷氣系統設備。
• 有停車場，泊車方便。
• 舖位可作寫字樓用

欲知詳情 歡迎垂詢
物業租售處：
紅磡黃埔新邨德民街41號地下
電話：3-628238

HUNGHOM BAY CENTRE
Hutchison

本港新聞

善長捐欵助學
新法書院生捐八千元

華僑日報第廿三屆救童助學運動，昨三日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

新法書院全體員生捌千元，盧林先生壹千元，深水埗青年中心會員代表委員會玖百五十捌元陸毫，北角區持牌小販聯誼會伍百元，譚宅式百元，貝納祺先生壹百元，福祥金屬製品廠程偉志先生壹百元，朱氏壹百元，陳廣珍先生壹百元。

合計共壹萬壹千零五拾捌元陸毫正。

各界捐欵救童助學，如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為妥。

新法書院全體員生

新法書院員生，對本報救童助學運動，向鼎力支持。昨又將籌得之八千元善欵，在導師任太率領下，由三位同學代表，親自送交本報，並由本報經理岑才生接收。該學校同人的善心仁德，實堪敬仰。

北角區持牌小販聯會

北角區持牌小販聯誼會，年年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，共襄善舉，不遺餘力，昨又慨捐五百元以作響應，其關懷教育之熱忱，至堪嘉許。來函及捐欵芳名如下：

敬啟者：貴報歷年舉辦救童助學運動，關懷清貧求學子弟前途，至堪嘉佩，玆由敝會同人，熱烈響應，籌得善欵共五百元，作為此項運動之用，時此送上，敬希逕同捐欵人姓名在報上刊登，以資徵信，倘祈查收，掣回收據是荷，此致華僑日報讀者救童助學運動善欵支配委員會主席

北角區持牌小販聯誼會謹啟

附捐欵人姓名如下：陳維一百元，陳廷榮一百元，何蘇記四十元，張生三十元，譚詠忠二十元，麥葉班二十元，李炳根二十元，熊水源二十元，劉龍煥二十元，劉蘇二十元，伍立二十元，鍾葉二十元，梁和二十元，永祺二十元，葉錫十元，淩漢森十元，鄧貴英十元。

深水埗青年中心會員

深水埗青年中心會員代表委員會同人，平素熱心社會公益，對華僑日報救童助學運動，資助尤多，昨又交來九百五十八元六毫，響應是屆捐欵，樂善好施，嘉惠清貧學子，仁風義舉，至足欽佩。玆錄來函如下：

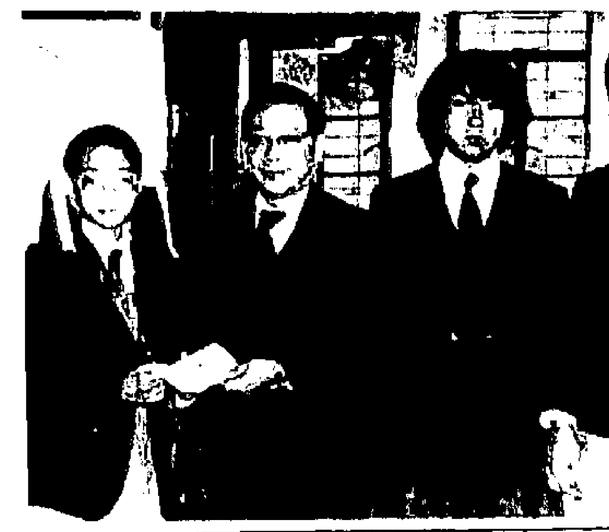
敬啟者：為響應貴報之「救童助學運動」，本中心之青年代表會特於二月十四日晚假本中心舉辦一「會員慈善舞會」，並於是晚籌得欵項共九百五十八元六角。玆托來人，如數奉上，聊表本中心會員對貴報是項活動之支持，祈為查收是幸。此致，華僑日報「救童助學運動」負責人，深水埗青年中心會員代表會同人。

盧林先生捐一千元

英京戲院董事長、建築界聞人盧林老先生，每年對華僑日報讀者救童助學都大力支持，昨日又交來港幣支票一千元，作為響應本年度助學金之用，玆將盧林伯來函錄如后：

敬啟者，貴報歷年主辦之救童助學運動，惠及清貧學子，造福社會，令人欽佩，玆交上港幣支票一千元，作為本年度救童助學之用，區區之數，聊表寸心而已。此致華僑日報社長岑維休先生台照。盧林上。

圖為盧林先生



圖示：新法書院學生代表梁敬邁（右一）、梁英邁（右二）及區嘉敏（左）送來善欵八千元，由經理岑才生接收。

東區滅罪運動 順利完成閉幕
民政主任頒發比賽獎品

（港訊）東區民政主任祁德理昨在東區撲滅罪行運動閉幕禮中致詞時說，撲滅罪行，是警察的職責，維持治安，但也要得到廣大市民之合作，舉報罪案，警方的任務才能順利完成。

他說，近年來由於政府各部門的不斷努力及警方的呼籲下，市民與警方合作，挺身舉報罪案及作證之人數比過往有顯著增加。

他希望今後市民繼續與警方合作「舉報罪案」及「防止罪案」，以達到大家安居的目標。

在為期兩個多月的東區社區滅罪運動中所舉辦多項比賽及活動，均受到區內居民的熱烈歡迎。今日在東區民政處舉行之滅罪運動閉幕禮時，曾參與各項比賽的優勝者亦同時領獎。

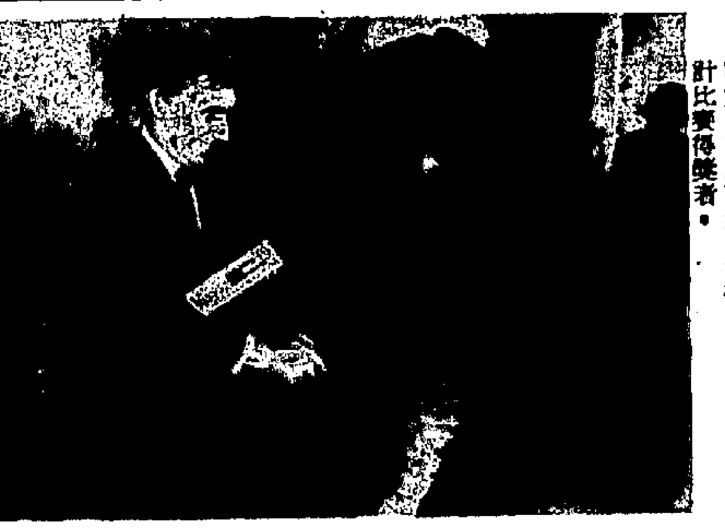
海報設計比賽得獎名單：冠軍：陳家强，亞軍：陳健榮，季軍：瑞鵬。

圖為東區民政主任祁德理頒獎予海報設計比賽得獎者。

[illegible]翩，許崇新，黃榮輝，鄧寶良，黎沛良，齊忠杰，吳懷超，劉國輝，梁達全，謝偉鳴。

標語創作比賽優勝者：冠軍：梁華桂，亞軍：梁少英，季軍：梁堅，優異獎：余淑賢，黃志華，馮永昌，黃建安，曾國榮，任翠瑜，馮德蕙，曹宇駿，梁瑞鵬。

長江新鴻基合作興建之 薄扶林花園提前建成
工程僅十一個月快速破紀錄



長江與新鴻基合作興建之薄扶林花園，佔地廿餘萬呎，建六座卅層高共千二百餘單位，大單位[illegible]泳池及廣大播士[illegible]，工程與一切豪華裝飾全部竟不足十一個月完成，工程之快速破香港及世界紀錄，足為香港地產建築界之光。長江與新鴻基致力地產之發展者，其宗旨除興建高質素樓宇外，提前完成，使買家減低利息負担及準時入伙。

該龐大工程由振邦公司興建，該公司負責人梁氏表示：工程曾因風災雨水引致開山地基施工困難，更遇英泥材料勞工短缺，但獲全體職工不分日夜風雨加班，提前完成。

遇困難問題要求發展商補償任何日期，並將合約提早完成，每日獎金五萬圓部份分配其屬下及各有關工程人員以示獎勵。

該公司更獲長江與鍾氏及加拿大商國商業銀行合作發展半島中心工程，位於尖沙咀之龐大工程，深信亦可依約提前數月完成。最後梁氏表示薄扶林花園由於發展商不計工本設計優美，環境及工料使買家均自居不顧轉售，該設計為業負盛名歐陽汝光則師設計。（天）

圖為：提前完成之薄扶林花園

觀塘坊會統計 各區人口數字 總數七十二萬

觀塘區街坊會理事會昨晚舉行新春團拜，首由該會會長王哲明致詞祝賀，繼由理事長王世透露該區繁榮又邁進一步，人口遞增至七十二萬四千二百餘人，計城市中心佔七萬三千二百餘人，工業區佔一萬三千八百餘人，北牛頭角佔六萬四千四百餘人，西牛頭角佔七萬二千七百餘人，東牛頭角佔三萬九千二百餘人，南牛頭角佔五萬七千餘人，清水灣佔五萬四千九百餘人，秀茂坪佔一十二萬六千一百餘人，遊塘佔四萬七千九百餘人，四山佔二萬五千七百餘人，翠屏佔四萬八千四百餘人，藍田佔十萬零五百餘人，該項統計數字，除有關公共屋宇方面係由房屋署提供外，其餘有關私人樓宇，概由該會派員調查所得。王氏同時透露於一九八三年該區之公共樓宇將繼續增加而達到本區所有樓宇百份之七十八。該項詳細資料，業經備載於最近出版之區地近況內，歡迎各界備函索閱。

該團拜晚會假金冠酒樓舉行，到賀貴賓有王哲明、陳道優、林游佳、潘優、乃武、王世、文洪光、鄭安東、鄭頌興、陳九、林莉輝、彭澤棠、唐金、姚中賓、郭志光、陳栢敏、李欣、陳永年等。

本港兩華商旅協 合辦同業餐舞會
可能是兩組織合併先聲

（特訊）宣傳頗久之香港華商旅遊業，來一個史來大團結，使現有之「國際華商觀光協會」及「香港華商旅遊協會」，兩個華人組織合併，成一[illegible]會，[illegible]已第一步實現，根據事實，上述兩一個商會構想，經已開始作第一次攜手，共同主辦一九八〇年全港華商旅遊業春節餐舞聯歡大會，「香港華商旅遊協會」主席黃偉興，「國際華商觀光協會」會長沈永森[illegible]發出之公函，邀請全港[illegible]華商旅遊業參加三月九日晚上八時在富麗華酒店所舉行之盛大聯歡舞會。該公函之要點為：「鑒於同業終歲辛勞，不斷為市民來往外遊事務，未能得享一夕歡娛，故趁春節快將來臨之際，定三月九日（星期休假），在富麗華酒店舉辦八〇年同業春節聯歡舞會，[illegible]同歡共娛。」

籌委會主席為「國際華商觀光協會」鄧玉燕女士及「香港華商旅遊協會」[illegible]，秘書、財務由兩會選出：委員亦分別由兩會選出：黃[illegible]、葉迅中、卓鍾垣、林金文、陳木青、林建中、沈惠琪。（立）

新春中樂欣賞會
香港青年中樂團演出
星期日愛丁堡廣場舉行

（特訊）由音樂事務統籌處、中西區民政處、中西區文娛委員會及中區[illegible]聯合主辦的露天音樂會，將於三月九日（星期日）上午十一時正在中環愛丁堡廣場舉行。

這次音樂會名為「新春中樂欣賞會」，目的為促進本港市民對音樂的愛好。會中項目由香港青年中樂團擔任演出。

音樂會主要項目是由湯良德、林斯昆及易有伍等指揮香港青年中樂團演奏「新春樂」、「武術」、「千里良田麥成浪」及「賽馬」等中樂名曲。另外，男中音鄒允貞、女高音胡淑英及男高音張客卿等將演唱多首中國民歌，舞蹈家胡雪芬亦將表演新編舞蹈「珍珠舞」，小朋友們可以欣賞到由中樂伴奏之「狼和小羊」及「烏鴉與狐狸」。

這場別開生面之中樂露天演奏會免費入場，入場券可向音樂事務統籌處索取，派完即止。詢問電話：五－二八三三五七。（校）

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後久補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反而驅體削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠經百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅三元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街佰興藥行總代理。各區分銷店：租庇利街正和，大道西永安，灣仔榮國英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明惠，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，新蒲崗大昌，榮泰，官塘滙安，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家閔，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有售。

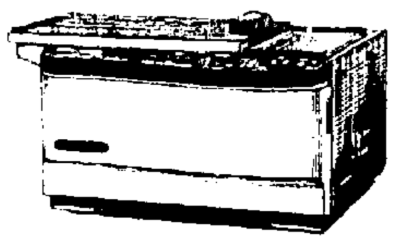
商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

展品高級名貴　歡迎免費參觀
時間：三月三日至九日
地點：藝術中心四樓
今古陶瓷書畫展覽
括包品展
自漢至清　陶瓷銅器
元代宮殿　原塊壁畫
現代書畫　名家作品

最新
微型電腦控制
全乾式普通紙影印機
東芝牌 TOSHIBA BD-608型



總經銷：宇宙商業機器有限公司
大道中興瑋大廈501室
電話：5-233617、5-240849

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築業鐵包工包料
保證照工務局則樣標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一　H二二四三六一

金猴獻瑞

新奇小禮物！老幼都喜愛！！
紙藝禮品人人愛，合適家、水客、各精品店……紀念性或贈品等，用途廣、易銷。另有漆器、白藤、樹脂及竹器等。
香港總經銷：美美設計公司
灣仔莊士敦道一八八號二樓D
5729415　5720784

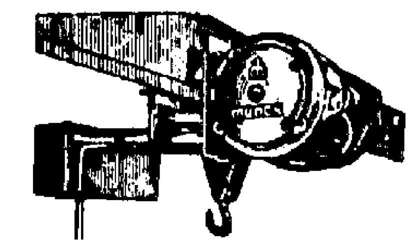
中華民國觀光局審定
台北市
甲種（國際）旅行社聯營
台灣旅團總滙
天天可以出發
代辦台証極爽可靠
＊登亞里山＊涉溪頭＊
＊玩墾丁＊遊佛光山＊
＊泛日月潭＊宿芝蘇城＊
香港大道中14號大夏行1001室
電話：⑤257148-9-0

康年旅行團有限公司
到台灣野生動物園
＊香滿猴年＊
＊與猴同沐好春光＊
復活節：天豪華團
從速辦証，屆時方能出發
台灣旅指南＊行程表電索即寄
歡迎同業指導，招收散客
⑤224765　夜假⑤870757

「愛健牌」電腦血壓器
●省却舊式聽筒及指示器的缺點，用微型電腦感應，男女老幼，朝晚親自量血壓及心跳次數，以數字表示，一目了然。
●設計輕盈，易於攜帶，家庭必備。

隨時量血壓
簡單新方法
簡章歡迎函索
電索即寄

賓氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
本露專治傷風咳嗽，流行性感冒，喉頭炎，氣管炎，百日咳各症，一服見效，立止劇咳，順氣除痰，標本兼治，藥味可口，安全可靠，老幼適用



猛力牌電起重機
世界上最佳之名廠出品
總代理：華茂洋行
地址：大道中大夏行905室
電話：H 224432

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

AMANO 安勉勞打咭機
"J"型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司
電話：5-454241、5-459708

新加坡
公幹套票

每日直航往新加坡

全部費用：HK$2650.

1. 香港往新加坡來回經濟票一張。
2. 住宿一級酒店單人房兩晚。
3. 抵埗後由專員接待。
4. 冷氣專車酒店機場接送。
5. 每日供應美式早餐。
6. 預定客位服務。

甲欵：（HK$2750）豪華酒店：香格里拉，文華或喜來登。
乙欵：（HK$2650）第一級酒店：美輪或阿波羅。
訂位手續：請向新旅遊或各大旅行社查詢。

新旅遊有限公司
香港中環威靈頓街32-40號（鑄記大廈）
（8字）電話：5-235061，5-237114.

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）
荃運工廠
已有入伙紙　即買即用
只餘地下 5975呎
樓底高18呎 3吋
欲購從速
只付三成，即可入伙
可分長期付欵
地盤電話：12-431375（假日照常辦公）
怡華置業有限公司

官塘開源道73,75號
業發工廠
已有入伙紙・即買即用
地下工廠　樓上價錢
由9901呎-21934呎
特平每呎只售$400,-
地盤電話：3-458923　3-430771
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八綫）

商業電台主辦
流行音樂嘉年華
三月十日　晚上8：00　空中俱樂部之夜
李龍基・吳惠齡・張偉文・馮偉棠・張德蘭
黃天朗・黃愷欣・黃嘉汶・羅　文・錢佩卿
（筆劃序）
三月十一日　晚上8：00
司儀：俞琤・樂仕
林子祥・陳潔靈・陳百強・陳美齡
李龍明・威鎮樂隊・TONY CARPIO 神秘嘉賓
三月十二日　晚上7：30及9：30兩場
MARY MACGREGOR IN CONCERT
地點：香港大會堂音樂廳
票價：50元，40元，30元，20元
售票處：香港大會堂，通利琴行港九各分行
永安公司　TDK 科技著著領先　TEAC.　銀箭Silver　日產得勝全線車系
・聯合贊助・
供應全場音響器材及樂器

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊
精美上素新界遊

(1)豪華遊覽客車環遊新界
(2)石梨貝水塘猴年觀靈猴
(3)青山禪院觀百年魚骨塚
(4)安養精舍品嘗精美上素
(5)瀏覽屏山聚星樓賞古蹟
(6)觀音山凌雲寺漫步獵影
(7)美侖美奐温莎皇宮晚宴
(8)幸運抽獎送趣味性禮物

日期：三月九日（星期日）
時間：上午十時至下午八時卅分
費用：$120

七海旅運有限公司
國際大廈1702室　電話：5-447137（四綫）

本港新聞

已向港府申請·船費一律四角
天星小輪加價 月底可能實行
地鐵通車以來乘客驟降二成 的士加價待呈交通政局決定

（特訊）由於受地下鐵路全綫通車後影響，天星小輪公司已向運輸署申請調整收費，並申請開闢新航綫。

而助理運輸署長苗立德表示：有關應否提高船費一事，迄未有所決定，在增加數額方面，更未有任何結論。

據悉：地鐵全綫通車後，天星小輪的乘客有所減少，人數比全綫通車前少約百分之二十多。如依照運輸署去年底公佈的乘客統計數字五百二十七萬計算，天星小輪公司每月的損失即約二十六萬餘元。

故小輪公司已向運輸署提出加價申請，待該署完成研究工作後，會呈交行政局審定。

小輪公司是申請取消頭、二等之分，一律收費四角，而運輸署則建議維持頭二等之分，頭等收費五角，二等收費三角。

如加價建議獲得通過，將於本月三十或三十一日實行。

同時，天星小輪公司亦申請開闢由尖沙咀至北角的新航綫，一律收費五角。

在碼頭方面，尖沙咀早有一個空置碼頭待用，北角的新碼頭亦有一後備碼頭供使用。

至於有關的士加價方面，苗氏否認關於「的士商對於政府主張的士於年中將車資提高至百分之六十建議，計劃加以拒絕」的報導。

他說，在最近舉行的一次的士經營問題工作小組會議中，有關可能提高車費的問題曾經予以討論。但他指出，未經進行詳細研究，是無可能作出最後決定的。

苗氏說，對於新聞內的百分之六十這一數字，他不知該數字如何得來，因為如果車費提高為二元一公里，則增幅約為百分之三十三。他說不論怎樣，提高車費問題仍在建議階段。

苗氏說，的士商提供的資料，連同運輸署及工務司署交通及運輸調查組兩單位所收集的資料，必須先行予以分析，然後才能作出肯定的結論，和將建議提交交通諮詢委員會。

他說，這項程序需要若干時間才能完成。最後決定則由行政局作出。

港島興建地鐵 短期可作決定
地鐵董事局成員均表示贊成
路線將較縮短太古城至上環

（特訊）地鐵公司董事局大部份成員贊成興建地鐵港島綫，預料港島綫地鐵的可能性極高。

地鐵公司將於本週內把決定呈交政府；而行政局與港府高層人士會在短期內決定在港島興建地鐵與否。

昨日上午，地鐵董事局開會研討兩份有關港島綫經濟及地鐵港島綫的新告書，各成員經多小時研討後終作出決定。據悉多數董事贊成興建地鐵港島綫。

地鐵公司發言人指出：地鐵公司董事局之決定將會呈交港府，而地鐵公司不會公佈決定的內容。

而港府發言人表示：直至昨日下午五時，港府仍未接獲地鐵公司董事局有關港島興建地鐵或輕鐵的決定。

據地鐵公司報告書提出的建議，為減縮港島綫建築成本，地鐵港島綫路綫將會縮短，由最初計劃堅尼地城至柴灣縮短成太古城到上環街市。又為避免阻碍路面交通，工程將採鑽挖方式進行，特別在英皇道一段，車站出入口將設在橫街，故工程不會影響路面交通。

至於地鐵公司完成的輕鐵報告書，路綫亦較原來計劃為短，新建議的輕鐵系統由筲箕灣通到屈地街。

初步估計，由太古城建地鐵至上環街市，與從筲箕灣建輕鐵到屈地街，兩者建築成本相差不多，然而，地鐵計劃一勞永逸，且不阻路面交通；輕鐵則須分期轉到地底行車，而輕鐵在路面行走時，更會阻礙其他交通工具。因而大部份人均贊成在港島興建地鐵。

若政府短期內批准地鐵公司的建議，港島綫地鐵可望於八四年底通車服務市民，屆時港島走廊交通可獲顯著改善，市民來往港九更為方便。（鴻、基）

財務委會工務計劃小組向港府提建議
邊境欄柵應予加高延長 加强阻遏偷渡入境效果
蓮蔴坑欄柵延長十二公里伸展至羅湖

（特訊）為防遏止非法移民從陸上邊界潛入香港，政府於去年決定動用五千二百萬港元在邊境修築鐵絲網欄柵，加强阻截效用。

據一九七九財務委員會工務計劃小組報告顯示，由於中國非法移民不斷湧至，由布政司任主席的保安部隊經援小組於去年五月建議加强邊境之欄柵設施，在原有之欄柵內興建另一條欄柵，以便配合阻截工作。

去年首四個月，本港遣回之非法入境者共一萬二千九百人（七八年同期為八百四十七人），而前往申請身份證之此類人士為三萬七千二十九人（七八年同期為二千六百九十一人）。

舊有之欄柵長度為十八·五公里，只作為定界作用，其一·八公尺之高度極需修改，小組建議首先將羅湖至蓮蔴坑及蓮蔴坑至沙頭角之欄柵修理，然後將高度加至三·四公尺，並在底部加設露絞釘。這項開支為七百卅萬元。

小組又建議在沙頭角與蓮蔴坑之間興建第二度欄柵，主要是由於該地點草木叢生，有阻監視工作。此項設備費用為四百八十萬元。

此外，一些山谷亦有同樣情形，成為非法入境者「走廊」，需要九十萬元[illegible]。

去年十一月，保安司建議將第二度欄柵由蓮蔴坑伸展至羅湖，延長十二公里，費用為一千七百萬元。

延長第二度欄柵的原因是保安部隊認為此項設施在阻截非法入境者時有顯著效用。

去年十二月，保安司又建議將欄柵從羅湖延長至落馬洲西面之下壽村地區，同時並需收回一段土地，以便在非與邊境道路連接之地區興建一條全天候的小徑，是項建設之經費為二千二百八十萬元。

保安部隊認為興建這條小徑，在巡邏及[illegible]

大霧迷空
多班客機受阻 部份轉飛他處

（特訊）本港連日大霧迷空，影響來往航機降落及開出，昨日下午尤甚，計來港班機受阻者有英航三七號，原定下午二時十五分由可倫坡到達，但未克降落，掛牌遲到，由台北來港之華航八〇三號，華航由高雄來港之八三一號均告延遲，而由曼谷來港之泰航六〇〇號，則轉飛台北，泰航由台北來港之六一一號轉返台北，由鹿兒島來港之日航七五七號則轉飛馬尼拉。直至入黑，仍未轉回香港。

至於開出之班機，計有英航三六號開可倫坡，華航八〇三號開曼谷，華航八三二號開高雄，泰航六〇〇號開台北，華航八〇五開新加坡，日航七一八開東京，泰航六一一號開曼谷及國泰七一三開曼谷，均掛牌延遲，而菲航三一一號開馬尼拉及華航〇一〇時開台北則告取銷。（慎）

印度商會頒十七獎學金

（特訊）香港印度商會將為本港中六及中七學生提供十七個獎學金。

該會在教育司署推薦下，決定在尼赫魯紀念信託基金撥出九個五百元獎學金，泰戈爾誕生百週年信託基金撥出八個五百元獎學金，獲贈該等獎學金學生，從本港各學校的中六及中七學生甄選。

頒獎儀式將於三月五日（星期三）下午四時在商會會所舉行，屆時尼赫魯紀念信託基金會主席及泰戈爾誕生百年紀念信託基金委員，頒發獎學金給入選學生。（玉）

清潔香港
人人有責

赤柱公眾浴室裝設 太陽能熱水供應器
預料本年十月水箱設備裝妥

（港訊）工務司署正進行一項利用太陽能供應熱水的試驗計劃，並準備首先在赤柱的一所公眾浴室裝設太陽能熱水供應設備。

該署建築設計處發言人說，裝設工作將由工程商承辦，預料本年十月間即可將太陽能收集器，熱水水箱等設備裝妥。屆時該浴室除了可以全年有熱水供應外，還可節省用燃油發熱供應熱水所需的費用。

現時，該浴室裝有以燃油為燃料的熱水器，於冬季月份時供應熱水。

發言人說，太陽能收集器為平碟型，面積約六十方米，將分別裝設在浴室天台上和浴室外面向南的牆壁上，與地面成四十度角，以便能於冬季月份盡量收集太陽熱力。

發言人續謂：一九七七年市政事務署曾要求工務司署替其進行研究在泳池及浴室安裝太陽能熱水系統的可能性。由於本港缺乏這方面專業人才，政府遂邀請香港大學布格斯教授擔任顧問。

布教授於一九七八年，完成其在赤柱公眾浴室安裝太陽能熱水系統可能性之研究。市政局在研究該報告書之結果及建議後，決定按照工務司署的提議，進行安裝工程。

全港存水總量 百分之六十二

（特訊）於昨日上午九時，本港水塘總存水量為三億五千九百五十一萬四千立方米，佔總容量百分之六十二點二。

去年同日，各水塘之存水計為三億二千四百五十八萬八千立方米，即總容量百分之五十六點三。

清勁東風初時有霧 零散驟雨狂風雷暴

今日天氣：吹和緩至清勁東至東南風，離岸地區風勢有時強烈，多雲，有零散驟雨及狂風雷暴。清早初時有霧，最高氣溫約為二十二度。

昨晚十一時氣溫為十九度，濕度百分之九十八。雷暴警告現正生效。

澳門電費增附加費 每度加價一角五仙

（特訊）澳門消息：鑑於燃油不斷上漲關係，澳門電力有限公司昨日宣佈，由一九八〇年二月份開始，每度用電增收燃油附加費一角五仙。

電力公司所收的燃油附加費，過去每度收費二角二仙，現增收一角五仙後即每度燃油費為三角七仙。以前電費民用戶耗電量每月不超過八十度的，祇收電費，但不另收燃油附加費，但從二月份起，八十度用電以下的，亦每度收燃油附加費一角五仙。

據悉：去年澳門電力有限公司在燃油附加費方面，虧蝕八百萬元，若今年不再增收此費用，將會虧蝕二千萬元。（詳）

小評
防衛開支大幅增加

財政司夏鼎基所提出的新年度財政預算，各項開支，其中增幅最大者，應以防衛費用之大幅度增加最是引人注目。

根據預算案列出：新年度的防衛經費開支，總計高達九億二千八百萬元。其中包括防衛費用協定所負担的支出，以及皇家香港輔助警察、香港團隊、民安隊和醫療輔助隊等開支。

財政司夏鼎基在演詞中指出：一如以前各年，該筆款項主要是支付港府在防衛費用協定下所分担之百分之七十五駐軍費用，以及支付一億八千萬作為增加駐軍以協助軍警應付非法入境移民的費用，此外，還包括支付購置皇家海軍五艘巡邏艇的百分之七十五的費用。

阻遏偷渡付出代價

新年度的防衛費用高達九億二千八百萬元，若與三年前（一九七七年度）一比，其增幅超過一倍，一九七七八年的財政預算，「防衛措施」開支只不過是三億五千九百萬元，連同民安隊、醫療輔助隊及香港團隊等開支，總數只是四億餘元而已。

但新年度的防衛開支，驟增至近十億元之巨，除了分担英國駐軍費用百分之七十五外，又得負担額外的增派駐軍以應付阻遏非法移民入境。原因是本港若不增强駐軍實力，非法移民大量湧來更為可慮。

本港戰後三十年來，防衛經費在政府開支所佔的比例很少，但新年度以後，大約是平均每一個市民每月要負担十六元的軍費。

新航 夏威夷'80
7天假期

渡假逍遙遊 $3,490 逢三、四、六及日出發

列島聯遊 $4,490 逢星期六出發

新航夏威夷假期特點：
- 全程乘搭新加坡航空公司超級珍寶747B豪華噴射客機直飛檀香山（不停站及不需轉機）
- 本團足五晚住宿在威基基海灘富麗堂煌之夏威夷總統大酒店。
- 每團不論人數多寡，保証依期出發。華籍專人領隊。
- 本團增設羅曼蒂克蜜月歡樂遊（專為新婚夫婦而設）

精美行程表備索，詳情請詢新加坡航空公司或各大旅行社。

復活節加班團 $4,790
出發日期：4月2日、4月6日

新航 美洲 假期

美洲西岸九天探親團 $4,989
行程遍遊檀香山，羅省，迪斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場及三藩市等名勝。

美洲西岸十天豪華團 $6,289
行程遍遊檀香山，羅省，迪斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯及三藩市等名勝。

美洲西岸，夏威夷列島十四天豪華團 $7,689
行程遍遊希路市，干納市，茂兒島，檀香山，羅省，迪斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯及三藩市等名勝。

美洲東岸十天豪華團 $7,989
行程遍遊三藩市，奧蘭度，迪斯尼世界，甘迺迪太空中心，邁亞美，華盛頓及紐約等名勝。

美洲東西岸十七天豪華團 $10,989
行程遍遊檀香山，羅省，三藩市，聖地牙哥，拉斯維加斯，奧蘭度，邁亞美，華盛頓及紐約等名勝。

美洲東西岸及夏威夷列島二十一天超級豪華團 $12,989
行程遍遊火山島，茂兒島，檀香山，羅省，拉斯維加斯，三藩市，奧蘭度，邁亞美，華盛頓及紐約等名勝。

新航美洲假期特點：
- 乘搭新加坡航空公司超級珍寶747B豪華噴射客機
- 住宿於總統，假日，希爾頓及喜來登各大酒店
- 回程可自由逗留，機票為期120天，更可經歐洲環遊世界回港

精美行程表備索，詳情請詢新加坡航空公司或各大旅行社

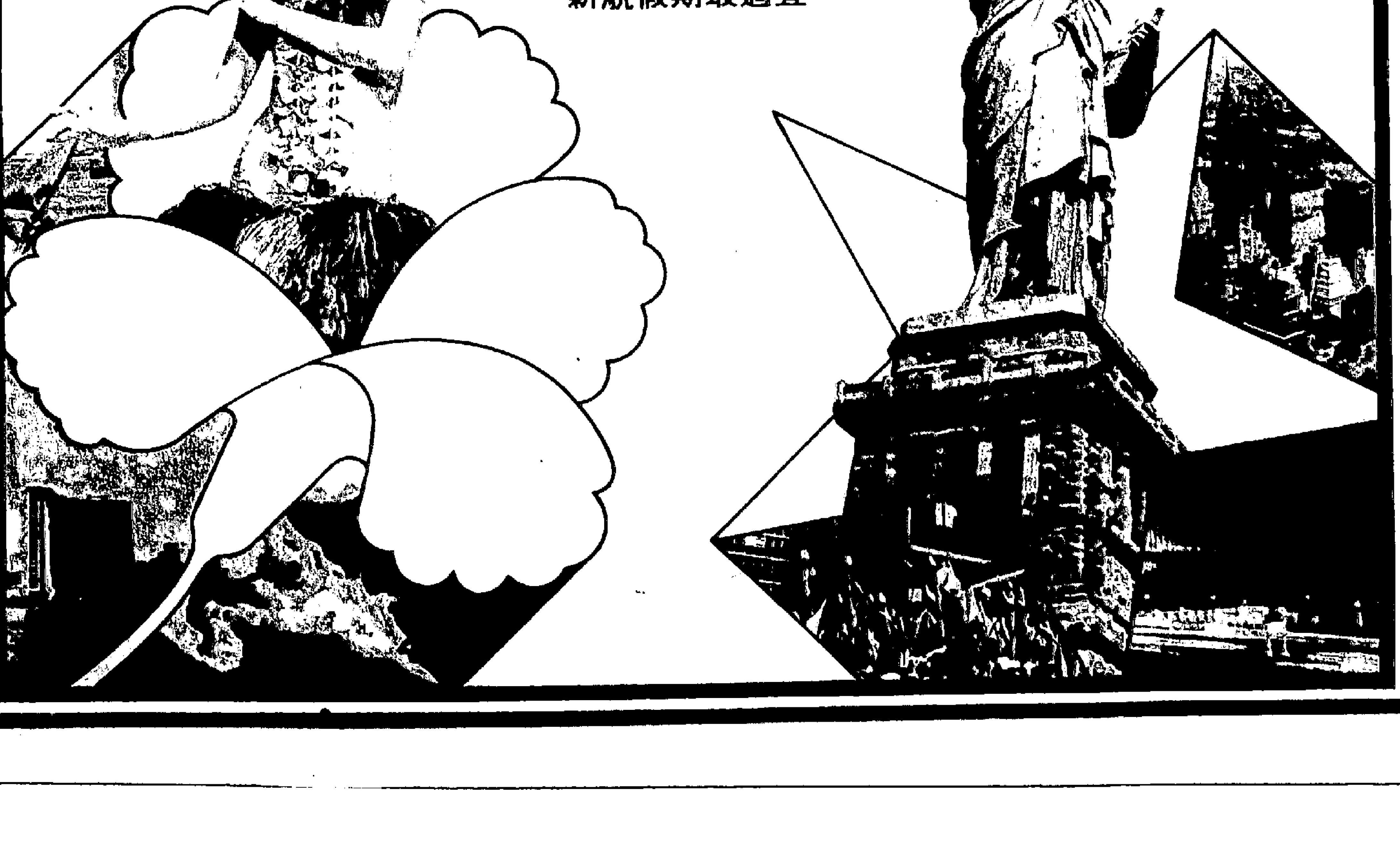
出發日期：3月29日，4月2日，4月16日，4月23日

新航美洲假期及新航夏威夷假期
查詢電話：3-697215

新加坡航空公司

精美行程表備索，請將此表填妥寄香港皇后大道中萬邦行新加坡航空公司營業部
☐ 新航美洲假期
☐ 新航夏威夷'80 假期
姓名：
地址：
STJP

暢遊美洲夏威夷
新航假期最適宜



國際網球巨星大賽
市政局及香港網球總會聯合主辦

職業－業餘網球混合賽 三月十三日下午四時舉行
三月十四至十六日 維多利亞公園網球場
三月十四及十五日 下午四時開始
三月十六日 下午二時開始

普通票：三十元（三月十四日）
四十元（三月十五日）
五十元（三月十六日）
學生票：五元

貴賓$105 今天起發售
其他門券三月七日起發售
售票處：大會堂

The Tennis Grand Masters,™ Inc.

本港新聞

去年空運貨品貿易總值 三百六十億
輸出本港產品總值一百卌六億 入口貨一百七十億轉口六十億

（港訊）統計處昨公佈一九七九年空運貨品貿易之撮要數字顯示：一九七九年的空運貿易總值為三百六十億九千一百萬元，較一九七八年增加百分之四十一。經由空運輸出的本港產品總值增至一百三十六億零八百萬元，增幅為百分之三十六，並等於本港產品之總出口價值百分之二十四。空運入口之貨品總值為一百七十億零七百萬元，而轉口總值則為六十億七千六百萬元，其增幅分別為百分之四十四及百分之四十五。去年之全部入口貨品及全部轉口貨品分別有百分之二十及百分之三十由飛機付運。

鐘錶空運出口 增加十四億元

以貨品類別而言，空運出口的本港產品有增加者，主要為鐘錶（增加十三億九千七百萬元，即百分之五十七），衣着（增加七億零五百萬元，即百分之十九），電子管、真空管及其他電子儀器（增加三億四千三百萬元，即百分之四十），嬰兒車、玩具、遊戲及體育用具（增加二億五千四百萬元，即百分之九十七），文儀機器（增加一億一千七百萬元，即百分之六十四），及珠寶、金飾、銀器及其他寶石或半寶石（增加一億一千萬元，即百分之二十一）。

衣着輸往日本 增百份四十六

以輸往之國家而言，輸往下述國家之鐘錶大有增加，計輸往西德者增加二億四千一百萬元，增幅達百分之一百二十八；輸往美國者增加二億一千六百萬元，增幅達百分之三十一；輸往英國者增加一億一千八百萬元，增幅達百分之四十九。輸往下述國家之衣着亦大有增加，計輸往美國者增加一億七千四百萬元，增幅為百分之十；輸往日本者增加一億四千四百萬元，增幅達百分之四十六；及輸往西德者增加一億一千三百萬元，增幅為百分之十六。

對入口貨品之空運需求，繼續上升，尤以鐘錶（上升十億零二千萬元，增幅達百分之三十四），電子管、真空管及其他電子儀器（上升九億三千三百萬元，增幅達百分之五十五）；珍珠、寶石及半寶石（上升四億九千六百萬元，增幅達百分之三十）；及貴重金屬之有機及無機化合物（上升一億八千四百萬元，增幅達百分之一百七十二）。

珍珠寶石入口 多來自以色列

由日本空運輸往香港之鐘錶其價值亦有上升（增加三億七千二百萬元，增幅為百分之三十），此外來自瑞士方面的亦增加二億八千二百萬元，增加百分之二十五，而來自美國方面的則上升三千九百萬元，增加百分之五十一。在熱游子管、冷陰極、電子管、真空管及電晶體方面空運輸入的貨品均有所增加，計來自日本（增加二億二千七百萬元，上升百分之六十）、美國（增加二億二千五百萬元，上升百分之四十七），及新加坡（增加一億二千二百萬元，增幅為百分之六十二）。空運輸入本港之珍珠、寶石及半寶石，其中一半為來自以色列。

空運轉口亦在年間有顯著的增長，其中計有珍珠、寶石及半寶石（上升四億一千九百萬元，增幅為百分之四十五），熱游子管、冷陰極、電子管及真空管（上升三億七千六百萬元，增加百分之七十八），內燃活塞機及零件（增加七千一百萬元，增幅為百分之七十五）及衣着（上升四千六百萬元，增幅為百分之六十）。

日本仍然保持 轉運主要市場

日本仍然保持為本港在空運轉口貿易之主要市場，不過在與上一年比對下就有所減低（減少八千八百萬元，即百分之七）。在另一方面，空運轉口方面有所增長者計有美國（增加三億七千五百萬元，上升百分之八十三），瑞士（增加一億五千七百萬元，即百分之一百五十八），泰國（上升九千八百萬元，增加百分之八十六），及西德（上升八千九百萬元，增幅為百分之九十五）。

本港產品空運前往六個主要市場

	一九七九年（百萬元計）	一九七八年（百萬元計）	增加（百萬元計）	百分率（變動）
美國	五、六三一	四、四三九	增 一、一九二	增 二七
西德	一、六〇九	一、一七〇	增 四三九	增 三八
日本	一、〇三九	七二一	增 三一八	增 四四
英國	九七五	六五二	增 三二三	增 五〇
加拿大	三九八	二八二	增 一一六	增 四一
瑞士	三九七	二九八	增 九九	增 三三

六個主要國家空運來港之貨品價值

	一九七九年（百萬元計）	一九七八年（百萬元計）	增加／減少（百萬元計）	百分率變動
日本	三、五八六	二、六四四	增 九四一	增 三六
美國	三、三八六	二、〇三一	增 一、三五五	增 六七
瑞士	一、八八一	一、四四二	增 四三九	增 三〇
英國	九九八	五五八	增 四四〇	增 七九
以色列	九〇〇	九六一	減 六一	減 六
新加坡	八三八	五一九	增 三一九	增 六一

亞洲青年義工會議
本月五至十九在日本東京舉行 珠海陳建基同學代表香港出席

（港訊）在現今世界各地，義務工作已有相當顯著的發展，而在這發展潮流中，青年義工的活動尤其引人矚注，而他們參與建設社區的精神更被視爲整個社會發展的重要里程碑。

自一九七一年起，日本之「青年義工協會」已開始一項國際交流計劃，每年皆邀請亞洲各國之青年義工參與在日本東京舉行之義工會議，以交換各國之義務工作經驗，建立國際間人類的友誼，更進一步探求發展義務工作的新方向。

在今年三月五日至十九日，第九屆「亞洲青年義工會議」將於日本再次舉辦，而香港之義務工作協會則負起遴選香港青年義工代表及籌備其出席是次會議的工作。自今年一月初，各社會服務機構已應邀提名其傑出青年義工參選。

經過一番審慎的挑選，一位年僅廿二歲而現今就讀於珠海書院社工系的陳建基同學贏得是次代表香港的殊榮。陳建基君在過往七年內曾活躍參與各項義務社會服務，包括組織遊藝及興趣小組，策劃青年領袖訓練，功課輔導及其他戶外活動與各種不同年齡的服務對象。

陳建基同學將於三月五日離港遠赴東京，與其他來自馬來西亞、菲律賓、星加坡、泰國、斯里蘭卡、孟加拉共和國、印度、印尼及韓國等青年義工代表參加是次會議。

透過是次會議，陳君希望能增加他對義務工作概念的認識，以擴闊他將來在社會工作上的視野。

外籍督察中槍斃命案研究死因
人事主管作證透露 死者涉嫌有同性戀

（新華社訊）本年一月十五日上午十時許，外籍警務督察麥樂倫（卅歲）在其何文田山道十九號政府公務員宿舍內，神秘中槍斃命疑案，昨繼在北九龍裁判署進行死因研訊，先後共有九名證人作供，全案聆訊未畢，押候今晨續訊。

昨由人事科一名外籍主管出庭作證供稱：七八年十一月二日，警隊有關一名青年寄來投訴函件，涉及死者與同性戀有關，遂展開調查，其後，於十一月十四日，銓敘司發給死者一封函件，通知已中斷其服務合約。十一月廿日至十一月廿八日期間，死者曾與多名外籍高級官員接觸，磋商有關其申請復職事宜，傾談內容，曾對死者謂不服撤職可進行上訴。卒於十二月一日，本人接到銓敘司通知，轉告死者，已獲得繼續留任，並委任派駐九龍城警署。

證人補充謂：十一月廿日，與死者首次接觸，死者曾問此次撤職是否與元朗一案有關，本人答是。死者則極力謂被人誤會中傷，甚為無辜，準備為此事打官司到底。

續由副警務處長出庭作證供稱：七八年八月十八日收到報告謂死者與一宗風化案有關，經考慮後，下令將死者撤職。其後，看過有關檔案後，認爲未有充份證據指控死者，遂准許死者照舊留任。

特別調查科主管卜仕楷出庭作證供稱：本年一月三日，知悉律政司下令對死者予以拘捕，其後卒決定在一月十五日上午十時採取行動，但在事前晚接獲電話，傾談間他是死者之代表律師，要求將拘捕之行動延至下午執行，因明早無暇陪同到場，但本人即未有答允，至翌日，另一律師出席隨行動出發。

最後一名外籍警察出庭作證供稱：一月十五日上午十一時十二分隨同前往，抵址後，另負責領隊前往死者之宿舍，當其時有一名律師附宿舍之女管理員將死者之大門開啓，但因門內反鎖，無法開啓，幾經擾攘，始破門而入。

澳門一名孀婦憶夫成狂演悲劇
婦人縱火燒屋 釀成一死兩傷

（特訊）澳門消息：一中年孀婦，憶夫成狂導致神經失常，昨日淋火水縱火燒屋，一幢三層高舊木樓付諸一炬，她被燒傷，另一名住在三樓的少女，從露台跳下逃生時，扭傷頸部。二人同被送往醫院救治。稍後有關人員在現場掘出一具燒焦男屍，是宗火警弄成一屍兩傷慘劇。

縱火婦人吳瑞芬，四十八歲，住復秀里廿號二樓頭房，有三子。其夫劉珠均去年農曆年底去世，吳某憶夫成狂，終日飲泣，並導致神經失常。

昨日下午四時，吳的三子外出，她突然神經病發，拿着一罐火水，淋遍走廊，住在尾房的女住客蔡秀梅（五十歲），聞到一股濃烈的火水味後，忙走出查看，睹狀大吃一驚，擬阻止已來不及，遂忙逃下樓通知街坊，地下一家七口姓宗的住客亦連忙逃到街上。

街坊聞訊忙登樓撲救，但她用雜物在屋內引火，迅即火勢猛烈，封鎖了梯口，住在三樓的三名姓曾姊弟已無法逃出，被迫走出露台，爬下二樓。坊衆在街上張開棉被作救生網，女住客曾敏儀（廿三歲）跳下時扭傷了頸部，其弟敏忠幸無受傷。

這時，火場內祇剩下放火的吳瑞芬，幸有英勇坊衆，登鄰屋露台推毀閘牖，進入火場救出她，她四肢及頭髮已被燒傷，事後由消防員將她及扭傷頸的曾敏儀一起送進山頂醫院治療，幸無生命危險。

這場大火，消防員灌救了一小時始撲滅，該幢舊木樓已燒通頂，幸未波及鄰屋。

火警被撲滅後，有關人員進入三樓現場搜索，赫然發現一具燒焦男屍，經辨認後，乃該樓住宅一名啞吧青年曾敏輝，十七歲，與父母及五兄弟姊妹同住，當火警發生時，其一雙姊弟由三樓爬落二樓露台逃生，不料遭下曾在屋內，慘被燒死，屍體稍後被送殮房。（雲、群）

社團新春團拜 喜氣洋溢熱鬧

建造商會

香港建造商會，於昨晚，假座珠城酒家，舉行本年度會員週年大會暨春節聯歡，到有嘉賓同人千餘衆，情況熱鬧，該會長：王俊初，副會長：甄球，蕭漢森，沈秦魁，盧雲龍，監督理事：何國光，潘約翰，伍永康，孫紹光，何世柱，鍾華煥，連振球，戴東嶽，邱錦蓉，何石江，黃星光，何良，方德福，丁福明，司徒球，龐鼎元，鄭人初，羅康瑞，余大鵬，葉謀遵，張金龍，車家駿，陸孝佩，霍英東，潘標，林啓霖，梁振邦，孫烈輝，陳德泰，姚運生，黃炳禮，林植森，黃景強，易德寧，區崇明，江德發，胤熙，陳海華等，均躬親担任款待。

八時開始，先開會員週年大會，首由大會主席王俊初致開會辭，繼由義務秘書邱錦蓉報告過去一年辦理會務，隨即繼續討論提案，由義務司庫何石江提出通過七九年財政收支年結，及通過聘請八〇年核數師，最後由副會長甄球致答謝辭，遂成，開始進行春節聯歡及抽獎助慶。由蕭漢森夫人抽獎，王俊初夫人頒獎，每席均有名貴獎品，場面熱鬧，席間觥籌交錯一片熱鬧，主客盡歡至深夜始散。

布廠商會

香港布廠商會，昨（二）日假座海洋中心宮大酒樓，舉行新年團拜春節聯歡敘餐。到該會首長、會員、學校公學及英文夜中學校長、教師、嘉賓及會員家屬數百人，筵開五十席，喜氣洋溢，倍增熱鬧氣氛。席中設有歌唱、遊藝、及抽獎助興，同慶新春。該會會長劉世仁太平紳士在會中致詞，語多吉祥。對該業會員各廠同人過去在本港對外輸出貿易業績付出努力，備致嘉勉。引望今年未來業務仍寄厚望，各會員廠家能更致力於高品質及多元化生產，擴展市場，前景必可樂觀云。

鮮魚商會

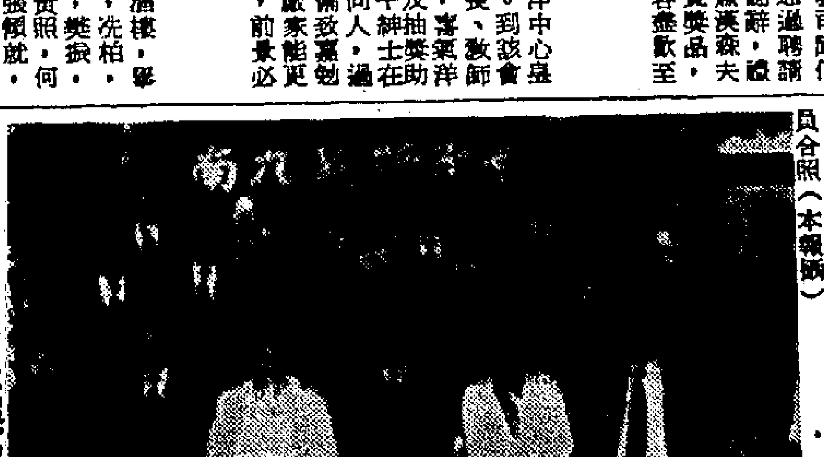
九龍鮮魚商會，昨（二）日假座萬壽宮酒樓，舉行春節宴會聯歡，到有該會首長高浚靈，冼柏溫，水生，陶至，鄭錦榮，楊創，邱揚興，樊振，鄭強煊，鄭威，吳剛，黃棠，黃熙，何樹根，李志昌，方水生，溫照，鄭水，張傾競，萬柏維，吳自強，姜渭瀚等全體職員及僱員暨嘉賓鄭池，羅寶，黃水容等共百餘人，歡叙一堂，席間由理事長溫水生致新春賀詞，恭祝各全人萬事勝意，身心健康，生意興隆，隨與衆舉杯互祝春福，開懷暢飲，談笑歡洽，氣氛愉快熱烈。

黃大仙童軍會

香港童軍黃大仙區於農曆正月十五日新春團拜，各級會友委員，童軍總監，社團首長，官紳賢達，互相祝賀，是晚九時並舉行聯歡聚餐演講一堂，氣氛熱鬧。會長陳觀榮致賀詞，恭賀各位猴年萬事勝意，並盛讚李通，繼請香港童軍總會總監馬基太平紳士，頒發長期服務獎章予陳立名譽會長，以表揚其在童軍運動服務超過二十一年。繼由陳觀榮會長致送一張一萬六千元支票以爲擴展風帆一艘（陳立號）予東九龍地域，由會長與參羣代表接受，最後由主席陳毅致謝詞，黃大仙區有今日之成就，實賴各位會友委員鼎力支持及各級制服領袖之努力與合作所致。隨即舉杯祝酒，恭祝各位新年進步。即宴會開始，賓主盡歡而散。

南九龍獅子會

南九龍獅子會春節聯歡，由會長黃佐基主持，該會將加强少年警訊服務，使青少年協助警方維持港島治安。昨參與者有前會長邱木城，楊受成，林建名，鄭家雄，彭立施，鄭盤，黃子欽，郭爾邦，夏衛邦，黃柏芬，莫國樑，周文傑，何威信等數十人。會後聯歡至爲熱鬧。（宇）

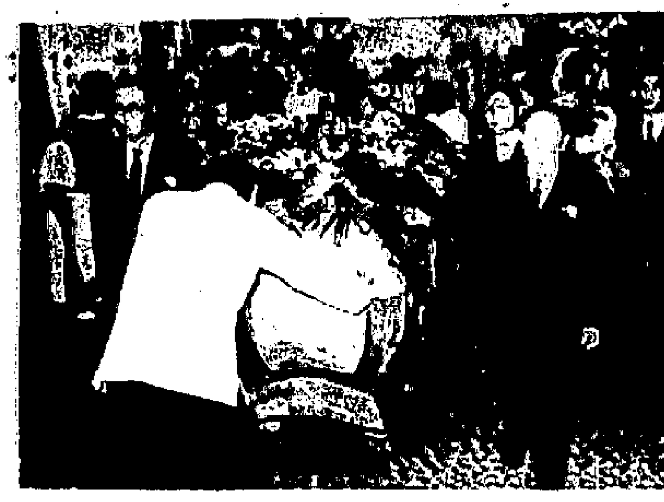


南九龍獅子會聯歡團爲會長黃佐基與全體會員合照（本報攝）

因爭毒品利益釀成命案 男子被控謀殺 不認罪今續審

（新亞社訊）兩名道友因毒品利益問題衝突，結果釀成其中一人死亡，而另一人爲警方拘捕，被控謀殺，否認罪名，被告由[illegible]，昨在[illegible]大法官[illegible]，首由主控官陳述案情，全案證供未畢，押候今日繼續聆訊。

被告男子李炳[illegible]，四十一歲，被控於去年九月三十日，在觀塘地區，謀殺男子黃志行。據案情透露，死者與被告由於毒品利益問題，發生爭執，當晚死者與一名男子往公寓內找被告，當時被告未有在場，[illegible]盧子樂，李鋭志，梁中力，曾正平……



殷商盧子樂昨舉殯 安葬柴灣永遠墳場
致祭數達千人備極榮哀

（特訊）本港殷商盧子樂先生，不幸於二月廿七日在港逝世，享壽九十有三，其哲嗣永權，永有，永和隨侍。遺體移九龍殯儀館治喪，昨三日上午十一時大殮，十二時舉殯，安葬柴灣永遠墳場。其友好數曾正，謝柱祥，何事錦，何竹平，盧惠文，李鋭志，梁中力，盧展發八人扶柩，順德聯誼總會，順德商會兩會主席梁中力，何事錦領導全體會員公祭，盧氏宗親總會理事長盧惠文，盧展發……（本報記者攝）

拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部部長命定於一九八〇年三月七日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部，香港添馬艦，石崗機場及石崗軍營內之木傢俬，鋼傢俬，儀錶，相機，發電機，外呔，打字機，複印機，計算機，加數機，影印機，帆布，膠料，防火設備，工具，電器，雪櫃，電池，毛氈，地氈，乳膠，枕頭，纜機，油渣機，雪櫃，鐵櫃，鐵罐，下列合金，油桶，爛銅爛鐵爛鉛，子彈殼（要持有效之購子彈殼牌照及攜來本行查閱方能投買）車輛即有貨車，吊車，救護車，房車及電單車等作分號拍賣。如欲投買者請先向本拍賣行索取目錄表及章程並於三月五日及六日前往上述各址看貨（請帶身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌後即交定銀五成（現金）餘足之數款項限於翌日中午前交清支票恕不接納並限於指定期內將貨物出清下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明

電話：五—二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

謝

官紳姻戚世友宗鄉

先慈陳母鍾太夫人之喪於昨（三）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

哀此鳴謝

孝男 廷驊 媳 楊福和
　　 廷輔 媳 潘潁嫻

孝女 月莉 婿 黃慶苗
　　 月庭 婿 何瑞庭
　　 月芬 婿 鄭國瑞

暨衆親屬 泣叩

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八〇年三月六日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之數（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港維多利亞地方法院離婚案
一九八〇年第一四三宗

茲有潘江顯娟前寓香港路克道一〇〇號五樓A座，現可向香港中環千諾道中四十六號，消防局大厦五樓香港維多利亞地方法院離婚登記處索取該離婚申請書副本一份如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院署理經歷司 班立德啓
原告人代表律師 劉鐵漢律師行
九龍彌敦道六百七十三號
上海國際銀行大厦八〇一室

法援編號：LU355/78(SC)
LA 33/78

香港維多利亞地方法院
離婚訟案
一九七九年第一七一五宗

具禀人：楊陳美玲

答辯：楊保富（譯音）

楊關法官於一九八〇年一月五日頒佈暫准離婚判決書，理由爲具禀人與答辯人在入禀前已持續分居五年以上。此乃香港法例第一七九章婚姻訴訟條例第11A（1）（d）條內所載。具禀人唯一有權據籍以證明其婚姻破裂之事據。具禀人楊陳美玲與答辯人楊保富之締婚儀式乃於一九六九年四月十日在緬甸仰光市民事法院舉行。法官宣判：除非在此判決書頒發後六星期內援獲充份理由顯示此判決書不應實徹執行；否則，此項婚姻將宣告解除。

香港最高法院
署理經歷司班立德

仁濟醫院
一九八零年度賣旗籌款收支報告

摘要	支出	收入
戶外賣旗（街上學生勸賣）		$463,196.92
戶內賣旗（郵寄籌款）		150,000.00
學生車費	$9,400.00	
運輸費	760.00	
工作人員舟車及津貼	1,200.00	
文具印刷（包括紙旗，名譽旗及呼籲函）	10,740.00	
郵費	4,200.00	
紀念錦旗	5,800.00	
學生意外保險費	800.00	
其他	630.00	
小計	33,530.00	613,196.92
（盈餘）	576,665.92	
	613,196.92	613,196.92

一九八零年三月四日　仁濟醫院董事局謹啓

香港政府公佈

民政署公告

茲招承建商投標修葺各大小天后古廟多間，計有一般性之維修及本年度農曆三月廿三日天后寶誕前之特別修葺等多項工程，地點在港島之筲箕灣天后廟，九龍茶果嶺天后廟，及新界西貢區之佛堂門天后廟（即大廟）等等。欲知詳情者，請於一九八〇年三月十日及十一日兩天內於辦公時間內到中環千諾道中一一一號永安中心一五〇五室食物環境衛生事務所索取投標簡章便可。特此公告

民政署署長 華樂庭

一九八〇年三月三日

保良局少清大廈招標承租啓事

九龍深水埗汝洲街201至207號保良局少清大廈地下及二、三樓現公開招標承租：

一、少清大廈AB座地下舖位建築面積一五八九平方呎，二、三樓面積共五七五四平方呎，適合作酒樓餐廳，超級市場，銀行或小型手工業工場之用，本年九月份起租，租約三年，不包差餉，包管理費。

二、少清大廈CD座地下舖位面積一五六五平方呎，適合定頭或舖面營業之用。本年五月份起租，租約三年，不包差餉，包管理費。

有意承租者，請將公司名稱，負責人姓名，地址，電話，身份證號碼，業往銀行名稱及戶口號碼，擬作何用途及擬出價租呎若干等詳情標單密封於三月十八日之前（以郵戳爲憑）送寄香港銅鑼灣道66號保良局主席鈞啓，信封註明「少清大廈承租投標」，本局有絕對取捨權。

拍賣防盜防火夾萬顯微鏡閉路電視攝影機瑞士製秤鑽石器防彈玻璃珠寶及鐘錶店飾櫃傢俬及用具廣告

茲定於一九八〇年三月五日星期三日上午十一時在香港皇后大道中十五號公主行地下利威有限公司之商店內將其現貯在該處之法國名廠（VERSTAEN, DELARUE及LOUIS LAUGIER）三十六吋至八十吋高防盜防火牌夾萬十三個，鋼文件櫃，立體寶石顯微鏡瑞士METTLER電動秤鑽石器EXACTA單鏡反光攝影機藥房牌閉路電視連相機及配件瑞士製水櫃鋼飾櫃防彈玻璃鑽石飾及瓶及其它珠寶及鐘錶店傢俬及設備等分號拍賣看貨限於三月三日及四日每日由上午九時至下午五時止。

香港畢打行十樓內
電話：二三〇二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GOLDEN UNICORN AIR TRAVEL AGENCY LTD. 之寫字樓傢俬及用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.352 OF 1980 擇於一九八〇年三月五日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 5TH MARCH, 1980, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌五十八號 PETER BLDG.八〇一室GOLDEN UNICORN AIR TRAVEL AGENCY LTD. (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENTS 貨物性質——寫字樓傢俬及用具）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BRILLANT JEWELLERY COMPANY 之寫字樓傢俬及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.170 OF 1980 擇於一九八〇年三月五日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在九龍加拿芬道（譯音）門牌十八號八〇四室BRILLANT JEWELLERY COMPANY (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

聞

先室饒秋舫女士於國曆二月廿四日（農曆正月初九日）下午八時十分在香港養和醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十五載奉移香港殯儀館治喪謹定國曆三月四日（農曆正月十八日）（星期二）上午十一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉樞哥連臣角火葬場火葬禮謹此訃

夫 郭永祺 率
孝男 尚溫
孝女 懿德　婿 蕭栓
　　 懿書　婿 陸健鴻
外孫男 蕭啓明
　　　 陸恩亮
外孫女 蕭鳳珊
泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五一六一五二二六一八

本港新聞

沙田九肚村殘骸經科學鑑證
死者是一婦人
年齡廿一至卅五死因尚未知悉

（特訊）於星期六（三月一日）上午在沙田九肚村一個地盤內發現的殘骸，昨日的驗屍結果證實其爲一名婦人，年齡約在二十至三十五歲間。她的死因仍未知悉，警方將該案列爲「屍體發現」案件處理，並有待作進一步調查。

發現殘骸的偉豐建築地盤，位於沙田九肚村口。據悉，該地盤數日前曾發生火警，惟當時並無傷亡報告。於二月一日十一時三十分左右，一名男性建築工人在除燼堆中發現一個人頭，已燒至焦黑，遂致電報警。警方聞訊到場調查，在餘燼堆中又發現其他的骨頭。

初步調查知悉該處於數日前曾有火警紀錄，焚燬一間木屋，但事後無人報案有人失蹤。警方對該案的調查工作仍在進行，而任何人士如有女性親人或朋友失蹤而未報警者，請致電五一二七七一七七或沙田警署一二一六二一二七一內綫二四聯絡。（合）

港燈與德榮簽署合約
興建南丫發電廠
該廠八二年正式啓用

（港訊）香港電燈公司昨與德榮建築公司簽署南丫發電廠首期土木及建築工程之合約。該項合約包括興建南丫發電廠之主廠房，二十七萬五千伏特高壓電製站、行政大樓、中央控制室及其他附屬建築物。德榮建築公司曾承造港燈鴨脷洲發電廠第四期土木及建築工程。

南丫發電廠之興建是爲配合未來十五年日益增加之電力需求。該廠將在一九八二年正式啓用，首台發電廠機組爲二百五十兆瓦，預期在一九八三年當第二台發電機組啓用時，大約有百分之六十五之總發電量將來自南丫島之燃煤電廠發。

圖爲（自左至右）德榮建築公司執行總理周漢傑，總經理鍾樓，香港電燈公司總裁麥旭及總經理陳壽霖在簽署合約時攝。

介紹工業生產包裝市務零售設計
英國工業設計展覽開幕
麥理浩夫人主持儀式

（特訊）一個介紹英國工業界設計成就展覽會昨在理工學院開幕。

該項展覽由英國設計協會、英國工業美術家及設計家協會與英國中央新聞局聯合主辦，昨晨由港督麥理浩爵士夫人主持開幕儀式。展覽直至三月十二日閉幕，展覽期內歡迎市民參觀。

今次展覽包括了工業生產、包裝、市務和零售等各個階段的精心設計。全部展品大致可分爲圖畫設計、產品設計及室內設計三大主題，受映美國工業界在近年設計上的高度成就。

英國設計業從第二次大戰結束後開始穩步邁進，當年英國的政府早已了解到世界貿易將有賴於優良成品的質素，因而成立了工業設計協會，以促進和鼓勵良好設計。該協會迄今已發揮了無數創作和天才。

展覽中一項特點就是工程設計。英國曾有一段時間在工程設計上較爲落後，但現在已迎頭趕上，推出許多令人讚歎的新設計。

工程設計是利用最新知識與技術，以最經濟的製造方法，生產工廠重型機器、卡車以至電子設備。

英國設計家由於具備有利條件，近年已經在世界各國建立了地位，業務不斷擴展，在今次展覽中可見一斑。（蔡）

英國設計展覽會昨在理工開幕，港督夫人與展覽會經理陳田（左）在場中參觀展品。

廣西三市暢遊記
邵憶雯

榕湖飯店的士高狂歡

遊覽桂林北部名勝「靈渠」，驅車返回桂林市之際，領隊告訴我們夜間有一個神秘節目，問我們可有意思參加。香港人對於「神秘」二字，既敏感又好奇，爲揭穿謎底，我一於窮追不捨。結果，謎底打開，令我驚奇了兩個晚上。

原來，在榕湖飯店有一個新春聯歡會，專爲招待酒店住客而設，其中更有的士高狂歡之夜，在飯店大堂，移開坐椅，搬出四方小枱，還巧意的鋪上白枱布，小銀燭，躍使蒂克至極。準九時正，大堂兩對大喇叭播出了狂勁的士高音響，不消三分鐘，舞池已擠滿油脂青年了！

團長邱先生不愧爲「中國通」，當我們看完預定節目「雜技表演」，他已吩咐飯店經理爲我們定枱。節目完畢，工作人員迅速把椅子搬開，擺出舞會佈置，廚房裏幾十盤「可口可樂」和薯片，花生亦準備，只可惜沒有任何牌子的外國拔蘭地供應。

舞會主要招待酒店住客，換言之並不歡迎當地人。入場費每位人民幣三元，可樂七角，薯片每碟五角，沒有筷子供應，大概是給我們吃薯片或花生時使用吧！

據說榕湖飯店已從香港購入三百多張最新歐西唱片，並配備了一流HI-FI錄音座等設備，準備日後大規模舉行，使遊客夜間也有一個消遣處。至於我們居住的漓江飯店頂樓也大事裝修，把原來的酒吧擴充爲夜總會，也就是時興之「的士高」。邱先生打趣的叫他們也換上一切新潮裝備，如天花的幻彩射燈，水晶舞池等，想來也要好一段日子。

榕湖「的士高之夜」與香港比較，當然相差太遠。那位打碟同志並不知道那首歌夠勁，於是播完「骨感M」之後，來一個「SAD MOVIE」，當然引起噓聲四起。我們坐離舞池最遠，只有觀賞份兒，只嘆自己沒有那一股勁，走出舞池狂歡一番。

近子夜時份了，步出飯堂才發覺處身在榕湖，黑夜把月色襯深幽雅。（三）

意大利科倫斯市長
抵港拜訪市局主席

（港訊）意大利科倫斯市長嘉保萊尼，昨（星期一）日上午前往市政局拜訪市政局主席沙理士。嘉保萊尼市長係在結束訪問中國後抵達香港，圖爲市長（右）在沙理士主席陪同下參觀市政局會議廳時試坐市政局主席椅。

香港投資研討會今開始三日議程
專家謂白銀需求增 銀價仍有向上趨勢

（特訊）一個名爲「八〇年代香港投資研究會」將於今日在喜來登酒店舉行，爲期三天，共有廿一名海內外財經投資專家蒞臨本港，主持各項講座，其中包括經濟了解，八〇年代新投資策略，投資工具及致富之道和稅網逃避等。如此盛大研討會，除美國外，無出其右。是次研討會乃由「世界貨幣分析」所籌辦。參加研討會者共七百餘人，分來自廿六個國家，美國人數最多，佔三百，其餘來自澳洲，加拿大，紐西蘭，日本，台灣，沙地阿拉伯，巴林，日本及西歐各國，香港也有一百人參加。

昨晨幾位投資專家在主辦者安排下出席一個記者會，白銀專家杰羅史密夫檢討過去銀價飆升情況並分析供求問題，指出銀的需求量今後還會增加，而銀蘊量已差不多達到極限，每年所增有限，因此推算長久而言，銀價仍有向上趨勢。

另一投資專家哈里布朗亦表示，在銀價未升到太離譜時，大致無足，興趣使人尋找銀的代用品，銀的加價無疑使非林及電子零件等增加成本，但不過所佔百份比仍不大，因銀量減少，尚待觀察存他估計銀價再上升十五美元一安士並不爲奇。

羅夫文投資專家則指出今日危機重重，人人思保值及把財富安全保起來，傳統方法是把財富存在沒有外匯管制及政治穩定地方，例如瑞士財是也，不過現在的人也考慮到分散財富，不願意太集中，所以有部份資金也流注香港。

嘉利特柏士基是錢幣投資專家，他指出一些罕有古金幣升值甚劇，是投資好對象，談及中國建國三十週年紀念金幣，他說美國市場也有出現，不過由於缺乏宣傳，未能廣泛引起注意，買家主要是來自美國華僑社會。他又說，美國錢幣學會甚多，其中一個最龐大，會員超過十萬人，接觸錢幣興趣甚濃，對東方錢幣圖案設計獨特，也特欣賞，香港金幣在美市場需求殷。

日本連鎖商店協會
代表團廿七人
訪貿易發展局

（特訊）由「香港日本貿易合作委員會」主辦的第一個「日本連鎖商店協會」代表團，昨日拜會貿易發展局，並出席該局執行幹事鄧寧主持的座談會。

這個二十七人組成的代表團，由大阪著名的連鎖超級市場「最高公司」總裁岡田卓也率領。在座談會上，鄧寧（右二）敦促日本商人對香港更加重視，把它當作一個新的供應來源。

其中一位公關小姐羅琳與嘉賓閒談。（本報記者攝）

菲律賓酒店代表團
出席富麗華午餐會

（特訊）一個菲律賓酒店代表團，昨日應邀參加富麗華酒店舉行的午餐宴會，該宴會是代表團在港訪問的一連串節目其中一個。

該代表團一行八人，全爲漂亮的公關小姐，她們是次訪問的主要目的，一方面推銷菲律賓作旅遊度假勝地，另方面是富麗華酒店與彼邦之有關酒店聯絡，特意作出是次的招待。該代表團已於上週三開始進行其訪問活動，昨日的午餐會出席者除上述之代表團外，尚包括各界知名人士，席間並由代表團成員演出歌舞，以愉嘉賓。（梅）

第四屆亞洲電影節
選映荷蘭片「原罪」

（特訊）市政局舉辦的第四屆亞洲電影節中，將有荷蘭影片「原罪」上映。該片是探討一位演員在現實與迷信之間複雜心理因素。該片將於四月十七日下午五時卅分在大會堂劇院上映。「原罪」劇照之一。

遺失提單啓事

茲有下列遺失提單特此聲明作廢。

B/L NO. HE4-03721

船名："GLORY ACE" V-22

開航日期：30 JAN., 1980.（由香港開基隆）

船公司名稱：S.K. LINE CO., LTD.

晉興實業公司敬啓

令八名男童與人作粗獷性行爲
珠寶經紀做得好事
換來半年鐵窗生涯

（新亞社訊）一名有同性戀傾向之珠寶經紀，昨日在最高法院承認八項促使八名男童與他人發生粗獷性行爲罪，主審法官戴理斯在聆訊案情後，判處被告入獄十八個月。

另有九項指被告同時犯之雞姦及發生粗獷性行爲的控罪獲撤銷。

被告徐國華，五十三歲，珠寶經紀，被控於七四年至七九年七月期間，促使八名年齡由十五至廿三歲（當時年齡）的男童與他人發生粗獷性行爲。

案情透露：被告在七四年至七九年七月期間，假稱爲八名男童找尋工作，當男童到其家中找他，被告即致電其他男子到來與男童發生粗獷性行爲，告表示事後將給他金錢，最初男童不肯，每次由有關男子給予男童五十至一百五十元不等，警方其後因調查另一些同性戀案件時揭發本案。

被告之代表大律師清洪在代被告求情時稱，被告之母親早喪，時又在戰爭時被俘入集中營，被告由養父撫養成人，自幼缺乏照顧。在本案中，受害男童沒有報警，可以說是他們同意，事件中被告沒有得益，祇是被告有同性戀傾向，律師又請求法官在判案時不要考慮雞姦之控罪，因法庭已撤銷該等控罪。

急聘數理教師

葵涌區按額津貼學校，現分期轉全津貼，急聘數理科教師，須具英聯邦大學學位，或同等學歷，領有教育文憑更佳。任教數學，綜合自然科學。請詳具履歷、經驗函華僑日報信箱61號。

誠聘信差

葵涌某日本公司欲聘請信差乙名，薪七百元，另加舟車及午膳津貼，有大假及晉升機會，應徵者請電12-246631內綫31約見。

聘請

（一）文員——居住元朗，女性，中學畢業，懂打字，持有LCC會計文憑，具工作經驗。

（二）秘書——居住大埔優先考慮，中學畢業，曾就讀秘書或商科訓練課程，懂速記打字，英文程度良好，有工作經驗。

福利包括免費醫療，學費津貼，公積金，詳列履歷，電話，索薪函本報信箱57號

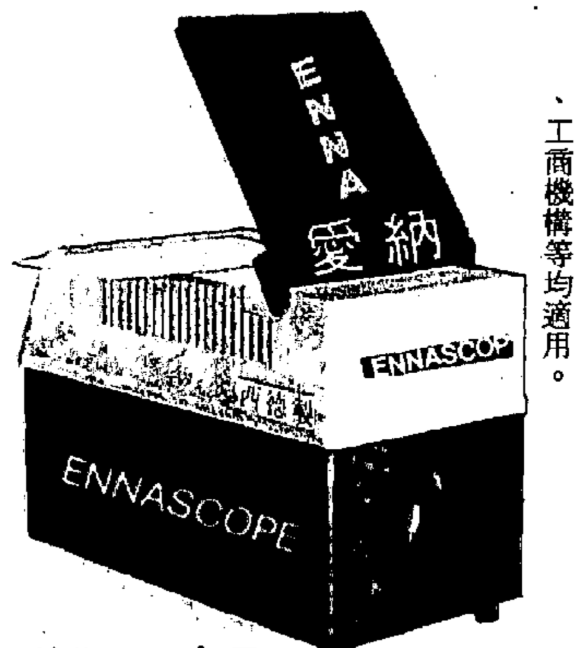
申請入英籍啓事

曾淵威（TSANG YUEN WAI）又名曾淵威（SAMUEL TSANG YUEN WAI）住香港北角英皇道八八三號六樓D座現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

視聽

將照片或書籍放映供多人研究，大學、中學、小學、幼稚園、聾啞學校、針灸醫師、珠寶首飾工場、廣告公司、醫院、宣道會、商標設計、工商機構等均適用。

愛納黑白彩色映放機



總代理：大昌行

電話：5-223203/222327

大道中十四號大夏行911室

麥仕偉專業英語中心
爲你提供下列課程

一．英語及基本辦公室程序
二．英語及辦公室管理

學員完成課程後，將有機會參加英國皇家文學院或必文等中級程度的專業考試。

課程一：特爲初級文員，或有志從事商業或辦公室工作之中學畢業生而設。

課程二：特爲持有基本辦公室程序文憑，或有相等程度的工作經驗人士而設。

學員可學到有關各類辦公室程序及管理方面的知識，以及相應的活用英語，從而更有效率地應付有關工作。

本中心提供的入學測驗可以正確地指出以你目前的英語程度，所能愉快地勝任的辦公室職務。

有關詳細情形或預約，請電5-276089，5-276188，5-284569，或於下述時間駕臨本中心查詢。

星期一至五：上午九時至下午六時卅分
星期六：上午九時至下午二時卅分

Maxwell Institute of English
麥仕偉專業英語中心
香港灣仔軒尼詩道71號3樓
電話：5-276089．5-276188．5-284569

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）

地址：（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）

英倫收報地址：（請寫正楷英文）

贈閱辦法：請將此表塡妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS LIMITED
1. GERRARD PLACE
LONDON W. 1.

本報農年新春贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲値農年新春之始，爲表鼓舞服務精神起見，特舉辦贈送「航空版」與 閣下旅居英倫之親友，以表謝意。

請即將下列表格塡好剪出，寄來本報（港、英地址均可）當即免費寄奉報紙七天，此辦法對於 貴親友身居海外，可能與 閣下感情一再增加也，此啓。

倫荷長期訂閱 毋表歡迎服務 週到敬希垂意

華僑日報有限公司謹啓

在港付款（郵費在內）每月港幣四拾八元正
在英倫付款（服務費在內）每月四鎊伍十便士

SENIOR QUANTITY SURVEYOR

Civil Engineering Contractors require a Senior Quantity Surveyor to undertake full responsibility for all site measurement and related quantity surveying duties on major roadworks. These will include measurement, preparation of applications and valuations, variation orders and costing. An academic qualification is desirable but is less important than the necessary drive and experience. A civil engineering background is preferable with a minimum 4 years contractor experience and familiarity with C.E.S.M.M 1976 edition would be advantageous.

An attractive salary will be paid with additional benefits. Please forward applications in English with details of previous experience to :-

CHIEF QUANTITY SURVEYOR
WAH KIU YAT PO BOX NO. 828

結束營業啓事

有關：九龍山林道廿二至廿六號之閣樓沙龍髮型屋經於一九八〇年三月三日結束營業，任何有關之一切債務及華洋轇轕，請於見報後一個月內提出辦理

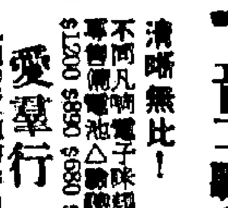
沙龍髮型屋代表律師：
關廉棨律師行
九龍彌敦道四百九十四號
晉利商業大廈十八樓

一九八〇年三月四日

拍賣名貴郵票

機勿拍賣行定於一九八〇年三月五日及六日下午五時十五分起在畢打行地庫拍賣名貴郵票（由三月三日起參觀）

DICTON DAHLBERG
西德美國 隱形 耳聾助聽機



清晰無比！
不同凡響 電子除雜音 無線電 無聲
專利電池 △聯機 保用一年
$1200 $890 $680 $480 $280
愛聲行
九龍彌敦道 香港 ...

自動電子血壓計

立刻自動知道自己血壓高或血壓低、不需別人幫助、不用聽筒

美國製（逢星期日休息）

香港 ... 愛聲行

本港新聞

房屋署長表示大批合約在手
可提供八萬單位
多項工程在計劃中可建十六萬房屋
確保維持每年可供應三萬五千單位

（特訊）房屋委員會本財政年度的建屋進度，現時達到空前紀錄，所建成的居住單位數目，已比去年同期數量超出一倍有多。房屋署長廖本懷昨日在巡視九龍東部彩雲邨的末期工程時發表上述談話。

廖氏說：現時手上已有六十八份建築合約，包括五十四份出租公屋合約及十四「居者有其屋計劃」合約，共可提供八萬一千個居住單位。此等合約的總值，約達三十二億元。

同時，房屋委員會今日將簽署四份總值四億七千六百萬的合約，以提供七千四百零六個單位。在本年三月三十一日前的現年度，另會批出八份總值三億九千萬元的合約，以便再提供六千五百個單位。

廖氏並且透露，目前亦有最少八十二項新的工程正在計劃中，目的在於提供十六萬二千個單位，確保未來能維持每年興建三萬五千個公屋單位的水平。

廖本懷署長在巡視彩雲邨時答覆記者問題，他稱：上星期立法局之財政預算案對公共房屋撥款之數字，令人甚感鼓舞，日後相信有大量公共房屋單位建成。

根據預算案所提出數字，一九八〇——八一至一九八三——八四年度，政府將撥出五十八億三千二百萬作為興建出租單位，一九八〇——八一年度，資助十一億一千九百萬與建居者有其屋單位；房屋委員會今後四年，平均每年興建三萬五千單位。

廖氏說：「我們在本財政年度已可接近達到提供三萬五千個單位的目標。我們可能差了大約一座大廈或短短數天的時間予以完成該項目標，但無論如何，這是一項極之卓越的成就。」

「在過去數月，建築工程已在多個地盤加速進行。此項額外動力，連同長期的建屋計劃，經已或即可提供數千個居住單位，以助紓和我們的居屋不足情況。」

廖氏稱：單在過去兩個月，已有四個新屋邨落成入伙，這包括兩個「居者有其屋計劃」屋邨在內。此外，另有十二個部分建成的屋邨其他各期工程，亦相繼完成，其中彩雲邨便是一例。

為清楚了解這龐大的建屋工程計劃，下列是以往各年的建屋數字：

一九七六至七七年度	九千六百二十個單位
一九七七至七八年度	一萬三千零二十個單位
一九七八至七九年度	一萬四千一百三十個單位
一九七九至八〇年度	三萬五千個單位（預料數字）

至於各年支出的建屋費用，則要列比對如下：

一九七六至七七年度	一億三千萬元
一九七七至七八年度	九億元
一九七八至七九年度	十億元
一九七九至八〇年度	十七億元

圖：房屋署長廖本懷（右二）昨日巡視彩雲邨。（本報攝）

四人涉嫌協助大陸客非法入境
勒索不遂拳打腳踢
禁錮蛇客事發被控

（新亞社訊）四名，助一名由大陸偷渡抵港男子，涉嫌於上月中，之男子，在港逗留後，在新界落馬洲，科葉協一向其索取一萬元被拒，即施以拳打腳踢，禁錮在黃大仙下邨一單位，後為警方揭發拘捕，調查後，將四人分別控以九項罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，四名被告[illegible]，杜爾法官諭將案押候至三月十二日，以便等候警方作進一步調查，及律政司指示後，再行審訊，不准被告四人保釋，暫還押監房看管。

被告四人：（一）張偉彰，卅歲，司機，（二）高××，十四歲，無業，（三）林國昌，十九歲，無業，（四）李德明，卅一歲，裝修工人，分別被控九項罪名：（一）控被告四人於八〇年二月廿六日至廿八日期間，在新界落馬洲地區，與其他在逃人等，協助教唆一名非法來港男人何波，在港居留，而未得移民局長批准，（二）控被告四人，於八〇年二月廿七日，在新界地區，向一名男子何波，恐嚇勒索港幣一萬元，（三）控首次被告於八〇年二月廿九日晚上七時至八時間，在九龍黃大仙下村第十二座二六〇室，非法禁錮一名男子何波，而違反其意願，（四）控首、次被告於同時同地，毆打上述男子，使其身體受到傷害，（五）控首、次被告於八〇年一月十四日，潛入九龍黃大仙警察宿舍B座地下十一號源發士多，偷竊六百五十元，一批香煙總值一千五百元，一架相機，及一隻手表，（六）單控首被告於八〇年一月十七日，在新界地區，非法與一名姓黃十三歲女童發生性行為，違反保護婦孺條例，（七）單控次被告，於八〇年一月十七日，在新界地區，非法與一名姓郭十五歲少女，發生性行為，違反保護婦孺條例，（八）單控第三被告於八〇年二月廿七日在新界地區，非法與一名姓張十四歲少女發生性行為，違反保護婦孺條例，（九）單控第四被告，於八〇年一月廿八日，在新界地區，非法與一名姓張十四歲少女，發生性行為，違反保護婦孺條例。

九龍灣政府工廈金屬廠倫常慘案
太極高手遭人刺斃
死者之子涉嫌弑父

（特訊）九龍灣政府工廠大廈第二座四樓三零四號，昨日凌晨五時發生一宗倫常慘劇，一名七十歲的太極高手，被人用生果刀刺斃。

死者名趙善雄，是上址茂成金屬製品廠的老板，曾於六年前，在大會堂舉行的一個武術大會中，公開表演太極拳。

趙善雄的卅三歲兒子趙×涉嫌與案有關，目前正被警方帶返警署，協助調查。警方已將此案列為兇殺案處理。

警方昨晨展開調查時，在現場尋獲一柄懷疑屬兇器的生果刀。

兇案發生於前晚深夜十一時，當時廠內工人全部經已放工，上址只餘死者及幼子在內，據附近工廠大廈的人說，有人在內互相毆鬥，聲音激烈，到昨日凌晨五時四十分，死者的兒子親自致電警方報案，謂工廠內發生打架，才揭發這件謀殺案。

警方抵現場時，見趙某目光呆滯，坐於室內寫字樓一張籐椅上。而死者滿身血伏臥於地上，經檢驗後已證實不治。

據現場鄰近廠戶指出：前晚發生爭吵之前，隨聞有人向趙老索錢購買食油，寄返鄉間接濟親友，不久之後即起齟齬。

死者開設的金屬製品廠，平日僱有工人七至八名，傍晚下班後，僅死者與幼子留宿。

鄰近廠戶又表示：趙某於去年九月始返廠協助父親發展業務，死者次子趙亞洲、亦在廠內幫手。

死者趙善雄妻子在鄉間，除幼子外，居港者還有長子及次子，均已結婚，各組家庭。昨晨七時卅分，死者之次子趙亞洲返廠時，始知父親被斬（合）

慈雲山清潔女工有發現
攪揸桶內神秘紙盒
內藏血衣血枕利刀
警方深入調查但與裸屍案無關

（特訊）一名中年清潔女工在昨日下午在慈雲山沙田坳道清理垃圾時，赫然發現路旁垃圾桶內僅有一個紙盒，打開一看，但見內裏藏有一件血衣、牛仔褲及利刀等物，於是慌忙將該紙盒移去垃圾站，站內科文懷疑與月前在大磡村隧道發生之布袋藏屍案有關，遂立即致電報警到場調查。

然而，警察公共關係科人員於事後發表消息謂，該等物件與「布袋藏屍」案無關。

自本年二月二十日發生該宗兇殺案後，十六歲死者陳慧敏的衣物一直未有下落，而警方亦逐不懈地繼續搜尋，希望在衣物上獲得破案線索。

昨日下午二時左右，一名清潔女工珍姐，五十歲，推着一輛木頭車沿沙田坳道一帶清理垃圾，當抵達新易通英專夜校對開斑馬綫旁的一個黃色垃圾箱時，發現內有一個紙盒，飯盒一個啡黃色公文袋，打開一看，但見袋內有一件染有血漬的黃色格仔血衫、牛仔褲，兩個血枕及一柄生銹利刀，珍姐大驚，立即用木頭車將該等物件運往鳳德街垃圾站。

由於月前發生之兇案死者生前亦是身穿黃色格仔恤衫及牛仔袂，垃圾站科文心生懷疑，遂致電報警。

大隊軍裝及便裝偵查人員稍後趕到現場展開調查，一番擾攘後，卒將該批物品檢走，以便進行科學鑑證。

事後，警察公共關係科一名張姓發言人透露，初步證實該等物品實與大磡村隧道兇案無關，但警方仍然正在進行調查。（合）

黑幫份子橫行黃大仙
七名大漢逞兇
斬傷兩名青年

（特訊）一羣惡勢力之份子，昨晚在黃大仙下邨持刀橫行追逐，將兩名青年斬傷，其中一名傷者背部被斬至見骨，手指幾斷，另一人幸及時走避，傷勢輕微，後由街坊發覺報案，警方抵場調查，召救傷車將之送往醫院救治。

據街坊稱，該區經常有一班疑為黑社會份子盤踞，專門欺負居民，調戲婦女，其行藏舉止令人髮指，惟均敢怒不敢言，一般街坊咸望警方對該區之治安，嚴加整頓，將該班潛伏之不法份子徹底肅清。

被斬傷者一名陳國容廿一歲鐵匠，住黃大仙下邨廿八座四樓，三三六號，傷背部，據稱深入見骨，手指幾被斬斷，傷勢非常嚴重，情況危殆，另一名傷者名何標十七歲，住黃大仙下邨廿八座五樓四八七號，據稱：昨晚七時左右陳放工返家，途經下邨廿七座地下四十五號祺記士多店前，與何相遇，於老友見面，便站在士多店門前會談，突然自左右兩旁撲出六、七名手持西瓜刀之大漢，不由分說持刀向陳揮斬，陳在毫無防避之下乃被斬至重傷，與其何姓朋友，亦於混亂中被斬傷，幸傷勢不重。

血案之起因疑是黑社會尋仇引致，刻下警方正展開緝捕兇徒歸案。（合）

青山道上又添冤魂
洪水橋私家車撞樹
車上四人一死三傷

（特訊）私家車在洪水橋撞樹，車上四名男子同告負傷，消防員到場將受困車廂傷者救出，其中一名搭客，送院證實不治。

昨晚十時卅五分，一輛編號CB三二九×號私家車，由青山道駛向元朗，途經洪水橋附近，突然衝向路邊大樹，車上四人，同告浴血，其中一人，受困車廂內，消防人員到場將之救出。

四名傷者，包括：（一）楊天成，二十九歲、司機，（二）曾森、二十九歲，（三）裴永洪、二十八歲，（四）劉輝志、二十八歲，四人同送屯門診所，但劉輝志證實不治，其餘三人，轉送瑪嘉烈醫院留醫。（合）

亞皆老街難民營血案
贏了魚蝦蟹
難民被人斬

（特訊）亞皆老街難民營，發生難民打鬥血案，一名男子，在魚蝦蟹檔，贏數十元，正擬離去，遭三人襲擊，在以一敵三情況下，傷者遭人以利刀剷傷背部。

昨晚九時卅分，傷者黃泰宜，二十八歲，在亞皆老街三十五號難民營內，與其他一批越南難民，聚賭魚蝦蟹，贏得數十元，正擬離去，遭一人持刀指嚇，傷者不以為意，用手撥刀，登時遭到劉傷，於是大動肝火，其餘尚有另外兩名難民，正面揮拳襲傷者，傷者在背腹受敵，以一敵三情況下，遭人以利刀剷傷背部，事後送伊利沙伯醫院留醫。

有關案情，警方仍在調查。（合）

吉利市幸運總抽獎
鄭裕玲林巧兒主持

★星馬財團英保良集團投資本港第一間位於沙田禾輋邨吉利市百貨超級市場，自開業以來，生意奇佳。為酬謝顧客，特於三月二日假該公司舉辦十二生肖幸運總抽獎。董事林道聰、林道安、林豐光及鄺鎮經理林豐茂，教師鄺強先監察，並請影視紅星鄭裕玲、林巧兒主持抽獎，計抽出「本田」房車三輛，名貴家庭電器用品四百份，總值超過三十萬元。附圖為（左起）林道安、鄭裕玲、林豐茂與林巧兒抽獎盛況。

"A good command of the English language will give you better job prospects and a bigger income."

如果閣下需要超過三秒鐘時間來閱讀上述句子，請細看以下廣告

為你創造錦繡前程

英國牛津麥仕偉專業英語中心首創與專業合而為一的英語課程。

詳情請於辦公時間：早上九時至晚上六時半（星期一至五）早上九時至下午二時半（星期六）親臨灣仔軒尼詩道七十一號三樓本中心查詢或致電五・二七六〇八九或五・二七六一八八及五・二八四五六九。

英語及基本辦公室程序 / 英語及辦公室管理 / 英語及初級秘書實務 / 英語及高級秘書實務 / 高級行政管理英語 / 財務行政管理英語 / 中英文件翻譯 / 辦公室英語 / 辦公室書寫英語 / 實用英語 / 人事管理 / 商業行政管理 / 會計學 / 速記 / 打字

上述部份課程特為考取英國之皇家文學院，必文及倫敦商會証書而設。

Maxwell Institute of English
麥仕偉專業英語中心
香港灣仔軒尼詩道71號3樓
電話：5-276089・5-276188・5-284569

通利音樂基金會 主辦

國際權威音樂課程

山葉兒童音樂班

Yamaha Music Course For Children

透過音樂遊戲，學習鋼琴，電子琴，敲擊等樂器，讓3-12歲兒童從新穎教學法得到正確，有趣，完整的基本音樂知識。

授課：每週上課一次，每次一小時
學費：每月150元（四次）
上課地點：九龍香港均有授課中心

歡迎報名查詢：通利音樂中心
＊九龍尖沙咀加連威老道21號德立大廈3樓
＊香港灣仔港灣道香港藝術中心⑩樓
＊九龍尖沙咀金馬倫里6號三樓
＊香港皇后大道中69號萬宜大廈322—324室
歡迎電詢詳情③693688⑤283013③680614⑤223627
（星期一至六上午九時至下午六時
星期日上午九時至下午一時）

地產與樓房

買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修 建築材料 瓷磚潔具 居室設計

◀每天收費▶
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-221583
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大厦地下 電話：5-231637
北角辦事處：北角渣華街127號地下 電話：5-640603
旺角辦事處：旺角上海街497號地下 電話：3-840749

代售樓宇

摩星嶺道聚海別墅	3660方呎
羅便臣道壹號	3300方呎
干德道樂基山邨	2400方呎
馬己仙峽道十四號	3000方呎
淺水灣花園	2000方呎
銅鑼灣樂城花園大厦	1550方呎
淺水灣道麗莎灣別墅	1702方呎

香港置地有限公司
洽購處：香港雪廠大厦
電話：5-255471 內線318

旺舖連商業二樓
近灣仔碼頭
非林明道35至39號B座
舖位507呎獨立樓梯連
單邊二樓1,443呎
安業地產代理 H259285

官塘敬業街41號
儒新工廠大厦
2300呎至4900呎
廠房租售
電話：5—250630
5—235580

雅景閣 已有入伙紙 雅麗閣
柴灣康平街4號 柴灣道392號
150年期
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
樑乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251
地盆電話：5-678647（假日照常）

陞基大樓 西環卑路乍街46A 一樓商業3800呎 租 16,000元 售 2,000,000元
二樓住宅出售 售 260,000元
寶輝大厦 跑馬地毓秀街10—16號 住宅・出租
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下一萬呎出租 租 30,000元
接洽處：六嘉有限公司 電話：5-252497 5-252557

西營盤區貨倉出租
賢傑工業大厦
干諾道西137—138號
四利魚翅莊有限公司
電話H461242
每層二千餘呎適合工廠貨倉、設備齊全，交通便捷。

校舍出租
位於上葵涌校舍一座共有課室十八間另有實驗室圖書室教師室校務處等設備齊全交通便利出讓或出租均可請將電話或通訊地址函香港北角郵局信箱四三〇三號徐洽

榮林大厦
近佛光街轉入信用街漆咸道紅磡新柳街一號
舖位出售
住宅355呎
只售廿餘萬元

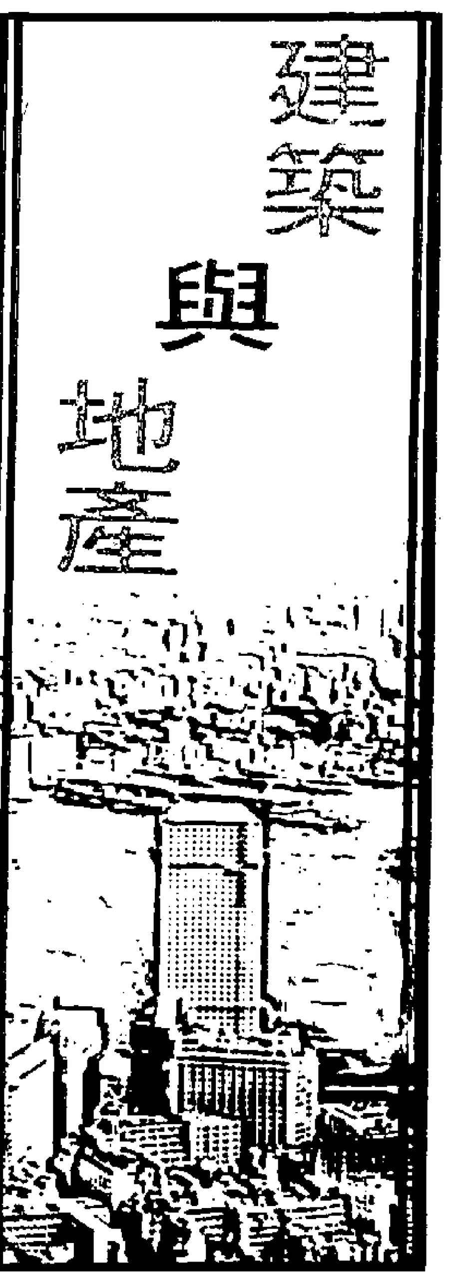
洽購處：
藝亨金飾珍寶行
九龍旺角彌敦道205號
電話K-939534 K-950942
地盤：
地盤電話3-652786
星期日照常辦公

荃灣廠房租售
地下連二樓共八千餘呎，熟食檔對面，工源足，門口可停泊40呎貨櫃，有私用輸送帶上二樓，不需經公用電梯，租售均可，辦公時間，請電五一四五六一三九林洽

半山洋樓售
半山巴丙頓道千餘尺，一廳四房兩浴室連冷氣入牆櫃、櫥櫃、冷熱水喉、電話齊全售價七十五萬交吉請電H743307（辦公時間）

半山區獨立四層洋樓
特價每呎570元
九九九年期 樓高四層 一樓租售
交通方便到中環僅十分鐘・衛城道29號・一樓總樂面積1990平方呎・獨立門戶・無管理費・兩廳五房兩浴室・冷熱水喉・煤氣電燈電話齊備即可入伙・售價一百一十二萬交吉 電：H743306洽（辦公時間）

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大
◁每天收費▷
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元



新鴻基地產業務經理羅景雲稱 擴大租管對炒家確具威脅作用

就緩和樓宇緊張而言則並非實際

新鴻基地產業務經理羅景雲先生表示，今年上半年是地產市場的緩和期，最少需要大半年的時間讓市道去消化，才能漸漸回復過往的蓬勃，由於現時已實施擴大租金管制，很多新樓宇的人士會寧不出租住宅樓宇，以轉賣方式保持盈利，……慎的態度留意市場的情形，就算是把物業出租，他會十分慎重的考慮訂出較高價錢及挑選租客。

羅氏謂，擴大租金管制對炒家來說是有些威脅的，但對緩和樓宇緊張來說則不大實用，及對業保值者不大公平，反而會導致出租的中下價樓宇減少，使那些中下層人士更難覓得一處理想的居所，而高級樓宇的住客多是自行購置居所的；反之，能租得起貴屋的高級住客，大部份均是外國商行的高級職員，全由公司付租的，或是本港高級政府官員，有房屋津貼，根本上他們不愁負担貴租。對地產公司而言，當然只會出售樓宇而不再把物業出租，無可否認的是出售比出租的利潤更高，因為通常出租的物業與現時售價相比，只得回利息五厘左右而已。

羅景雲又說，這半年以上的消化期間，地產界會看市場情形，才再考慮推出新樓的數量，而炒家也藉此機會把手上的物業出售。

新鴻基於今年一月份推出香港工業中心，平均每呎的售價在四百元以上。當記者問羅氏對今年工廠大廈市場的看法時，他表示工廠大廈的售價，由於建築材料昂貴及建築工人薪酬漲價，導致新廠廈價格越來越貴，租金也因此上漲，綜合各工業廠廈而言，屯門的售價最平，葵涌一帶的售價平均每呎在二百五十元左右，市區方面，目前以大角咀區為最高，而新蒲崗亦差不多達三百五十元左右，銷售方面十分平穩。

邱德根認為高級樓宇所受影響並不大

遠東發展有限公司董事主席邱德根先生認為，自港府擴大租金管制之後，雖然影響最大的只是那些中下價樓宇，但一般高級樓宇也略受輕微打擊。不過這只是過渡時期而已。

他說，傳說中部份的高級住宅樓宇在實施租管期間紛紛跌價，這只不過是傳言，根本上不可能的事。真正的事實是很多炒家及地產公司的確在這段期間將部份的物業原價出售或暫不放手。在今年內，地產物業市道將會放緩，樓價的升值率低，地產商會將手頭上的物業建築物的完成時間拖遲些，因為今年所動工的地盤大部份均於七九年期間已出售，所以地產公司不會有虧損的現象出現，只有是當樓宇陸續完成後，紛紛賺得大盤的資金後，剩餘未開盤的物業則待市場回順後才細細重新在市場上出售。預計今年一般樓宇的售價會保持在每呎八百元左右的水平。而租金方面則無法估計。

邱氏謂，以後新建成的住宅樓宇，地產商會全部出售，因以目前的環境而言，地產界均採取短綫賺錢政策。現時在擴大租管的壓力下，迫使他們不再以收租作為長期投資收取利潤的方法。

最後他表示，商業樓宇現時供不應求，根本上無可能受管制，因為商業的興建及出售程度會因此而緩和，商場上也因此而失去競性。至於海外市場方面，近年很多地產商不斷的將手上的物業向海外發展，如遠東集團本身亦有投資海外，這並不是代表對本港市場無信心，只不過把投資擴大而已。現將本港的地產市場仍存有很大的潛力，特別是新界及離島區，更是本港地產商大力發展的理想目標。

中下價住宅樓宇受租管影響最深

[illegible]有限公司的一位發言人表示，受租金管制影響最深的是中下價住宅樓宇，高級及中上級樓宇也略受打擊，起碼炒家們會將中下價住宅樓宇原價出售，希望能立刻脫手，而手持高級樓宇者則待看定形勢後才作打算，導致目前市面上的市道十分呆滯，建築工程紛紛受到拖延，很多原本在今年年初準備出售的樓宇也被迫延期，看看時局變化才決定公開發售日期。

發言人謂，擴大租務管制後最顯著的現象，莫過於地產商只會出售樓宇，不願擁有出租樓宇，按月收租的現象出現，他們只會賺「眼前錢」，而過去的「放長綫」的投資，將會全部投入商業樓宇內，而買家對象將會是那些真正需要的人士，形成出租樓宇供求日益短缺，而中下價樓宇的出售盤，今年相信會比去年大盤減少。樓價雖然仍會上升，但會十分緩慢，去年及今年的樓價相差不會太遠。

當談及商業樓宇時，他表示，今年商業樓宇的求過於供現象還是很嚴重，所以地產商會繼續興建供應，很多人抨擊政府立例實施管制商舖租金，他認為這是錯誤的，因為商廈供求不斷盤不夠，導致租金不斷上升，加上如果真的實行立例管制的話，可能會立刻出現大商家擁斷的局面，所謂「商場如戰場」，無論租金如何昂貴，有能力負担得起租金的，便可租得一處理想的地點，否則便要知難而退。當租金升至某一水平時，若無人問津，則業主便會回降租金，這樣豈不是比租管更好嗎？

該發言人說，工廠大廈於去年的銷售情況已十分呆滯，今年也跟去年情形相若，雖然現時有部份工業大廈仍在興建中，但工程已放緩，目前一般售價以市區為最高，每呎的售價約在三百至四百元左右，而新界區則以屯門為最低，荃灣區為較高，屯門雖然已有大量工業大廈建成，但仍未賣出者甚衆，最大原因皆由於該區人口少，市區的工人多不願到那些工廠工作，他們均覺得路途遙遠，出入交通不便，就算在市區工作薪酬較低，福利不及該區同類的廠房好，他們也寧願在市區捱，也不甘受長途跋涉之苦。

圖為邱德根先生玉照

高價地政策又大跨了一步？

新的財政年度經濟預算發表，不少人士為了不加稅而鼓舞，雖然，新俸免稅額亦象徵式調整二千五百元，即是單身人士年入一萬五千元以下者不再成為納稅人。不過，即管如是，整個預算案來說，根本對小市民並無好處。因為夏鼎基透露，依然保留「加價」的權利給各政府部門，隨時可以因為成本與服務的調整而告加價，所以雖然不加，其實是隨時可以加。

也。不信乎？昨日港府已率先通告，所有「良民證」，即是沒有犯罪紀錄證明書，為移民或出國求學公幹的人士所「服務」的收費，由九十元調整到一百八十元，增加一倍。由此可證明老洛此言非虛也。

夏財神透露由於四項免稅額擴大，令到庫房損失重大，話會唔見咗四億元左右，由於此「德政」引致損失，豈能不從其他地方搵番？事實上，咁多樣令庫房有虧蝕的，他始終不離賣地。

不妨回頭一看，夏財神宣佈新預算案之後，整個香港社會都充滿生氣，原本直跌了一周的恆生指數，即刻如狂的上升了四十二點七五，這當然是由於預算案對地產商有利，股民一致擁護地產股，因此連帶其他股都一路上升。何以有此「起死回生」之功，恆生指數又突破九百關。

這一片好景現象，主要是有關當局的高地價政策未改不特止，而且有意思將高價更推進一步之故。從數字公佈中，今年度（七九至八〇）出售官地為九十五英畝，收益為廿二億二千三百萬元左右，但明年度則會推出一百九十七英畝土地售賣，而估計收益則為五十一億六千八百萬元。心水清的人士，當然會計算出官地的增加僅為一倍，但收益方面將會增加一點三二倍，而實際投標之後的結果將更會遠超此數，這足以證明港府希望在拍賣官地之中，大刮一筆。

賣地收益在明年度稅收中佔四分之一左右，地產商人對此視之為喜訊，因為今年賣地預算估價為每畝二千六百萬元，已屬偏高，但來年度每英畝之價將會更高，因此賺銀的比例又當然增加了。因此，地產商能不飲得杯落屋祝一番乎？

所以在二月廿八日（預算案公佈翌日）那天官地開投，又出現了地價之新高峰，北角一幅住宅用地，居然以每方米二萬八千七百八十六元的歷史性新高價賣出，大概是地產發展商對夏財神的一番心意。

有人會說老洛此言未免太過誇張，尤其是在明年度中的官地拍賣，可能會有多幅「地王」包括在內，因此收益方面會抬高，而有一點三二倍的得益。這一點，老洛絕對不反對其可能性。不過，從現存「地王」的數字來看，似乎不多，而港府有無如此「笨」，一次過將地王全部推出拍賣？明眼人一定會說不。何況還有一些今年度內賣不出的「次貨」，將在明年度再行拍賣，這些次貨賣不出依然是問題。因此夏財神夠膽講話要收五十一億多，當然亦算無誤算，由此可以看出，明年度的地價絕對是再進一步，非老洛口出狂言也。除非香港地會有地動發生，引致地價狂瀉自當例外。

九龍長沙灣，青山道，大單邊通州街（香港紗廠舊址）

香港工業中心

備有多種不同面積（大小單位隨意選購）

由1,366呎至全層45,347呎

首期15%，十年分期付款

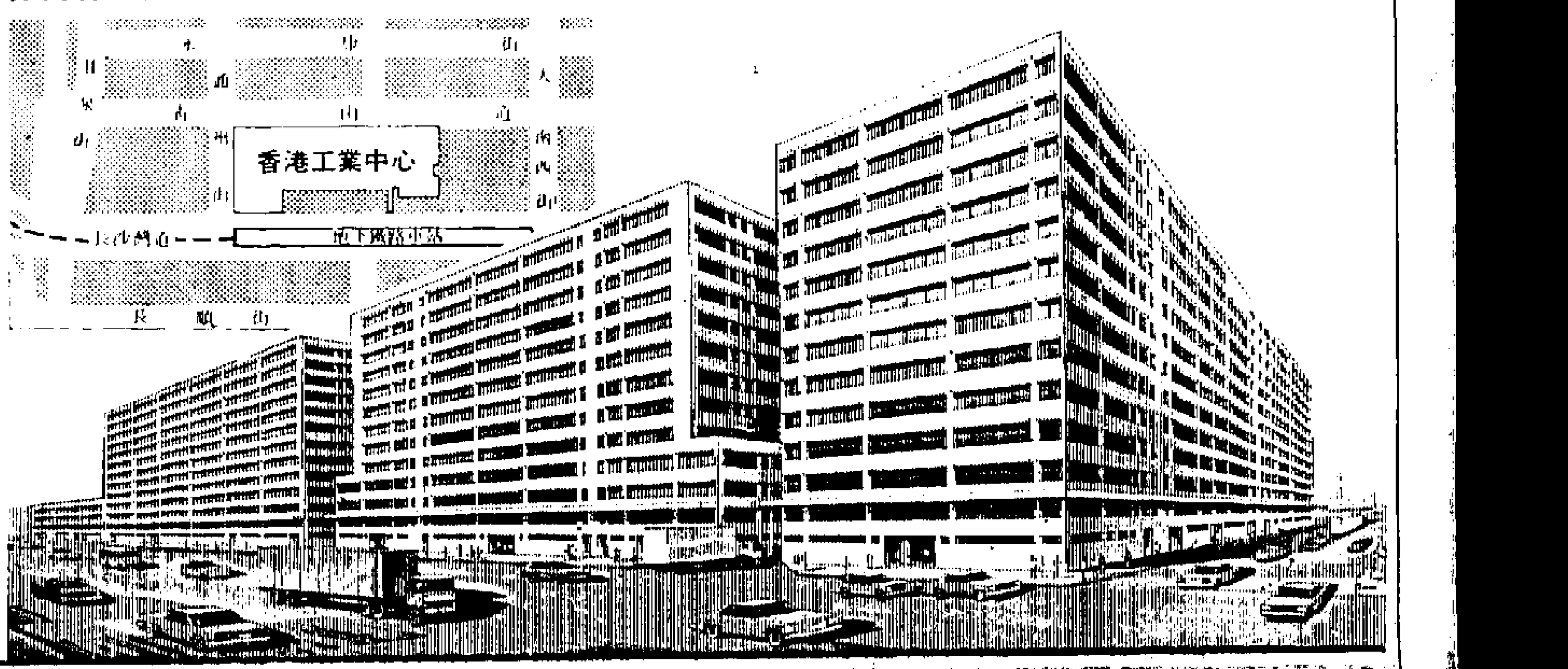
按指定日期付款，入伙前免息優待！

● 貨櫃車輛直泊電梯口，起卸便捷。
● 大型客貨電梯十五部，（A座四部，B座六部，C座五部）
● 設有地庫停車場及貨倉
● 圖則設計新穎，廠內光線充足。
● 全部採用厚料鉛水鋼窗。
● 電梯大堂寬敞，牆身鑲砌顏色紙皮石或磁面石至天花底。
● 專業管理，服務完善。

詳細說明書備索

獨一無二之市區廠王！

前臨青山道，後向長沙灣地下鐵站，鄰近屋邨，工源不虞缺乏



請駕臨下列公司或地盤洽購（假日照常）

新鴻基地產　中區康樂大廈22樓 ☎5-222083

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室 ☎5-229162-5（四線）

益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓 ☎5-253003（八線）

聯合發展

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室

電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-237890 5-239392

寶島溪頭五天 少行枉路700里 五天行程勝九天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
3.日月潭—八卦山—台中 住寶島
4.獅山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮館
5.野柳—陽明山—故宮 夜總遊港
逢週四出發 $1590

阿里山溪頭七天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—阿里山住阿里山賓館
3.阿里山—嘉義—溪頭 住溪光樓
4.日月潭—八卦山—台中 住湖濱
5.獅山—天祥—太魯閣 住湖濱
6.陽明山—故宮—夜總會 住圓山
7.台北—烏來—自由活動—香港
逢週一出發 $1850

阿里山溪頭 九天 $1980

中環奧卑利街21—27號新麗大樓地下4號
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

美麗寶島

全台灣 阿里山・溪頭・墾丁・鵝鑾鼻・月世界・佛光山・野生動物園
七天豪華團$1560—逢星期一出發
九天貴賓團$1990—逢星期六出發

全泰國 清邁・曼谷・芭堤雅・桂河橋・佛統・古都大城
八天貴賓團—$2150—逢星期四出發
六天豪華團—$1850—逢星期六出發

請向各大旅行社接洽

捷威 3-308311-6 5-254596-9

台灣豪華團 四天$1390 七天$1850 九天$2090 逢星期一、六、日出發
曼谷 芭提雅 桂河橋 七天$1850 逢星期日出發 復活節4月3,4,5,6,日
菲律賓 搭菲航 住半島 六天$1650 逢星期二出發 復活節4月1,3,4,5,5,6,8日
日本本洲七天$3190 逢星期五 復活節4月3,5.
香港皇后大道中41—47號聯成大廈403室
九龍彌敦道301—309號嘉賓大廈804室

寶通 旅遊貿易公司 3-694802-5

香港台北 天天出發　各國簽証 廉價機票
機票十酒店四天$799
大韓美加遊踪 十天$5890 十五天$8650
馬航贊助黃金假期 暢遊馬星六種 收費由2055起
台灣豪華團 七天$1630 八天$1890
曼谷清邁七天團 $1980
九龍彌敦道40號豐慶大廈二樓74號
台北醉紅樓潮州酒家南京西路280號5514089

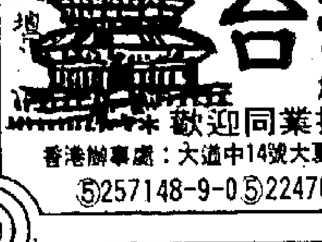
怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6（6綫） 3-886353 3-886356

星馬八天 $2650 逢星期二、日出發
星馬泰十二天 $3150 逢星期二、三、日出發
菲律賓七天 $1580 每星期兩團出發
泰國 曼谷五天$1850 逢星期日出發；清邁七天$1990 逢星期四、日出發
台灣 九天$2250 七天$1980 逢星期六、日出發
中環廖創興銀行大廈1701室
彌敦道635號銀行中心716室

法德 3-302251 5-249159

Thai Holidays 泰航假期
全泰國 $1895—$2050
全台灣 $1550—$1950
九龍彌敦道625號麗斯大廈1205-7室
香港皇后大道中35號商業大廈505室

康年 ＊中華民國觀光局指定＊ 台北市 甲種 國際 旅行社聯營



是北京天壇??
是台灣的珊瑚潭景！
旅團總滙＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室（電梯按10）
⑤257148-9-0 ⑤224765夜假⑤870757

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）

歡樂今宵 韓國四天 $2340 全程單人房義務安排節目 韓國四天$1990 4月3,4,5,日
理想假期 台灣團 七天$1850 八天$1970 九天$2080 逢一、六、日 加班4月3,4,5日
代理台北西門町"一樂園"訂房（機票及三晚酒店） 單人房$999 雙人房$888
泰國七天豪華團$1850 星馬泰十二天$3150 逢日
菲律賓六天 $1580 韓八天 $3380 逢六
各國簽証 特價機票
九龍彌敦道81號嘉利大廈10樓

國聯 旅運有限公司 5-234047-8 5-254663

旅遊搵國聯・自在又安全
專辦 日本本州、九州、韓國、美加、夏威夷、歐洲、台灣、菲律賓、曼谷、泰馬星、馬星、星加坡、印尼遊。
斯里蘭卡寶石遊 即將於六月推出
香港中環萬宜大廈520室

永安 總社 5-256243-6 銅鑼灣 5-774779 3-694447 旺角 3-846484

日本本州富士山八天豪華團	$3580	
全日本南北九州本州八天豪華團	$3780	
韓國日本本州八天豪華團	$4080	
美加西岸十三天豪華團	$7990	
美加東岸十五天豪華團	$8800	
台灣環島九天豪華團	$2130	逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團	$1690	逢星期六出發
曼谷芭堤雅五天豪華團	$1850	逢星期六出發
馬星泰十天豪華團	$3680	
泰馬星十二天渡假團	$3280	
星加坡五天豪華團	$2180	逢星期六出發

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

康泰 旅行社有限公司 5-211411 3-676111

專辦泰國、台灣，參加人數全港最多。分社直營，獨家主辦，專人領隊。
全泰國 逢星期四、六、日出發 七天$1790 八天$1990 乘泰航直飛清邁。
全台灣 逢星期一、六出發 乘搭華航，早去晚返。七天$1850 九天$2050
大道中70號連卡佛大廈10字5-211411
彌敦道23號瑞興大廈1103室3-676111

利安 旅運有限公司 5-434008 5-450143 5-456232 5-437056

JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3500
九州七天 $3500
香港干諾道中140至141號 隆山大廈地下

百善旅遊 5-261505 5-227973

日本 本州櫻花節七天 $2980 4月3,4,5,6日
全台灣 九天環島豪華 $2250 3月5,19,26.
皇后大道中興瑋大廈606A

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679

大売出捲土重來
本州櫻花七天團$3090
日本海陸空八天團$2990
4月3,4,5,6,日 報名從速
日本分社：東京都目黑區下目黑5丁目34番16號
總社：九龍彌敦道23號瑞興大廈1008室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549 0 5-241845

日本 大阪東京七天豪華遊$2980 星期六出發（早機去，晚機返，行程足七天）
曼谷 桂河橋六天超級豪華團$1850 星期六出發（芭堤雅住宿假日大酒店）
台灣 溪頭野生動物園七天豪華遊$1990 星期日出發（專人代辦台胞$140）
菲律賓 菲航假期六天豪華團$1550 星期三、六出發（多晚的士夠格）
新航美洲假期九天探親團$4989
經售各大航空公司機票、代辦各團簽證旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層（吳冠濃）主理

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

日本七天$2980	星印尼八天$2890
韓國四天$1990	泰國六天$1850
韓日七天$3330	泰馬星十二天$3150
台灣七天$1990	夏威夷七天$3490
台灣九天$2190	夏威夷蜜月團$9990
菲律賓六天$1550	美洲西岸九天$4989

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231

觀雲海日出、湯浸溫泉浴 五天$1390 七天$1610 九天$1790
住圓山、芝麻城、希爾頓、內陸機 出發：逢星期日
菲律賓 七天$1580 住夏宮、花園
星馬雲頂高原 八天$2650 出發：逢星期二、日
九龍旺角廖創興大廈415室（按3）
香港中環華寶樓大廈512室

甜蜜假期旅行團

星馬八天$2650逢星期日出發
星馬泰十二天$3150逢週日三出發
新加坡印尼八天$2890星期六出發
全程乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機，一流享受，行程應有盡有，專人領隊，依期出發，
詳情請詢各大旅行社或香港華商旅遊協會。

華僑日報分類廣告收費廉效力大

鳥兒們的尾巴換錯了！

鳥兒們在一次戲劇表演之後，大家都認不出對方。他們互相問：「你是誰？」「那麼，「你呢？」「你呢？」原來他們沒有把尾巴換好。現在得麻煩小朋友幫個忙，替他們變回原來的樣子。（小威）

兒童天地

（第五三七九期）

勿負師長的教導

小朋友：

有時你們在學校很用功，又守秩序，可是回到家裏，卻變成另一個孩子。好像小魔王一樣，不聽家中任何家長的勸告。

在你們頑皮得厲害，又不聽話時，大人們發怒了，大聲的喝道：「你們在學校唸書學些甚麼？難道先生教你回家這樣子的嗎？看好！明天我到學校去問問你的老師，看她爲甚麼這樣教你。」

你們都知道，老師在學校教同學做人的道理，是要在家孝敬父母，聽長輩的話，可是有些小朋友，也許在家從小給寵壞了。所以一回到家，就忘了老師在校的教訓。

更使父母們不開心的，就是在校裏學了許多父母所看不入眼的行爲。比如一個同學每當吃東西時，便先作個鬼臉，又有一個同學每次說話總有一個特別的音調，你們覺得好玩和新奇，於是也學着玩。同時有些小朋友又學會了罵人或講話用鄙劣的詞語，你們從學校裏染來了這許多不良習氣，怎不使父母担心？

所以，只是在校裏乖是不夠的，回到家裏，也要做個好兒女，把老師教你的帶回家去，同學們的壞品行千萬不要學。從此改變你在家的壞態度吧。否則就辜負了老師們平日的教導了。

・唐姨姨・

小常識

◁人的胃能消化鐵嗎？

我們常聽醫生說：「貧血的人缺乏鐵質」。因此患貧血的人，就得多吃含有鐵質的食物，或者是有鐵的化合物的藥物。事實上，我們的胃每天都在消化像鐵釘一樣的金屬鐵。

這些鐵質從那裏來呢？它們是來自鐵鍋，鐵刀和鐵鏟，每當切菜，炒菜之際，由於刀，鏟與鍋磨擦，結果表面就有鐵屑被刮掉到菜裏去。不但是金屬鐵，不少鐵銹——氧化鐵也乘機混入。如果鍋裏炒的菜是酸性的話，還有部份可溶性的鐵的化合物進入菜裏。

人的胃，爲甚麼能消化鐵呢？原來胃液中含有鹽酸，鹽酸能夠溶解鐵，很快的便會被腸壁所吸收，而鐵是血液中組成血紅素的重要角色，人體各部份的氧氣供應全要靠它。

△爲什麼吃蔬果能解除便秘之苦？

一般來說，吃脂肪比較多的人容易便秘，吃蔬菜比較多，則大便比較暢通，原因是蔬菜裏含有較多纖維質，而纖維質能使大便疏鬆，不致結硬難下。吃蔬果亦有和吃蔬菜同樣的功能，而且比蔬菜更好。就是它含有豐富的有機酸，有機酸刺激着腸壁，增加了腸的蠕動，使大便不致在腸中積滯過久，大便就暢通了。

△人體爲什麼會傳電？

在冬天，或者較乾燥的天氣裏，當你的手觸摸在汽車的門上，會觸了一下，或者觸摸到別人的衣服上也會發生傳電的現象，此外，發生觸電，可能引致死亡，這究竟是怎樣的呢？

原來人體外表皮膚的傳電能力是很差的，但當皮膚濕了水，或是出了汗的時候，皮膚的傳電力就大大地增加了。在我們的皮膚裏面，就是肌肉，內臟和骨骼。這些組織是全泡在人體內的液體（血液、淋巴液等）中的。這些液體就好像普通的水能傳電一樣，如果是不含什麼雜質的水是不能傳電的。但人身體裏的液體還含有不少的金屬離子，更加強了傳電的能力。所以電只要一闖過皮膚這一關後，就能在體內「通行無阻」了。

人體內各種組織的傳電能力，也因本身含水量的不同而各異。腦部、心臟含水份多，傳電力就強些，骨頭含水份少，傳電力就差些。

人體之所以觸電，就是這個原因。（若石）

冬天裏蒼蠅何以沒有？

・小和子・

小朋友，你們都知道蒼蠅在夏天是非常活躍的。牠們常會在骯髒的地方停留，例如糞土、垃圾堆裏。不過，牠們也愛在食物上找生活，總之，在炎熱的天氣裏，蒼蠅是無處不在。

但很奇怪，一到冬天，蒼蠅就會減少，甚至失踪。那究竟冬天蒼蠅到那裏去了呢？原來蒼蠅不能耐冷，天氣一冷，牠就凍死了。有些運氣好的會躲在一處地方藏身取暖，以保存性命。那時候，牠們不吃東西，蟄伏在那裏，好像動物過冬一樣。有時冷天中有一天特別溫暖，牠們就會出來尋食，但暖天一過，只有少數可以回到躲藏的地方，那些不能回去的，多數凍死。

其次，冬天蒼蠅少的另一個原因是因爲冷天空氣中有一種菌，這種菌在空氣中間，待容易和蒼蠅相遇，當菌附着了牠們的身體，就會生根，繁殖，牠們至死。所以有時我們看見有些蒼蠅死在窗口的玻璃上，身體發大，這是那些菌作祟的關係。

談幼兒美育

培養興趣・建立信心

・黎炳昭・

很多父母都有過一種經驗，不懂事的小孩子，將牆壁、床單、枱椅、衣服，甚至自己的臉孔都塗得亂七八糟，你怎麼辦？

在這情形下，你能按耐住內心的不快，悄悄地站在一旁，靜心仔細的觀察，當幼兒拿着彩筆在亂塗亂畫時，那種動作，那種神情，你們會感到，他們是那麼聚精會神地，在塗，在畫，動作不停，甚至哼哼的發出歌詞，或是喃喃自語，表達出腦子裏所想，心中所感受到的，眼前所經歷過的，一一地描畫出來。這一刹那的童真世界，活在眼前，你應該怎樣做呢？

當然，蓄意的破壞是應加制止和勸導的，但是常常要表達和發洩的，是幼兒的內心世界，成年者應要抑制嗎？他所描畫的不規則線條是無意義嗎？他在乾淨的牆壁亂塗是惡意破壞嗎？

事實上，每個幼兒的生長過程，都曾有過此種情形發生，假如我們能充份地瞭解這種與生俱來的各種本能活動，我們能善加引導，提供適當的環境及供給他們所需的材料，在有計劃的指導其創作活動，讓他們獲得更大更多的喜悅和滿足，我想他們的小心靈會感到你的愛護，體貼入微。在感情上自然產生了協調，甚至會影響日後的良好性格，培養學習興趣，從而建立做事的信心，達成理想的願望，這是一種潛移默化的啟示作用。

反之，假如施作極權式的禁止，甚至打罵式的不准其活動，成年者可施行此種權力，當然這不但會影響幼兒心理問題，且對其自我發揮機會抑制，無從表達因而產生對人對事形成了排斥和不合作，甚至有偏激的不正常心理傾向，這樣來說，當然對其日後成長的過程有所影響了。

爲父母和長者，應多照顧兒童，培養其學習興趣，尤其在美育方面，應多鼓勵，我相信是養成良好性格的重大因素。特別是幼兒的成長，讓我們爲父母者，作更多的愛護和善導。

親愛的父母們請提起手來，跟他們一起繪畫，從而分享他們的歡樂，倍添情趣，讓你們的生活更充實，更值得懷念！

家計會公開講座

歡迎已婚未婚人士參加

香港家庭計劃指導會將於本月假座大會堂演奏廳舉辦一連串公開講座，爲市民提供有關婚姻和節育方面的正確知識。

據該會署理總監林貝聿嘉稱：一九七九年新婚人數共四萬零二百二十四對，爲歷年來最高紀錄，鑒於目前二十至三十歲女性人口已達四十七萬餘人，而二十至三十九歲男性亦超過八十五萬，可以預測數年內結婚人數會繼續增加。

家計會爲預備結婚的青年男女提供婚前準備的指導，一向不遺餘力。以往經常在大會堂舉辦的公開講座都很受歡迎，顯示青年男女十分重視婚前準備和家庭計劃。

婚姻講座將於三月三日及六日晚上七時至九時舉行，內容包括討論婚姻意義，如何選擇配偶，婚前準備，結婚前體格檢查及婚後適應等。

三月十日及十三日晚上的節育常識講座將集中於討論各種避孕方法，家庭計劃的重要性及如何計劃家庭等。

該四晚的講座除有專人講解外，更輔有幻燈片及電影放映，並歡迎參加者提出問題討論。各項講座均屬免費入場，歡迎已婚及未婚人士參加。

・物價在今天・

涼茶亦告漲價

蔗汁起碼二元至有交易

新春之後，加價之聲仍響個不停。此起彼落的相應附和，雖然，有部份東西，在春節後已略見回頭，即如糧食品的價格已經下降，再沒有年底時的昂貴。其次，便是冬季衣物，很多亦在大減價中，因爲冬天已經開始遠去，除非必要，否則一般人再不會隨便添置寒衣了。而百貨公司及成衣商店，因確積寒衣太多，如果這時候再不推出，便很難有現金週轉，由於春夏服裝都必須在此時候存貨。故此，現在是冬天衣物大減價的時候。

不過，另方面却有很多東西在不斷不氣之中加了價，而且加幅還非常之大，當然，大家的加價理由是成本重了，因爲貨品出廠大多數已提高，加上運輸費亦多了，由於石油大幅度漲價之後，連帶影響所有的物品，尤其是運輸方面，不論是飛機或船或汽車與及火車的票價都一一加價，幅度由百分之十至五十不等。此外，由於生活費亦加重了。所以，一般工薪人員的薪金相應提高，換言之，一切一切都加了價，那麼，在零售的東西怎能不漲價出售呢，即是「羊毛出在羊身上」。最直接受害的便是普羅大衆了。

相信大家都知道，本港還很時興飲涼茶那一回事，幾乎每一大街窄巷都會有一、兩間涼茶舖，在以前涼茶是最平價的飲品，一、兩毫已有交易，而幫襯者都是一些平民大衆，其生意是不怎樣的，因爲很多人如覺得自己有點氣，或者頭暈身熱的時候，爲求方便，往往到涼茶店飲碗廿四味涼茶或一杯蔗汁便認爲舒服晒矣。所以，涼茶店等於一名醫生，也等於一名善心人士，專替人解苦難。故此，很多人都不會吝嗇那三幾毫的，雖然，物價不斷高漲，涼茶的價格亦加出幾次，但加至涼茶每碗五毫，蔗汁每杯一元五毫的時候，似乎停止了上升，已經有一年多。但自新春之後，涼茶竟然作了一次大幅度的調整，加價百分之一百，由五毫加至一元，不過，有些涼茶店在上二個月曾經作過一次調整，加了百分之三十左右。但現在都已並駕齊驅矣。總之，今後到涼茶舖飲杯廿四味、菊花茶或火麻仁都要一元才有交易，而飲原搾蔗汁便要二元至二元五角，實在太貴也。

康樂家庭

配合時裝

今年手袋揉合古典浪漫色彩

流行淺紫湖藍面積較細

一項高品質手袋和豪華型旅行喼最新款式介紹，日昨假半島酒店舉行。這是西德名廠COMTESSE的新產品，該手袋廠執行副總裁INGEBORG KOPP女士並在現場，介紹一九八〇——八一年秋冬手袋新款式。據她透露，今年時裝趨向於古典與浪漫的揉合，踏士縐花紋邊的衫裙，將大見流行，同時絲綢或天鵝絨衣料配上精巧人工刺繡，更爲時尚。爲適與時裝相配合，手袋的設計，亦揉合了古典與浪漫色彩，整個手袋各部分和諧相配。

八〇——八一年秋冬手袋新款將比往年略爲細小些。並趨於組合式設計——顏色組合，用料組合，以至綫條組合。

顏色：將流行淺紫色，湖水藍色。淺紫代表浪漫，而湖水藍色是十分柔和的色調。

用料：旅皮最流行，該著名出品馬毛編織，小牛皮和鱷魚皮。

綫條：和諧，優美，手挽和掛在肩上的款式一樣流行。掛帶的用料和手袋相同，金屬掛帶不見再採用。

同場介紹的豪華型旅行喼，及公事包，款式高貴典雅。多數用馬毛編織做原料，有防水設備。

同時該廠出品的皮帶，銀包，都是極新穎的設計。

這些高級產品，無論用料，手工，款式設計等都屬一流，可說人見人愛，是一般士女所能負担。零售價普通由千多港元到數千元。最貴的鱷魚皮手袋，價值萬多元，因爲鱷魚已列入受保護之野生動物，要找一塊鱷魚皮實在不容易。

那麼這些產品在港的銷路又如何？據在場一經銷公司營業經理稱？香港女士們甚重打扮，對高價貨品特別感興趣，只要質地好，款式高雅，太太們從不吝嗇金錢。尤其是出席隆重宴會，穿絲質的禮服，皮裘，如果沒有一個高品質手袋配襯，就美中不足了。

而且它們的設計是永遠那麼雅緻，就算用上六七年也不會覺得「老土」。過港的遊客，尤其日本遊客，最喜歡買它。所以這些產品，在港也是十分暢銷的。（文）

西德名廠八〇年最新款式「馬毛系列」手袋，公事包，及旅行袋。

△奧林匹克世運明克外套▽

約七十名奧大利冬季奧林匹克世運代表隊員於今年二月在美國LAKE PLACID大出風頭，因他們將全部可獲得精選的SAGA明克外套來抵禦那低達攝氏〇下二十度的嚴寒天氣。

這三款式活潑，連風帽的襲性裝外套制服是由北歐培植貂鼠的商人和維也納毛皮衣商合作製成以供各運動員穿着。

醫藥顧問

月經過多與貧血虛弱

△徑恩文小姐：

你說現年二十歲，行經已有四年；但自從行經以來，經期一向不準。初行經時，經血不止，半年前，經期完畢後，還有少量血出，現在還是一樣，所流出的是褐紅色的，請提供良方。

答：上述情形，可能是子宮肌力衰弱所致。可試服下方三、五劑，以觀後效。

方用：北黃芪一両（蜜炙），防黨參五錢，土炒白朮四錢，炙草二錢，陳皮七分，柴胡錢半，西歸頭五錢，升麻七分，生薑三錢，大棗肉四枚，阿膠珠四錢（後下溶化），蘄艾葉四錢。（清水煎服）

此外，在行經期間，不要吃寒涼東西，包括冰凍飲品等。

△玉清君：

你說現年四十十歲，身體很弱，上月突覺眼花頭暈，眼前有數十點黑點上落飛動，是否「飛蚊症」（疑為「飛蚊症」）？自此之後，直至現在未再發作過。你問是何原因，如何治理？

又說：你時覺眼睛很倦，視覺略有不清，但有看過眼科醫生，說是有老花及其他毛病，而且眼乾澀，很不舒服，爲甚麼會這樣？

又最近兩星期，肚子附近最多，身體四肢，有很多紅點，像蚊自體內，是鮮紅色的，用手抓過後，即呈現一片鮮紅，痕癢得很，請提供治法。

答：你所說的眩暈；這是身體虛弱之徵，可能是腦貧血所引致。而視力衰弱，相信也與此有關，可試服下方：

方用：西歸頭八錢，川芎三錢，白芍五錢，大熟地一両，防黨參五錢，白朮四錢，雲茯苓八錢，炙甘草二錢。（清水煎服）

此外，食療法可用：（一）花旗參五錢，紅棗十枚（去核），免生魚湯佐膳；（二）淮山八錢，杞子五錢，瘦肉四両，海參八両燉食，有滋陰明目之功。

至於身體起痕癢紅點，可試服下方：

方用：大生地五錢，當歸身三錢，荊芥穗錢半，防風錢半，赤芍二錢，川芎一錢，白蘚皮錢半，金銀衣一錢，薄荷梗錢半，川獨活七分，柴胡七分，紅棗二錢。（清水煎服）

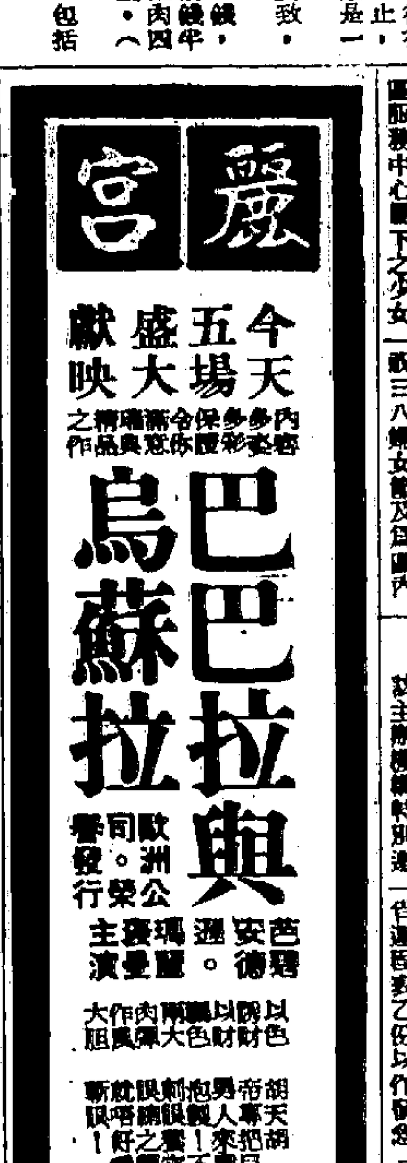
社署西區中心芷會社慶祝三八婦女節舉辦

「掌相與妳」講座

由陳振華主講及示範

社會福利署西區社區服務中心屬下之少女會社——芷會社，爲慶祝三八婦女節及爲區內婦女提供社區活動，增進彼此之鄰舍關係，定於一九八〇年三月八日（星期六）晚上七時半至十時假座該中心舉辦「掌相與妳」講座，招待區內婦女八十名。該主辦機構特別邀得電視紅星陳振華先生爲當晚主持講座，並即席示範。此外尚設有幸運抽獎及茶點招待各參加者。而當晚每位參加者更可得到猴年十二生肖運程表乙份以作留念。該項講座歡迎區內十五歲以上婦女報名參加，額滿即止，費用每位二元，報名可往西營盤西邊街西區社區服務中心三樓二〇五或二〇六室，查詢致電五一四三〇二四。

皇后｜皇都｜太平｜嘉禾｜麗華｜紅磡｜好景｜珍寶｜國際｜南昌｜金茂坪｜金都｜南灣｜嘉禾午夜加場



航訊

金菲利是將航紅海 山澄丸訂後天到港
利來士班列卸九日前往南非 天時號自美國來下週二抵達

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之金菲利是（GOLDEN FLEECE）號貨輪，將於下週三（十二）由地中海經台灣航抵香港，拋碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（十三）啓程，前去亞丁、阿蒙巴、比利猶斯及亞力山大港等地。

海外聯合海運有限公司代理之山澄丸（YAMASUMI MARU）號貨輪，訂於後天（六日）由日本駛抵香港，停泊B號浮泡上落貨物，訂星期五（七日）開航，前去新加坡。

遠華輪船公司代理之利來士班列卸（NEDLLOYD SPAARNEKERK）號貨輪，將於星期六（八）日自南非經台灣抵港，寄碇A號浮泡起落貨物，訂翌日（九日）離去，前去德班、伊利莎白港、開普敦等地。

百保利輪船有限公司旗下之天時（TENNESSEE）號貨輪，將於下週二（十一）由美國航抵本港，停碇A號浮泡上落物，訂翌日（十二）離去，赴往溫哥華、西雅圖、朗會、砵蘭、三藩市、羅省、拉卡基亞、卡比羅港。

新依力下週赴澳 亞細安創造自歐洲來 利來名古屋將駛南美

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新依力（ZIM EILAT）號貨櫃輪，將於下週二（十一）自依力航抵香港，停泊現代橋起卸貨物，隨於即日離去，駛往雪梨及墨爾砵兩地。

碧海航業有限公司代理之亞細安創造（ASEAN CREATNESS）號貨櫃輪，將於下週一（十日）自歐洲航抵本港，拋碇國際橋起落貨物，訂即日開行，直往遮打。

遠華輪船公司代理之利來名古屋（NEDLLOYD NAGOYA）號貨輪，將於下週二（十一）由南美經台灣駛抵本港，停碇A號浮泡起落貨物，訂翌日（十二）離港，前去布宜諾斯艾利斯、蒙特迪奧、里約熱內盧、聖多斯等埠。

海皇訂九日放星洲 泰士來將航地中海

（本報訊）天祥船務有限公司代理之海皇（SEAKING）號貨輪，訂於本週末（八日）由日本航抵香港，寄碇B號浮泡起落貨物，訂翌日（九日）離港，前往新加坡及巴生港。

實騰行代理之泰士來（TYSLA）號貨輪，訂於星期四（六日）自日本抵港，停泊國際橋起卸貨物，訂即日啓程，前去遮打、阿蒙巴、拉卡基亞、比利猶斯、的黎波里、里斯本、卡薩布蘭卡。

金鳳凰星期日赴美 多利多從波斯灣來

（本報訊）太平洋行代理之金鳳凰（NEW GOLDEN PHOENIX）號貨櫃輪，將於星期日（九日）由美國航抵本港，寄碇現代橋上落貨物，訂即日開航，赴往西雅圖及長堤。

百保利輪船有限公司代理之多利多（TELENDOS）號貨輪，將於星期六（八日）由波斯灣駛抵香港，寄碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（九日）離港，赴往刁拜、科威特、巴邇、達文、高米尼港等地。

世界最大水套駁船 供安裝海上產油機

（本報訊）一艘全「水套駁船」（JACKET LAUNCHING BARGE）世界同類型中最大的「）最近由日立造船廠在大阪的造船塢中建造完成。

該艘命名為M四十四號駁船，能儎運及投置重達三萬噸的「水套」，是日立造船廠建造的第一艘這類型船舶。

M四十四駁船是經特別設計用作運輸及安裝海上產油機械之「水套」。當駁船被拖至目的地後，「水套」就會自船上投下水中。

M四十四號駁船長一百九十公尺，闊五十公尺。在船尾部份裝有投置「水套」的設備。（雷）

圖爲：M四十四「水套投置駁船」。

格蘭總統週五赴美

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之格蘭總統（PRES.GRANT）號貨櫃輪，訂於星期四（六日）由美國航抵港，拋碇國際橋起卸貨物，訂翌日（七日）離去，前往西雅圖、溫哥華、羅省、朗會、長堤等地。

大信中旬往拉丁美州 巴西快輪週末經台到

（本報訊）大阪商船三井船船（香港）有限公司代理之大信（FIDES）號貨輪，將於下週四（十三）由日本航抵本港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（十四）啓航，赴往曼藍尼羅、阿卡普爾科、危地馬拉、阿力卡及卡拉俄等地。

安快船務有限公司代理之巴西快輪（BRAZILIAN EXPRESS）號貨輪，將於星期六（八日）由台灣駛抵本港，停碇A號浮泡收卸貨物，訂下週三（十二）開行，駛往拉哥士及亞巴巴。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一

「新丹丸」M/S "SENDAN MARU" 三月十三日到港 十七日開行
往：大阪、橫濱。

「得來」M/S "TURQUOISE" 三月十日到港 十一日開行
往：仰光。

新興行船務有限公司 啓
寰成街一號南華大廈八樓及九樓 電話：5-257111（十綫）5-210271（六綫）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
羅利士雅	FAMILY ACE	台灣	四日	東洋
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	四日	海運
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	四日	和平
馬哥商人	MARCO TRADER	日本	四日	大三
鯤鯨碧琪	GUDRUN BAKKE	庇能	四日	森拿美
利來富士美	NL. FUSAIMI	基隆	四日	遠華
利來施	NED.SCHIE	基隆	四日	遠華
興華	HSING HWA	高雄	四日	海豐
大和丸	DAIWA MARU	上海	四日	汎洋
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
利來佛羅里達	NL.FLORIDA	新加坡	四日	遠華
海隆	HAI LONG	基隆	四日	永裕
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	四日	怡和
銀星	SILVER STAR	釜山	四日	新興行
南非偉近利	S.A. VERGELEGEN	德班	四日	怡和
妙好信	MUEHLHAUSEN	日本	四日	東亞
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	四日	新興行
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	四日	海豐
長城	KOTA PANJANG	黃埔	四日	太平
海輝	HOI WAI	台灣	四日	海豐
亞洲明珠	ASIANPEARL	澳洲	五日	太古
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	日本	五日	怡和
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	五日	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	五日	總統
乘風	SING WIND	曼谷	五日	順昌
海王	HAI WANG	台中	五日	永裕
沙歌芙	SURCOUF	基隆	五日	沙唔
邊邇尼士	BENRINNES	馬尼拉	五日	邊行
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	五日	山下
派那可基	PIONER NAKHODKI	發麗士芝尼	五日	華林
光輝	BRILLIANT	日本	五日	協成
派比	POPI-P	台灣	五日	達高
拉約卡	LA RIOJA	台灣	五日	太古
根達拿	GANDA GUNA	印尼	五日	海洋
列提達禮士	LETTIA LYKES	高雄	五日	怡和
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	五日	天祥
海王珊瑚	NEP.CORAL	高雄	六日	怡和
泰士來	TYSLA	日本	六日	馬士基
江海丸	KOKAI MARU	日本	六日	東源
木星	JUPITER	釜山	六日	港興
海王黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	六日	港恒
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	六日	馬士基
	SEDAN MARU	仰光	六日	新興
柏得士	BELLATRIX	日本	六日	邊行
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	六日	川崎
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	六日	馬士基
勝巴	SIMBA	曼谷	六日	實騰
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	六日	海聯
漢普頓丸	HAMPTON MARU	基隆	六日	日郵
長豐	EVER HARVEST	地中海	六日	利達
金亞麗莎	GOLD ALISA	台灣	六日	新興行
金花	GOLDEN LILAC	基隆	六日	美亞
高輝	OLAFAIR	日本	六日	大源
海王珊瑚	NEPT.CORAL	高雄	六日	港恒
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	六日	大三
利來士添甲	NED.STEENKERK	新加坡	六日	遠華
亞力士馬士基	ALEX MAERSK	美國	六日	馬士基
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	六日	福來
新海德	NEW HYDE	印尼	七日	聯航
澳大利亞丸	AUST-MARU	日本	七日	山下
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	高雄	七日	海豐
阿平寧丸	APENNINES MARU	日本	七日	大三
利來科加達士	NL.FORCADOS	中南美	七日	遠華
東利	SEAWOOD ADVENTURES	山打根	七日	東源
多利杜文	DOLLY TURMAN	高雄	七日	怡和
利來得	NL.DEJIMA	日本	七日	實騰
畢萊梅快輪	BREMEN EXPRESS	日本	七日	捷成
安娜馬士基	ANNA MAERSK	高雄	七日	馬士基
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	七日	美邦
秦貝亞	IBN JUBAYR	新加坡	七日	怡和
長和	EVER HOPE	高雄	八日	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	八日	東洋
加西亞總統	PRES.GARCIA	日本	八日	汎洋
多利多	TELENDOS	日本	八日	百保利
海星	SEAKING	日本	八日	天祥
利來士班列卸	NL.SPAARNEKERK	基隆	八日	遠華
麥利怡美利	MAKFVERETT	新加坡	八日	福來
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	八日	海運
巴西快輪	BEAZILIAN EXPRESS	西非	八日	安快
海明	OCEAN EMINENCE	日本	八日	大三
麥運	SL.MCLEAN	美國	八日	海陸
約翰碧琪	JOHN BAKKE	美國	八日	碧琪
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	八日	日郵
新海發	ZIM HAIFA	地中海加美	八日	新興行
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	八日	東亞
大環球	GREAT UNIVERSE	西非	八日	新興行
海王明珠	NEPTUNE PEARL	台灣	九日	港郵
斯哥培	REGNENT SCORPIO	日本	九日	天祥
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	九日	怡和
大犬座	CANIS MAJOR	日本	九日	大三
大輪斯	TELAMON	台灣	九日	川崎
東方專家	O.EXPERT	高雄	九日	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	九日	海豐
必達時	BEATRICE	日本	九日	海聯
愛麗馬士基	ELEO MAERSK	新加坡	九日	馬士基
祥記	CHEH KEE	日本	九日	協記
亞馬遜丸	AMAZON MARU	日本	九日	大三
君重丸	KIMISHIGE MARU	日本	九日	山下
祖亞	IAN ZUHR	基隆	九日	怡和
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	九日	美輪
興華	HSING HWA	高雄	十日	海豐
勇城	KOTA BERANI	臺北	十日	太平
海洋雅士	OCEAN ACE	西非	十日	達高
新熊	NEW BEAR	臺北	十日	新僑
羅絲騎士	C.ROZE	歐洲	十日	沙唔
海能	OCEAN ENERGY	日本	十日	大三
南非瑪達時	S.A.VANDERSTEL	日本	十日	怡和
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	紐西蘭	十日	太古
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	十一	新興行
大順	SPES	日本	十一	大三
利來菲濟	NED.FIJI	東非	十一	遠華
東强	JAPRI VENTURE	日本	十一	東源
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十一	邊行
菲力斯	MOUNT FELIX	日本	十二	大源
東安	EASTERN ANNA	日本	十二	天祥
海王藍寶石	NEP.SAPPHIRE	美國	十二	港恒
	OHSACHI MARU	日本	十二	東源
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十二	海運
邊邇尼士	BENRINNES	馬尼拉	十二	邊行
新菲島怡美	JOHNEVEREST	吉打	十二	福來

今日空郵（星期二） 截郵時間

泰國、緬甸、寮國	上午十一時
巴邇、黎巴嫩、也門阿拉伯共和國、刁拜、埃及、敘利亞、科威特、卡塔爾、約旦、新加坡、馬來西亞、印尼、沙勞越、沙地阿拉伯	正午十二時
菲律賓	下午三時
英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、意大利、利比亞、荷蘭、比利時、丹麥、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、肯雅、南非、尼日利亞、塞三鼻給、蘇丹、巴基斯坦、沙特阿拉伯、印度、西德、尼泊爾、台灣	下午二時
毛里求斯、芬蘭、葡萄牙、馬達卡斯加、瑞青羣島、澳洲、斐濟、紐西蘭、西澳洲、法屬波里尼西亞、日本、南韓、沙巴、汶萊	下午四時
馬利安納羣島、夏威夷、巴西、巴拿馬共和國、厄瓜多爾、秘魯、加拿大、美國	下午六時

今日平郵

澳洲、法屬波里尼西亞、所羅門羣島、日本、孟加拉、汶萊、泰國	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
羅利雅士	FAMILY ACE	美國	四日	山下
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	羅省西雅圖	五日	怡和
鯤鯨碧琪	GUDRUN BAKKE	美國	五日	森拿美
拉約卡	LA RIOJA	南美	六日	太古
列提達禮士	LETTITIA EYKES	南美	六日	怡和
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	六日	捷成
勝巴	SIMBA	溫哥華	六日	百保利
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	六日	川崎
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	七日	總統
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州	七日	馬士基
利來科卡度士	NED.FORCADOS	南美	八日	遠華
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	八日	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	美國	八日	山下
福他山度士	FROTASANTOS	南美	八日	美邦
加西亞總統	PRES.GARCIA	加勒比海	九日	汎洋
長麗	EVER SUPERB	加州	九日	利達
百保孤	BARBER PERSEUS	美國	九日	百保利
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	九日	太平
麥運	SL.MCLEAN	美國	九日	海陸
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十日	美輪
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州	十日	港郵
歐洲綫				
文昌	MAN CHEONG	地中海	四日	東方
奧西仙士基	TAD.OCIOSZYNSKI	歐洲	五日	天祥
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	五日	東亞
奧西仙士基	TAD.OCIOSZYNSKI	歐洲	五日	天祥
萬寶隆丸	MONT BLAND MARU	熱內亞馬賽	六日	大三
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	六日	怡和
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	六日	華林
泰士來	TYSLA	地中海	六日	實騰
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	六日	汎洋
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	七日	馬士基
畢萊梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	八日	捷成
柏得士	BELLATRIX	貝魯特利馬素耳	八日	邊行
長和	EVER HOPE	地中海	八日	利達
海明	OCEAN EMINENCE	地中海	九日	大三
運登	SINDEN	地中海	十日	日郵
亞細安創造	ASEAN GREATNESS	歐洲	十日	碧海
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十一	邊行
華拉利亞	VALERIA	地中海	十一	日郵
長忠	EVER LOYAL	歐洲	十一	利達
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十二	利洲
能登丸	NOTO MARU	亞爾及爾	十二	日郵
金菲利是	GOLDEN FLEECE	地中海	十三	日郵
澳洲綫				
愛娣斯	ALTIS	紐西蘭	四日	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	五日	太古
安武士	ANDROS	澳洲	九日	福來
東方專家	O.EXPERT	澳洲	九日	港郵
約翰碧琪	JOHN BAKKE	弗里曼特爾	十日	森那美
東方專家	ORT.EXPERT	雪梨	十日	港郵
新依力	ZIM EILAT	澳洲	十一	新興
	CATHERINE MARU	關島新畿內亞	十二	大阪
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	十二	太古
大明	BIG GLORY	新畿內亞	十四	大阪
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十六	怡和
印·巴·中東綫				
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	可倫坡	四日	東亞
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	四日	新興
巴立	BHAIRAB	可倫坡卡拉奇	四日	東海
聖寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	五日	香島
利來富士美	NL.FUSHIMI	可倫坡	五日	遠華
百利怡美利	PATEVERETT	仰光吉大港	五日	福來
泰士來	TYSLA	遮打	六日	實騰
金亞麗莎	GOLD ALISA	可倫坡	七日	新興行
澳大利亞丸	AUSTRALIA MARU	遮打	七日	山下
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港	七日	日郵
阿平寧丸	APENNINES	阿拉伯灣	八日	大三
秦貝亞	IBN JUBAYR	遮打阿蒙巴	八日	怡和
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
多利多	TELENDOS	波斯灣	九日	百保利
新百靈	NEW LARK	可倫坡	十一	新僑
勇城	KOTA BERANI	紅海	十一	太平
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	十二	新興行
新熊	NEW BEAR	波斯灣	十二	新僑
東南亞綫				
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	四日	海運
祥安	FORTUNE TRADER	詩巫泗務乃	四日	東安
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	四日	海聯
翡翠	EMERALD	馬尼拉	四日	東方
西江	XIJIANG	馬尼拉	五日	華林
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	五日	山下
長城	KOTA PANJANG	新加坡	五日	太平
邊邇尼士	BENRINNES	馬尼拉	五日	邊行
美中美	CAITTIN TANTHWANIT	曼谷	五日	振盛行
寶娜	RATNA	耶加達	五日	海洋
海輝	HOI WAI	耶加達泗水	五日	海豐
大寶石	TAI POO SEK	新加坡庇能	五日	順昌
根達拿	GANDA GUNA	耶加達	五日	海洋
高王	KAO WANG	新加坡巴生	五日	大源
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡巴生	六日	福來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	六日	海陸
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	六日	天祥
光輝	BRILLIANT	新加坡	六日	協成
太平洋特使	PACIFIC CONVOY	曼谷	七日	港郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	七日	福來
海王黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	七日	港恒
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	七日	海外
乘風	SINGWIND	曼谷	七日	順昌
高輝	OLAFAIR	新加坡	七日	大源
環球勇士	GLOBAL VENTUNE	馬尼拉	八日	海運
祥記	CHEN KEE	新加坡	十日	協成
斯哥培	REGENT SCORPID	新加坡	十日	天祥
新海德	NEW HYDE	印尼	十一	聯航
世界之獅	WORLD LION	曼谷	十三	海陸
台灣·日本·釜山綫				
羅利雅士	FAMILY ACE	日本	四日	東洋
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	四日	海豐
金華	KING HWA	高雄	四日	東海
海民	HAI MING	基隆	四日	永裕
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
銀星	SILVER STAR	釜山	五日	新興行
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	六日	和平
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	六日	東海
木星	JUPITER	基隆釜山	六日	港興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	六日	豐利行
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINEK	基隆	七日	海豐
海王	HAI WANG	台中	七日	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	七日	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	八日	東洋
麥利怡美利	MAKVEERETT	日本釜山	九日	福來
樂好信	NORDHAUSEN	日本	九日	東亞
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十日	海豐
羅絲騎士	C.ROZE	高雄釜山	十日	沙唔
興華	HSING HWA	高雄	十一	海豐
福興	FOO HSING	高雄	十三	海豐
大同	TA TUNG	高雄	十三	東海
光榮雅士	GLORY ACE	日本	十三	東洋
非洲綫				
永明	EVERDAWN	西非	四日	大三
神戶五號	KOBE FIVE	西非	四日	福來
利來富士美	NL.FUSHIMI	東非	五日	遠華
利來施	NED.SCHIE	西南非	六日	遠華
拉約卡	LA RIOJA	南非	六日	太古
派比	POPI P	拉哥士亞巴巴	六日	達高
金亞麗莎	GOLD ALISA	德班南非	七日	新興行
勇城	KOTA BERANI	東非	十一	太平

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特
比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Andros	3月10日	3月2日	3月11日
BungaTeratai	3月29日	3月29日	3月30日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12 246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BARBARA MARIANA V4EB
三月三十日抵港 四月一日開行
貨倉於三月廿九日截貨
收貨站：香港及九龍聯合貨倉
往：安遜那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、弄塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨儎代理：麥堅初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

香島輪船有限公司
電話：5-254431 十線
5-262622 239911 247260

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利叱滿。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	9-15/3	16/3
雅利洲輪 APLI CHAU	21-27/3	28/3
太平貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	30/3-4/4	5/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話①246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。

	收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	13-19/3	20/3
龍珠島輪 PEARL ISLAND	26/3-1/4	2/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：①246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴邇、達文。

	收貨期	開行
摩寶島輪 SHARP ISLAND	6/3	7/3
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	9-15/3	16/3

收貨站：九龍倉 電話3-688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
蠔蝴洲輪 NGOMEI CHAU	13-19/3	20/3
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	13-19/4	20/4

收貨站：九龍倉 電話：①688729

進口船期

	到		到
日光島輪	15/3	灣台島輪	22/3
香島貨櫃輪	19/3	星加坡島輪	28/3

NYK LINE
NIPPON YUSEN KAISHA
香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜(DUBAI)
澳大利亞丸
M.S. AUSTRALIA MARU
三月七日抵港 七日開行
東豪丸
M.S. TOHGO MARU
三月廿一日抵港 廿一日開行
往：刁拜，他文，巴霖拿
班特亞曼尼
總代理：
日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
光輝輪 M.S. "BRILLIANT" 三月六日由日本抵港 七日開往：星洲
奧莎文娜 M.S. "OSA MENOR" 三月十日由日本抵港 十一日開往：星洲
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈壹一〇一室
電話：①249429. ①252241（十綫）

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
亞洲明珠	ASIAN PEARL	開始	3/3	4/3	6-7/3
東方專家	ORIENTAL EXPERT	開始	6/3	7/3	9-10/3
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	7/3	12/3	13/3	15-16/3
亞洲翡翠	ASIAN JADE	15/3	20/3	21/3	23-24/3

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：斐濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運櫃及彩虹德記

			收貨	截貨	到港
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN	Lautoka,Suva, Auckland & Wellington	開始	9/3	11/3
廣西	KWANGSI	Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	開始	17/3	19/3

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
湖北 Hupeh	PORT MORESBY, NOUMEA, VILA,SANTO, HONIARA, KIETA, RABAUL,LAE,KIMBE & MADANG.	24/3	24/3	24/3
新疆 Sinkiang	JAYAPURA ★WEWAK, LAE, PORT MORESBY,RABAUL, HONIARA, NOUMEA, PAPEETE, PAGO PAGO,APIA & TARAWA.	26/4	26/4	26/4

★Subject to Berth Available

Japan Line 日海本運
貨倉截貨日期：三月六日下午五點
President Garcia加西亞總統快輪
三月八日落貨 三月九日開行
直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, (CARACAS) SANTO DOMINGO ARUBA (ORANJESTAD), Curacao San Jose De Guatemala, PUNTARENAS CORINTO, SAN JUAN ACAPULCO, MANZANILLO Acajutla Maracaibo, Poerto Cabello 聖馬田(ST MAARTEN)由SANJUAN轉
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12-457112 12-457387

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112,457387
漢堡、安特惠普、鹿特丹、AMSTERDAM定期航綫
M.S. "DAIWA MARU" 大和丸
船泊A-34泡 三月六日開行
M.S. "HOWA MARU" 豐和丸
四月一日落貨 四月二日開行
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Reykjavik with transhipment at Rotterdam.
Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lezioes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.
江亞快輪 SULU CAREER 四月廿五日到港
江發快輪 KARA CAREER 三月廿五日到港
直航：上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8 (8 Line)
澳門代理星輝船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
百利怡美利 PATEVERETT	泊A16泡	三月五日
香港怡美利 THOMASEVERETT	三月二十日	三月廿二日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

	（到）	（開）
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	三月十二日	三月十三日
大韓怡美利 HUGHEVERETT	三月廿六日	三月廿七日

往：星洲、耶加達、三寶壟、泗水。

	（到）	（開）
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	三月五日	三月六日
麥利怡美利 MAKEVERETT	三月廿九日	三月三十日

本港新聞

警方搜查灣景中心 破非法外圍投注站
兩名男子被捕罰款五萬七千五

（港訊）兩名男子於銅鑼灣裁判署承認收外圍及藏有非法外圍投注單等罪名而被罰五萬七千五百元。

灣仔警署人員於星期六（三月一日）下午約六時四十分搜查高士打道灣景中心十一樓B座四號一層樓宇，檢獲幾具裝有錄音設備之電話及一批與非法收受外圍有關之用具並拘捕了該兩名男子。

經查詢後發覺該非法投注站於星期六以電話收受約十七萬一千元之投注，而所獲利潤約五萬七千元。

另有一批投注單與星期六之賽事有關之投注單據約二十三萬八千元亦被檢獲，所得利益仍未知悉。警方其後亦搜查該兩名被捕男子在北角之寓所，搜獲一批紀錄，顯示該投注中心於最近一連串的五次賽事中包括三月一日星期六一次約收受二百一十萬元的投注額。此批投注額的利潤共二十九萬三千元。

警方並於他們寓所中檢獲約值七十一萬三千元之投注額，所得利潤不詳。

兩名被拘捕男子為四十歲之關志強及四十一歲之黃普森均被控以收外圍及藏有非法外圍投注額等罪名。

他們於昨晨（星期一）在銅鑼灣裁判署承認控罪，各被罰款二萬元及三萬七千五百元。

淫賊伏天台 劫財兼劫色
木屋少婦飽受蹂躪

（特訊）旺角廣東道一幢樓宇天台，昨日發生姦劫案，一名居住於該處天台木屋少婦，在如廁之際，遭一名獨行匪徒，亮刀迫其返回住所，將之綑綁，劫得財物一批，損失三千元，少婦復遭匪徒施暴，飽嘗獸慾後，逃去無踪，稍後事主掙脫綑綁報警。

案發於昨午十一時許，一名居住於旺角廣東道一幢九層高唐樓天台之李姓少婦，廿二歲與夫同住，當時李婦自木屋外出，行至與所住木屋不遠處之廁所如廁，此際，一名大漢埋伏廁內，亮刀威脅李婦，李當場被嚇至花容失色，旋即被迫令返回住所，李被人綑綁，匪徒大肆搜掠，劫得財物一批，損失三千元左右。

匪徒劫得財物後，頓時色心大起，乘戶內無人，立即向李施暴，匪徒飽嘗獸慾後，施然逃去無踪，事至中午十二時左右，受創少婦掙脫綑綁後，撥電報警，警方聞訊派員到場，首先將被害少婦送醫院檢驗，跟而搜集資料，分頭追緝該匪徒歸案。（合）

回首當年

（一九六五年三月四日）

△香港公民協會、革新會，競選市政局六席議員，選監選官浦理於今（四）日凌晨一時十五分宣佈結果：革新會當選之三人為：貝納祺、胡鴻烈、鍾愛理施。公民協會當選之三人為：胡百富、李耀波、張有興。

△警方昨日（星期三）宣佈增加懸賞，求引致拘捕與縱火案有關之通緝犯，並發出通緝犯之新照片一張，懸賞額增至二萬五千元，同時一幅作一萬元訪求其下落，報訊。

△林竹明君已獲獎一萬元。

△一艘正在太古船塢修理中的貨船於下午二時四十分突然發生火警，濃煙自船艙冒出，由船塢通知消防當局派出六輛及救火船等出動救援，由於濃煙起自船艙之內，救火工作比較困難，消防人員均配有防煙面罩，引喉進入艙內灌救，經約一時半，始將火撲滅，事後發現：艙內有兩艘救火船被毀。

△皇家救生會香港分會於昨日下午五時半假大會堂舉行一九六五年度同人大會，派出代表參加者共有四十三個團體合計人數約二百人，首先由郭贊會宣佈開會，並報告會務，該會之成功，全賴各界對該會之扶持，兩年來，捐出約三千元之經費，使大會經費不致應付不來。報告完畢之後，即進行職員選舉，結果全部職員選出，郭贊、區金銘等均獲蟬聯，該會已感動不少熱心人士。

△港九街坊研究會主辦之防火運動去年防火論文及標貼圖畫比賽，投稿參加者非常踴躍，一個月來，該會收到文圖佳作甚多，已於去月底截稿，大會為鄭重其事特敦請首席華民政務司麥道軻及有關各機關首長於昨日評選完畢，定期明晚假修頓球場頒獎。

△人民入境事務處處長戈立，今（四）日報告謂：去年本港內，有九百一十五人抵港之外僑人士已登記為本港居民，去年年底時，僑居本港之外籍人士共有一二、五九二名，其中包括美籍人士三、四〇三名，加籍人士二、一三八名，日籍人士一、五七八名，菲籍人士六五六名。

△倫敦金價昨跌升不已午後越三百大關，美元與黃金與日越穀價高刺激大，影響購買心理促成生意淡上加淡。

勵德邨舉辦青年環區跑步比賽

（特訊）由勵德邨內之服務機構（房屋協會勵德邨辦事處、勵德兒童中心、勵德青年中心、互助委員會）組成，並邀請東區民政署及東區社區及青年事務處擔任顧問的「勵德邨居民康樂委員會」定於三月九日下午三時舉行一項「青年環區跑步比賽」，提供青年人有益身心之活動，鼓勵他們注重個人之體格。凡十六以上至三十歲之青年男女均可報名參加，並需賽前接受體格檢查，及格者方可出賽，名額共一百五十人。比賽起點路線為勵德邨（起點）、左轉入雲景道、天后廟道、勵德邨道、至勵德邨止（終點）。凡參加者均獲贈紀念T恤乙件，冠亞季軍各得名貴紀念盾及獎品乙份。

兩宗竊案損失不大

（特訊）彌敦道一汽車電器行及廣仔道一零件店，昨晨先後發覺被爆竊光顧，但損失輕微，共約八百餘元。首宗爆竊案現場為彌敦道五一八號錦興電器行，昨晨九時上班職員上班時，發覺舖內有被搜掠痕跡，檢點損失下，並發現失去現款四百元。次宗竊案現場為廣仔道二〇七號永泰汽車零件公司，昨晨九時職員上班，發覺寫字樓抽屜被撬開，損失現款四百六十元。警方已對此兩宗爆竊案展開調查。（合）

香港管理專業協會專欄解答
如何評定屬下員工表現 給予合理公平加薪金額

管理協會幹事台啟：本人是一間公司的人事主管，公司有五十多位員工，到每年年底，公司方面都作一次人事考績和加薪給予表現良好的員工以作獎賞，而我的工作是要觀察那一位是值得加薪或升職而向上級提出建議，但我希望在未作出報告之前能對加薪之事有個較詳盡的認識，加薪和公司目標達成的關係等。素仰貴會在管理方面有精闢之見解，希望給我一些指引。

蘇偉雄上。

蘇先生：首先多謝你的來信，一家公司如何對員工加薪，對員工的行為頗有直接影響，對某一員工來說，加薪乃表示他個人績效的進步，他會繼續努力，照他認為可以促成其加薪的方向去努力，他的同事，自也會有類似的警覺，大家都會知道是誰加薪的幅度或次數最多，誰沒有加薪，記在心裏，作為楷模。

公司加薪，有的按服務年資為準，有的按工作勤惰為準，有的給某一位偶然立了一件避免的功勞的人員加薪，有的給一位口舌伶俐說辭職不幹的人加薪，有的則給優秀的人員。無論怎樣，總是所有工作人員一項未來行為的準則。同時，員工也心裏有數，知道怎樣才算公平，換句話說，他們知道誰才真正配加薪。

因此，管理當局應該注意的是：（一）多加留心，給那些真正有工作表現的人加薪。（二）使每一個人都能了解，加薪確實加得公平合理，能如是，則管理階層的行動才能為人所信服，殊不必多費言詞。如果只憑對人的善惡而加薪，如果能避免爭吵，大家普遍加一點點，那就有損於改善工作績效的目的了。從另一方面來說，如果管理階層能設成績加薪，則對公司的正式計劃和組織的結構能有所助力。

加薪之外，蘇先生亦可考慮運用「獎金制度」。這制度正是對工作績效的直接的，和立即的反應。這種辦法，有很多不同的方式，推銷人員的佣金制，生產人員的件工計薪法等，均是常見的例子，在管理人員來說，也常有種種獎金辦法，有的以盈利多少為本，有的以實際成果與預算的成效為本，也有其他種種不同的方式。有時還有「團體獎金」的辦法，獎給一個共同合作去達成目標的團體。然而，完全靠獎金方式，卻是行不通的，因為人人都有強烈的安全需要，代替的辦法是由公司提供相當程度的保障——如最低收入保障或基本薪資，加上適當的獎金來作為激勵。

蘇先生：這是本會對加薪的一些意見，希望對你有用。

退休警長黎東逝世 定期三月六日出殯

前旺角官涌警長黎東，於二月廿六日病逝寶血醫院，享壽五十八歲，黎東服務警界卅多年，頗多建樹，曾獲派駐旺角官涌地區長期服務，後又加入警隊，于服務期間，屢獲裁判司及警務處長嘉獎，熱心公益，生前樂善疏財，急公好義，深得同僚及友好敬重。年前退休後，即服務於香港皇家賽馬會。長子茂暉現服務于警界，次子茂錦仍在求學，三子茂興亦服務于司法部，後繼有人。哲人其萎，親友惋惜。遺體奉移九龍殯儀館治喪，訂三月六日上午十時在該館A座大禮堂設靈致祭大殮後隨即出殯。

圖為退休警長黎東。

車禍中受傷半身癱瘓不能說話
阿差控告肇事車主 獲賠款七十五萬元

（特訊）印籍電報員於六年前在一宗車禍中被撞傷，引致半身癱瘓不能說話，因而喪失工作能力，昨由律師代表入稟高院，控訴肇事電單車司機，要求賠償，結果雙方協議在庭外和解，原訴人獲賠償七十五萬元。

原訴人：M．S．RANIJIWALL．A，卅五歲，由其堂兄ALLA．S．RANIJIWS由孟買來港之長兄，延聘布理利大律師代表出庭控訴。

與訟人：蔣繼強，電單車司機兼車主。

案由審訊專員J．李倫御用大律師主審，但雙方協議在庭外和解，元，原訴人接受七十七萬賠償，法官隨即批准雙方協議。

案發經過：原訴人於一九七三年九月廿八日，在九龍彌敦道近加士居道附近行人路行進時，突被一輛電單車撞倒，引致頭骨及盤骨受傷，當時與訟人駕駛該電單車者，地點正在修路，故原訴人須從近路邊行進。該案於一九七四年八月間在裁判署審訊，與訟人被裁定「駕駛不小心」罪名成立。代表原訴人之大律師透露案事經過稱：原訴人受傷後，頭骨及腳骨均告破裂，在醫院接受長時期治療，目前原訴人之右邊身體仍癱瘓，且不能說話，期間中仍發生顛癇症，故此已喪失工作能力，大律師又指出：肇事時原訴人受僱香港一間船務公司為電報員，月薪三千元。（均）

圖為：慈雲山坊會獲滅罪獎狀，該會理事長劉漢棠（右）接領。（本報攝）

黃大仙區滅罪獎勵計劃 多個團體獲頒榮譽獎狀

（特訊）黃大仙區滅罪委員會舉辦之「黃大仙社區滅罪獎勵計劃」，目前已完成選舉工作，該會特於昨日下午八時，假樂富中學禮堂舉行頒獎典禮，大會請民政司署民政事務主任郭思樂、黃大仙區民政主任林錦光及分區會主任主禮。

獲頒發獎狀者有慈雲山街坊會、橫頭磡邨互助會、彩虹邨互助會、黃大仙新蒲崗鳳凰邨互助委員會、樂富互助會、有元嶺（慈雲山）街坊會、碧海樓互助委員會、山及彩虹邨等團體。（突）

香港五金商業總會舉行春節聯歡叙餐

（港訊）香港五金商業總會，於昨日下午八時假國際酒樓舉行春節聯歡叙餐，到有該會永遠顧問曾樹屏，唐兆雄，理事長韓劍，仇銘全，杜留，監事長周演森，黎天民，理事區炳，曾仲宇，曾樹森，張念平，劉志鏘，曾仲民，唐鏡焜，劉湛，劉伯豪暨有關工商界人士及會員家屬等千餘人，筵開百桌，席間由理事長韓劍致新春賀詞，並指出由於世界能源漲價影響，本業前途難免有多少波及，然若能提高警惕，保持冷靜，處路商賈地穩健從事，一切困難自可迎刃而解，處同業全體同人舉杯暢飲，互祝業務興隆，喜氣洋溢，至深夜始散。

山海之友遊望夫石 大浪踏石角龍鼓灘

山海之友下周四即十三號晨八時半海運大廈海上社碼頭乘美人魚外貨船經鴨脷洲大橋及海洋公園吊車崖直達蒲台春遊美女石刻古蹟名勝分組登山頂。午自海鮮餐。下午南丫島新風光，寄行者延長時間加遊東澳及發角山。主題組下午五時歸至市船艇非假日廿元本星期日即九號旅行兩綫（一）變階富豪貨車九時集后碼頭巴首途大潮峽風門凹設步署名「望抗山自然教育徑」順步下行遊大浪灣摩崖石刻。還足組登龍脊山「打爛埕頂」縱走至鶴咀。午驅車茶餐飯。下午望后石「古錢展覽」山坡還足組全冷水灣，山線從大水坑攀背山新路綫，主題組賞西走山脈高峽，全組創新耙餘，形勢。主題組漫步踏石角龍鼓灘欣賞新界西海村落春節景象。遊程寫意。長途車同勞十四元。（二）環新界九時中間道公園車首程A寄行組遊望夫石接步麥徑第五段獅子背獨駒山。B並通組漫步北林泉。健身徑猴年猴子

林。午西貢飯。下午南圍古村及元洲咀、石仔壽、白水碗海岸古道遜亞公灣。西貢內海新景風光，一覽無遺。全日車十元。港四三三六〇六。灣仔克街正光圖書，欧頓道（近維園）十號潮發、大道中一七六A光學眼鏡，彌敦道三一五第一餐室，大埔道

廿三佳光。（佳麗暫停發券）

野外旅行團 八仙登高遊

野外旅行團三月九日（星期日）專車至新娘潭、三祖廟一帶，起步古道，迂迴金雞伏宿「啟丘陵」，徒行桃花古木，景隨路轉，睹田園鄉土之人情，老居硃事物，看

之盛景，經橫山頭、石環頂之關帝廟，近賞登五八八公尺之八仙嶺，盡數九嶺八仙頂純陽峰、仙姑峰、葫蘆峰，諸賞龍咀、仙拾奇石，再沿仙姑峰下之自然教育徑出牛奶觀參八仙嶺郊野公園之「八仙嶺」欣賞該區中心、八仙嶺「船灣淡水湖」「工程區」等，野豬、及「古松」標本（有圖文展覽及植物）

關於野外中心之詳細內容已於野外雜誌第四十一期公開介紹）。全程步行五小時，需上高落低，所經最高點為純陽峰，所經全為山徑。派發參考地圖、香煙及參加券十元。良友助抽獎。瑞士服務處：古力實德輔道中二〇六號信遠齋冲晒，旺角砵蘭街二六九號向德書報社；奶路臣街十一號珍寶酒樓十九樓G座野外雜誌社。詢問電話：三－九六六〇五野外。（請帶身份證）。

保良局明選 下屆新總理

（新發社）本港保良局已未年董事會總理將於本（三）月底任滿，現定明（五）日中午十二時在該局禮堂舉行會員週年大會，選舉庚申年（一九八〇—一九八一年度）董事會總理，八省寬通濟一九七八年（局務報告）及一九七九年度局務主席報告，結七九年度主席趙振邦，女士王兆，林文兆，山淑副主席梁士林，林總理，總理，邀同鼎席參加。

華僑晚報　分類廣告　每天三元

國際利息全面提高消息引起强力拋售
港股市直綫低瀉

全日做價走勢欠佳，幾呈盤沽盤低，而以最低價位收市，承接力顯然落在拋沽之下。四會共做一億九千萬元，收市指數爲八九一點六二，實跌廿三點二九。藍籌股一般跌價百分三至五之間。

（特訊）昨（三）日香港股市復現直綫低瀉，恒生指數跌二十三點之多。雖然，於去週末本港外匯銀行公會存息小組決定維持現行利率，但市場上不僅沒有良好的反應，甫當開市，已感受賣家沽售之壓力，初則跌勢告和緩，其後轉明顯，午後復市，跌勢依然持續，會以全日之低價位收市。大市復之低挫，主要是由於國際利息全面提升的消息影響，從開市已感受賣家沽售强壓而可反映，其於大市普升之力，遂引發賣家之低拋，全日做價之走勢幾呈盤沽盤低。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一億九千四百六十一萬元，上午半日交易數值有一億一千一百零三萬元。在交易總值中，香港交易所佔三千九百七十二萬元，遠東交易所佔八千四百四十萬元，金銀交易所佔六千九百六十六萬元，九龍交易所佔七十九萬元。至於指數方面，恒生指數在上午收市已回降破九百點關而爲八九九．〇二，比去週收市指數跌一五．八九，下午收市指數續降至八九一．六二，全日共跌二三．二九。遠東指數上午收市爲四三四．五五，下午收市指數爲四二九．六九，比去週收市指數跌一四．〇六。遠東分類指數中僅橡膠類無變動外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數爲七六五．二四，比去週收市指數跌一八．〇八，金指數爲七六〇．七一，比去週收市指數跌一五．九一，銀指數爲八六四．八六，比去週收市指數跌二六．五八。在遠東交易所有成交之九十七項股票中，上升者只有九項，下降者有七十三項，無變動者有一十五項。

藍籌成盤依然多集中於數項藍籌股，做價不脫亦以疲等股票低跌較明顯。開盤做價尚見穩好，隨即按步低降，匯豐銀行同跌破二十三元而以二十二元九角收市，跌七角之多，和記黃埔亦跌破九元關而以八元八角收市，跌四角半，長江實業跌八角，青洲英坭跌三元，港燈集團跌二角半，置地公司跌六角，怡和跌六角，新世界發展跌二角半，新鴻基地產跌七角，太古洋行A跌四角半，大昌地產跌二角，遠東發展跌二角二分半及會德豐A跌二角等。從上述各項股票做價低跌之情況，可想見大市低跌明顯，有些股票做價之低跌達百分五，其他股之跌幅亦多在百分三至五之間。

今年西德英國洽訂秋冬成衣
比去年推遲

西德洽訂較爲頻密，英國較爲疏落。過去兩月輸英熱門類運用率特低，配額轉讓價續降，男梭織恤每打降至六十元。

（特訊）西德和英國商家來港洽訂秋冬季成衣，各有不同的發展，西德商家洽訂較爲頻密，預料今後兩個月訂單注入可以保持去年同期的數量。英國商家洽訂較爲疏落，預料今後兩個月訂單注入的數量比去年同期退縮。

昨（三日）據製衣業人士透露：新春開工以來，西德和英國商家來港洽訂秋冬季成衣，各有不同的發展。西德商家洽訂較爲頻密，原因是西德市場存貨不多，今年秋冬季銷售的成衣訂購的信心轉强，預料今後兩個月內，西德訂單注入數量可以保持去年同期的水平。但英國商家洽訂較爲疏落，原因是英國市場存貨較多，同時英和商家對今年轉口成衣看淡，預料今後兩個月內，英國訂單注入數量比年同期銳減。

製衣業人士指出：去年西德和英國商家向本港訂購秋冬季成衣特別提早，尤其是英國商家對於熱門品種訂購排至九月，致令很多製廠和出口商到了三月底，已接入了去年度配額的七成訂單，而配額轉讓價也刺激大幅上漲。西德商家訂購保持正常，雖然在去年三月底接入訂單亦有相當，但熱門品類配額供應不若輸英那麽緊，配額轉讓價亦不及輸英的同類目推高。

但今年西德和英國商家洽訂秋冬季成衣已比去年推遲，尤其是本年度輸英的熱門類目配額，在過去兩個月內運用率比去年同期特別低，從而造成配額轉讓價繼續回降，例如輸英的褲類配額，去年十二月底每打一百二十元，今年一月中降至九十五元，現在再降至八十元。輸英的男裝梭織恤衫配額，去年十二月底每打一百元，今年一月中降至七十元，迄在再降至六十元。但輸西德的熱門類目配額，在過去兩個月內運用率保持去年同期水平，配額轉讓價略爲提高，例如夾克配額一月初每打五十元，現在每打六十元，褲類配額一月初每打六十元，現在每打七十元，男裝梭織恤衫配額一月初每打四十元，現在每打五十元，女裝梭織恤衫配額一月初每打六十五元，現在每打八十元。

財務公司吸存加息
同業拆息扳上壓低美元做價
歐亞元息續挺普越十六厘

（特訊）在大銀行抽緊銀根的支持下，港元對美元的比值略爲回升，但佔貿易比重甚大的日元，由於受到日本政府協佈一連串保衛措施的刺激，對港元比值大幅度回升，影響所及，昨日港元匯率指數仍跌〇．〇點一而爲九十四點〇。歐洲美元與亞洲美元表現堅挺，本港財務公司存款利息紛受牽動而報升。

據金融業消息報道：昨（三）日銀行業內廿四小時通知拆息報十五厘半至十五厘七五，比上週收市升半厘；隔晚錢則以十四厘二五至十四厘半開做，午後扳至十五厘七五至十五厘八七五，比上週收市升四分三厘，成交並將通。業內人士表示：昨日銀行同業拆息上揚，部份原因最大銀行減少短期資金的運用，其作用是在於免使港元過份低跌。單是上週末，外匯銀行宣佈不加息之後，美元對港元比値即上挺，因此，使有關方面在本週開始，將港元頭寸抽緊，促使一些外資銀行沽售美元換取港元運用。惟昨日美元雖受壓抑而回跌，但日元却受外圍影響而反彈，以致港元匯兌率指數仍然報低。昨（三）日，銀行業內美匯以四九六至四九六點三〇開成，最低成四九四點三〇至四九四點六〇，收市時補回升至四九四點六〇至四九四點八〇，比上週跌一點八〇港元。英鎊成一一點二〇，無起跌。馬克成二七八點七〇，跌〇點二〇港元。日元成一九點四〇，升二點四〇港元。歐洲美元利率，一個月期十六厘，升四分一厘；兩個月期十六厘半，升八分五厘；三個月十六厘九三七五，升十六分三厘；六個月期十七厘〇六二五，升十六分七厘；九個月期十六厘一二五，升八分一厘；十二個月期十五厘九三七五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十六厘〇六二五；兩個月期十六厘八一；三個月期十六厘八；六個月期十六厘〇六二五；十二個月期十五厘五六二五，升四分一厘。由於歐洲美元興亞洲美元利率普遍上升，本港財務公司存款利息紛報上升，一般財務公司繼續高價吸存，一個月至十二個月期港元存款利率八元至十五厘，七個月期十五厘一二五，三個月期十五厘一二五至十五厘四分三厘之間。

銷流慢與旺季近尾聲
凍肉採購並不活躍

倉租普遍提高，利息高昂，目前訂貨量大將使經營成本提高，所以前轉求弱，訂貨量大也不化算，所以現時外訂新貨一般較爲淡靜。

（特訊）春節過後，凍肉需求略告減少，售價大致維持節前水平，入口商近期外訂並不活躍，利息與倉租昂高有關，經營成本增加，如銷流緩慢，大量訂貨並不化算。

據凍肉入口商稱：現時凍肉需求較春節前略見減少，尤以家庭消費方面表現較明顯，原因是市民在春節前已備大量臘味，海味及其他副食品，加上神誕多，飲食業需求較正常，所以需求各異，大惟，市民採用鮮肉爲多，因此目前凍肉需求例常較淡，亦須視個別情況而定，主要是飲食業生意並不平均，上凍肉需求只尚可保持正常。

凍肉商表示：目前凍肉售價大致維持節前水平，是入口商推出存貨爲主，而外國報來新盤價亦維持節前水平，形成近期凍肉批銷與零售價較穩定。雖然最近凍外報來新盤價大致持穩，不過入口商外訂並不活躍，原因是凍肉銷售旺季已近尾聲，加以目前本港存貨估計仍相當豐裕，暫時無大量補充必要，況且目前需求轉弱，訂貨也非其時。

入口商指出：現時倉租普遍提高，利息及經營成本上升，以目前凍肉銷流慢的情況而言，大量訂貨將要在倉租與利息方面增加負担，所以並不化算，假如上述開支加重，現時入口商已不願大量存貨，特存貨銷薄後才再補充，如此一來，經營成本可以降低，而市場適應性也可提高，是以在旺季快將結束之時，外訂一般較爲淡靜。

東京股市走勢向好

（特訊）野村證券供稱：昨（三）日東京股市在買家選擇性吸入下，股價表現向好，做價性石油股有互惠消息，裝配股在敵息生急開起。其中尤以石油股表現出色，山葉汽車、東京電氣、中國電器、三菱重工等股價表現突出，收市指數報六〇〇．一一，全日總成交五億四千萬股。

以下爲部份股票收市價：八幡大日本印刷五〇〇，凸版印刷四二五，日立二三一，本田汽車五七〇，三菱電器三五四，汽車四〇六，日產汽車五七一，三菱重工三〇三，小松製作四〇〇，新日本製鐵一四三，三菱地產三六三，五菱油化一二三〇，石川島播磨一九〇，五野新日本鋼一四六，武田藥品四〇〇，不動產一九六〇。

布廠針織廠接單仍少
棉紗交投未改疲態
尚幸存倉不多進口量亦非大
一般價格尚保持穩定

（特訊）昨（三）日棉紗市，交投尚非暢旺，雖然布廠及棉針織廠開工率比上週提高，一些接入，但未有較大量新訂單，需用棉紗，憑舊訂單生產，補給仍少，價格亦呈疲穩狀態。

據紗商指出：新春開市後，棉紗市情依然一片疲慢，預料這種疲慢狀態，持續至本月中旬，須待布廠及棉針織廠逐漸有新訂單接入，需用棉紗才逐漸增加，對棉紗市才有些刺激。現在棉紗價格能夠保持穩定，其一是棉花價格仍有支持，其二是港產棉紗及進口棉紗存倉量不大，巴基斯坦及南韓棉紗最近運到亦不多。

昨（三）日市價無變動。港產十支E紗每包按二，二六〇元；十支A級紗，三〇〇元較少；紡製，按二十六支A級紗二，五〇〇元；廿支A級紗二，五〇〇元，廿二支A，六五〇元，九〇〇元；三十二支BK紗二，六五〇元，卅二支A級紗三，七〇〇元，四十支半精梳三，七〇〇元；南韓卅二支普通，九〇〇元，八五〇元至二，八八〇元，四十支普通。巴基斯坦十支上級紗一，八六〇元，十二支上級紗一，八八〇元至一，九四〇元，十六支上級紗一，九六〇元，至二，〇〇〇元，廿支上級紗一，九四〇元，中級紗一，八二〇元至一，九四〇元，中上級紗二，〇五〇元，中級紗一，九五〇元。

亞洲美元利率，一個月期十六厘〇六二五，兩個月期十六厘八一，三個月期十六厘八二五，六個月期十六厘一二五，十二個月期十五厘四分一厘。由於歐洲美元興亞洲美元利率普遍上升，本地財務公司繼續吸存，使一般利息上揚，昨日一至十二個月期港元存款利率八厘至十五厘，七個月期十五厘一二五，三個月期十五厘一二五至十五厘四分三厘之間。

澳洲食品飲品展覽
一連在港舉行四天
澳洲輸港食品近年大增

（港訊）澳洲駐港商務專員公署將於今日（三月四日星期二）開始，一連四天在康樂大廈展覽廳舉行大規模澳洲食品及飲品展覽會，二十三間澳洲公司將會展出多種高質食品及飲品。

澳洲駐港商務專員羅德（JON LORD）昨日（三月三日）在展覽會開幕時對記者表示，澳洲輸港的食品每年增加百分之三十至四十，截至七九年七月止的十二個月期間，澳洲輸港的食品總值達三億八千萬港元，較上年同期增加了百分之三十五。

美心食品有限公司董事副總經理伍沾德昨日（三月三日星期一）在主持開幕禮時表示，由於香港與澳洲的地理位置頗爲接近，加上船運及航空運輸服務非常方便，本港已越來越多公司倚賴澳洲公司供應多種高質食品及飲品，滿足本港市場需求。

澳洲食品及飲品展覽會展出的產品，包括家禽、香腸類食品、海鮮、水菓及菓汁、餅乾、花生、點心小食、雞尾酒及混合酒、蔬菜、果醬、蜜糖、肉批、蛋糕、急凍食品、魚膠粉、及各式甜品。此外，首次參加這個展覽的六間塔斯馬尼亞島澳洲公司，更會展出多款牛油、芝士、奶粉、嬰兒食品及粟米食品。參展的澳洲公司除了展出各種精製的食品及飲品外，更有預備多款產品供參觀人士試嘗，並有專人協助解答有關諮詢。

期豆市轉弱
交易所增做八月份合約，對市況刺激不大，相信與價格呆定有關。

（特訊）昨（三）日香港商品交易所大豆期貨合約交投平穩，交易所增做八月份合約，對交投刺激不大，全日共成二百二十五手，較上周五減少三百七十手，這與價格呆定也有關係。

三月份大豆合約開市報九十九點八元，收市九十九點八元，共成三十二手，四月份開市一〇一點四元，收市一〇一點四元，共成二十手，五月份開市一〇一點六元，收市一〇一元，共成二十八手，六月份開市一〇一點四元，收市一〇一點四元，共成五十九手，七月份開市一〇一點四元，收市一〇一點八元，共成五十四手，八月份開市一〇一點八元，收市一〇一點八元，共成十二手。

美貼現利率傳週內升至十四厘
市場人士料可能不大

△新加坡發展銀行及大華銀行聯合宣佈由週一開始分別調整優惠利率。新加坡發展銀行利率定十厘七五，大華銀行、美國銀行及銀行利率定十厘半，即合行提高利率信託公司優惠率由十一厘調升至十一厘二五。

△謠傳美國利率仍將續升，預料美國聯邦儲備局貼現率將於週末調升至十四厘。鑑於週五紐約開市後，歐洲美元綜已復露下降跡象，美國貼現率上升可能性暫時仍覺不大。

△美元氣沖牛斗，週五開市穩步上揚，與上日比較，兌西德馬克升一點，兌瑞士法郎升過兩點，升勢未減。

△倫敦市場歐洲美元價高，美國專家開始落場後，翹還稍爲回降。

△近來美國經濟表現淡爲歐洲，在外匯市場心目中留然大有印象。二月份西德通貨膨脹百分一，以週率計算，年升百分十二，對外貿易已無盈餘可言，國際經常收支亦活顯赤字，相形之下，悄景使人不安。且美國工商企業及歐洲商業銀行界對經濟動向，與外匯市場信念相同，多年來美元基本弱勢可望從此扭轉。直至目前爲止，歐洲國家中央銀行只求壓抑强幣，不知更應向保衛弱幣着手。

△比利時法郎匯價調整風聲甚緊。「再貼現率」雖經上日揭高一厘半，比利時法郎匯價並未得到，調低歐洲貨幣新體系所定平價之舉難以絕對排除。果如此，則丹麥克郎幣可能亦須調整。

澳洲利率迅速上躍
星比相繼加息

（埃塔拉三日港新社電）澳洲利率今日開始隨美國貨幣頑形上升的走勢而上揚，但金融界完全沒有作心理準備。儲蓄債券和中官方的貨款利率告揚升。

新訂的貨款利率，年期由四至九年的升至一分一厘六，比前一分〇八升了〇點八厘，同期的私人貨款利率則由一分一厘一升至一分九厘九。政府債券由九厘二五升至九厘七五。

鮮果市轉明顯淡銷
供量減少價尚堅穩
美國檸檬供量時多時少最不正常

（特訊）近日鮮果市勢明顯轉淡，但由於供量減少，價格頗爲堅穩。

據果欄消息，今年農曆新年期間，由於天氣較爲和暖，加上鮮果價格並不算太昂貴，故此銷勢還算不錯。因今年大量市民在節日期間回鄉探親，而大多在初四後才回港，故此初四後市民對鮮果需求仍多，鮮果市勢在初五初六仍不俗，這種情形在往年是少見的，往年市民拜年在初十過後已明顯減少，加上天氣亦稍轉冷，故此鮮果銷勢亦轉淡。果商說，近來鮮果品種減少，亦爲銷勢疲弱的原因。近來台灣柑、橙及天津鴨梨供量已見明顯減少。

美國蘋果節後供量減少，價格反而較節前高一成左右。目前普通貨每盒成價一百一十元，大澤果供量仍充足，每盒成九十元至一百二十五元，普通貨成八十元。

金山橙供量節後雖疏，但價格仍頗堅穩，故此近日開勢只較節前稍低而已。昨日八十八裝靚貨每盒成七十八元，一一三裝成七十元，普通貨八十五元至七十二元。近來美國方面金山橙價經已上揚，正牌貨八十八裝九．八五美元，一一三裝一〇．八五，一三八裝一一，一六三裝一〇．三五。

據悉，美國檸檬近期供量時多時少，極不正常，而市勢欠佳。近日價錢頗有起跌，最高售至每盒八十元，由於近來需求不多，故價錢亦頗低。雪梨供量稀少，美國提子貨量亦少，每盒裝成四十五元，轉趨每盒六十元。

期棉價靠穩
無特別消息刺激，外圍交投也淡疏。

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，造價趨中向好，無特別消息刺激，外圍交投也轉淡。

結算公司發表昨日公定收市價：三月份八〇美仙，上升三十點，五月份八〇點五美仙，上升二十點，七月份八〇點三美仙，上升十點，十二月份七一點五美仙，上升二十點。

瑞士鐘錶業兩位鉅子
考察本港鐘錶市場

（港訊）規模龐大的瑞士鐘錶業集團（S.S.I.H.）行政總裁哥迪亞及主席畢杜拉，聯袂來港考察，並與代理安天時洋行之負責人，研討瑞士鐘錶在本港之市道銷售計劃。

據哥迪亞指出，瑞士鐘錶在香港十分暢銷，每年入口數量均有增加，而香港是瑞士鐘錶業一個重要的市場，故此香港在世界上佔有重要地位。他又預計，未來的鐘錶除了計時作用外，其他方面的功能也將會花樣百出，迎合現代人繁忙生活的需要。

該型天梭錶共有五種功能，既有行針顯時，又有跳字計時，共有四種計時功能，並可作秒錶用，記錄分秒時間，同時計算兩項實事時間，並可顯示三個不同地區的時間。此外，它更會在每個鐘頭發出一種悅耳的響聲，令人對生活的節拍了然於胸。

圖片說明：瑞士鐘錶業集團（S.S.I.H.）行政總裁哥迪亞（右）及主席畢杜拉聯袂來港考察，與本港代理安天時洋行負責人討論瑞士鐘錶在港市場。

該錶爲現代生活最實用的計時儀器。

港匯指數

（特訊）一九八零年三月三日（星期一）的港圓實際匯兌率指數一九四．〇，下跌〇點一。

韓幼砂糖
五艘輪船相繼運到
天氣潮濕影響入口商再抑價拋售
實銷買家多數忍手

（特訊）昨（三）日砂糖市場，雖然上週倫敦及紐約原糖收市價回升，但港市實銷仍弱，況復幼砂糖價續軟，實銷買家多數忍手。

南韓幼砂，五艘船相繼運到，壓力很大，入口商繼續抑低價格拋售，碼頭交收每担一百五十三元，今（四）日收貨價的鮮雅比較高一些，每担一百五十七元。

大國榴佰中租砂，價亦回軟，碼頭交收每噸先成二千六百三十元，旋即降爲二千六百元。

上週倫敦市場原糖收市價，現貨每噸二百廿二鎊，升七鎊，五月期貨每噸二百五十七鎊，升廿二鎊，八月期貨每噸二百八十九鎊，升廿六鎊半，紐約原糖收市價，三月期貨每磅廿三點一〇美分，五月期貨每磅廿四點三美分，升十點，七月期貨每磅廿六點三二美分，升十點。

香港金融行情表

一九八〇年（三月三日）

九九金每両（最高）三七八．〇〇（最低）三七五．〇〇（收市）三七七．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四九四．三〇
美單	一〇〇	四九三．八〇
美鈔	一〇〇	四九二．九〇
英鎊	一	一一．三〇
加拿大圓	一〇〇	四二八．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一八．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二八九．五〇
西德馬克	一〇〇	二七七．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．七〇
荷蘭盾	一〇〇	二五二．五〇
澳洲圓	一〇〇	五三八．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九．九二
菲律賓披索	一〇〇	六一．三〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五．〇〇
新叻	一〇〇	二二六．〇〇
台灣圓	一〇〇	一三．一〇
泰國銖	一〇〇	二四．四〇
印度盧比	一〇〇	五五．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	五．五〇

協助中國開發金礦
葛氏集團提供技術

葛氏洋行集團主席執行董事鄭格書在港指出，該集團將向中國提供金礦及煤礦先進開採技術。

鄭氏說，本港葛氏集團向中國提供各項服務，下一步計劃乃派技術代表團前往中國。該集團總部設於英國，是國際上聞名的工程、交通運輸及貿易機構，技術名聞全球。

隨着黃金價格之高漲，中國尤其需要最先進之金礦開採技術，而該集團在這方面更具經驗。

葛氏洋行集團之機械工程及建築部專門負責在大規模之開礦工程技術，更在國際上享有盛譽。該集團屬下各有關公司在世界各地負責礦場之全部開發工程，包括……

秘魯入市買糖
期糖市價全面上升
國際糖協也將特別庫存的食糖付運給買家

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期現價大幅上揚，原因有三：一、三月份期貨到期結束買賣，大約有廿萬噸交割。二、收市時，國際糖協執行董事宣稱將有二百〇三萬噸特別庫存付運給買家。三、據報本來是食糖出口國的秘魯失收，反而向世界糖市買糖。港市三月份報二三點二美仙，上升二百九十點，三月份期滿，交易所隨即揭曉明年三月份合約。

結算公司發表昨日公定收市價：五月份二五點八美仙，上升二百點，七月份二七點四美仙，上升二百二十點，九月份二八點〇五美仙，上升二百二十五點，十月份二八點〇五美仙，上升二百一十點，一月份二七點五美仙，上升二百二十點，三月份報二八點三美仙。

租管亟須擴及工商樓宇
自擴大住宅樓租管法例生效後，住宅樓價已普呈下跌，但工商業樓宇加租風持續劇烈，造成連鎖性影響依然嚴重，租管擴及工商業樓宇應該是時候了。

中區一間商業大廈的寫字樓租戶，接到大業主續簽租約的加租通知，加幅達一點四倍，新租值爲月租每方呎十三元。該商廈另一部分租戶在去年十一月期滿續簽租約時，新租值爲月租每方呎十一元，時間相差僅三個月，新租金已再度增加近兩成。又據悉以往寫字樓的租約多以三年爲期，但年來因中區寫字樓吃香與租金漲幅大，目前許多商業業主已把租約期縮短至兩年，以利更加頻密調整租金。其中最主要的原因，當然是由於工商業樓宇並無受到租金管制。

年來油價不斷上漲，在輸入性通脹大增之下，經營成本步步上升，另一方面，由於通脹壓力嚴重，市民消費力日趨疲弱，營業越來越困難。自擴大住宅樓宇租金管制法案生效後，住宅樓價已普呈下跌，這說明了管制租金雖只屬「治標」之法，對遏止樓價上漲亦具有一定的作用。其實，不論售價與租金，商業樓宇的漲幅一向均比住宅樓宇更甚。近年間，一些商店租戶在續簽新約時，租金漲逾一倍甚至以上均屬常事，由於無法負擔高昂租金而被迫停業的商店已屢見不鮮；另一些在高昂租金重壓下勉强繼續經營下去的，則只有將高租值轉嫁到消費者身上，這樣不啻加重居民生活負担，亦爲構成內部通脹的主要根源。當局在擴大住宅樓宇租金管制的同時，未能將管制法例擴及工商業樓宇，只顧及住宅樓宇租金問題，而忽視了更加高昂，漲得更不合理的商業樓宇租金，實在令人感到遺憾。

擴大住宅樓宇租金管制法案生效後，住宅樓價雖已普呈下跌，但工商業樓宇價格仍在上漲，租金持續大幅增加，這樣下去，不但對冷卻地產膨脹仍不易收效，而且在物價與通脹循環上升下，工商業經營成本日增，市民消費力日弱的情況下，導致今後勞資糾紛日多，加深社會不安亦可以斷言。工業方面更由於租金和工資等生產成本的上漲，進一步削弱港貨的外銷競爭力；同時因經濟過熱未被有效冷卻，導致港元疲弱，在惡性循環之下，入口貨價上升，繼而加劇本港的通貨膨脹。後果之壞，實在不難想像。

其實，早在七三年股市瘋狂局面崩潰之前，擴大住宅樓宇租金已有迫切加以管制的需要，但直到此時此際，當局實施管制的仍只限於住宅樓宇租金，對工商業樓宇尚未加以考慮，實在使人失望。工商業樓宇瘋狂加租造成的連鎖性影響，乃是絕對不容忽視的。事實上，七三年股市大崩潰及相繼而來的經濟停滯與衰退，除了能源危機的輸入性因素之外，也和前此的地產業過份膨脹，加上樓價，租金狂升等關係甚大。因爲當年，工商業因不勝瘋狂加租的負荷，倒閉者不少，而原來從事工商業的資金，則爲股市或物業投機暴利所吸引，紛紛流入投機市場，結果股市大崩潰，給本港帶來了一場空前的浩劫。

再看看眼前的現狀，一方面是工業產銷有放緩跡象，市民消費力減弱，高通脹下各行業經營困難大增，另一方面則是投機市場蓬勃，與七三年的情況何其相似！住宅樓宇的租管新例，無疑是一服很好的清涼劑，但管制法例未擴及工商業樓宇，顯然還是大大不夠。

如果忽視了工商業樓宇瘋狂加租造成的連鎖性影響，認爲那只是廠家或商戶之事，那實在十分危險。最簡單的例子，當商家付出的租值愈大，而將高租值轉嫁到消費者身上，來自內部的通脹便日烈，直接受害者是一般市民，又假若工廠紛紛因負担不起巨幅加租而結束生產，則不但影響出口貿易，而且更會導致失業率增加。這一切，對本港經濟發展均是只有弊而無利。

繼擴大住宅樓宇租金管制法案生效後，進而對工商業樓宇租金加以適當的管制，現在應該就是時候了。（陳石林）

國際股市金融行情

（一九八〇年三月三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	— 2.50	(464.60)
午市	— 2.70	(464.40)

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	22.74	22.86
置地	H.K.$	13.38	13.42
怡和	H.K.$	17.02	17.07
和記黃埔	H.K.$	8.63	8.77
會德豐	H.K.$	4.10	4.13

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 — 0.85 (862.29)

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋15.27 (6793.56)

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S. 無起跌	(637.00)
尾盤	U.S. — 3.25	(633.75)

美元開市價格：

法蘭克福	1.7775	馬克
倫敦	2.2640	美元
東京	248.50	日元
巴黎	4.1570	法郎

粟價表現仍穩
產地漲價商人不願低沽
雜市積貨有待消化，走勢尚欠生氣，生豬、豆粕貨源短縮，市露曙光。

（特訊）產地漲價，商人惜貨不願低沽，粟米市價格仍能保持平穩。

據飼料商人消息，近期飼料銷市缺乏秀氣，貨價爭相滑落，究其原因，主要是由於各種貨品幾乎在同一時間到步，使淡季受壓很重。另方面，是新春期間性的畜納態秀麗，形成目前飼料興實羣現，畜數量下降，飼料銷量受阻的情勢。

商人指出，人爲因素的「明爭暗鬥」，是近期粟米銷市變化較大的主因。本來，在香港粟米飼料進口商會的努力下，與泰國官方達成了一價格供銷協議，對香港粟價穩定和保障飼料進口商、零售商和農場各方面的利潤，都有很大的貢獻。

非常明顯的，在農場定貨源和價格後，農場將不會因來貨量多寡而影響飼料成本，換言之，有穩定的貨價和不愁，可按市場需要而增減有效地控制成本，令養豬業和飼養業都能在健康的情況下進行。

但由於其它來源的大量到貨，使這個完美的計劃受到考驗，第一水貨即遭受到巨量拋售壓力，商人說，港、泰粟米貿易關係今後面對的困難會很大，首要是不堅定的信心和門戶之見，困難定能克服。

泰糠方面，近期除泰國有欠運期，二萬多包充塲外，據聞近千噸貨已在途中，料在本月中前到步，配合中國麥糠和本港三家麵粉廠的產量，供剩於求情勢仍會持續。

飼料大市表現來看，最近米價格雖然屢次受挫，但跌幅仍屬輕微，加上商人的業體區扶下，對價格的穩定，起着重要的支持作用，不過，後市短期內，仍難看好。

泰糠受壓圍然更大，潮濕而悶熱的天氣，對銷貨和儲存，都有很大的影響，故後市亦被看淡。

泰國黃粟米每担五十四元，中國黃粟米每担五十一元，天津紅高粱每担五十四元五角，南非粟米每担五十三元，泰國一級白高粱每担五十一元八角，唐房粟角每担五十七元五角。

印尼麥糠每担五十一元，印尼麥糠每担五十三元，本地白糠每担五十二元，紅糠每担五十五元，火麻仁每担一百五十元，飼料大油綠豆每担一百四十五元，飼料青綠豆每担一百零五元，明光綠豆每担一百三十元，蘇北行豆每担七十元，飼料綠豆碎每担四十五元，飼料花生麩每担八十四元至八十五元，大連黃豆粕每担八十四元，泰國魚粉每担一百一十五元。

賣金即在人心向好
港金上升二十五元
開市價三七七五，收市三七七一，低息廿六元，無現貨交收。外匯多告上升，美電向落。

（特訊）本港金價昨（三）日上升二十五元，飾金牌價無變，外匯多告上升，美元下跌。港金市開市即報高近三十元，但全日交投仍不脫疲靜，金價上落亦不大。

金商說，昨日金市並無較特殊的利好消息。上週末由於受到外國金價下挫三十餘美元影響，本港金價亦下挫三十餘元，故此昨日開市後趁低入市者不少。另方面，本週三國際貨幣基金會拍賣黃金，今次拍賣數量爲四十四萬四千安士，由於上次拍賣反應不俗，加上近來國際政經局勢仍緊張，故此金市人士大多看好今次拍賣。

昨日本港金市開市價三七七五，較前市收市價高二十九元，上午最高三七八六，最低三七六三，收市三七七一，下午開市亦爲三七七一，稍後升上三七八〇，又跌落三七五三，再扳上三七七〇，最後三七七一收市，較上午開市價低四元。

收市價較前市收市價升廿五元，全日最高三七八六，最低三七六三，公價定三七七元，波幅二十三元，低息廿六元，無現貨交收。

飾金價每両三千八百五十元，飾白金價每両五千元，均無變動。外幣匯價走勢多告上升，美元下跌。收市美元兌四九五．一〇港元，較上週末跌一．〇，英鎊兌一一．二八五港元，升四仙，馬克兌二八三．〇五港元，升三．〇，每百港元兌日元二〇〇．一五，升八角，人民幣每百港元賣價爲三〇．三四，買價三〇．三〇。

奧美與京粵
簽廣告協議

奧美（國際）廣告公司日前在北京及廣州與北京廣告公司及廣東廣告公司簽署協議，被委任爲該兩中國廣告機構在歐洲、澳洲及新西蘭之主要廣告代理，負責在該等國家推廣中國商品廣告及提供業務廣告事宜。

簽署儀式分別於北京及廣州舉行，並由奧美（國際）廣告公司行政董事德遇高、奧美歐洲區總裁拿比爾、香港奧美李綽傑，與北京及廣東兩廣告公司經理共同簽署。據德遇高稱：「奧美廣告公司與中國之關係至爲密切，我們是第一間國際廣告機構獲得中國在港澳區及中國以外推廣宣傳中國商品。至今奧美仍是唯一的中國商品在該區推廣宣傳的國際廣告公司，並經常和中國各主要廣告公司互相交流切磋。」

新近簽署達成之協議，奧美廣告公司將成爲中國商品在歐洲各國之主要廣告代理，包括在英、法、西德、荷蘭、比、盧森堡、愛爾蘭等；在澳洲和新西蘭亦負責同樣事宜。而最令人關注之中國旅遊推廣宣傳亦包括在內。

股市成交價目表（三月三日 星期一）

香港會成交：39,720,000元　遠東會成交：84,440,000元
金銀會成交：69,660,000元　九龍會成交：790,000元
四會成交總額：194,610,000元
恆生指數：891.62跌23.29　遠東指數：4297.69跌144.06
金指數 760.71跌15.91 銀指數 864.86跌26.58 金銀指數 765.24跌18.0

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	134.00	135.00	133.00	134.00	134.00	134.00
滙豐銀行	23.60	23.60	22.80	22.90	22.90	22.90
海外信託(除各項)	4.30	4.30	4.20	4.30	4.20	4.20
友聯銀行	8.10	8.10	7.80	—	7.85	7.90
東亞銀行	67.00	67.00	66.00	67.00	67.00	67.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	60.6%	60.6%	60.4%	60.5%	60.6%	60.4%
港燈債券9.25%	16.6%	16.6%	16.3%	16.6%	16.3%	16.4%
港燈認股權證	6.60	6.65	6.20	6.25	6.20	6.40
置地認股權證80	2600	2620	2340	2340	—	2360
置地認股權證86	10.60	10.60	9.80	9.80	9.85	10.00
怡和債券7.5%	80.00	80.50	80.00	80.50	—	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
莊士債券5%	93.00	93.00	93.00	—	93.00	—
（二）公用類						
九燈	20.00	20.30	19.70	19.70	19.80	19.70
港燈集團	6.70	6.75	6.35	6.40	6.40	6.40
中華煤氣除各項	26.00	26.00	26.00	—	26.00	—
電話公司	30.50	30.50	29.30	29.50	29.50	29.50
油蔴地小輪	46.00	46.50	45.75	46.00	46.00	46.50
九龍巴士	6.05	6.15	5.80	6.00	5.80	5.85
中華巴士	42.00	42.00	42.00	—	42.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	5.35	5.50	5.20	5.25	5.25	5.40
纜道公司	9.90	9.90	9.90	9.90	—	9.90
青洲英泥	56.00	56.00	52.50	53.00	52.50	53.00
恆隆	9.60	9.90	9.40	9.50	9.80	9.40
和寶	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	9.20	9.30	8.80	8.80	8.80	8.80
怡和	17.80	17.90	17.00	17.00	17.10	17.00
立興	5.75	5.80	5.70	5.75	5.70	5.70
生力啤酒	8.50	8.50	8.40	8.45	8.40	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	22.40	22.40	22.40	—	—	22.40
寶光實業	5.35	5.35	5.25	—	5.25	—
屈臣氏	7.35	7.35	7.30	7.35	7.35	7.30
會德豐A	4.35	4.375	4.10	4.125	4.125	4.10
信德	3.10	3.10	3.00	3.075	3.05	3.10
仁孚企業	1.42	1.43	1.37	1.42	1.37	1.41
太古洋行A	9.20	9.20	8.95	9.00	8.95	8.95
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海化大同（除息）	—	—	—	—	—	—
莊士集團	4.55	4.55	4.45	4.50	4.45	—
通卡佛A	6.90	7.00	6.80	6.90	6.80	—
鱷魚恤	2.95	2.95	2.95	2.95	—	2.95
（四）地產建業類						
廖創興儲業	2.75	2.80	2.70	2.75	2.70	2.70
長江實業	24.50	24.70	23.50	23.70	23.50	23.80
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	3.05	3.20	3.00	3.05	3.00	3.025
大捷財務	0.68	0.68	0.66	—	0.66	—
嘉年地產	1.75	1.78	1.70	1.75	1.71	1.71
置地公司	14.10	14.20	13.40	13.50	13.40	13.40
信託公司A	5.45	5.45	5.45	—	—	5.45
合和實業（除息）	9.70	9.70	9.50	—	9.55	9.70
新昌集團	3.15	3.15	2.90	2.95	2.90	2.975
和記地產(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
四海地產	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30	—
保羅	2.55	2.55	2.475	2.50	2.50	2.50
海南	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60
聯邦A	3.675	3.75	3.65	3.675	3.675	3.65
新鴻基地產	18.60	18.60	17.90	18.00	17.90	17.90
大寶	3.25	3.25	3.05	3.05	3.05	3.05
泰盛發展	2.10	2.10	1.95	2.00	1.95	1.97
新世界	4.35	4.40	4.10	4.10	4.10	4.10
啓明建業	1.68	1.68	1.68	—	—	1.68
鷹君	6.80	6.80	6.45	—	6.45	6.55
大昌地產	3.35	3.55	3.275	3.30	3.30	3.30
大新公和	4.05	4.05	4.00	—	4.00	—
萬生	0.59	0.59	0.56	—	0.56	0.56
建煌新邨	1.41	1.41	1.32	1.34	1.35	1.35
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.30	2.375	2.15	2.30	2.20	2.20

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	1.08	1.08	1.03	—	1.03	1.04
捷聯	3.60	3.60	3.35	3.40	3.35	3.40
美漢	6.00	6.10	5.90	6.05	6.10	6.05
霸光地產	1.89	1.89	1.77	1.78	1.78	1.78
海港工程	0.84	0.84	0.82	0.82	—	—
志正國際	2.45	2.45	2.45	2.45	—	—
大元	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
利安	2.30	2.30	2.20	—	2.20	—
太古地產	5.30	5.35	5.10	5.20	5.10	5.15
兆安	2.65	2.65	2.625	—	2.65	—
周生生	1.96	2.00	1.96	—	2.00	1.96
好世界投資	2.30	2.30	2.225	—	2.25	2.225
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.20	2.20	2.20	—	2.20	—
世界發展	2.70	2.75	2.55	—	2.575	2.575
恆生工業	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
偉華	1.50	1.53	1.50	—	1.50	1.53
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	2.00	2.00	1.99	—	2.00	2.00
遠東發展	3.70	3.70	3.45	3.475	3.475	3.45
統一機構	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	6.10	6.10	5.80	—	5.80	5.90
華信地產	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
（五）倉場類						
九龍倉	66.50	66.50	65.00	65.00	65.50	65.00
安全貨倉	3.70	3.70	3.70	—	3.70	—
中華造船廠	1.63	1.63	1.59	—	1.60	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.25	4.30	4.20	4.20	4.20	4.20
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	30.50	30.50	30.00	30.00	30.00	—
美麗華	22.80	22.80	22.80	22.80	—	—
百樂	2.10	2.10	2.025	—	—	2.025
遠東酒店	1.67	1.67	1.60	—	1.60	1.60
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	15.00	15.00	15.00	—	15.00	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新馬製衣	24.00	24.00	24.00	—	24.00	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.10	8.10	8.05	8.05	—	—
南聯實業	3.45	3.50	3.325	—	3.425	3.35
長江製衣	12.80	12.80	12.80	—	12.80	—
（八）航業類						
亞洲航業	6.15	6.15	6.10	6.15	6.15	6.20
會德豐船A	4.95	5.00	4.90	—	4.90	5.00
萬邦航業（除息）	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
維達航業	4.30	4.40	4.30	4.30	4.30	4.30
東方貨櫃	3.925	3.95	3.85	3.90	3.875	3.85
華光航業	4.55	4.60	5.55	4.55	4.55	4.55
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.70	6.75	6.70	6.70	—	6.70
怡和證券	8.35	8.40	8.10	8.20	8.15	8.10
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	2.65	2.70	2.60	2.65	2.625	2.625
（十）橡膠類						
聯合橡膠	5.75	5.75	5.75	5.75	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.1675	0.17	0.1675	—	0.17	0.17
邵氏	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.75	2.80	2.75	2.75	—	2.80
紅寶石	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	0.78	0.78	0.78	0.78
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
偉達利	—	—	—	—
永益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

生猪節後來源仍豐 銷情轉弱 成八千五百頭

（特訊）港九生猪市況，節後來貨仍豐，但銷情轉緩，昨（三）日全日三綫總成量共有八千五百一十餘頭，內大陸大猪佔五千九百餘頭，頭盆成三百八十元，尾盆成三百七十元，最低成三百元，惜細九百餘頭，揀手貨（約百頭）成四百六十元至四百五十元，其餘成四百零五元，（尚有大陸大猪二千壹百餘頭，惜細三百餘頭存欄）上列之猪埋係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、湛江、陽江、市橋、惠陽、東莞等地運港。

新界上市生猪共有九百九十餘頭，由九龍大猪壹百五十餘頭，頭盆成四百六十元至四百五十元，港區大猪十餘頭，頭盆成四百二十元，尾盆成四百元至三百九十元，惜細八百三十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨成五百四十元至五百元（約百頭）尾盆成五百二十元至五百元，中猪頭盆成四百八十元至四百六十元。台灣純約克夏種毛猪五百五十頭，大部份每担成四百四十元，小部份每担成四百三十元。

據辦家消息：由於台灣毛猪增產，除本消外，尚餘大量係賴供外銷，今後輸港大猪可能增加。

電子計算機銷美激增 恐會引致美國對付
美當局正檢討輸入情形，取消予港電子計算機優惠關稅待遇

（特訊）港產電子計算機銷美激增已引起美國政府有關當局注意，港商恐怕港產電子計算機輸美將遭受關稅抵制。

據此間電子廠商指出：由於去年本港銷美電子計算機激增，預料今年美國可能會取消港產電子計算機的進口優惠關稅待遇。

據指出：目前美國政府正檢討各發展中國家和地區產品輸入美國之情形，以決定今年是否繼續給予優惠關稅待遇。

消息來源指出：過去兩年，與香港產品同樣享有優惠待遇的台灣電子計算機曾一度大量湧往美國市場，爲此美國政府於去年設施規定台產電子計算機輸入美國必須繳納百份之五的進口關稅，而香港產品則未受限制，繼續可享受免稅待遇，不過，去（七九）年本港出產之電子計算機銷美數量激增，且部份港產電子計算機是已晉世界先進水平之中上價貨品，爲此，美國政府有關當局是否會取消給予港產電子計算機以優惠關稅待遇，實屬可慮。

據商人指出：目前本港電子計算機的主要市場爲中東、南美、東南亞、歐洲及中國大陸、非洲，其中美國是港產電子計算機中上價貨品及上價貨品（包括電腦式計算機）的主要去銷地，假若美國政府取消給予優惠關稅待遇的話，港產電子計算機在美國市場的競爭能力將因成本上漲而削弱。

商人指出：去歲底至今，各海外市場，美國市場的電子計算機訂單注港亦頗多，故新春復工後，有關工廠漸呈繁忙，八成均已達正常開工。對於美國政府可能取消港產電子計算機優惠關稅待遇的消息，有關廠商正密切注視。

零售仍弱出倉量減少 米市疲態未改
基本存倉超過七萬噸 首季入口額已運到七十二巴仙

（特訊）昨（三）日米市，交投仍慢。入口米商十二家開盤，其中沽食米四十四欵，提十六欵有成盤的，大陸米佔五百八十中包，另六十泰國米佔九十包，澳洲米佔三十小包。

據米業人士指出：米市交投續呈疲慢，成交量亦告減少，主要原因是零售生意仍淡，侯寄米出倉亦受影響，二、三盤商只有減少購入。

又據工商署統計：截至二月廿六日爲止，基本存倉食米七萬〇八百六十九噸，包括侯寄特別額六千〇卅九噸，另有米七千〇三十噸。在二月廿六日以前的一週內，食米入口量九千三百八十八噸，出倉量四千九百廿六噸。第一季已輸入的食米，達百分之七十二，保持正常水平。

成盤紀錄：大陸金稻絲苗每担一百七十五元，才字油粘每担一百四十一元，寧字油粘每担一百卅九元，天字新絲苗每担一百五十九元，南粘每担一百四十一元，江西絲苗每担一百四十九元，糯米每担一百四十六元，安字泰國香米每担一百三十元，青鷹糯米每担一百廿八元，九龍出貨：金牛新香米每担一百〇五元，新香米每担一百五十元，澳洲金冠絲苗每担一百六十四元。

本港時裝衣料時尚印花 標準機印手印設計高明
適應製衣布料多樣化印花的要求

（港訊）本港輕工業生產力，分佈于中小型單位，所謂聚沙成塔，鉅額工業品輸出，大都由此而來，故任何一個小單位，都值得重視，尤其與科技有關專業機械及人手，以補助中小型單位設備之不足，以各類布疋及時裝衣料美化加工爲例，印花是完成製衣的最後階段，或由多家生產機構的大結合，雖各自爲政，結果總是聯成一體，即等于分工合作，共產品質較比諸一元化生產亦不遜多讓，正標準印花廠以高明設計，長期以來替各中小型織布廠、布行、時裝製衣廠，提供多樣化的印花服務，爲出口時裝衣着大放異彩，站穩銷場。

據該廠負責人指出，工業生產競尚機械化，大宗布疋及衣料印花採用機械操作有利增加產量，是無置疑事實，相反的少量生產，機械則加重成本，尤其美國紡織品配額之不足，使以港紡織生產放緩，祗有不受中小廠影響，而人工印花仍可大派用場，這是港工業一大特色。

標準印花廠址設九龍青山道六四六號六樓A座，電話：七四二三〇六九，寬闊的廠房中林立有歐洲名廠自動印花機等新型設備、烘布機等，繪圖、調色包裝，并設有檢查及寬大手工印花等多個部門，該廠早已具知名，印花技藝之高明，織布廠、時裝製衣廠、各布行普獲信賴，經理深能手恩方設計各式均爲美術花圖案，不分花草虫鳥形，彩色繽紛，適合各界需要，現代時裝與衣料，多是印花，卡通圖案及飛禽走獸，唯妙唯肖受歡迎，目前國際大市場，因全世界經濟衰退之影響，但港貨出口正多，銷路仍維持好，有限天下一般中小型布廠，所受影響不大，甚至擴大生產，機印、手印花業務正常狀態。（附圖：標準印花廠手工印花工場之一角。）

節後天氣暖和市民購買力疲弱 百貨衣着滯市重現
禦寒衣物賤價求沽唯落行未見踴躍

（特訊）春節過後，本港天氣和暖，百貨市又轉淡滯，銷售商紛爭將手頭上求清銷存貨，唯落行者未見踴躍。

據此間百貨商綜合消息透露：春節過後，本港百貨業銷市又呈一片蕭條景象，由於市面銀根仍緊，市民消費能力十分疲弱，各行工商業不如理想，加上天氣暖和，禦寒衣着產品幾淪落至月下貨地步，租值高昂之各種費用，銷售商爲免資金積壓，紛紛將手頭上之各種禦寒衣物以不至七折低價推銷存貨，以五現金週轉。

據指出：去歲底，由於寒流襲港，港九百貨市道一轉活態的刺激，業內人周禦寒衣物之旺市，業已銷出七至八成，經過差不多年個月時間，禦寒衣物基本上已銷去四成，除價值上漲之因素後，實際業績亦告之較對上年同期增加約成至二成。不少業內經營者表示：由於存貨底已經不多，故新春推銷存貨工作較往年輕得多。不過，各業內人士認爲現象，各式衣着品似欠新意，新春後市場開工後，各行工商業復工開市一般市況未如理想，在此期間不見瘋狂式的購買，加上至今經營者的消費能力已減弱，購買能力又步向不景之地步。

據銀根緊絀，銀行息率高，倉租負担繁重，故大多數銷售商紛爭將手頭上之存貨賤價求沽，可惜過去一週來業內生意落行未見踴躍。

商人表示：以目前業內淡銷市勢看來，稍後時部份經營者將會進一步降價求沽，以便套取現金訂購夏季百貨用品應市，但初步預料，今年夏季百貨生意將不會較往年同期樂觀。

美國加息刺激 歐市美元堅挺 黃金價則閃縮

（特訊）倫敦三日電：星期一，歐洲各主要外匯市場美元開市價堅挺，主要是上週末美國各商業銀行將最優惠利率提高至十六厘七五的支持，倫敦黃金開市價每安士跌五美元，蘇黎世無起跌。

黃金開市價，倫敦每安士六三三·五〇美元，上週五收市爲六四〇·五〇美元，蘇黎世每安士報六三三·七五美元。

美元開市價，法蘭克福由一·七七六五升至一·七七七五馬克，蘇黎世由一·七〇五〇升至一·七一五九五瑞士法郎，巴黎由四·一五七〇升至四·一七二二法郎，布魯塞爾由二九·五三升至二九·六七五比利時法郎，阿姆斯特丹由一·九五〇〇升至一·九五八五荷蘭盾，米蘭由八二〇·八〇升至八二四·七五里拉。

倫敦英鎊開市價由二·二七三〇跌至二·二六四〇美元。

東京美元走勢與西歐背道而馳，星期一，收市爲二四八日元，比上週五收市二四九·八〇爲低。

倫敦早市日元升至二五〇日元兌一美元。

外匯商稱：日元的上揚主要是日本銀行給予日元可靠的支持，同時星期一早上，瑞士國家銀行亦給予日元進一步的支撐。

日本實行保衛幣值措施 東京美元昨高開後回落

（美聯社東京三日電）雖然星期日深夜公佈一項政府防衛日元新措施，星期一日美元在東京的早市交投中仍上漲。美元開市時爲二五〇·〇〇日元，但稍後跌爲二四六·〇〇至二四七·〇〇日元，星期五日的收市價則爲二四九·七七五日元。

實業家稱，美元之上落不定保由財政部及日本銀行支持日元的五點保衛日元措施所燃起，其中包括日本中央銀行與美聯邦儲備局的五十億元交換。

（東京三日綜合報導）美元今日在東京外匯市場開市時爲二百五十日元，但不久即對有關支持日元幣值措施有所反應，下跌到二百四十七日元。上星期五，美元的收市價爲二四九點八四元。

市場人士稱，美元價波動，顯然受到大藏省與日本銀行宣佈的五點保衛日元的措施影響，該等措施包括中央銀行與美國聯邦儲備局進行五十億美元交換。（東京三日合衆國）

開市二五〇，稍後二四七。日本措施獲德瑞支持，並與美交換五十億元干預基金。自由日元存欵利率自由化。

（國際社電）日本已決定與美國合作，進一步干預外匯市場，以便保護疲弱不堪的日元。大藏相竹下登與日本銀行主席於星期日晚召開記者招待會宣佈保衛日元幣值的共同措施。

有關措施已得西德及瑞士的貨幣當局的同意，將包括可能使用一個由各國中央銀行共同支撐的「集資基金」。該等措施由今日起生效。

日元最近曾跌至一美元兌二四九點八日元，兩星期前，日元曾一度爲一美元兌二四三點四日元。竹下登稱，日本貨幣當局在有需要時，會與美國合作使用五十億美元的集資基金干預外匯市場，以保衛日元。

其他措施包括：·在批准通過外國資本流入時採取伸縮辦法。·外匯銀行自由日元存欵利率自由化。·放寬日本企業在外國的日元貼名債券的集資方法。·准許外匯銀行從外匯市場爲集中期及長期貸欵。

美氰胺主席 抵港視業務

美商氰胺公司主席兼行政總管艾佛烈特將於三月二日抵港，巡視設在本港的該公司亞洲區總部美商氰胺（遠東）有限公司。

艾佛烈夫婦在該公司三名高級職員陪同下，將乘美商氰胺公司噴射機來港，留港三天期間，將出席該公司各個不同業務部門的代表介紹有關業務狀況。

美商氰胺爲一跨國公司，製品包括醫藥、農業、工業、建築及消費物品等，銷售網遍及世界各地，去年的營業額超過三十億美元。

台灣經濟一片好景
上月外貿復旺 工業生產回升

（台北訊）行政院經濟建設委員會主任委員俞國華表示：六十九年一月份我國總體經濟情勢，一片好景：對外貿易恢復暢旺，工業生產持續回升，賦稅收入比去年同期增加，貨幣供給呈季節性回跌，僅有躉售及消費者物價均呈漲升。

俞國華主任委員昨日在行政院院會中，提出今年一月份我國經濟情勢報告指出，由於國際油價上漲，導致國內物價上漲幅度較鉅，但預料短期內可恢復穩定，惟今後國際油價仍將持續調升，如國際業國家保護主義盛行，企業界面臨此一情勢，如何調整企業體質，加速轉變產業結構，提高生產力，增加對外競爭能力，實爲企業界今後的重要課題。

俞國華說，一月對外貿易恢復暢旺，根據海關統計，進出口貿易總額達三〇·三億美元，創歷年來單月最高紀錄。其中出口一五·八億美元，亦破歷年來單月最高紀錄，進口一四·四億美元，出進口分別比去年同期增加四八%與五二%，出超一·八三億美元。

俞國華表示，自去（六十八）年十一月來工業生產指數逐月持續回升。一月工業生產較上月增加三·六%，與去年同期比較，增加二四%。

當月個別產品生產量與去年同期比較，增幅較大者有汽車（七七%），成衣（六一%），電視機（四五%），聚乙烯（四一%），汽車外胎（三八%），棉紗（三三%），紙張（三二%）及元條型鋼（二八%）。減產各項中，以鳳梨洋菇罐頭減幅最大（六五%），係受國際市場激烈競爭之影響，其次爲計算機（四一%）亦受外銷不振的影響。

俞國華指出，一月賦稅收入總額二〇九億元，比上月減少三%，比去年同期增加二五%，其中稅捐收入一八七億元，公營利益二二億元，分別比去年同期增加二七%及九%。

俞國華說，一月份躉售物價指數較上月升六·八五%，都市消費者物價指數亦較上月勁升三·八四%，均係自第一次石油危機後單月上漲幅度最大的紀錄。

與上年同期比較，躉售物價上漲二四·一%，影響總指數較大的爲礦產品，化學製品及化學材料。都市消費者物價總指數上漲一六·四%，影響總指數較大的爲居住類、食物類及教育娛樂類。

國際專家以供應有限爲理由 預言白銀仍然會漲大價
黃金市道已有平靜跡象 八〇年香港投資研討會今起舉行

（港訊）一個本港歷來最大規模的研討會將於三月四日在喜來登酒店舉行。這個名爲「八〇年香港投資研討會」，共有來自二十六個國家的七百名參加者。

香港金銀貿易場主席胡漢輝將致歡迎詞，講者共有二十一名財經金融投資專家。

在一個記者會上，白銀投資專家杰爾·史密夫表示白銀價格仍會繼續上升，以目前價格仍可購入。史密夫認爲白銀供應有限，並不會增產，長期來看亦然，攝影膠片及電業所需數量會否減少，仍待觀察。

另一投資專家哈里布朗亦表示，銀價仍會最少上升十五美元，目前仍需到明年才可以知道白銀消耗減少的程度。

他又表示，影響銀價的因素中，通脹因素大於政局因素。布朗更認爲金價已有平靜跡象，投資者應可開始作別的投資，例如貨幣投資。

稅務專家弗雷德里克斯認爲世界貨幣危機無可避免，最安全的辦法就是購買貴重金屬，然後放進瑞士銀行保存。他又讚揚香港沒有外匯管制。

這個研討會由「世界貨幣分析」主辦。內容包括八十年代投資新策略、如何有效使用投資工具、如何在稅局人員面前保持利潤等。

香港的參加者佔了其中一百人，美國參加者最多，佔其中三百，其他參加者包括西歐各國、沙地阿拉伯、巴林、日本、澳洲等。

研討會明日正式開始，至月六日結束。

亞洲開發銀行 貸息又見提高

（馬尼拉電）亞洲開發銀行將自今年元旦起批准的所有普通貸款年率，自七·五%提高爲八·一%。

亞銀理事會此一決定，將不影響適用於亞銀特別基金貸款的條件。特別基金貸款將繼續收取一%的服務費。

新鴻基財務有限公司
中區歷山大廈32字

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	13.000%	三個月	15.625%
一個月	15.375%	六個月	15.625%
二個月	15.375%	一年	13.125%

（最低存款額HK$50,000）
因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：
總行：5-261211, 5-254976, 5-255715, 5-213126
銅鑼灣分行：5-771475, 5-771459
西區分行：5-480252, 5-481258
旺角分行：3-856033, 3-856034
佐敦道分行：3-301348, 3-857873
觀塘分行：3-450291, 3-450292
元朗分行：12-790236, 12-792050

廣東銀行
代收
廣東財務有限公司存欵
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存欵利率行情表"

期限	利率
一個月	14.875%
二個月	15%
三個月	15.125%
六個月	15.125%
一年	13%
一年半	13%
兩年	13%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存欵額港幣伍萬元
詳情請致電總行何錦添君查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽
西區分行：5-436322　荃灣分行：12-430115
北角分行：5-706231　新蒲崗分行：3-270145
九龍分行：3-7790171　油麻地分行：3-841191
大角咀分行：3-950131　堅道支行：5-239650
紅磡分行：3-330137　灣仔支行：5-278341

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	13.250%	三個月	15.500%
兩星期	14.500%	六個月	15.500%
一個月	15.250%	一年	13.250%
二個月	15.375%	兩年	13.000%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

美銀財務（香港）有限公司

存款期	年息
一個月	15.00%
二個月	15.125%
三個月	15.25%
六個月	15.125%
十二個月	13.00%
二十四個月	13.00%

最低存款額HK$50,000
（利率如有更改，恕不另行通知。）
5-271345 陳那蘭小姐 香港軒尼詩道一號熙信大廈306室
3-305281 沈樹基先生 九龍彌敦道636號銀行中心603室

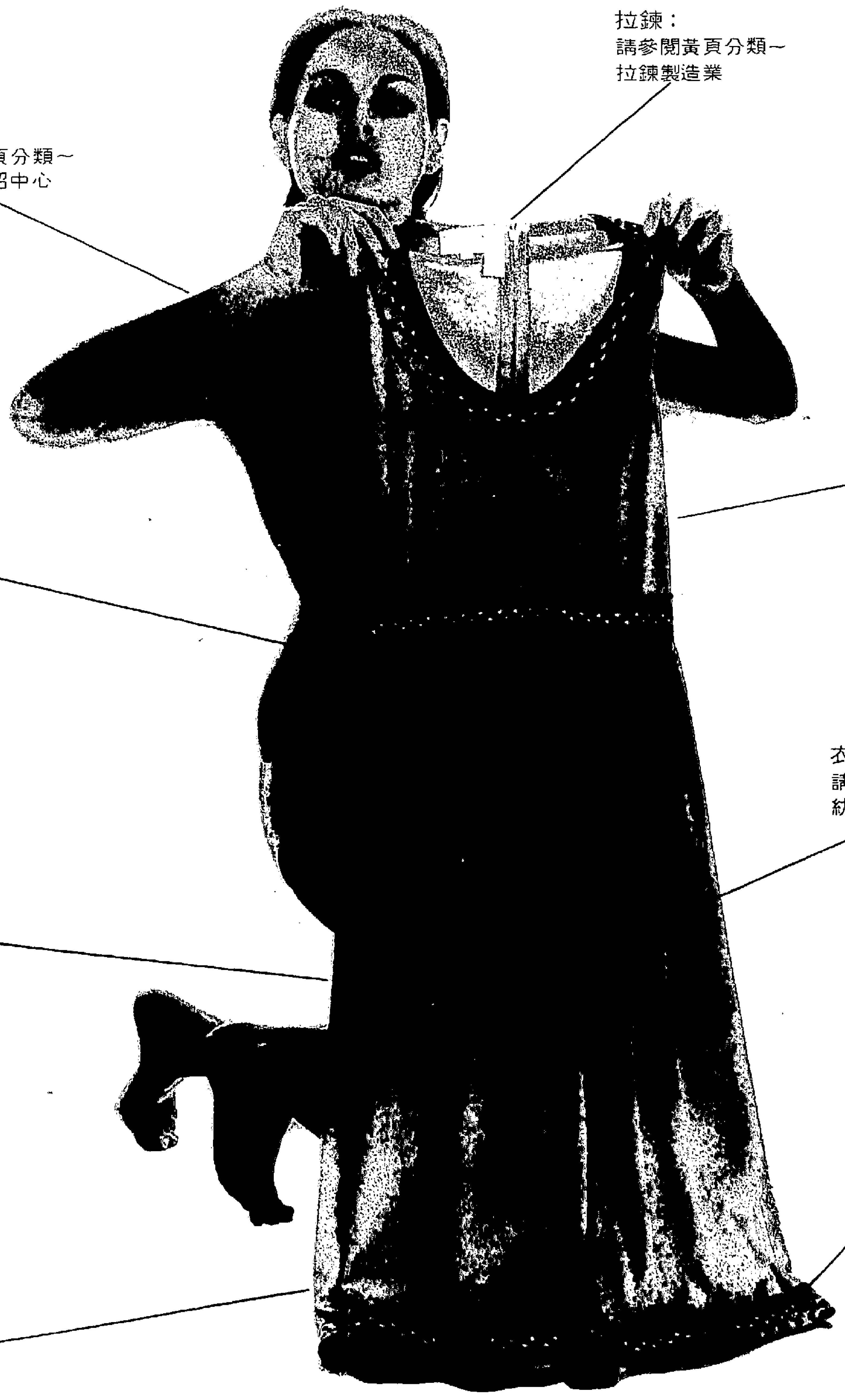
歐聯財務集團（香港）
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED
港幣存款利率行情（% p.a.）

通知存款	13.250	三個月	15.125
二星期	14.000	六個月	14.875
一個月	14.750	一年	13.000
二個月	14.875	二年	12.000

怎樣推銷高級成衣？

向本港或海外買家，推銷高級成衣，方法甚多．但最重要的
是要產品精良，交貨期準．要達到此目的，製造商就要向不同的行業
購置所需材料或取得有關服務．如果貴公司在黃頁分類刊登廣告，
買家在查閱黃頁時即可首先看到，在爭取顧客方面，
自然比同業更加佔先！
黃頁分類每年印行超過一百萬本．一年三百六十五日，
一日二十四小時，都可方便海外或本港買家找到貴公司資料，
與你聯絡，完成交易．因此在黃頁刊登廣告，所費無幾，一本萬利．

刊登黃頁廣告，詳情請電 5-772228



所費無幾 一本萬利

黃頁

華僑文化

佛敎青年中心二屆 名家書畫今起展出
在大會堂八樓連展三天

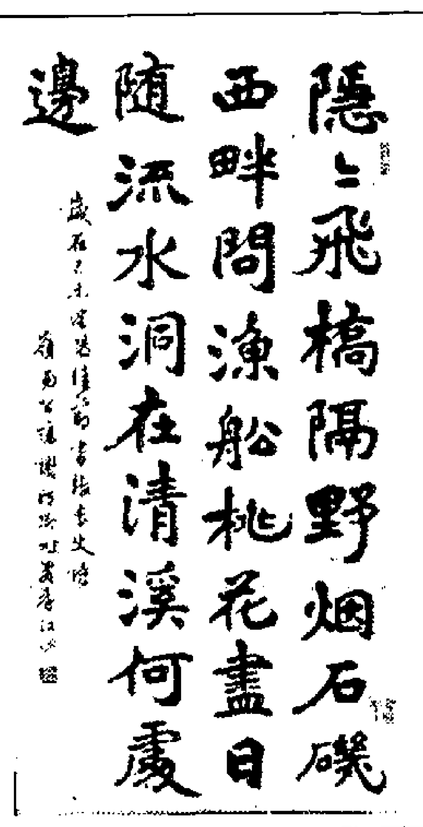
佛敎青年中心，第二屆古今書畫展覽，今起在大會堂高座八樓展覽館舉行，一連三天展出。本來將第二屆之展前告圓結，又因有幾位藏家前次未及前來欣賞，故求繼續舉行，且又因新獲得器位名家鉅製，故只得徇藏家及觀衆之請求再來一次。

本屆精品甚多，如：張大千之荷花，人物，均屬不可多得之作。又如明陳洪綬之人物，古拙高雅之筆，世所罕見。八大山人之花鳥，識者一望便知爲眞蹟，世之尤物也。唐寅之山水，早爲世所稱譽，今所屆之小中堂，筆墨俱備，一片淡雅之氣躍然紙上，枯樹如虬龍舞爪作勢孥攫。奇峰之花鳥馳譽南國，有嶺南派開山祖師之稱。今屆展出者誠非純盜虛聲。展出時日無多，歡迎各界參觀云。

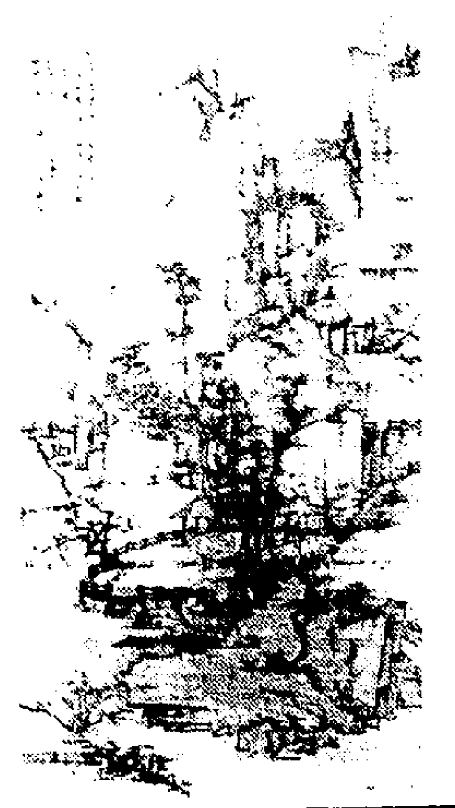
大漢文物館舉行 古今陶瓷銅器展
昨在藝術中心揭幕盛況

大漢文物館，古今陶瓷銅器書畫展覽，昨在藝術中心包兆龍畫廊揭幕。蒞臨中外之名藏家，到者甚多，而參觀者亦衆。良以館主收藏珍品不少都爲希世之物，如所展之：「龍鳳樓金銀錢銅山薰爐」，爲明初宮庭焚香衣物，除可驅蟲驅蚊之外，並可使滿室香氣氤氳，既屬實用兼富擺設。其鑄造之精巧，工雕之細琢，無以復加；且外附龍鳳形態威猛栩栩如生。就以當時而言，已是價值不菲之工藝品。「象尊」爲元代製品，在當時而言，此欵品物，已屬一流水準。「蔓形四繫壺」：五代南北紛亂，戰禍連綿，民生疾苦呻吟無告，惟有寄望於鬼神祿祜，遂陶瓷器亦充滿宗敎色彩。「胭脂紅對尊」明，吉州以異彩釉色釉，名聞於世。其表層光彩始琉璃，內層則具極幼細之冰裂紋；尊內外及足部底圈均全上釉，精工頂燒，胎骨細滑堅實，雖薄而勇重，外形瀟灑幽美，市間少見，爲不可多之珍品。展出期直至九日止，歡迎參觀欣賞云。

翡翠綠凸紋鳥獸對罇
（現在藝術中心，由古今陶瓷書畫展展出，至九日止）



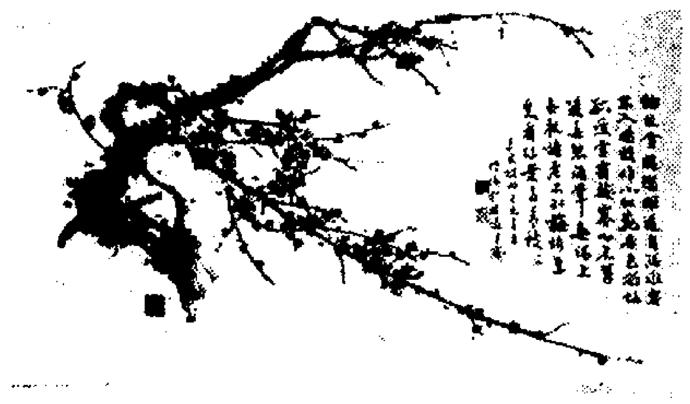
魏碑書法（謝禮卿筆）
（現在藝術中心，由古今陶瓷書畫展展出，至九日止）


山水（倪雲林筆）
（本月四至六日，在大會堂，由佛敎青年中心展出）

當代名家廿二人國畫展
·魏富文·

現代名家廿二人國畫展，已定本月十四至十七日，一連四天，在香港大會堂八樓舉行。

此次畫展，係國際藝術機構，委託香港老



（上）梅花（下）九如圖（謝禮卿筆）
（古今陶瓷書畫，展出藝術中心）

前述畫家兼雕塑大師曾娟宗敎授負責聯絡主辦者。曾氏秉性耿介，凡事見義勇爲；且熱心於爲藝術工作服務，因其過去從事藝術數十年如一日，深受國際畫壇所賞識，故委之以重任。

據筆者所知：此次畫展，籌備經年，其宗旨爲促進文化藝術交流，闡揚國粹。所物色邀請參展者，品藝並重；尤以藝術上有較高之水準爲原則。凡享譽畫壇有成就之名宿，與及有造詣之傑出新秀，均在邀請參展之列。計其中有揚威海外之畫梅、山水大師林建同敎授；名畫家兼攝影大師曾普萍博士；蜚聲國際名列二十世紀國畫名家之香港二李（二李者：即中華美術院院長李汝匡，中國藝術學院院長李東石二氏也）；而久已享譽上海藝壇之馬思帆敎授、以及曾受國際畫壇重視而屢邀參展之傑出新秀：曾玉關、甄頤、區漢輝、郭嘉麗、莫潔貞、張淑珍、鍾質輝、林聲音、鍾質威、鄺錦華、姚蕾娜、陳玉鎧、趙維鵬、關妙玲、關妙鳳、周國玲及主持人曾娟宗敎授等，共二十二人。而所參展之作品，均有花卉、人物、山水、虫魚、鳥獸，無陳陳相因，而爲將國畫向前更推進之創作者。凡每一作品均有嚴謹之用筆用墨賦色構圖技巧，卓具新面目，而與時了一般迥異。

吾人對畫壇不欲妄加月旦；但筆者酷愛中國畫藝術，而對國畫之深入研究與欣賞，則有所認識。對畫人作品之定評，亦不能專信其在文字上之宣傳；而須在乎觀其展出之作品上加以深入公平正確之欣賞，更須以之互相比較，則優越與平凡即可立見。故不能徒聽其名，蓋名副其實，作品有高度之藝術水準，始可謂爲藝術有成就者。若徒事虛飾，欺世盜名，乃愚不智！

此次畫展作品展出前，筆者曾獲遍目，細予欣賞，認爲所參展之

（上）遠處迷濛近處濃，（下）謝公別墅（梁潤燕筆）
（本月七日起，展出大會堂八樓）

「山水」董玄宰筆
（本月四至六日，在大會堂，由佛敎青年中心展出）

（上）人間那箇山川。（下）寒林　霜（梁潤燕筆）
（本月七日起，展出大會堂八樓）

楊梁潤燕慈善畫展序
劉乘衡

久不寫畫展文章，正喜人自忘時我自憫；也不是年老神倦。原因是收拾行裝，預備重作少年遊，大抵行脚所至，也有一段時期的巡禮。不期昨天劉七叔與袁昌錄先生，突有寄意，叫我爲他們的友好楊梁潤燕女士的畫展寫幾句。三十年來，本港藝術壇上開了不少優異的花卉，不論老年少年，都對藝術產生了濃厚的興趣，像音樂戲劇歌詠舞蹈書法詩詞繪畫影攝……等。雖然術分中西新舊；但事實是平衡發展而進至特出的局面，眞是滿轍盛哉！但藝術的質素，通過了共鳴，不容你自誇，也不容你自大。成果如何，總已融成社會一般性愛好文藝的風氣；政府也舉行了多次藝術節以爲倡導。從而文化沙漠的恥辱，雖未轉成植物園，卻也取法中西薄扶林而上，覆到青葱一抹了。

本港多年來不是負責，而實踐推動藝術發展的，如所週知：有劉耕宇七叔，與袁昌錄先生。七叔文學淵深，對藝術作者一視同仁，都爲他們宣傳鼓勵；有時，快語至晉，現於顏色。所謂愛深意切，慎是難得。袁先生則博學多文，嗚嗚藝論。曾主持電視藝術節目「名畫與畫家」，凡古今中外的名作者與名畫，都搜羅介紹於觀衆，材料豐富，理論切當精警；而闢蹊蹊徑，條析洗鍊，直其餘事。

打開了話匣，每笑不能自休。現在應回到正題了：梁潤燕女士，是個教育工作者，生長於名門，自然是幼承庭訓，對文章藝事，早有純摯的愛好。自從學業完成，便從事教育工作，把餘暇的時光，作進一步研究畫學。先後隨曾志強，容漱石，李大任，幾位老師，進修書畫。包括素描，油畫，花鳥，人物，山水。從韓滋多師之中，領取多材多藝的素養。以我所知：曾先生的素描油畫，固已精微升華；但以國畫派寫發，確表現到高超的筆墨。容先生不用介紹，已盡人皆知爲天風樓四弟子之一。他的驚生畫物花果，純任自然，率韓百態，早已蜚聲藝壇。李先生的山水，則派古通今，饗水萬狀，氣魄豪放，瑞致峰奇，已歡見於近年畫展場中。女士得衆擅衆者之長，益以沉潛專讀，其成就之功，是可想而見的。她於繪畫之外，又曾主持麗的電視兒童節目小畫廊，指導兒童畫育，甚得譽於港中輿論。又主辦多次公開兒童繪畫創作比賽，備受兒童及家長喜愛，從而影響到香港小畫家熱潮的風氣。這次個展，是聯鄧肇堅何添先生二位善長的鼓勵與贊助，將她歷年的精作，來一個慈善性的公展，目的是在藝術觀摩之中，以領益於慈善前舉。又以寓觀摩希望把所有售出畫件的代價不折不扣，全部捐獻出來以作善事。這一興而兩功的大願，豈不人人贊許嗎？

以劉七叔袁先生之明，贊勉妙藝，那麽忙如我，怎能不參筆一揮，謹惜我於梁女士畫展期的前一天，已離開香港不能參與盛會，隨衆品題，未免是可惜了。

作品，均符合藝術水準，乃屬實事求是向藝術追求眞善美，腳踏實地，不自驕，不自滿，更不自欺自誇，而爲將國畫藝術作合理向前推進一步之盛舉。

所展出之作品，純爲非實之欣賞性，處理所有權，係屬於國際藝術機構主辦者所享有，幅幅無價。經已選輯畫集，在香港展後，聞將在世界各地作巡迴展。而且在會場中所展出之作品，非經主辦機構之許可，不准拍攝。由此可見其崇高對藝術之珍護；而爲藝術而藝術，並非一般性之畫展。屆時參觀，當知所言非虛。

楊梁潤燕畫展義賣前序
中山　曾念祖

感謂「爲善最樂」，「不甘後人」，尤爲難得。稽諸時賢，鄧肇堅爵士可謂爲昭昭者矣。楊夫人梁潤燕女士，慨然以畫展相應，乞日所得，悉充善事，亦可貴者。公展之日，想必絡繹於途，共襄盛舉。小可於此馨香恭祝之。

鄧爵士熱心公益，辦學以啓迪後進，興醫以卹民生，慈績樂勳，毋庸再贅。何添先生，近並設慈善基金，羣萃讚吟，固非偶然。今梁女士以治家之暇，教導之餘，悉將年來心血，本一念之善，爲同胞之助，慨然布展，非名之役，是誰所圖。鄧爵士感其誠而玉成之，「雙得益彰」，斯語可爲是展作注脚耳。

楊夫人來自叢饒，受誦於爐峰，從而發其所長。小可亦有覬於一二，覬愧之如也。淮南子有云：「凡人之性，莫貴於仁，莫急於智；仁以爲質，智以行之。兩者爲本，而加之以勇力辯慧，盡衆益也」。現錄斯語，以預於展之前，聊申敬佩云爾。庚申元宵午夜，中山菴菴會念祖謹序。

橫山大觀名畫「流燈」（部分）
（爲大觀遊印度後回作精稿）

王世昭載譽回 參加筆會聯歡
三友在台書畫展

台灣省立博物館邀請海外三友書畫展，始自去秋，到本年一月初，發出請柬。至於聯絡和籌備工作，據王世昭說：約於去年十月初起，其間，在台聯絡人爲陳乃超，在港聯絡爲王世昭。而入台三位畫家：則陳乃超於一月底；王世昭於二月十二（農曆十二月廿六）；黃堯以在馬來亞過舊曆年，未同行。此展本定年初四至初九止。及王抵台北，博物館當局要求提前一日，即初三起。故佈置于初二下午完成。

王氏各體書廿幀，黃氏人物畫十二幀，陳氏動物畫卅四幀。王氏作品尋丈者凡十幀。陳氏作品較王氏略短一尺，或一尺五者凡卅四幀。黃氏作品均屬軸，大者約橫幅二尺四，直長三尺二。故佈置後，甚爲壯觀。開幕前一日，中國電視公司即廣播消息。開幕日：又將全部作品攝製放映。而中國文藝協會，亦於十九日派人來將全部作品攝映。來得最早的爲國際筆會中華民國筆會負責人陳紀瀅，第二屆世界詩人大會會長國際桂冠詩人鍾鼎文，海軍上將黎玉璽，國民黨中央黨部徐晴嵐，青年黨中央黨部執行長秦時修，監察委員林可璣，立法委員陳翰珍，書法家曹容（八十七），中華民國文藝界聯誼會會長周樹聲（九十三），畫家林玉山，國立歷史博物館館長何浩天，中外雜誌社社長王成聖，書畫家藝社社長徐國雄、蔣公亮、謝鴻軒、楊家麟、劉鏞五、黃可嘉、黃景南、蔡能現、包天放、曾后希、卓鈞相、高雲山等萬人以上。此展完全成功。王氏日昨回港，元宵日在大會堂三樓參加中國筆會春節聯歡云。

市局圖書館與學海書樓 中大校外部及香港電台 合辦國學講座

李巽仿 續講左傳

市政局圖書館，與學海書樓，合辦之「週三國學講座」，在灣仔軒尼詩道二九八號，廣生行大廈閣樓，該分館內講堂舉行。本星期三（五日）下午六時半至八時，由李氏續講「左傳」蹇叔哭師。杞子自鄭使告於秦，曰：鄭人使我掌其北門之管，若潛師以來，國可得也。穆公訪諸蹇叔。蹇叔曰：勞師以襲遠，非所聞也。師勞力竭，遠主備之，無乃不可乎？師之所爲，鄭必知之，公辭焉。召孟明西乞白乙，使出師於東門之外。蹇叔哭之曰：孟子，吾見師之出，而不見其入也。蹇叔之子與師，哭而送之曰：晉人禦師必於殽，殽有二陵焉，必死是間，余收爾骨焉。蹇叔以言諫不從，繼之以哭諫。惜乎秦穆公不聽老人言，終而喪師辱國，可爲後世野心家之殷鑑。派發講義，歡迎參聽。

黃兆顯 講南宋詞

該館與書樓合辦之「週五國學講座」，在當打老道八十四號冠興閣二樓該分館內舉行。本週五（七日）晚六時半至八時，仍由黃兆顯講「南宋三家詞」之「王碧山」詞。上週，黃氏講法曲獻仙音。此詞以「聚景亭梅次草窗韻」爲題，實懷人之詞耳。人者何？宋君也。聚景園爲宋孝宗所建，爲致饗之所。理宗以後，日漸荒落，碧山即以次

周密謂爲懷君之詞。詞起三句寫水邊之梅，「漫眼」句寫己，「動人」句寫梅，「相逢」句即從此接合，亦帶出「記吳酒」數語。換頭用「重挽殘歎」，但亦作上片收束。「況淒凉」四句寫離情，此離爲君之離，從「鬢」字自可悟得。「花再」數句再提「人似天遠」回應「歸盡」二字是君之離似天遠也。「縱有殘花」又蕩開，「灑征衣」二句悽愴，可以發笛。結二句突作收束，「說動」二字吃緊，上接「人似天遠」而來，亦由「懷凉」開出至此然後顫動，終拍是無可奈何語，將高張之感情重重抑壓，化爲平淡，但如魔術化燼，能者獸獵其眼，其情悅異，爲國寶錢自掩，愈掩愈顯，爲籍頭流水之嗚咽耳！本週，黃氏仍繼續作碧山詞之疏述。有詳細詳引之講義派發，歡迎到聽。

温中行 續講宋詞

中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」，本星期六（八日）下午二時半至四時，在大會堂高座演奏廳舉行，由温中行續講「宋名家詞選」。上週已講畢秦觀之滿庭芳。温氏稱：其主旨，乃寫秋日黃昏，與所眷水邊話別之情景。藏園山谷曰：「程公闢守會稽，少游客館之蓬萊閣，一日席上有所悅，因賦此詞」（亦見苕溪漁隱叢話）。今觀詞中寫景處之句則此說可信。但以觀闋內容不外相思離別之類。但以觀晏、歐，則中見有加，堂廡較大；以視三變，則雅麗精工，無粗俗之弊。晁補之云：「斜陽外，寒鴉數點，流水繞孤村」。雖不識字，亦知天生好言語」。此體爲隋煬帝詩句，且但用入詞中，則尤爲出色當行。且前後語詞，亦能與之配合也」云。本週續講秦氏之其他佳作。派發講義，只有解釋同學問答專刊，歡迎參加。

陳本 續講孟子

至該書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（九日）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓南廳舉行，由陳本續講「孟子文法」。上週講句法——分合法，陳氏稱：分合法，以數語總攝大意；其餘或分疏子目，又或爲前文之注釋語也。（一）先合後分式；凡一篇一段中大意，未能必得閱者之瞭解信服，因於其下分疏之，或注釋之也。『例』如：「天時不如地利，地利不如人和」，（兩句是綱，下爲注釋。句法，用對稱，回環相對，極工整）。三里之城，七里之郭，環而攻之而不勝。夫環而攻之，必有得天時者矣；然而不勝者，是天時不如地利也。（七句爲「天時不如地利」之注釋。用排句，最如貫珠）城非不高也，池非不深也（用偶句，回應前文「城郭二句」），兵革非不堅利也，米粟非不多也（亦偶句，回應前文「環攻」各句）。委而去之，是地利不如人和也」。（七句爲「地利不如人和」之注釋。此例爲變防覺承法，盡用長排作間架，則氣勢恢閎，易令人感動。（二）先分後合式；將所與之相物或處理，舉隅一之文；參用此法。『例』如：「士未可以言而言，是以言餂之也；可以言而不言，是以不言餂之也」（事理凡兩項，用兩排句分疏，極整齊）。是皆穿窬之類也」。（此句是總結，一語破的）。穿穴叫窬，是古代成語，借用動詞「穿窬」二字，以形容盜竊行爲，可謂善用動詞兼代詞矣。本週講「正反法」。派發講義，歡迎參加。

温中行 播講論語

又該書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，逢星期一、三、六晚八時十六分至八時三十分，在第一台播出。由温中行播講「論語選讀」。上週已講畢「不憤不啓」之章。温氏稱：「此章大旨：乃言學者如非志切求知，則不强告（耳旁）。蓋欲其用力於己，能觸類旁通，以爲受教之地也。今日之教授法，亦每言引起動機，多些發問，少用注入式，多用啓發式。可知道理如是正確，則古今一也。禮記學記：「……導而弗牽，强而弗抑，開而弗達。導而弗牽則和，强而弗抑則易，開而弗達則思，和易以思，可謂善喩矣！」和，謂不干（手旁）格而樂於進學；易，謂不勤苦而覺平易；思，謂但開其大義，亦不盡事使之通達，則必用心於思慮而得之。鄭康成注：「…思而得之則深」。深者，深入了解。紀昀謂七十子後學所作，此數語實深有得於孔子「不憤不啓不悱不發」之敎授法。學者宜合而觀之」云。本週續講「子以四敎」之章。歡迎戶內聽衆，屆時留意收聽云。

雅卡度來月演奏小提琴
郵購訂票服務現已開始

著名小提琴家雅卡度，四月十五日，假香港大會堂音樂廳演奏一場，由市政局主辦。雅生於意大利杜林市，對小提琴演奏別具天才，三歲便已公開表演。觀衆稱奇，傳爲佳話。十五歲時，參加日內瓦國際音樂賽，獲冠軍。兩年後，又在巴格里尼音樂大賽獲獎。

雅演奏曲目範圍甚廣，包括：巴赫前期至貝爾格後期所有著名作品；更擅長演繹巴格里尼的作品，使人提及巴格里尼，便會聯想起雅卡度出神入化的演出。雅卡度小提琴演奏會，現已接受郵購訂票，票價廿元及卅元。郵購訂座服務本月十五日截止。訂票表格，刊登於本港四大報上，並可在大會堂票房索取。演奏會各類門票，將於三月十九日起在大會堂發售。

穗市美留港同學 定九日團拜聯歡

廣州市立美術學校留港同學會，成立至今已歷十六年，每年除舉行藝術展覽外，例於春節舉行團拜聯歡，以資聯絡，際茲新歲伊始，該會已定本月九日（農曆正月廿三星期日），假座尖沙咀香港大廈海天酒樓舉行，以親同仁新春團聚。屆時，請各同學偕親友踴躍參加。如未及函知者，請與黃哲豪同學聯絡云（電話：五一六一七〇二九）。

明珠社佛學初階班
本週日黃家樹主講

明珠社佛學初階班，本週日早十時，由班主任黃家樹主講題爲「止觀」，一週兩會。講畢，由高永霄導師主講，題目屆時公佈。社址：九龍窩打老道八十四號十五樓（B1）歡迎聽講云。

台山書畫會員 作品展覽圓結

台山書畫會十二屆會員作品展覽會，自一日至三日，一連三天，假大會堂高座八樓舉行，參加者四十四人之多。以一邑之人材而論，堪稱盛事，且修養相當，中西俱備，有前輩，亦有新血。聞有向外發展，宣揚畫藝於外邦各地者，寫戰不少，尤其廣通聲氣，互相聯絡，毋有集會，同聲相應，團結之力，可謂堅强。故市政局亦樂予資助。此多姿多彩之盛會，昨夕七時宣告圓結云。

中國文協週末 放映兩部電影 招待各界到觀

中國文化協會，本月八日（週六）下午二時半及七時半在旺角打老道七十九號H怡安閣A座三樓會所兩廳，同時再映我中央電影公司最新七彩劇情影片「汪洋中一條船」及「台灣運動選手分割手術」紀錄片，免費招待各界。「汪洋中一條船」片係名導演李行執導，紅星秦漢、林鳳嬌、歐弟等主演。曾獲最佳影片、導演、男主角、編劇、攝影、演技六項金像獎。劇述一殘而不廢的青年，從廿餘年艱苦奮鬥中，爬行中站立起來，成爲人師、人夫、人父。台灣坐骨連體嬰分割手術，係自由中國醫術上一大成就。十二小時內，幾項重要手術過程，片內均可淸晰看到。現尙備有少許免費招待券，歡迎索取。聯絡電話：K－○二四三二六。

當代中國名家「春雷」畫展序
曾環宗

夫以人生有限，而藝術無窮。以有限之人生，從事無窮之藝術，誠非凡有大智者不能爲。故從事藝術之畫人，搶擊色犬馬之逐，置個人享樂於度外，孜孜不倦，鍥而不捨，窮畢生之力以赴，創造藝術之萬丈光芒！是以令識者起敬，衆所仰慕。繪事有成，自非偉致者也。

倪近香港畫風極盛，人才輩出，誠爲可喜現象。國際系受國際藝術機構之囑託，從事推動文化藝術之交流，特邀請畫壇之精英，舉辦畫展於香港大會堂，定名爲「當代國畫名家春雷畫展」。參展者均爲藝術有成就，蜚聲國際而享有盛譽之畫壇名宿：中有揚名列二十世紀聯譽國內外之名家李汝匡，李東石二氏；名畫家兼攝影大師曾普萍博士；曾轟動上海三十年之影畫壇之馬思帆敎授；更有傑出之畫壇新秀曾玉關、甄頤、區漢輝、郭嘉麗……等十餘人。展出作品包括：花卉、鳥獸、虫魚、山水、人物、俱屬高水準之近作，以一新畫壇耳目，並期後學步上正確健康之路，不致盲從摸索。特選精作付梓同錄於集中。愛以共同推進藝術爲職的，聊盡棉薄。倘希藝壇先進有以敎我也，用撰蕪言爲序。（本人從事藝術四十餘年，酷愛庭園；暇亦揮毫弄墨，雖淺交廣，不避拘泥續貂之譏，故拙作亦廣申新春會畫家於香港大中畫院。）

名結他手定期 在大會堂演奏
尙彼埃．舒米斯

市政局與法國文化協會，本月廿三日假大會堂音樂廳，合辦結他演奏會。舒米斯尙彼埃，去年曾來港，演出受歡迎。他於一九七七年前赴中國演奏，成爲第一位在華演出的結他手，後中國政府並與法國簽一項製造結他及絃樂器的合約。一九七二年以來，他曾先後五次赴蘇聯巡迴演出三次，在列寧格勒音樂廳演出四次。其精湛的演奏技巧，備受各地人士讚賞。他曾遠往超過一百多國演出。舒氏在大學主修哲學，畢業後，希望到各處見識一番，才開始他的事業，乃手攜行李、結他和大批古典結他曲譜，赴孟加拉，繼往其他多個國家，並在該處表演。當地的法國大使館，把各方的評論送返巴黎，因而引起法國文化部的注目。回國後，他即在法國政府資助下，進行一連串的國際演出活動。他又在法國國家廣播電台擔任獨奏。多位著名的作曲家，對其精彩的演出讚嘆不已，舒米斯是繼巴黎開始以來，第一位在當地演出的海外結他手。門票五元、十元、十五元，現已在大會堂發售。

「山水」張大千作
（本月四至六日，在大會堂，由佛敎青年中心展出）

世界正義院行政大厦
巴海敎會拍賣會捐獻

巴海敎會總青年會，已於二月廿四日下午三時，於九龍總中心舉行了一個歷史性的拍賣會，其意義是爲興建位於以色列海法（HAIFA）的巴海敎會世界行政中心大厦而捐獻。此拍賣會，得多位敎友捐出物品拍賣，參加敎友，有來自英、菲、伊朗、印度、馬來西亞，及本港的敎友，情形踴躍。目前在以色列的世界行政中心，是位於卡瑞山上。在此地已建好了多項建築物如巴哈歐靈堂，利事萬花園，文物館等，在興建中的世界正義院行政大厦，已完成了八成，但此拍賣會的方式，去鼓勵敎友來捐獻大厦的興建之用，是香港巴海敎友的光榮云。

商業美專 本週開新班

商業美專校慶新班：美術設計，及攝影新班，經定本週開課，入學者請到該校（佐敦道大厦七字樓）報名，電話：K三〇九四九一云。

本月七日請參觀 大會堂慈善畫展
閨秀畫家梁潤燕盼衆襄善舉

閨秀畫家梁潤燕，積存國畫，山水人物、花卉翎毛，多屬精品。除名畫之外，本月七日，熱誠善展，爲廣行善舉之意，決定如議社會人士熱心贊助，共襄善舉，將全部捐與公益金及鄧肇堅何添慈善基金，其願各界人士，踴躍光臨，與會香港大會堂高座八樓展覽館參觀，選購得中國畫，既獲得名家佳畫，又行一善，何樂如之！此梁女士之所厚望云。

華僑教育

英文化協會康比基金提供
英語教師助學津貼 赴英進修短期課程
祇供學費其餘旅費膳費教師自理 申請人應依期向英文化協會面洽

（特訊）英國文化協會—康比信託助學基金爲本港英文科教師提供助學金，前往英國之往校暑期班進修有關課程。

該項往校暑期班課程將於本年暑假在英國各地舉行。課程除學費外，機票及其他費用將由獲得該項助學金之教師負責。現將上課時間、地點及課程名稱詳列於後：

時間	課程	地點
（一）七月三日—二十二日	教授外國學生英語	列斯
（二）七月六日—二十五日	適應特別用途之英語運用	百明罕
（三）七月七日—二十五日	現代英國語文運用及實習	斯溫斯
（四）七月七日—二十六日	現代英國語文及文學的問題	匯巴甸
（五）七月七日—二十六日	英國語文	紐卡素
（六）七月七日—二十六日	教室實務及教材準備	洛定咸
（七）七月十四日—八月二日	英文教學主題	獲加
（八）七月十四日—八月二日	英文教師之技巧	曼徹斯特
（九）七月十四日—八月二日	語言學及英文教學法	列定
（十）七月二十八日—八月十六日	文學與地理環境	麥洛
（十一）七月二十八日—八月十六日	文學	史特達
（十二）八月十一日—二十九日		斯利

有關上述各項課程的詳細資料，可向英國文化協會查詢及索取申請表格，地址爲灣仔軒尼詩道二五五號。電話：「五—七五六五〇一」。

申請者應依據上列地址交予英國文化協會。申請之教師須親自到該協會一樓會見歐夏德夫人。（辦公時間：星期一至五，上午九時至十二時三十分；下午一時三十分至五時；星期六上午九時至正午十二時）。申請書連同兩份諮詢人姓名應於三月十日前遞交該會。

中國語文信箱
華僑日報教育版主辦　香港中國語文學會主持

「造成」和「做成」

問：在「難民潮對香港的社會做成相當程度的影響」這個句子裏頭的「做成」，是不是方言？（在「現代漢語詞典」裏查不到）如果不是方言的話，那麼應該寫成「造成」還是「做成」呢？（一讀者）

答：這位讀者閱讀如此細心，令人起敬。是的，在文字上，這個句子裏頭的「做成」是不合慣例的，當以「造成」爲佳。至於「做成」呢？當然不是方言。「做成」相信是由廣東方言語音相同而誤寫出來的。但是，如果能養成用國語思考，寫作的習慣，那麼，由於「造」、「做」二字的國語讀音並不相同（「造」讀ZAO，「做」讀ZUO。前者是開口呼，後者是合口呼），自然就不會混淆而誤寫了。

在漢語語言中，字與詞、詞與短語之間的界限相當模糊。像「造成」二字，你說它是一個詞，固然可以；要說它是兩個詞構成的短語，也未嘗不可。這就自然有見仁見智的分歧情況產生了。所以在「現代漢語詞典」中找不到「造成」，在「漢英詞典」（商務印書館一九七八年十月北京初版）裏頭卻可以找到。

把「做成」作爲一條詞目收入詞典的，筆者尚未見到。在中國文字改革委員會詞彙小組編的「漢語拼音詞彙（增訂稿）」（文字改革出版社一九六三年十二月初版）中則收有「做成」一詞，並加括號說明是「做成功」的意思。不過，作爲一個單詞，「做成」沒有「造成」用得那樣普遍廣泛，而且在習慣用法上，也有所分別，尤其是對於比較抽象的事物而言，一般只用「造成」而不用「做成」，如「造成一種後果」、「造成一種局面」、「造成一種影響」、「造成既成事實」、「造成巨大損失」、「造成某種假象」等等。（星）

更正：三月廿七日問題（二）中『引導他』下漏排『前進。帶他到一個不同的國度……。』這『國度』等字。又上欄末行「根提」爲「根據」之誤，下欄第三行「讓我」爲「謝成」之誤。

（來件請寄軒尼詩道郵局信箱二〇三二七號香港中國語文學會收。）

九屆大學辯論賽 港大壓倒中大
論題大家庭是否適合香港環境

（特訊）第九屆大學辯論比賽，日前假香港大學舉行。經過一番熱烈激辯後，終由香港大學代表隊以十分之勝，壓倒中文大學代表。

此次辯論比賽，分兩校對賽及混合辯論兩部份舉行。對賽賽之辯論題目爲「大家庭單位比較適合香港環境」。由港大代表正方。

在混合辯論賽方面，港大隊員馮敬德及陳志賢與中大隊員梁譽及余家偉，代表反方辯論「大學強制新生參加迎新會損多於利」論題。卒以論據有力，獲得較高積分，壓倒了由港大隊員陳家錦及陳帆與中大隊員陳洪傑和潘東凱四人代表的正方。

此次大學辯論比賽，由美國銀行送出獎學金共一萬一千元。（獻）

中小學生輔委會 青少年領袖訓練

港島中西區中小學生輔導委員會屬下之社會教育組爲培養青少年學生領導才能，定本月八及九日，在堅道明愛服務中心舉辦一連兩天的「青少年領袖訓練」課程，內容：（一）自我認識及表達；（二）小組必備才能；（三）策劃及推行活動技巧。歡迎中西區學生參加，報名可到堅道明愛中心、堅尼地城明愛中心及中區安樂閣大廈明愛中心或致電「五—二四二〇七一」（內線二五二）。

點心集 阿叔
阿濃

老師在台上叫有興趣參加牧童笛班的學生往音樂老師處報名。

前排一個一年級的男孩生忽然用豆沙喉高叫曰：「阿叔有興趣！」引來一陣哄笑。

「阿叔」者，「我」也。這種自稱，既威又謙，大概是從功夫影片或電視劇中傳出來的。現在連六、七歲的「豆釘」也自稱「阿叔」了。

說它「威」，是起碼高你一輩；說他「謙」，是並不高過令尊。

最近讀陳原先生寫的新作「語言與社會生活」，很感興趣。一本討論語言的書，寫得如此生動活潑，結合現實，有知識性又有啓發性，還是阿濃所見的第一本。也想做個「小學生」，從頭學步。

上文所舉「阿叔」的例子，其中就有許多內容可供探討。

從「阿叔」是一古怪的「自稱」，阿濃就「自稱」這一點開始吧。（「自稱」雜談一）

篤實作風應在學校養成 始能使教育眞走上軌道
崇文書院校長關殊鈔評港教育 望當局對獨立私校作深入衡量

（特訊）一間由一九五〇年創辦的崇文英文書院，昨（三）日慶祝三十週年校慶，校長關殊鈔在致詞中，論及香港教育風尚，指及一般陷於形式主義，過份重視量的發展，而忽略質的提高，因而造成社會上向虛背實的心理，使到不少具有沈默苦幹精神的學者，竟爲人們所忽略。關氏力倡篤實作風，應在學校中普遍養成，這才可使教育眞正走上軌道，而將社會起針砭作用。關氏並期望教育當局對獨立私校之衡量，須深入考究，不能只從表面如校舍設備去下斷語，因爲私校物質條件大多較爲欠缺，這樣斷語就每每埋沒了不少認眞辦學者的高度精神去克服低劣的物質條件的。

該校慶祝三十週年校慶，同時交通安全隊第三屆結業檢閱及發給委任書，又頒發上年度各項學業獎、比賽獎、服務獎等，由董事會主席潘祐昌及校監黃永年分別主持，禮成後並舉行游藝大會，有音樂、戲劇、魔術各項表演，由該校校友及興趣小組的同學担任，攤位遊戲，由各學會負責。（成）

新法英文夜校英專部 招下學年度新生
班級：初、中、高及會考班
校址：九龍太子道二一九號　電話：⑧019206—8
報名：星期一至六晚六時半至九時

聖士提反書院附屬小學招收男女（寄宿生走讀生）
班級：一九八〇年度上學期小一至小五。
報名日期：由即日起至三月十二日止。
報名辦法：於辦公時間（星期一至五每日上午九時至十二時下午一時半至四時）攜帶學生出生證明書及相片兩張由家長親到本校辦事處辦理。
考試日期：一九八〇年三月十五日（星期六）上午九時。
考試地點：赤柱黃麻角道本校。電話：H九三二七二
校監：葉敬平
校長：衞燕華

聖路加夜會院 英專部 商科部 招生
校址：九龍深水埗大埔道二四四—二四八號（嘉頓酒樓附近）
電話：三—八六二二八二，三—八六二二八三，三—八六六八八八
本校自置校舍，師資優良，設備完善，全校空氣調節。
（一）招收班別：
（A）夜英專：由P.3（字母班）至F5（中學會考班）。本校採用速成新學制，每半年升班。
（B）夜商科：商業全科，英文打字，英文初中級簿記，英文高級會計，中文工廠會計，英文信札，洋行實務，英文速記理論，英文速記速度，香港稅例。
（C）夜語言科：英語會話，英語拼音，日語會話，國語會話。
（二）報名時間：星期一至星期六，每天上午八時至晚上十時正。
簡章備索

達成英文夜中學 招下學期插班生
班級：F.1—F.4
報名：星期一至六，下午七時至九時
校址：銅鑼灣電器道三十六號
（裁判司署對面電話⑤七八六七一二—三）

SAN MARINO E. S. LANGUAGE DEPT.
(BUSINESS ENGLISH DIPLOMA COURSE)
首創（一）職業英語 文憑 課程
分初學、初、中、高級、每級修期四個月，學額有限由倫敦及劍橋大學英籍導師任，教材內容豐富自成體系
文憑獲多間大機構承認
（二）職社業交 英語會話 專科
分程度上課，着重表達技巧流暢及音準內容充實
報名：至三月七日止。下午六時至九時半辦公
電話：⑧—307032
校址：九龍油麻地南京街8—20號（即佐敦道裕華對面，彌敦道森林入）（星期六、日休息）

女青年會 新班招生
香港區：速記50–130 W.P.M.，柴描、編織、出入口貿易班、影視人像班、土風舞初班
中環忌連拿利一號基昌大廈三樓H265599
九龍區：初級速記，速記50 W.P.M.
家庭電器、國語、土風舞、首飾圖樣設計初級、插花、手工、編織、編鈎、美容、商業英文
九龍文福道5號近培正中學K039211 搭職寄部

1980 中學會考試題預習專欄

歷史 （廿一）
明德出版社胡應亮提供資料

History (21)
Philip Y. L. Woo
Mill & Dale Press Ltd.

Reasons for the decline of European colonialism after the Second World War ---

After the Second World War, European colonial empires were fast breaking up and disappearing. In 1939, 500 million people in Asia and Africa were under European rule. In 1970, the figure had fallen to 21 million. During these years, the British rapidly granted independence to India, Pakistan, Burma and Malaya. The Dutch could not hold their Far Eastern possessions and the Dutch East Indies became Indonesia in 1945. France withdrew from Indo-China. In Africa, Tunis, Morocco, Algeria, French West Africa and French Equatorial Africa had all gained independence from France by 1962. Meanwhile, the British gave their African colonies self-rule. Ghana became independent in 1957, followed by Nigeria in 1960. By the 1970s, old-style colonialism had practically become a thing of the past.

Many factors explained this phenomenon. Firstly, both the US and Soviet Russia were hostile in sentiment and policy towards colonialism and obstructed the attempts by European powers to re-establish colonial control after 1945. The US, for example was relectant to answer French appeals for help in Indo-China. Russia, on the other hand, positively sent aid to countries struggling against imperialism through the Cominform (Communist Information Bureau). Such aid was a significant factor in Ho Chi Minh's success in Indo-China.

Secondly, owing to the effects of the two world wars, the influence and attitude of the colonial powers had changed. In 1945, they were exhausted and bankrupt, and what they wanted was domestic reconstruction, not further imperial wars in their colonies. The French were greatly relieved after their government had decided on total withdrawal in 1945, as made evident in the vote of the French Assembly which approved the Indo-China settlement by 471 votes to 14. Also, the principle of national independence was popular among European opinions. Before 1939, colonial rule was still justifiable, provided that the rule was good-intentioned and benevolent. Yet the Second World War had changed this self-confidence, as German imperialism in Europe aroused horror. In British government circles, for example, officials like Attlee believed that Britain must leave India. Such kind of view could be found in other West European countries too. As a result, Europe abandoned many of her colonies long before she was forced to do so.

Thirdly, during the Second World War, Japanese victories in Asia greatly affected the future of Western colonialism. At the height of her power, imperial Japan controlled Indo-China, Malaya, Burma, the Philippines, the East Indies and Thailand. Harsh rule of the Japanese stimulated intense East Asian nationalism. Then, towards the ending years of the war, a number of concessions of independence were given to these East Asian countries by Japan.

Once Japan was defeated, it would thus be morally impossible for the Western colonial powers to refuse these East-Asian countries real independence. The Japanese occupation convinced these countries that the Western powers were not all that powerful. After 1945, with the rise of nationalism, these former colonial countries struggled for independence in South and Southeast Asia.

Finally, the strength of colonial nationalism was indeed mighty. Such colonial nationalism had 3 roots. First, in colonial areas like Hindu India and Moslem North Africa, native cultures were preserved against European and Christian influence, which led to the rise of native nationalism. Second, the introduction of European ideas and practices stimulated nationalism in countries colonized by European Powers. European ideals of liberty, equality and independence made the colonial peoples resent their subordination. Third, social and economic changes brought by the colonial powers to colonial societies had the effect of creating discontent among the native peoples. Consequently, strong national movements arouse in countries like India or Indonesia. In the end, a rapid end to the European Empires was made.

1980 中學會考試題預習專欄

附加數 （廿一）
明德出版社岑俊彥提供資料

Additional Mathematics (21)
C. Y. Shum
Mill & Dale Press Ltd

Exercise 11:
Paper I, Section A

1. Convert 2^{0} into radians. Hence, find, without using tables, the values of
   (a) $\sin 2^{0}$
   (b) $\sin 62^{0}-\sin 58^{0}$ (use factor formula).
2. Differentiate $\frac{a^2+x^2}{\sqrt{(a^2-x^2)}}$ with respec to x, where a is a constant.
3. Find the co-ordinates of the point at which the tangent to the curve
   $y = x^3-x^2-x+1$
   at the point (-1,0) meets the curve again.
4. Express the following in the form x+iy and hence find its modulus and argument
   $\frac{(\cos\theta+i\sin\theta)^2}{\cos\theta-i\sin\theta}$.
5. Evaluate $\int_1^2 \frac{dx}{\sqrt{4-x^2}}$ dy substitution of $x = 2\sin\theta$.
6. For what values of a so that the roots of the equation
   $3x^2-3ax+a^2-a-3 = 0$
   are real?
7. The expansion, in ascending powers of x, of $(1+x)^n$ becomes
   $1+\frac{1}{6}+\frac{1\cdot 4}{6\cdot 12}+\frac{1\cdot 4\cdot 7}{6\cdot 12\cdot 18}+\ldots$
   when certain values are substituted for x and n. Find these values.
8. Find the equations of the tangents drawn from the point (-4,3) to the circle $x^2+y^2-5=0$.

1980 中學會考試題預習專欄

經濟 （廿一）
明德出版社王啓光、陳勵德提供資料

Economic (21)
K.K.Wong & L.T.Chan
Mill & Dale Press Ltd.

Question:

What is inflation and what are the common causes of inflation?
Discuss the effects of inflation upon the daily life of an average Hong Kong consumer today"

Inflation refers to conditions when the general prices and costs of goods and services are rising continuously (i.e. the value of money is declining in a continuous manner.) The common causes of inflation are as of follows:

(a) Inflation may be caused by an increase in the amount of money in circulation or by a drop in the supply of goods and services.

(b) It may occur as a result of excess demand (i.e. demand-pull inflation) induced by an increase in demand of goods and services by consumers as well as overspending by firms or by government.

(c) Inflation may occur because of rising costs of production. (i.e. cost-push production.)

(d) Inflation may be caused by natural disasters, social disturbances or wars. It may also be caused by the deliberate policy of the government or speculatus who stockpile goods in order to force the price level upwards to realize abnormal profits.

The effects of inflation upon the daily life of an average Hong Kong consumer are:

The effects of inflation upon different groups of consumers are essentially different. In general, there will be a rise in the prices of consumer goods and services e.g. rents, food stuffs etc. The purchase and consumption patterns of consumers will change accordingly. Necessary goods will increase in demand while spending on luxuries will be decreased. Savings will also be less and people will try to earn more money to increase their real incomes. Generally speaking debtors and people whose incomes respond quickly to inflation will gain while creditors and people with relatively fixed income will lose. Lower income people will likely be hurt more because of the rise in the price of necessary items. Thus, there is generally a redistribution of income. The people in Hong Kong will tend to purchase more imported items since these products are now relatively cheaper than before because of inflation. When hyperinflation occurs, there will be a fall in investment and unemployment will result. Likewise, as the prices of exports of Hong Kong rise due to inflation, the competitive power of these items will be weakened and exports tend to decrease. Since Hong Kong is so export-dependent, the economy of Hong Kong and hence the life of the consumers will be adversely affected.

華僑馬經

老吉主編

明晚六場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

（第一場）喜寶祿易服操得勁，狀態又見復起，多機會有準備，大致保持上佳水準，全勝易服後今次備戰秘棟，有勇態支持，亦可爭勝，保榮操練仍足，眼見態況已不弱，配賽東尼志在必拚，安勝近期經得起操練，火氣仍見旺盛，勇騎士操練態閒，依然不及季初飄馬時，磁威體力稍增，勤操英勇，配詹亞健亦會拚勁，飛來鷂有正常操勵，但退化實在太大。

（第二場）凡宜操起多時，留在此伏，不拚有待。俠女仍無進展，百務二世佳態保持有餘，寶馬通課快試仍見勇銳，金不換剛出賽，仍未復課，粗身馬拚勁無妨，馬覇復課進度不大，快樂武士操練正常，腳患無大碍，捷跑沙地自必會把握機會。聰鏡今季復課遲，延至今依狀態見轉佳，碧沙籠佳況亦如此，及時雨經常有態，寶城少俠身重勁力欠強。

（第三場）金必得拚得少，狀態平平，更圖利有備而戰。近況依然欠勇，勇覇王近況不俗，強配有助，更好久休復出，狀態平平，永利拚後復課狀態給進，當可穩位置。嘉寶登久休復出，勇而未銳，水門水場合，尚可一爭。

（第四場）大炮勁操，健康頗見好轉，初見上力，已有力爭勝，大丈夫最近三個月未曾上陣，進度欠佳，金光身親體力仍有未足，生猛步頭生硬，遙龍門腳氣稍見改善仍然離水平，大霸之上高已見接近，復課以來操練未足，總有進展，金滿贏已勇多時，試準必拚，偉大先生勤操之下初見上力，冷位可爭，監寶石兩戰之後已見收身，馬快必防，華倫天奴仍生硬。

（第五場）將軍令後復課步幅較前捐揚，當有力奪勝，愛我勁近況有進無退，加強配搭已可逃出生天，上次操得勤，始終欠銳氣。事綵操足，身體勁力增強，半冷對象，華運絲態足，只嫌信心太失落，劇少場合則對其英屬有利，永威近況平平，不易叛到此程。

（第六場）友好一向以來均有正常操練，狀態仍有水準，獅子精神操得少，狀態仍未勇，先聲操後較悠閒路短，機會不大，大贏家經常見勇，馬快防出冷，馬來之珍操練尚足，進展則不大，蝙蝠俠狀態已漸復佳態，實長沙地自必力爭，利是勝後仍有準備，態況勃及水準，勝利梟駒近轉淡，保持大勇，三寶操足，狀態以今次最出色，騰場動操態況尚不弱，神童有備而戰，已臻作戰水準，女英雄操少態平。

·方兆·

沙田晨操

神童衝刺頗銳利 及時雨狀態甚勇

昨晨沙田最後試跑，公加跑匹頗多，場面十分熱鬧。

神童最早出試，摩加利趕到即操，快走一段廿五秒一，操法十分曖昧，不拉正柱出試，反而拉公眾欄前之側柱起步，即衝至對面海邊直路尾，實已操足半哩有多，走勢特急，狀態回升。

及時雨由安德賽主試，三段一分卅二秒，末段廿九秒，雖是慢跑，但按轡甚緊，走勢十分有勁，轡口零活，控制裕如，此課試來甚佳，狀態再進。

全勝由摩加利主試，快走六百公尺，時速卅八秒，末段廿五秒，全程快跑，扣轡甚緊，末段控制更不易，需要換手縮轡，鏡頭特殊，狀態大勇。

利是由畢奇主試，半哩一分正，末段卅秒零五，優走姿態平常，火氣已降，試來喘氣亦大。

大炮由畢奇主試，三段一分卅秒零二，末段廿八秒七，雖是慢跑，但扣轡甚緊，控制下試畢全程，狀態比前更進，火氣全收。

多機會由畢奇主試，三段一分卅三秒四，末段廿七秒八，出腳相當整齊，步幅特闊，但火氣仍稍欠，試來僅及水準。

凡宜由潘納主試，半哩五十八秒，末段廿七秒四，前已出試，姿態仍是甚佳，肥態大減，試來頗為好感。

聰鏡由陳柏鴻主試，快跑一段廿八秒六，扣轡完成，衝勁已轉強，走勢稍有進展，提防出冷。

賽後升降班公佈

·沙田友·

馬會評磅員白禮士昨評定上週賽後馬匹升降，負一四〇磅而「食詐糊」的飛鳳不用升班。茲將升降班馬名單列下：

第三班

阿根廷（由第二班降下）

第四班

得運馬（由第五班升上）

好順利，游來，驛飆（由第三班降下）

第五班

百勝，（由第六班升上）

第六班

一路發（由第七班升上）

可調綠蝶（由第五班降下）

本週末賽馬配評定 證券盃日日昇最重

週日賽馬配磅將待今日公佈

本周末（八日）賽馬九場，配磅昨已評定公佈，主要錦標為第四班的香港證券交易會杯，日日昇負一三九磅為最重，全日無一四〇磅上陣。

週日（九日）的九場配磅將於今日（四日）評定公佈。茲將周末九場配磅列下：

第二班（第一組）一二〇〇公尺

街老鼠	一三九	顧
神寶	一三五	廖
火鳥	一三五	賓
場家將	一三三	屈
希臘神駒	一三三	布
聰明神駒	一二九	吳
幸運錢	一二六	米
鳳凰山	一二五	施
老頑童	一二三	簡
樂東	一二三	陳
瞞瞞女	一二二	廖
邀遊時	一二一	卡
英暉	一一九	沈
一路好	一一六	蘇
（後備）人人受寵	一三六	賓

第二班（第二組）一二〇〇公尺

銀麒麟	一三八	殷
向日葵	一三三	張
日日旺	一三〇	朱
喜洋洋	一三〇	夏
快到	一二九	吳
草皮	一二八	顧
財路	一二七	郭
歐漢	一二六	歐
襄海豐天	一二五	賓
飛鳳×	一二四	沈
浪游	一二四	廖
陌生人	一二一	陳
紫晶	一一七	米
生生發發	一一七	鄭
（後備）銀碧	一三九	廖

（註）名下有×者為第三班馬越級挑戰。

第二班（第三組）一二〇〇公尺

神槍手	一三五	郭
永明燈	一三二	賓
祝運佳	一三二	蘇
壽暉	一三一	羅
凱旋門	一三〇	施
信心	一二九	朱
綠野神駒	一二五	王
皇家權威	一二五	廖
估先	一二三	廖
駒中寶	一二二	陳
靈心	一二二	卡
鑽王星	一二一	鄭
萬能俠	一二一	簡
超力綠	一二一	吳

第四班 一四〇〇公尺（香港證券交易會杯）

日日昇	一三五	鄭
金馬到	一三九	簡
礦能	一三三	廖
神話王子	一二九	蘇
旗智	一二七	殷
銀鷹	一二七	陳
包大人	一二五	譚
龍翔	一二五	夏
四蹄飛	一二四	羅
永利	一二三	吳
更好	一二三	卡
逍遙領先	一二三	張
勇俠	一二二	蘇
過海	一一六	陳
（後備）猛龍世界	一二〇	陳

第四班（第一組）一八〇〇公尺

鴻勝	一三七	沈
中游之光	一三二	布
馬來之寶	一三二	王
歡呼	一三一	施
郵合之星	一三一	陳
玉麒麟	一二三	殷
來吉利	一二二	蘇
冠參利	一二二	米
特別快	一二一	鄭
快發	一二一	廖
永寧	一二〇	陳
維京一號	一二〇	鄭
獨行俠	一二〇	簡

第四班（第二組）一八〇〇公尺

五陵精神	一三五	陳
新秀		
鄉村好友	一三四	廖
來來來	一三四	吳
銀城	一三三	卡
希望	一三一	殷
銀駒	一三一	張
金花臣	一三〇	賓
真好運	一二七	歐
更夢運	一二五	鄭
石榴花	一二三	沈
好願意	一二一	屈
獲快龍	一二〇	陳

第四班 一四〇〇公尺

金玉滿堂	一三八	譚
揚威耀武	一三四	廖
良駒	一三四	殷
千里	一三〇	米
駿駿	一二九	陳
德駿	一二八	卡
一馬當先	一二七	鄭
金元寶	一二五	朱
合作快樂	一二五	郭
穩得福	一二五	張
轉好運	一二四	沈
明輝	一二三	陳
來歡樂	一二二	蘇
高勝	一一八	簡
（後備）獲利佬	一二六	廖

新馬 一二〇〇公尺

金山神童	一三五	朱
法國領袖	一三五	屈
金狐	一二八	蘇
金麒星	一二八	張
兒童友	一二八	夏
陣新秀	一二八	廖

寧波	一二八	歐
保勝	一二八	賓
藍寶	一二八	王
三樂	一二八	卡
永勝龍	一二八	簡
瞬步駒	一二八	鄭
得利多	一二八	張
獲利多	一二八	陳
（後備）漁翁	一二八	譚
太陽神	一二八	屈
猛覇	一二八	陳
滿盈利	一二八	廖
利寶來	一三五	蘇
豪傑龍	一二八	賓
戚旺	一二八	卡

新馬 一八〇〇公尺

的士夢格	一二八	夏
得寶	一二八	王
歡欣	一三五	張
綠鑽石	一二八	卡
英皇之友	一二八	陳
高碧	一二八	沈
神仙水	一二八	蘇
金穀	一二八	卡
飛寶	一二八	賓
譚麟	一二八	施

場外孖Q爆大冷 每注十四萬九千

昨日下午五時止截中彩登記，馬會宣佈上週末場外孖Q僅得六十二注中彩，總投注一千一百六十萬〇〇九百六十元。每注彩金：十四萬九千八百七十七元。

場外孖Q

·老敏·

第一場　4 保榮　6 勇騎士　5 安勝

第二場　1 凡宜　10 及時雨　4 寶馬

明晚六場夜馬排位配搭表

第一場

第七班（一〇五〇公尺）（大頭彩）（連贏位）（場外孖Q首關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	喜寶祿	7	一三八	何鑑森	陳
（二）	多機會	8	一三六	畢奇	歐
（三）	全勝	2	一三四	摩加利	廖
（四）	保榮	4	一三四	告東尼	吳
（五）	安勝	5	一三三	韋志豪	吳
（六）	勇騎士	1	一二九	李漢明	歐
（七）	磁威	3	一二五	詹亞健	鄭
（八）	飛來鷂	6	一二〇	劉同安	陳

第二場

第三班（一二〇〇公尺）（大頭彩）（連贏位）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	凡宜	1	一三四	潘納	顧
（二）	俠女	2	一二六	蔡裕意	朱
（三）	百勝二世	3	一二九	譚文就	譚
（四）	寶馬	8	一二四	莫理斯	卡
（五）	金不換	6	一二九	詹亞健	吳
（六）	馬覇	7	一二八	朴仕能	王
（七）	快樂武士	9	一二七	告東尼	蘇
（八）	聰鏡	5	一一八	陳柏鴻	施
（九）	碧紗籠	4	一一三	何鑑森	陳
（十）	及時雨	10	一一三	安德賽	屈
（十一）	寶城少俠	11	一一一	黃潤生	陳

第三場

第四班（一一五〇公尺）（大頭彩）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	金必得	4	一三五	周松強	郭
（二）	更圖利	1	一二九	潘納	沈
（三）	勇覇王	2	一二九	畢奇	吳
（四）	更好	5	一二〇	莫理斯	卡
（五）	永利	3	一三三	告東尼	吳
（六）	嘉寶登	6	一一九	劉同安	陳

第四場

新馬（一〇五〇公尺）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶首關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	大炮	9	一二八	畢奇	施
（二）	大丈夫	8	一二八	姚本輝	吳
（三）	金光	6	一二八	盧智	郭
（四）	生猛	5	一二八	施泰浦	張
（五）	遙龍門	2	一二八	鄭得利	陳
（六）	大霸之	10	一二八	賀嘉禮	夏
（七）	金滿贏	4	一二八	雲利安	譚
（八）	偉大先生	3	一二八	詹亞健	蘇
（九）	監寶	1	一二八	朴仕能	王
（十）	華倫天奴	7	一二八	劉同安	陳

第五場

第七班（一二〇〇公尺）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（場內三寶次關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	將軍令	3	一二四	黃潤生	陳
（二）	愛我勁	6	一二五	李森	布
（三）	上味	1	一二五	馬彼得	黃
（四）	事綵	4	一三三	劉同安	譚
（五）	華運絲	2	一一九	施泰浦	張
（六）	永威	5	一一三	呂健威	鄭

第六場

第五班（一一五〇公尺）（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	友好	11	一三五	譚文就	歐
（二）	獅子精神	8	一二八	韋志豪	廖
（三）	先聲	2	一三三	安德賽	蘇
（四）	大贏家	10	一三三	潘納	沈
（五）	馬來之珍	1	一三二	朴仕能	王
（六）	蝙蝠俠	4	一三〇	馬彼得	黃
（七）	利是	6	一三〇	畢奇	施
（八）	勝利梟駒	9	一三〇	李漢明	歐
（九）	三寶	12	一二一	莫理斯	卡
（十）	騰場	5	一一七	蔡裕意	盧
（十一）	神童	7	一二三	摩加利	廖
（十二）	女英雄	3	一二一	劉同安	陳

註：見習生已減磅

清潔城市　人人有責

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5－229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「朝朝講早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，「八十年代」。九時，新聞簡報及天氣報告，繼續「八十年代」。十時，新聞簡報及天氣報告，「鄉歌伴早晨」。十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「千春龍房上元燈」（下集），卅分，「十一又二分一」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，龍爭虎鬥：豪俠杜霖之「虎號龍蛇」第五回。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，會所衙日記，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「戲裏玫瑰」第二回。六時，新聞報告及華南海域天氣報告，十五分，藝術歌曲，卅分，「仔Q六彩」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「成語知多少」第十五號，四十五分，「趣味遊戲故事」第一號。八時十五分，天氣報告，十六分，咬文嚼字「咄」，卅分，舊曲重溫：風流夢（小明星），岳武穆班師（熊飛影）。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「星星，月兒，無太陽」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「星星，月亮，無太陽」，卅分，「起居註日記」第四十一回。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝講早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝講早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝講早晨」，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。九時，「ALBERT AU（區瑞強）」。十時卅分，「耳聽八方」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。二時，新聞簡報及天氣報告，「嘢吓，唱吓，一樂也」。三時，新聞簡報，天氣報告，繼續「嘢吓，唱吓，一樂也」。四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」，「樂壇新知多少」，卅分，「歐洲鈴話」。五時，新聞報告，天氣報告，警察通訊，五分，「中文歌曲龍虎榜」，五十五分，漁農處蔬品批發市場價格報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告。六時，「黃昏的旋律」。七時，「吳儂的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「燭光下」。九時，「醉人的音樂」，四十五分，「一五個音樂會」，「你喜歡的音樂」。十一時，新聞報告及天氣報告，十分，海擴快訊，十五分，海員招募職位空缺報導，十七分，「夜夜笙歌」。凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，報告電台波段全日廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，「清晨妙韻」。九時，紹興戲曲。十時卅分，「大家來學普通話」第三十九課。十一時，「空中舞台」，梨園之聲（李寶瑩、羅家英），臨江月，夜弔秋喜（新馬師曾），李後主插曲（任劍輝、白雪仙），[illegible]，珠江（羅品超、鄭綺文），后羿會嫦娥（麥炳榮、鳳凰女），情僧夢會瀟湘（文千歲、梁愛妮）。二時，廣播劇選播「[illegible]兒與我」第七回，卅分，「婦女天地」，今日精選及聽眾有獎。三時，家常便飯，十五分，新知，卅分，「一命二運」。四時，嶺南掌故，卅分，齊齊跳歌。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續哈囉早晨）。七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞報告，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，香港八〇，卅分，新聞簡報，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯及節目預告，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，十樓股票報導及午間小樂，卅分，新聞簡報，（繼續午間小樂）。二時，新聞簡報，傾吓聞吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓聞吓）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及十樓股票報導，卅分，新聞簡報，樂韻點點夕陽下。七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，廣播天地。八時，新聞簡報，（繼續廣播天地），卅分，新聞簡報，（繼續廣播天地）。九時，新聞簡報，（繼續廣播天地），卅分，唱片精品。十時，新聞簡報，（繼續唱片精品），卅分，新聞簡報，十點半劇場。十一時，新聞簡報，臨歇前施施然，卅分，新聞簡報，（繼續臨歇前施施然）。十二時，新聞簡報，（繼續臨歇前施施然），卅分，新聞簡報，（繼續臨歇前施施然）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，搖擺天使。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，關西蒙唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。十二時，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。八時，天氣報告，滑稽音樂，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，粵曲。九時，吹彈[illegible]播室，卅分，天氣報告。十時，音樂點滴，卅分，漁民天氣。十一時，粵曲，卅分，天氣報告。十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告，賽狗，排難解紛。一時，[illegible]。二時，歷史故事，卅分，天氣報告，粵語流行曲。三時卅分，天氣報告，歐西歌曲。四時卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，粵曲點唱。五時卅分，天氣報告。六時十五分，甦醒的年代，卅分，天氣報告，賽狗消息，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞，粵曲。七時卅分，實地轉播國力球賽事直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，節目介紹，三分，節目暫告終止。十二時，節目介紹，二分，午間新聞，十五分，粵語長片：情天劫。二時五分，六合彩，十分，變形俠醫。三時，電視人。四時，下午茶，卅分，奇女子。五時卅分，醒目仔時間：大力水手。六時，甜蜜十二歲，廿五分，節目介紹，卅分，小時候精選。七時，百合花，廿分，六合彩，卅分，奉告，五十五分，當年今日。八時，麗的劇場：浮生六劫。九時，怒劍鳴。十時，貓頭鷹時間，卅分，當年今日，卅三分，新聞、天氣及經濟行情報導。十一時，巨星。凌晨十二時，神探狂克。一時，完播曲。

麗的第二台

八時——十二時，教育電視。四時，醒目仔時間：七海小英雄、恐龍谷、ARCHIES TV FUNNIES、七矮人動畫、快樂家庭。六時，新聞摘要，五分，生活的旋律，卅分，夢幻成真（中文字幕）。七時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報告。八時，愛鼠絲喜劇樂，卅分，變形俠醫（中文字幕）。九時卅分，一九八〇年環球大賽。十一時，新聞報導，四十分，今晚午夜場：慾火龍蛇。十二時卅分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「彩色人生」，卅分，「落難天使」。九時，粵語長片「黃飛鴻沙面伏神犬」。十時五分，「少年十五二十時」，卅分，「神勇法醫官」。十一時卅分，「科學股罪」。十二時，「射鵰英雄傳」。一時，午間新聞，十五分，「西部舞曲」，四十五分，「午間電影欣賞」：「一曲琵琶動[illegible]」。三時卅五分，「大[illegible]」。四時卅分，「無敵大鐵人」。五時，「小甜娃」，卅分，「智勇雙全」。六時，「淘氣學生妹」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「奉告」，五分，「翡翠劇場」之「風雲」。八時，「[illegible]」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，新聞簡報，四十分，「隋唐風雲」。十一時四十分，「豪門恩怨」。十二時四十分，國語長片「自由戀愛」。凌晨二時十分，全日播映完畢。

無線明珠台

十二時十分，「教育電視」。四時，「芝麻街」。五時，新聞簡報，五分，「SCOOBY DOO & SCRAPPY DOO」，卅分，「THE BUBBLIES」，四十分，「小小世界」。六時十分，「遊蹤處處」，卅五分，「歡樂青春」。七時，新聞及天氣報導，卅分，「生命之第一年」。八時，「青年展翅」，卅分，「杏林傳奇」。九時卅分，「明珠九點半」：「風流大師」。十一時卅分，最後新聞，四十分，「古靈精怪妙D.J.」。十二時廿分，全日播映完畢。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

第32屆 香港學校音樂節特刊

人材濟濟競爭激烈 女高音公開中文曲 德望龍小慧登皇座

以八十八分佳績奪「胡然教授紀念盃」 女聖士提反孟皓珣民生陳少君居亞季

（特訊）「我是天空裏的一片雲，偶爾投影在你的波心，你不必訝異，更無須歡喜，在轉瞬間消滅了蹤影……」

好一首歌詞優美，音律柔和的中國藝術歌曲，響徹了聖瑪利書院禮堂。這是音樂節首日夜間賽事——一場人材濟濟，精彩十分的「女高音公開組中文歌獨唱」，也因為參賽人數太多關係，使賽事下半部匆匆舉行，部份同學唱完第一節便終止，即使如此，賽事也延至十時多才完結。

獲冠軍的龍小慧是德望學校中四生，十八歲，她也是去年同組賽事冠軍得主，說來也算湊巧，不過，龍同學的音樂老師卻認為她十分「幸運」，因為今次比賽，並不比平時練習時好，能夠擊敗六十多名高手，實屬好運。

龍小慧的音色完美，咬字準確，她練習時間僅一個月，平時忙於考試，因此沒有太多時間練習。不過，她對「偶然」這首歌十分喜愛，特別是歌中的意境，頗為傷感。這首由李惟寧作曲，徐志摩填詞的歌曲，婉娓動聽，特別是歌詞更令人欣賞。

龍同學還有一組，英文獨唱賽事，湊滿十足信心，相信她能名列三甲的。

今次她獲得八十八分，勇奪「胡然教授紀念盃」便即場在評判伊頓手中接過獎盃。

亞軍是聖士提反女校中五生孟皓珣，十六歲，以往曾多次獲獎，也是來頭不少的女高音學生，季軍陳少君，十七歲，民生書院中五生，她們分別得八十七及八十六分。（邵、甘）

小提琴初級組獨奏 拔萃小學學生 昨日揚威賽場

陳志力八十五分勇奪盛宣恩博士盃 黃穎基雖一分見敗但亦獲觀衆欣賞

（特訊）拔萃小學的男孩子們昨日揚威朗誦協會，他們在小提琴初級組賽事中分別獲得首二名，而就讀小六的陳志力更以八十五分勇奪「盛宣恩博士盃」。

昨日比賽作品為哥仙的一首「你將會怎樣」，參賽者均須以其想像力去演奏。也許陳同學的想像力較別人高，故此首次出師便凱旋。

陳志力現年十二歲，習琴已有五年時間，現時為四級之小提琴手。

評判員讚許他的手指部位佳，演譯能力高，高低音抑揚頓錯。

評判員史允臣教授指出：各參賽者雖經過小心練習，但在演奏時卻太過機械化，缺乏感情及手指位置不佳，此外，參賽者之站立位置亦不好，使觀衆聽不到完美的音響。

但史教授稱：同學們此等毛病，可能與他們首次在有觀衆情形之下演奏有關。

亞軍亦為拔萃小六的男孩子，名叫黃穎基，他雖然以一分之微屈居次席，但他昨午之表演頗獲觀衆欣賞。

黃同學拉奏時，感情十分投入，神態自然大方，演奏技巧絕不比冠軍遜色，且甚有大將本色。

現時就讀於聖若瑟小六的蔡穎剛，則以八十三分獲季軍。

初級組大提琴獨奏 產一冠兩亞三季軍

冠軍林志偉去屆第三今屆得冠 中級組大提琴麥倩娜首賽獲勝

（特訊）八歲的中韓混血兒林志偉，雖然身材比其他參加者細小，而且站在大提琴旁顯得不甚相稱，但他出色的演奏，卻贏得評判的稱賞，以八十八分奪得大提琴獨奏初級組冠軍，演出作品為柴可夫斯基的法國古曲。

冠軍林志偉，就讀於鋼琴英童學校，四年級，習大提琴已有兩年，去年亦曾得第三，昨日比賽時，其姊林冰蘭以鋼琴伴奏。評判評其發調控制得宜，尤其低音部份，惟彈音部份仍須注意。

亞軍有兩位，分別為嘉仁書院的梁錫琪，與拔萃女小學的劉臻韻，各得八十七分。而聖保羅男女小學的孫碧霞及聖保羅男女中學的陳思源，各得八十六分並列季席。

中級組長笛宋若鍾冠軍 威靈頓英中蘇成濤亞軍

昨日聖瑪利女書院下午最後的一場賽事是中級組長笛獨奏，莫斯指出，同學欠缺比賽經驗，所的吹奏起來欠缺想像力，另外，更給予觀衆賽澀的感覺。

拔萃女校中四宋若鍾，以八十七分贏得冠軍。

亞軍為蘇成濤，威靈頓中學中三年級，得八十五分。雙季軍分別是港島學校中三年珍妮嘉娜，另一是何施明，基督書院，得八十三分。（來、艇）

六級鋼琴現代作品比賽 簡錦萍登皇座 獲得評判賞識

女聖士提反翁心宇亞軍 岑慧中鄭可玲退居季軍

（特訊）昨午聖安德烈堂首項賽事，為現代作品六級鋼琴獨奏，作品為巴爾陶克的羅馬尼亞快速舞曲，芸芸參加者中，結果由聖羅撒女子中學中一的簡錦萍掄元得九十分，順利出綫角逐「娛樂琴行盃」。

評判林詩頓表示，這首舞曲起初輕舒，其后轉入激昂雄渾，但參加者卻未能表現樂曲之特有風格，而最末的音節是强勁的，此外，部份參加者踏腳板時引起不必要之發浪，影響觀衆聆聽，此點亦應留意，而評判特別欣賞冠軍處理的手法。

冠軍簡錦萍，年僅十三歲卻已考得六級鋼琴，自小巳喜歡彈琴，小一開始已參加音樂節比賽，今次初嘗冠軍滋味，得償素願，其母簡太也很開心。

以一分之微居亞席的是聖士提反女校的翁心宇，得八十九分。香港瑪利諾學校的岑慧中與聖保羅男女校的鄭可玲，各得八十八分並列季軍。（楊、晉）

一級巴哈作品鋼琴賽 聖心伍婉愉輕出綫 奪龐瑪紀念杯決賽

天神嘉諾撒麥嘉敏八十六分居亞 洪雲琪杜蘇珊鄭美文同分居三席

（特訊）昨晨在朗協舉行的一級巴哈作品鋼琴獨奏，冠軍伍婉愉輕易奪得「龐瑪紀念杯」的決賽權。

年僅十歲的伍婉愉，就讀於聖心書院四年級。昨日她以輕快的調子彈奏出名作家巴哈的作品，獲得八十七分。

在評判莫斯杜化艾頓給她的評語中，表示她能控制音量自如，指法靈活，因能能發出正確音質，如以比賽時更能鎮定應付，獲得冠軍是毫無疑問的。

此外，艾頓又認為是次參賽者都有一定水準，事前做足準備功夫。不過他指出部份同學出現怯場的情形，影響了賽事。

亞軍為麥嘉敏，獲八十六分，就讀於天神嘉諾撒學校。季軍為就讀於瑪利諾修院的洪雲琪，跑馬地聖保祿學校的杜蘇珊及培正小學的鄭美文，均獲八十五分。（綺）

高級組提琴獨奏賽 參加者未演出水準

評判李景華謂與賽者表現緊張 香島中學吳釗洪八十四分奪標

（特訊）校際音樂節於昨日正式揭幕，各校音樂好手，正好藉此大顯身手。

昨日為第三十二屆之音樂節，首日之中式樂器比賽項目，安排於昨晚假九龍華仁書院舉行，昨晚原定為三個比賽項目，但由於其中一項因參賽者缺席而沒有進行比賽，擔任是次比賽之評判為李景華小姐。

首項比賽為第五十五項高級組楊琴獨奏共有四位參賽者，所演奏之樂曲為梁多平之「繡金匾」，評判於賽後表示，四位參賽者均十分緊張，因而大家都未能演出水準；但四位之參賽者對樂曲均十分熟練，尤其在拍子上，大家都能夠做得好，不過，打拍子必須在演奏時表演出來，不可在演奏時表現出來，如用腳打拍子，這會影響表演時的姿態的。

評判最後在四位參賽者中，選出冠軍為九龍仔香島中學中五年級的吳釗洪同學，這是他的第二次得獎，年前他亦會得到初級組揚琴獨奏之冠軍，今年再度以八十四分佳績奪魁，據他表示，是次他未能演出其應有之水準，這可能是表現稍為緊張的原故。評判指出，他的姿勢尚好，能將樂曲處理緊，但亦應加强練習，這才可有更佳之表演。吳同學將可獲得由香港電台體部捐贈之一百元獎金；亞軍為慈雲山香島中學的胡國佳同學，他所得之分數為八十二分；季軍為八十分之麗澤中學梁憲綱同學。（突、佳）

圖示：六級中提琴獨奏冠軍胡振邦演奏時攝。（本報記者攝）

大提琴獨奏中級組冠軍拔萃女校麥倩娜。（本報記者攝）

四級鋼琴獨奏李雪音掄元 胡振邦中級組中提琴稱霸

鋼琴獨奏參賽者大部份有優異演出 中提琴賽事七位參賽者演出缺生氣

（特訊）披上春裝後的香港，雖然天氣經常處於潮濕陰暗中，而令人感到煩悶，但當聽到悅耳的音樂後，卻會使人耳目一新。

正如昨日聖瑪利女書院舉行的四級鋼琴獨奏，參賽的八十名同學，大部份都有很優異的演出，受到評判莫斯的讚賞。

這一組四級鋼琴獨奏所指定的參賽樂曲是巴里作的「騾子」，由於騾子的性格比較頑愎，所以莫斯認為節奏便應較為放鬆，不宜過速，而大部份同學都做到這要求。

結果，香港瑪利諾書院小五年級的李雪音，以靈活的指法，嫻熟的技巧，聽起來沒有混亂的感覺。評判莫斯因而給予九十分，得以進入「九龍獅子會挑戰盃」的決賽。

亞軍楊儉姍，基督書院小五，得八十九分；雙季軍分別是聖心書院中二年何詩韻、聖保羅男女小學小四年文雅言，同得八十八分。

另一項中級組中提琴獨奏，參賽的作品是一首舞曲，評判莫斯表示，弦樂器的處理相當困難，稍一不留神，調子就會紊亂，聽起來便覺得刺耳。

莫斯又說，這一組的七位參賽同學，可能缺乏鼓勵，拉奏起來缺乏生氣，假若得到觀衆支持，水準當可更理想。

就讀于上水鳳溪第一中學中三年級的胡振邦，終以八十四分掄元。評判說他的拍子準確，聽起來非常舒暢。

拔萃女學中四年級鄧朗思，以八十三分居次席，而官塘官立工業中學中四年朱華章，則以八十二分得季軍。（來、挺）

單簧管賽事 成績未如意

外籍學童莎拉居冠

昨午在朗協舉行的另一組賽事為單簧管中級組獨奏（賽事二九二），冠軍為外籍女童莎拉獲得，其成績將與二八九至二九九A組之優勝者作比較，成績最佳者將獲唐東發醫生伉儷盃。

莎拉所獲之分數為八十二分。

昨日之單簧管賽事頗令人失望，不少參賽者之拍子欠準，有些更不夠氣吹奏，事前準備工夫顯然不足。

莎拉現就讀港島學校中一，她在運氣及節奏方面均有上佳表現，甚得評判讚賞。

以七十九分獲亞軍的是何兆霖（龍翔工業中學），獲季軍的是章嘉茵（聖若瑟中學），其成績是七十七分。（揚）

圖示：四級鋼琴獨奏冠軍李雪音演奏時攝。（本報記者攝）

一級鋼琴獨奏B組 韓慶璋旗開得勝 角逐「龐瑪紀念盃」

（特訊）聖保羅男女小五的韓慶璋，在卅二屆音樂節首天賽事中（聖安德烈堂賽場）先拔頭籌，演奏巴哈作品「歌曲」，以九十一分佳績，贏得B組一級鋼琴獨奏冠軍，並奪得「龐瑪紀念盃」出綫權。

評判林詩頓賽後表示，參加者雖年幼，但表現卻比想像中佳，而且一般水準頗高，但評判認為參加者選須注意樂曲的連貫和音調高低細小，節奏由於參加者手指而缺乏連貫性，但勤加練習即可改善。此外，按琴鍵時不要太用力，以免聲調太高而影響作品的和諧。

冠軍韓慶璋，首次參加音樂節，習琴已一年，今次旗開得勝，顯得非常高興。

亞軍是聖保羅男女校的蔡嘉瑋，得八十八分。季軍有四位，分別為聖保祿附小的王武傑、地利亞附小的李玉珍、聖保羅男女小學的黎馥琳和聖士提反女小學的余浩明，各得八十七分。（楊、晉）

新亞研究所講座 中大杜維運主講 中國史世界地位

（特訊）新亞研究所，為香港學生對中國人文學術之認識與興趣，提倡學術文化活動，除該所原有之月會外，並於每月之第一周及第三周舉行公開之學術文化講座，自開始以來，已歷八次。第九次講會，定本八日（星期六）下午三時，在天光道新亞中學四〇一室舉行，由香港大學中文系高級講師杜維運主講，講題：「中國歷史的世界地位」。（成）

今日比賽節目

聖安德烈堂

上午九時卅分　巴哈作品三級鋼琴獨奏
上午十一時卅分　法國號角獨奏
下午二時　巴哈作品四級鋼琴獨奏
下午四時十五分　牧童笛三重奏

聖瑪利女書院

上午九時卅分　三級中提琴獨奏
上午九時五十分　一級鋼琴獨奏
下午二時　巴哈——四級鋼琴獨奏
下午四時十五分　結他二重奏

大會堂演奏廳

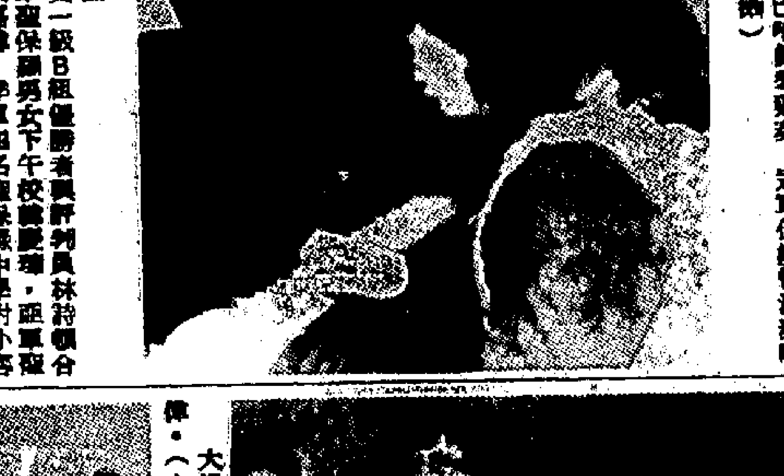
上午九時卅分　巴哈作品三級鋼琴獨奏
上午十一時廿五分　小提琴六級二重奏
下午二時　三級鋼琴獨奏
下午三時廿分　小提琴合奏

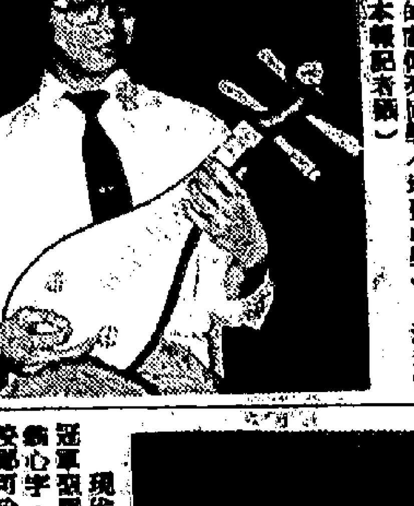
九龍華仁書院

下午六時　初級組揚琴獨奏
下午七時　高級組琵琶獨奏

單簧管中級組獨奏冠軍莎拉。

巴哈作品鋼琴獨奏一級B組優勝者與評判員林詩頓合影，左起冠軍聖保羅男女下午校韓慶璋，亞軍聖保羅男女校蔡嘉瑋，季軍四名聖保祿中學附小王武傑，地利亞修女英文學校李玉珍，聖保羅男女上午校黎馥琳，及聖士提反校余浩明。（本報記者攝）

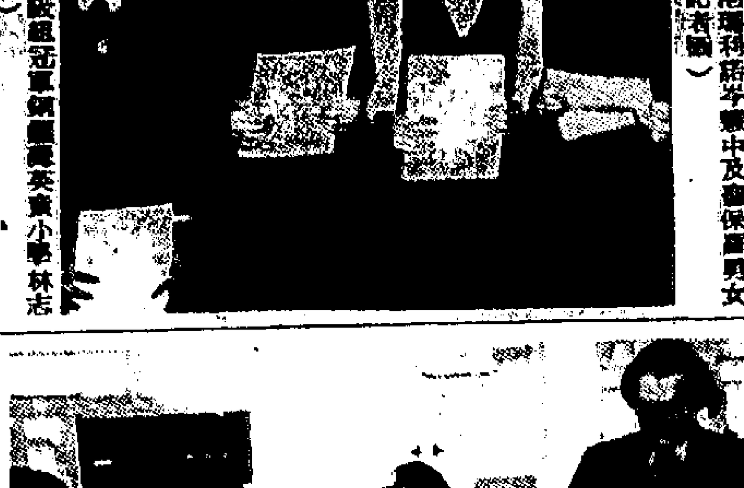




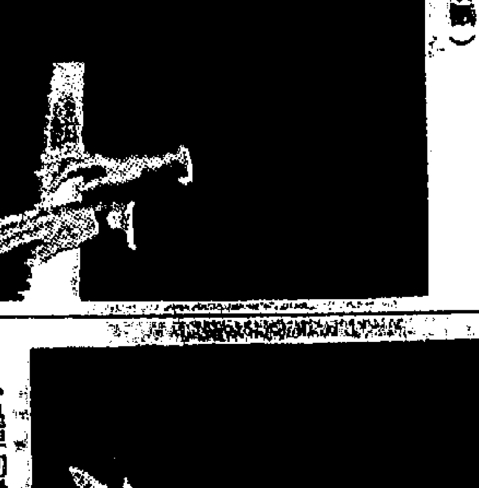
圖為一級巴哈鋼琴獨奏，冠軍伍婉愉演奏時姿態。（本報攝）

以一曲「春到沂河」奪公開組柳葉琴自選樂曲獨奏冠軍的盧偉亮同學（培聖中學），演奏時之神態。（本報記者攝）

曾奪初級組揚琴獨奏冠軍之吳釗洪同學（九龍仔香島中學），今屆再以優良之表演，獲得高級組揚琴獨奏之冠軍。（本報記者攝）



大提琴獨奏初級組冠軍鋼琴英童小學林志偉。（本報記者攝）



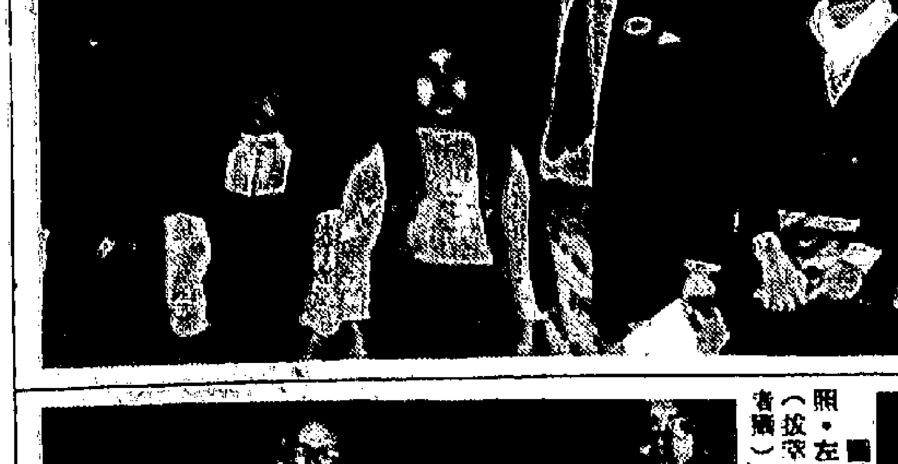
現代作品鋼琴獨奏六級優勝者合影。左起：冠軍聖羅撒女子學校簡錦萍，亞軍聖士提反女校翁心宇，雙季軍香港瑪利諾學校岑慧中及聖保羅男女校鄭可玲。（本報記者攝）

現代作品鋼琴獨奏六級冠軍聖羅撒女子學校簡錦萍。（本報記者攝）

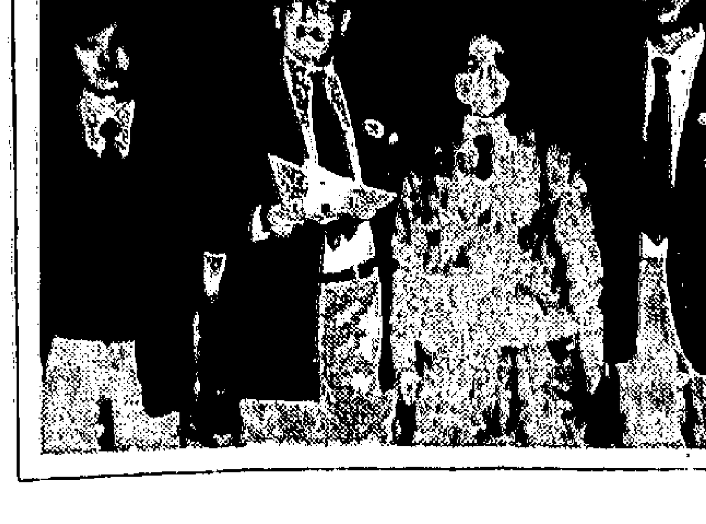
大提琴獨奏初級組優勝者合影，左起冠軍鋼琴英童小學林志偉，雙亞軍嘉仁書院梁錫琪及女拔萃小學劉臻韻，雙季軍聖保羅男女校孫碧霞，同校陳思源。（本報記者攝）

圖示：四級鋼琴獨奏優勝者與評判莫斯合照。左起：冠軍李雪音（瑪利諾），亞軍楊儉姍（基督教），雙季軍何詩韻（聖心）家長代表。（本報記者攝）

小提琴初級組獨奏，右起評判史允臣教授，冠軍陳志力（獲盛宣恩博士盃），亞軍黃穎基，季軍蔡穎剛。（本報攝）



圖示：六級長笛獨奏優勝者合照。右起亞軍蘇成濤（威靈頓），冠軍宋若鍾（拔萃），評判莫斯，雙季軍珍妮嘉娜（港島）及何施明（基督教）。（本報記者攝）



圖示：六級中提琴獨奏優勝者與評判莫斯合照，左起冠軍胡振邦（上水鳳溪），亞軍鄧朗思（拔萃）及季軍朱華章（官塘工業）。（本報記者攝）

聖瑪利書院夜場賽事「女高音中文歌獨唱公開組」，賽事得獎者：冠軍龍小慧（中），亞軍孟皓珣（左）及季軍陳少君。（本報記者攝）

巴哈作品鋼琴獨奏一級B組冠軍聖保羅男女下午校韓慶璋演奏時之神態。（本報記者攝）

大提琴獨奏中級組優勝者與評判員合影，左起評判員林詩頓，冠軍拔萃女校麥倩娜，亞軍英華女校[illegible]，季軍[illegible]。（本報記者攝）

第十六屆校際舞蹈節特栞

西方舞小同學活潑天眞 明朗超軼不凡

四優十甲十八乙喜見新人成長 六教師得編舞獎風格創新美妙

（特訊）第十六屆學校舞蹈節昨天繼續在黃棣珊紀念中學舉行九龍區首日賽事。總共有四十六組舞蹈隊參加，全日總成績計有四優異獎、甲級獎十、乙級獎十八、編舞獎六，佳績迭創，美不勝收。

昨天的賽事項目包括：小學低年級組西方羣舞及雙人舞，小學高年級組西方羣舞及雙人舞，數百名來自九龍各小學的舞蹈，把黃棣珊紀念中學擠得像個大幼兒院，有的小朋友僅有六歲多，才剛升上小一，但他們的舞蹈充滿天眞，技術雖然幼嫩，仍吸引到大批觀衆的讚賞。

評判團由毛妹、金寶、劉定國、劉麗萍、郭世毅、王仁曼、鄭曼妮担任。毛妹說爲學界舞蹈節的水平每年都有提高，今年更是歷年最高的一次，但要求也同時相應提升了。她表示十分高興看見各老師、校長那樣積極。也很開心看見小朋友培養起對舞蹈的興趣。毛妹告訴小朋友說，跳舞是是一件很好玩的事，希望大家毋須緊張。但她强調，各導師編排土風舞時，必須小心注視每處地方獨特的風格，如蘇格蘭氣候寒冷，當地的人跳舞時就特別用力，以求使身體溫暖些。另外，老師們在訓練低年班同學時，必須首先令小朋友們本身自發去喜歡跳舞，切不可以勉强，這樣跳出來的舞蹈才能自然動人。

在昨日芸芸數百個參賽者中，年紀最小的一對，相信是表演西班牙雙人舞的兩個印籍小孩子。他們祗有六歲多，在聖約翰英文學校讀小學一年班。他們的導老師表示，他倆人自幼兒班已開始學舞。兩人年紀雖小，舞齡卻不短呢。他們在三個月前才開始排練這隻西班牙舞。兩人年紀細，訓練時自然遇到不少困難，但他們對音樂特別敏感，加上日常積極的練習，所以昨日終於得到了乙級獎。

小學高年級組西方舞

優異獎

獻主會小學下午校（捷克舞）

甲級獎

順德聯，會趙公普紀念小學上午校（俄羅斯舞）

普澤學校上午校（以色列舞）

聖公會主風小學上午校（蘇格蘭舞）

乙級獎

保良局陳南昌夫人小學下午校（英國舞）

聖公會基愛小學下午校（以色列舞）

基慈學校上午校（英國舞）

牧愛小學下午校（英國舞）

佛教陳式欽學校上午校（挪威舞）

基浩下午校（德意志舞）

周氏宗親總會學校下午校（德意志舞）

聖公會約榮小學下午校（德意志舞）

編舞獎

獻主會小學下午校（張淑清老師）

小學高年級組雙人西方舞

甲級獎

順德聯誼會趙公普紀念小學上午校（俄羅斯蘇格蘭混合舞）

牧愛小學上午校（墨西哥舞）

乙級獎

油麻地天主教小學上午校（瑞典舞）

周氏宗親總會學校下午校（英國舞）

編舞獎

牧愛小學上午校（張業華老師）

小學低年級組西方舞

優異獎

中華基督教會香港區會基浩上午小學（丹麥舞）

油麻地天主教小學上午校（美國舞）

坪石天主教小學下午校（丹麥舞）

甲級獎

基金學校上午校（羅馬尼亞舞）

順德聯誼會趙公普紀念小學上午校（英國舞）

周氏宗親會學校上午校（瑞典舞）

乙級獎

牧愛小學上午校（拉脫維亞舞）

基華下午校（丹麥舞）

基華學校上午校（英國舞）

保良局陳南昌夫人小學下午校（立陶宛舞）

油蔴地天主教小學下午校（英國舞）

東莞同鄉會方樹泉學校上午校（英國舞）

普愛學校下午校（德意志舞）

普愛學校上午校（美國舞）

編舞獎

中華基督教會香港區會基浩上午小學（王麗芬、唐翠萍老師）

油蔴地天主教小學下午校（林潔然老師）

坪石天主教小學下午校（宋念中老師）

周氏宗親會學校上午校（黃桂嬌老師）

小學低年級組西方雙人舞

乙級獎

獻主會小學上午校（瑞典舞）

聖約翰英文學校（西班牙舞）

壘球聯賽各場戰績

香港壘球總會暨市政局聯合主辦公開壘球聯賽，各場戰果如次：

男甲組：爵士勝甲子十八比三，大通勝士十四比二，鷹鬼勝大道十九比一，海洋勝南華，生力勝長勝十二比十一。

女子組：南華勝老林十七比〇，鐵石勝友記廿三比〇，翡翠勝中美十一比二，港大勝運迪士七比〇。

小學低年級組西方舞甲級獎培雅小學上午校（美國舞）

小學低年級西方舞甲級獎牧愛上午校（拉脫維亞舞）

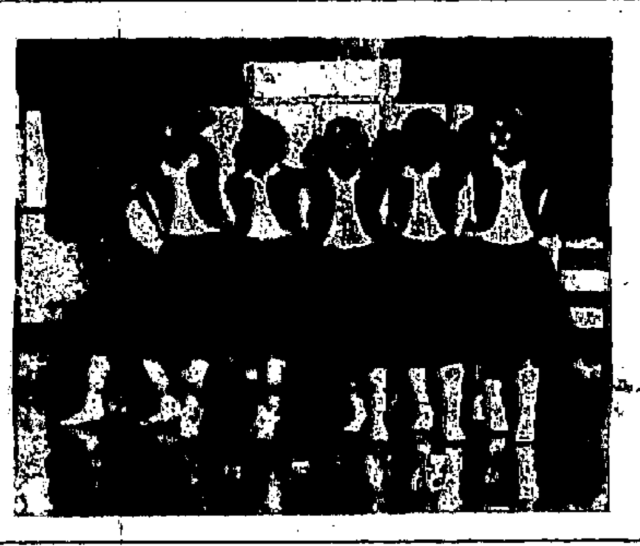
小學低年級西方舞乙級獎油麻地天主教下午校（英國舞）

小學低年級組西方舞乙級獎拔臣學校下午校（英國舞）

小學高級西方舞乙級獎基慈上午校（英國舞）

小學高年級西方舞甲級獎聖公會主風上午校（蘇格蘭舞）

小學低年級組西方舞優異獎及編導獎油麻地天主教小學上午校（美國舞）


小學高年級西方舞乙級獎陳式欽上午校（挪威舞）

小學高年級西方舞乙級獎基愛下午校（以色列舞）

小學低年級西方舞優異獎及編導獎獻主會下午校（蘇格蘭舞）

小學高年級西方舞乙級獎牧愛下午校（英國舞）

小學低年級東方舞乙級獎粉嶺公立學校上午校（匙羹舞）

小學高年級西方舞甲級獎及編導獎牧愛上午校（墨西哥舞）

十六屆校際舞蹈節大會裁判評語

小學高年級組西方舞

香港黃族宗親會學校（下午）
DE HORLEPIEP（HOLLAND）
評語：舞蹈編排順暢，動作純熟，圖型變化比基本步法爲佳。宜多注意舞姿，及加强舞伴間的呼應。

路德會聖腓力學校（下午）
DOUBLE CLAP POLKA（CZECHOSLOVAKIA）
評語：同學表演認眞，隊型變化很好。舞蹈編排中規中矩，惟有時欠缺相互間之呼應，風格亦稍欠明顯。

保良局陳南昌夫人小學（上午）
SELLENGER S ROUND（ENGLAND）
評語：選材良好，演出純熟自然，風格與基本步法都正確，舞蹈能稍加編排，演出效果當更理想。

聖公會基愛小學（下午）
HORA HABEND（ISRAEL）
評語：舞蹈節奏輕快明朗，同學們跳來流暢，充滿歡樂氣氛，舞步方面能加以變化，則成績會更理想。

基慈學校（上午）
SELLENGER S ROUND（ENGLAND）
評語：同學們合作純熟，舞步輕快自然，舞蹈改編頗見心思，惟改編圖型應以圓圈爲佳。

牧愛小學（下午）
CAMBERLAND SQUARE（ENGLAND）
評語：同學演出認眞，動作細緻，舞蹈編排中規中矩，基本動作亦能掌握，惟稍嫌欠缺熱鬧歡樂之氣氛。

聖安當小學（下午）
NEAPOLITAN TARANTELLA（ITALY）
評語：同學們表演盡力，惟舞蹈選材似未能符合學生程度，多注意舞步與基本風格，將會有較好成績。

佛教陳式欽學校（上午）
NORWEGIAN DANCE （NORWAY）
評語：同學演出認眞合作良好步法簡潔整齊節奏感極佳。如能加强舞伴間之表情及相互間之呼應，則效果會更佳。

基浩下午校
（SUHWARZ BROT）（GERMANY）
評語：舞蹈演出自然輕快，節奏感亦佳，同學演來中規中規，惟舞蹈略嫌單調，稍加編排，演出成績會佳。

周氏宗親總會學校（下午）
KREUZ KOENIG （GERMANY）
評語：同學們演出純熟，合作良好，舞步輕快自然，如能加强節奏及韻律感，演出氣氛會佳。

聖公會約榮小學（下午）
MAN IN THE HAY（CERMANY）
評語：同學之節奏感極佳，演來充滿愉快氣氛，圖型之變化良好，宜加强舞姿之形態及舞蹈之奔放風格。

順德聯誼會趙公普紀念小學（上午）
RUS SIAN DANCE（RUSSIA）
評語：舞蹈編排選材別致，同學演來出色，節奏分明，選材頗適合男同學，老師之大胆創作，值得鼓勵。

普澤學校（下午）
VRLIELKA（HUNGARY）
評語：合作純熟，節奏明朗，惟舞蹈風格未夠明顯，演出之信心亦宜加强。

普澤學校（上午）
ISRAEL MIXER（ISRAEL）
評語：同學表演生動活潑，表情愉快，合作良好。排練頗見心思，舞蹈風格顯明突出，爲一隊訓練有素之舞蹈隊伍。

獻主會小學（下午） POLKA（CZECHOSLOVAKIA）
（編舞獎）
評語：舞蹈編排頗費心思，圖型變化美妙，同學們跳得純熟，步法簡潔輕快，是一個頗出色的演出。

基法學校（下午）COTTONEYED JOE（INTERNATIONAL）
評語：同學表演認眞，選材正確，惟缺乏歡樂表情，宜加注意。

聖公會主風小學（上午） HEBRIDEAN WEAVING LET SCOTLAND）
評語：節奏明朗，演出純熟準確，舞蹈氣氛甚佳，隊型變化亦能掌握。

小學高年級組西方雙人舞

油麻地天主教小學（上午） SWEDISH DANCE（SWEDEN）
評語：兩位同學之表演充滿信心，表情自然，舞蹈編排良好，舞伴間能相互呼應，能達到雙人舞之演出效果。

周氏宗親總會學校（下午）
（SAILOR S HORNPIPE）（ENGLAND）
評語：舞蹈排練純熟，基本步法亦能掌握，宜加强舞蹈之內容及舞伴間之相互關係，演出會更理想。

順德聯誼會趙公普紀念小學（上午）
SCOTLAND AND RUSSIAN MIXER（SCOTLAND & RUSSIA）
評語：舞蹈編排創新大胆，兩位同學之表現出色，表情豐富自然，舞蹈前途無可限量。

牧愛小學（上午）
LA CUCARACHA（MEXICO）（編舞獎）
評語：舞蹈編排層次分明，主題突出，兩位同學演來充滿信心，舞蹈氣氛熱烈，很能吸引觀衆之感染力。

演文師範同學會（下午）
BAVARIAN LANDLER（AUSTRIA）
評語：同學演出認眞，表演自然，惟節奏不甚明確，致影響個舞蹈之風格。

聖公會主風學校（上午）
EILLERTALER LANDLER（AUSTRIA）
評語：同學演出盡力，動作略嫌拘謹，且歡樂之情緒未見突出，宜加改進。

小學低年級組西方舞

中華基督教會香港區會基浩上午小學
SCHOTTISCHE（DENMARK）
評語：小朋友步法整齊，合作純熟，圖型變化流暢，感情投入，若多加强丹麥舞之民族風格，更十全十美。

基華學校（上午）
CHESTNUT TREE（ENGLAND）
評語：同學們之演出充滿歡樂氣氛，節奏準確，步法整齊，圖型方面多加變化演出會更好。

保良局陳南昌夫人小學（下午）
LITHUANIA DANCE（LITHUANIA）
評語：小朋友們活潑自然，圖型變化頗具心思，步法方面略欠整齊，舞蹈風格亦宜加强。

基金學校（上午）
CUIIEANDRA（ROMANIA）
評語：同學演出盡力，跳來自如流暢，充滿信心，惟圖型變化略嫌單調，多加變化，成績更佳。

油蔴地天主教小學（下午）
LADS A BUNCHAM（ENGLAND）
評語：舞蹈結構簡單明朗，小朋友能靈活地運用道具演出，節奏準確，步法整齊。

油蔴地天主教小學（上午）
MANITON（AMERICA）
評語：小朋友演出精彩，舞蹈結構緊密，圖型變化暢順，音樂與步法配合得宜，如再加强輕鬆歡愉氣氛，更會使觀衆投入。

坪石天主教小學（下午）
DENMARK SCHOTLISCHE（DENMARK）
評語：小朋友演來認眞，舞姿優美，圖型變化多端，步法整齊，若多加注意步法的變化，演出更臻盡善盡美。

基浩下午校
（SCHWARZ）（BRET GERMANY）
評語：同學們之演出中規中矩，圖型變化見老師心思，宜多注意步法與音樂之配合，德國舞之歡樂氣氛，仍待加强。

東莞同鄉會方樹泉學校（上午）
CUMBERLAND SQUARE（ENGLAND）
評語：同學們頗能掌握英國舞之風格，步法整齊，圖型簡潔，宜加强基本步法之訓練及多注意方型舞之特點。

秀茂坪天主教小學（下午）
KINDERPOLKA （GERMANY）
評語：同學之演出落力，惟表情略嫌緊張，宜加强舞蹈之歡樂氣氛，圖型多加變化，更使舞蹈內容豐富。

順德聯誼會趙公普紀念小學（上午）
ENGLISH DANCE（ENGLAND）
評語：同學們表現輕鬆愉快，合作良好，音樂運用頗具匠心，舞台調度設計不錯，演出可人。

周氏宗親會學校（上午）
SWEDISH DANCE（SWEDEN）
評語：舞蹈編排簡潔舒暢，步法瀟脆俐落，風格突出，圖型能多加變化，演出更爲出色。

普愛學校（上午）
JUMP JIM JO（AMERICE）
評語：舞蹈結構簡潔，步法整齊，演來純熟自然，能掌握變化多端之圖型，若加强歡愉氣氛，更能突出美國舞之風格。

普愛學校（下午）
MAN IN THE HAY（GEIMANY）
評語：舞蹈氣氛頗佳，合作純熟，圖型變化恰當，惟基本步法之訓練仍待加强。

陳瑞祺小學（下午）
POLLY WOLLG DOODLE（AMEILCA）
評語：同學們之演出頗投入，宜多注意步法與音樂韻律之配合，則更能突出演出之效果。

牧愛小學（上午）
SUDMALINOS（LATVIA）
評語：小朋友跳來暢順自然，圖型變化多端，也能掌握音樂之節奏。

基華下午校
SHOEMAKEIS DANCE（DENMAK）
評語：同學演來全心投入，步法整齊，動作之表現能表達舞蹈之內容，爲一個頗適合低年級跳之舞蹈教材。

大角咀天主教小學（下午）
CHIMES OF DUNKIRK（AMEUICE）
評語：同學們演出盡力，惟基本步法與音樂韻律之訓練仍待加强，圖型變化略嫌單調。

小學低年級組西方雙人舞

獻主會小學上午
THE LOVELY SWEDISH GIRL（SWEDEN）
（乙級獎）
評語：兩位同學跳來活潑可愛步法編排頗具匠心，也能掌握風格之特點，惟部份步法與節奏似不吻合，宜加注意。

聖約翰英文學校
FVIENDS（SPAIN）
評語：小朋友演來可人，表現良好，基本之步法訓練及舞蹈知識之傳授仍待加强。

華僑教育

世界教育聯盟總裁訪問海外學會抵港

就專上及延續教育等交換意見

（特訊）世界教育聯盟（WORLD EDUCATION）亞洲總裁戴立民博士，昨（三日）由紐約抵港訪問，與本港海外專上教育學會會長李汝大討論學術交流計劃及延續教育發展。世界聯盟乃國際教育基金會，專責協助發展中國家及地區推行成人教育及社會建設。戴博士是次訪港將與海外學會商洽合作計劃，並由海外學會各董事安排探訪專上院校及教育機構，就課程策劃及教學技巧方面提供建議。海外學會會長李汝大透露：戴博士留港期間，本港專上及延續教育代表多名將與戴博士就論經費協助，專上學歷認可及交換計劃等問題。（成）

教育司巡視

軒尼詩官小招生

申請表格昨起多校免費派發

（港訊）教育司陶建昨晨前往軒尼詩道官立小學，作例行巡視，並與校外排隊候子女領取入學申請表格的家長交談。

該校校長馮錦明迎迓陶氏到臨，並陪同陶氏巡視該校校舍及學生上課情形。

軒尼詩道官立小學建於一九四九年，並於一九六三年改建。現爲一所分上下午上課的半日制學校。上午部有學生超過一千人，而下午部亦有九百名學生。

今日爲官立及資助小學爲本年九月新學生招生的第一天。馮校長對教育司說，該校開始派發申請表的第一個鐘頭內，派出的表格達四百多份。

小一至小六的入學申請表格係由今日起至十七日止在多間小學免費派發。索取表格無需其子女前往，但需出示子女的出生證明書或其他有效證件。

小一新生面見選拔工作將於三月十八日（星期二）辦理，小二至小六的甄選工作將於三月廿一日辦理。

會考試題解答

「八〇年明德會考試題解答叢書」，科目包括：英文，中國語文，中史，新數，物理，化學，生物，地理，附加數學，歷史，經公等十一科，在一月舉行「特價贈送」介紹時，一連兩版均告售罄，各冊均附「歷屆試題比較及分析」及「一八〇年模擬試題及解答」等。

會考溫習精要

又訊：由明德社主編之「明德會考溫習精要」，是一份專爲應屆考生而設之會考輔導讀物，分文理組各十一科，全部共十二期，分六次郵寄各考生，費用八十元，「訂閱表」在展覽會派發，詢問可電該社。

各校擬索樣本或集體訂購，可電：「五一一七二八一五四」，「五一一七三八一一一」明德社。

教育司陶建昨晨前往灣仔軒尼詩道官立小學巡視，他到達該校時，該校正在派發新生入學申請表格。圖示陶建觀看一名婦女取得一份申請表格。

明德會考模擬測驗初版售罄再版上市

該社提供本報會考專欄資料

（港訊）爲華僑日報教育版「中學會考專欄」提供資料之明德社，一九八〇年出版之「明德會考模擬測驗叢書」及「明德會考試題解答叢書」，經於二月廿八日開始，至三月六日（星期四）止，在大會堂低座二樓「課本教材展覽會」中展出，展覽期中，全部書籍以特價優待本屆考生。自展覽開始後，日來各校應屆考生到大會堂購買「明德會考叢書」的十分踴躍。

書展週四截止

「會考模擬測驗」爲明德社一九八〇年最新出版，全部由華僑日報「中學會考專欄」作者編纂，內容精闢，切合會考，現第二版已上市，科目包括：新數，物理科模擬測驗，化學科模擬測驗，生物科模擬測驗，地理科模擬測驗，附加數學科模擬測驗等，每冊附有詳細建議答案。

何文田官立中學本週四舉行開放

（特訊）何文田官中之開放日，將於本月六日舉行，開放時間爲：上午九時至十二時，下午二時至四時，隨即舉行家長日，歡迎各界人士參觀。

該校展出之學科有中，英，數，中史，世史，地理，生物，化學，物理，家政及美術等，學會方面則有中文學會，英文學會，史地學會，及地理學會等，其他則有特殊教育，公益少年團，團契等，展出其年來之活動情況及成績。除上述各項於該校禮堂展出外，只加插體育表演，計有男子籃球訓練及女子器械操等。凡對本港教育有興趣及關心中文教育之人士，或對該校欲作更進一步之瞭解者，可於該日開放時間內，前往參觀。（成）

中華書局舉行春季大廉價十天

圖書八折　贈送禮品　特價商場　售二折起

（港訊）中華書局油麻地中心門市及旺角支局，本年二月廿九日至三月九日舉行春季大廉價，爲期十天。

中華書局歷史悠久，業務興旺。新設中心門市，地方之大，爲港九稱最。尤其是語言參考書，中外字典辭書，品種全面豐富，允爲選購圖書的極佳去處。廉價期間，中文圖書八折，外文圖書九折，古典字畫特價。大批圖書由二折起。凡購滿卅元，五十元，八十元者分別獲贈禮品，全面優待讀者。另在閣樓闢設特價商場。

該書局位於九龍彌敦道上，中心門市門牌四五〇號，旺角支局門牌七四〇號「A」，廉價期間營業時間爲每天上午十一時至晚九時。

娛樂圈

神功戲已接至五月 雛鳳台脚一枝獨秀

舊曆廿一赴澳門永樂戲院　廿八回師蘇屋邨

二月十九開入荃灣大會堂　三月廿一香港仔祝天后誕　四月初一青衣　初七澳門氹仔　昨日接鴨脷洲五天定金　新曆三月廿六開鑼　到時任冰兒退出　尹飛燕接上。

河海流

雖然今年賀歲戲未見若過熱鬧，惟雛鳳鳴劇團却一枝獨秀，各地班主新頭均指向雛鳳，可能是主會不敢打無把握之仗，惟有雛鳳，始能割了蝕本門。

目前雛鳳仍在利舞台上演，本來今天是演最後一場，惟是連場爆滿，院商只好與片商磋商，讓出一天片期。

新二十雛鳳休息一天，廿一日晚在澳門永樂戲院演出，戲院本版日前業已公佈，茲不再述。雛鳳演完澳門後，即回師九龍，在蘇屋邨演棚戲，正月廿八演八天。

跟着二月份，雛鳳在十九日進駐荃灣大會堂連演五天，節目已排定，計十九晚演「穿金寶扇」，二十晚演「牡丹亭驚夢」，二十一日星期日，日戲台柱演「獅吼記」，夜演「紫釵記」，廿二晚演「帝女花」，廿三晚演「再世紅梅記」。

跟着三月廿一日起，雛鳳在香港仔演出，四月初一青衣島五天，跟着初七又移師澳門氹仔演出。

昨天，雛鳳司理黃雄生又接到另一台腳，且收定作實，計爲鴨脷洲，本月廿六號開鑼。鴨脷洲這台神功戲，雛鳳鳴陣容略有變動，任冰兒在這台期中，早已接了潘西汀金，在鄉下演出，勢不能重歸雛鳳，故二幫一角，雛鳳現已起用尹飛燕擔任。

尹飛燕在雛鳳初起時，是該班一份子，今重回雛鳳，當然一切並不陌生。

販馬記

上週有雛鳳迷來信說演獻卒的在蒂樂與波風梅雪詩時他所指的是在大會堂演出時，但經本報披露後，在利舞台演出時，已經沒有了。因爲年十四晚記者在利舞台所攝取的圖片，梅雪詩的李桂枝和龍劍笙演的趙寵私會時。（朱）

羅家英李寶瑩組班進駐大澳演神功戲

演員除羅李外，還有阮兆輝，高麗，賽麒麟和陳燕棠

大雅英粵劇團前晚演罷荃灣大會堂，該班暫告休息一段時間。羅家英透露：本月底再起「英寶粵劇團」，與李寶瑩，陳燕棠，阮兆輝，高麗，賽麒麟等領軍，進駐大澳演一台神功戲，一連五晚主會早已遞定金，佬倌已交妥戲，定於廿九號晚開鑼。

「大雅英」在荃灣大會堂演出時成績奇佳，李寶瑩，梁鳳儀，都特別喜歡此座會堂，前台寬闊，後台夠大，後台二，三樓設有完善的化妝間，台前的燈光，音響效果，也比其他戲院較先進。

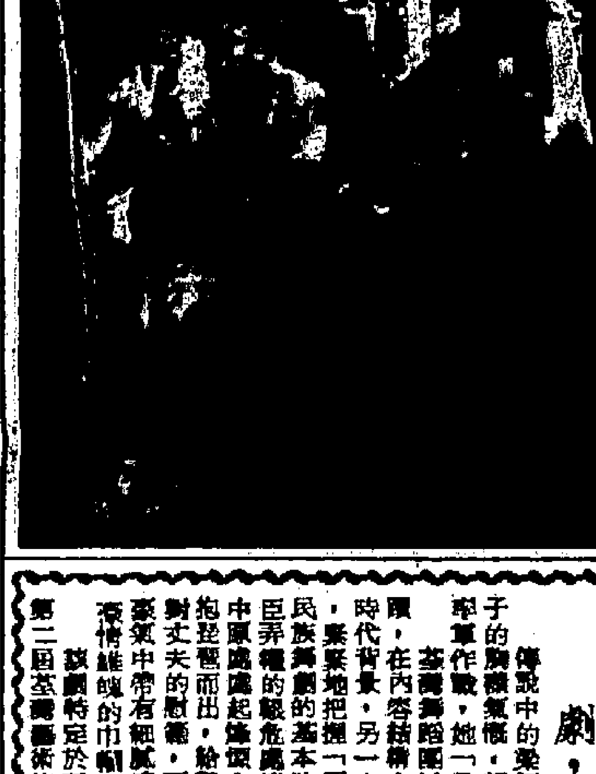
寶姐表示，今後粵劇團演出場地又多了一處，希望荃灣會堂不斷有粵劇演出。（左中堂）

余綺霞重返「歡樂今宵」

△爲了迎戰咀的全面出擊，無綫綜合性節目「歡樂今宵」進行大改革，經常換上新面孔以吸引觀衆。在其戲劇組的一些有號召力的藝員如前些時黃淑儀、趙雅芝均曾被派演出「歡樂今宵」，昨日則有余綺霞、麥德羅，參加節目的演出。余綺霞以前曾演過「歡樂今宵」，這次重返一切駕輕就熟，麥德羅演「歡樂今宵」對他是十分適合的，不過他不以此爲滿足，他希望以後能有機會演出話劇。

柳影紅定四月赴星登台

△孤的女藝員柳影紅獲公司同意，已定四月份南飛星加坡登台。自從香港的電視劇在星馬等地播放後，本港藝員在東南亞甚受歡迎，尤其星加坡娛樂商不斷以高薪邀藝員前往登台，柳影紅原定本三月份赴星加坡履約的，但因爲月來忙拍「浮生六劫」三月份根本無法排出期來，她本來想取消此行，但無綫藝員歐陽珮珊以前也是答允過開夜總會登台，後來未能如期履約，該夜總會主持人十分生氣，有意要向歐陽珮珊採取法律行動，柳影紅收此一教訓，昨日特別返公司與高亮會商，請求公司無論如何關照，放她赴星履約，不然她就會惹上官非，公司體諒她的苦衷，終而答允讓她四月前往演唱。



羅家英，李寶瑩在荃灣大會堂演出「蠻漢刁妻」時的公主劇照。（朱）

米雪馬不停蹄的爲拍片，港泰兩邊走看她好像是越忙越開心的。

百寶膠吹波大賽本月中舉行初賽

鄭裕玲任達華央賽任主持

一項別開生面的「百寶膠吹波大賽」，定於本月十六日起，一連四個星期日，假九龍尖沙咀新世界中心公開舉行初賽，歡迎報名參加角逐。

該吹波大賽總決賽定四月二十日假無綫電視舉行，由鄭裕玲、任達華擔任主持，比賽將分三組進行，甲組是十歲以下，乙組是十至十五歲以下，丙組是十五歲以上，參加者可在一分鐘比賽時間內任吹，以吹波最大者作計分，每組將選出六位優勝者參加決賽，角逐每組的冠軍，亞軍各展其才，競逐全場總冠軍。榮獲全場總冠軍的優勝者，將可獲得雙人來回迪士尼樂園旅遊包食宿七天，而每組的冠、亞、季軍則分別獲得玩具禮券。

張長城

廣東潮劇院主要演員，名老生，十一歲入戲班，有三十六年的舞台生涯。一九五九年開始演老生，動作苦練，經驗日增。他唱腔渾厚有力，感情充沛，表演細膩熟練，乾淨利落，還善于運用各種眼神，動作，表現不同人物的各種感情和各種心事。扮演「金山戰鼓」中的韓世忠，「劉明珠」中的海瑞，「告親夫」中的姜紀剛，都獲得觀衆喝采，這次在「蘇秦閒記」中的陳伯賢和「闖關對」中的王佐，也很成功，特別是扮演王佐角色，擅口功夫十分精采，既能表現人物的年齡，身份，還可捨出許多優美的動作，配合笑紗的身段，神態，充分活現了感源不同的滑稽形象。

「逢三進一」問答比賽

獎品豐·趣味濃

凡年齡在十四歲以上，能操粵語者，不分性別，教育程度，均歡迎參加。參加者以個人爲單位，只須填妥下列報名表格，寄回『九龍中央郵局信箱二百號 香港電台「逢三進一」問答比賽主持人收』即可。賽會將以抽籤方法抽出比賽候選者若干名出席問答比賽，然後再於出席者中抽出三位正式參加比賽。凡出席之候選者，無論是否抽中正式參加比賽，均可得紀念禮品。在比賽中連得冠軍者，可繼續參加下一場比賽，如蟬聯三場冠軍者，可參加總決賽。比賽之問題範圍包括一般常識，時事與公共事務，及與香港電台節目有關之事項等。

姓名		年齡		性別	
學歷		身份證號碼			
通訊處					
電話					

‧下表供回郵用，請填妥

姓名：

地址：

（註：參加表格每月清理一次，凡表格寄出一個月後未收到回信，則此項表格已告作廢，請再次參加抽中。）

「歡樂今宵」項目

生活談趣介紹冶金 自我宣傳六種方法

隨着世界各地掀起黃金買賣熱潮，其他與金有關連的產品，普遍引起消費者的注意，其中以工業應用科學方法的冶金，是一種新興的行業，在今（四）晚的「歡樂今宵」節目中，「生活談趣」就是介紹冶金的整個過程。

很多人經常利用機會做出一些怪誕異行，藉此引人注目，今晚的「歡樂今宵」有一項自我宣傳方法趣事，提供六種即時成名的方法。

短劇「四海一家親」，今期講述沈殿霞的上海婆與盧峰的潮州佬，互相鬥氣，上海婆撒嬌過度沒晚急救，惹起趣事連篇。

鄭裕玲今晚演唱「人生多少欠債」，「田園夢」其他項目有快訊，「酒之用途」，歡樂唱等。

岳華，梁淑莊和劉志榮在「浮生六劫」中演對手戲。

豪門恩怨 物極必反

社會奇情劇集「豪門恩怨」，今（四）晚上十一時四十分在無綫翡翠台播映一集「物極必反」。

自從佐加身體不適，入院開刀施手術後，愛蓮對佐加的起居飲食，都看管得很嚴，因此漸漸引起佐加的不滿，所以當佐加的好朋友朱莉返回時拉斯探望佐加時，佐加便藉故做出一些與愛蓮對立的事情。志雅知之甚詳，因此他將父親與茱莉的事告知母親，希望父親能中止與茱莉的關係，豈料事情的發展，出乎衆人意料之外。

十四晚演歌舞劇 梁紅玉

因情而舞，以舞傳情，舞中有劇，劇中有舞

傳說中的梁紅玉，一生充滿了傳奇色彩。她既英銳出衆，又有男子的胸襟氣概，既是丈夫的賢內助，在危難時又不顧生命危險，挺身率軍作戰，她「擊鼓退金兵」故事，更是家傳戶曉而代代相傳。

荃灣舞蹈團以舞劇的形式，在舞台上再次喚起梁紅玉的英雄事蹟，在內容精神上，考究了有關的歷史記載，一方面忠於歷史人物和時代背景，另一方面又根據舞劇藝術的特點，在內容以細節的架構上，緊緊地把握「因情而舞，以舞傳情，舞中有劇，劇中有舞」等這些民族舞劇的基本法則，如第一場中，韓世忠面臨外有強敵壓境內有奸臣弄權的艱危處境，他滿腔憂憤，把劍問蒼天，抒發了「徑目北望，中原處處起烽煙；回首江南，半壁河山血淚濺」的心情。時梁紅玉手抱琵琶而出，給韓不斷的丈夫打氣。鏗鏘的「滿江紅」古曲，既是對丈夫的慰藉，更是對丈夫的激勵，而後，她接過丈夫的長劍揮舞，豪氣中帶有細膩感情的舞步，剖析了她兒女柔情的一面，又展現了她巾幗的本色。

該劇特定於三月十四日晚上八時假新落成之荃灣大會堂上演，保第二屆荃灣藝術節精采節目之一，門票在荃灣大會堂發售。

「智勇雙全」準決賽 郭家明爲比賽裁判

港台電視部與教育署公益少年團合辦的青少年問答遊戲比賽節目「智勇雙全」，深受青少年歡迎，今日播出的準決賽事，邀得香港體育中心足球教練郭家明爲裁判。

經過七場初賽，已有七隊公益少年團隊伍晉入準決賽，港九潮州公學公益少年團初賽中得到最高分，成爲種子隊，其他六隊要經過四個回合技及問答比賽，擊敗對手方可獲得決賽權。

今日下午五時半播映的準決賽，參賽隊伍來自民生書院，聖公會林護紀念中學及聖公會呂明才中學。又「智勇雙全」節目，星期日下午六時在翡翠播。

郭家明在「智勇雙全」中任評判時與健兒們合照。

遠東開新班

遠東劇藝團定於本年四月增設男子舞蹈班，內容側重甄子功及把子功，由舞蹈名家梁國城任教，梁君曾執教於廣州市歌舞團，舞藝湛深，報名者晚上八時後電H七零一零四九或逕往北角電器道三零四號七樓。

邵氏派員安撫 華倫續簽兩年

華倫與邵氏的六年基本合約在二月底滿後，與公司爲續約條件一度有爭持，及經公司派員安撫，雙方重新談條件後，已打破僵局。

華倫與邵氏續約兩年，一年拍片四部爲限，酬金另計。華倫較早時已在台灣接下一部文藝片，可於稍後赴台履行片約，但新約之上並無外借許可。

華倫新合約之薪酬，較舊約高出一倍半，條件尚令華倫滿意，他唯一不稱心的，是未能自由外借。

「本來，我希望六年約滿便出去發展的，我可以到台灣拍文藝片，或者其他戲，時機一定多好多。」華倫說。

影城中的老友只有勸他耐心一點，慢慢來。狄龍與姜大衞豈非也熬了幾張合約，才以互惠姿態外出賺大錢。

華倫個子高，唇紅齒白，是小生人材，惜非打仔格，而年來影城之內是武打片當道，他難免有未能發揮所長，不得志的感覺。其實，華倫在邵氏拍片不少，年前曾被派往台灣，主演了陳浩婁部時裝片，挑正大樑，目下，手上也有李翰祥，劉家良，楊權等導演的四部片。

他的最新作品，爲「乾隆與三姑娘」，該片目前正在本港上映。

新約開始後，華倫一年只須拍片四部，可以挑選劇本，未來兩年，他正好爲把握，打穩基礎。

影人之動

林駿

梁淑怡大胆起用新人，以林駿、莊靜而等七個新人任主角拍「有你有你」，如今，不但影片在午夜場後反應好，而且片中新人，意外引起日本片商注意。

據說，「有你有你」因爲在日本買得現像所沖印拷貝，一位叫松本的日本製片家看試片，認爲林駿很有氣質，便專程來港與林駿接觸，但林駿以自己與比高公司有合約，而且港大的學業未完成，目前只是利用假期拍戲，所以把責任推給梁淑怡，當時，梁淑怡在夏威夷渡假未返港，松本及先行返日。

呂瑞容

呂瑞容與港視約滿後不再續約，便如「有尾飛陀」，現在要找她可能比登天，連鄧光榮想找她爲新片「雙手揸天」做點宣傳工作，亦無法找到她。呂瑞容曾說過約滿後便各處旅遊，現在可能在歐洲的旅途中了。

秦德蘭與余綺霞參加「歡樂今宵」演出。

續續與泰商合作

拓展東南亞市場先聲

續續宣佈與泰國的富發電影有限公司合作，在泰國的拉查威院線上映續續發行的電影。出席是次記者招待會有董事長黃志銘，續續總經理楊詠瑞及泰國富發負責人黃永恩。

續續除日本台灣外，在東南亞拓展市場，以泰國爲先聲。拉查威院線共有十八間戲院，以往一向上映首輪西片，最近亦開始上映中國片，如李小龍的「死亡遊戲」。

續續公司董事長黃志銘與泰國富發負責人黃永恩合作，在泰國發行影片。

米雪竟成了半個泰國人 黃錦燊與無綫簽約兩年 張武孝祖母定今日舉殯

△米雪參演的主演電視劇「湖海爭霸錄」，日前她乘空檔的幾天時間到泰國爲一部泰國片客串，還順道在彼邦某夜總會登台一晚，前晚才返港。

年來，米雪在泰國紅得不得了，她以前在佳視拍的電視劇「紅樓夢」在泰國電視台播映，觀衆對她十分熟悉，加上她主演的影片在泰甚受歡迎，所以連泰國片都要找她去客串，以增強號召力。

米雪多次赴泰，不但對泰國有了感情，還學會了幾首泰國歌，會說泰國話，成了半個泰國人了。

△黃錦燊到無綫，簽了兩年合約，黃錦燊年前由美來港，曾爲無綫演出「CID」，後隨梁淑怡轉投佳視，佳視結束後，他曾演出了「牆內牆外」等影片，這次重返無綫，將演出一些單元性節目。

△歌星張武孝的祖母日前因病逝世，定今日舉殯，張武孝是其長子嫡孫，平常最得祖母寵愛，對祖母的去逝，他感到最爲傷心。

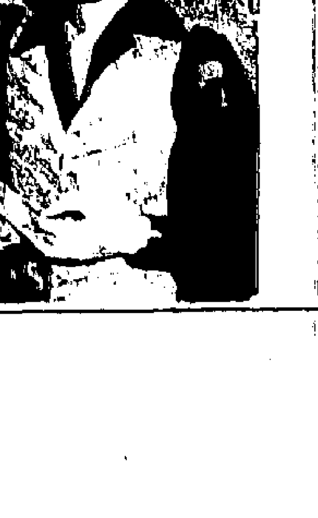
港台中文歌龍虎榜 首位汪明荃渺渺情

港台中文歌曲龍虎榜已揭曉，今週的形勢頗爲混亂，有升有降的只有周玉玲的「心在醉往」保持在第五的位置上，區瑞強的「少年夢」由第一位跌至第四位，鄭麗君的「春在歲歲年年」從第三跌至第六，升得最速的是甄妮的「何日再見」，從第七位升至第三位，林子祥的「分分鐘需要你」也升了兩級，從第四至第二，汪明荃的「渺渺情」升了一級。現把龍虎榜依次公佈如下：

「渺渺情」汪明荃，「分分鐘需要你」林子祥，「何日再見」甄妮，「少年夢」區瑞強，「心在醉往」周玉玲，「春在歲歲年年」鄭麗君，「童年時」夏韶聲，「點解嗎你知」蔡楓華，「愛的迷戀」翁倩玉，「舊夢」關正傑。

姬絲汀芭林美演第七街淫娃

姬絲汀芭林美對前途充滿期望，目前完成的影片叫「第七街淫娃」，片中她飾演小可憐般的女學生，跟她同年紀的女孩子都對性愛有深刻的認識以及十分享受，只有她還是處女，對男性充滿恐懼感，後來在一名黑歌星的黑人身上初次嘗到性愛的樂趣，才逐漸將自己開放。



張武孝祖母辭逝，十分傷心，但還要登台唱歌。

廉政署獅子會合辦 倡廉文藝創作比賽

共分劇本組、短篇小說組和寓言組，參賽作品必須於三月十日前寄交廉政署或國際獅子會三〇三區辦事處。

由廉政公署及國際獅子會三〇三區合辦之「倡廉文藝創作比賽」，現距離截止參加日期只餘十多天，參加者請早於三月十日前將作品寄回。

舉辦是項「倡廉文藝創作比賽」之主要目的爲提高青少年的寫作興趣，增進青少年對社會責任感及引導青少年認識貪污的禍害。比賽共分劇本、短篇小說及寓言三組。

參賽作品之主題方面，並無指定題目，惟作品內容必須以廉潔、德育或公民責任等爲主題。

劇本組和短篇小說組歡迎十八歲至三十五歲在學或在職的青少年朋友參加，凡就讀中三至中七學生均可報名參加寓言組。

參賽作品必須爲個人創作，並以（20×20字）原稿紙書寫，字數方面：（一）劇本長短以演出時間不超四十五分鐘爲限。（二）小說只限短篇，不得超過一萬字。（三）寓言以不超過一千字爲限。

是次比賽邀得龍景文，查良鏞及林太乙出任爲劇本，小說及寓言三組的總評判。獎品方面，劇本組及短篇小說組，各設特別優異獎一名，獎學金二千元，另各優異獎七名，每名獎學金一千五百元，寓言組方面，特別優異獎一名，獎學金一千元，優異獎二名，獎學金七百元，成績將於五月二十四日公佈。

報名表格可向廉政公署各分處，港九各區民政署或新界各區理民府索取。參賽作品必須於三月十日前寄交：（一）廉政公署各分處，（二）中環夏慤道和記大廈八樓廉政公署社會教育組，（三）中環德忌立街樂眾大廈六〇八室國際獅子會三〇三區辦事處。

青少年朋友們如希望能將自己創作的劇本搬上舞台，切勿錯過這次機會，因爲在六月中旬舉行之頒獎禮中，主辦機構將邀請本港著名劇團演出參賽之優勝劇本。

體育

校際田徑第三組香港區 昨晨揭開戰幔
天氣影響成績劉穀兩項短跑突出

（特訊）香港學界體育協會主辦一九八〇年度全港中學校際田徑錦標大賽，昨（三）日晉入第二天賽程，第三組香港區首日比賽，上午八時卅分，仍假灣仔運動場揭開戰幔。

今屆一九八〇年全港中學田徑錦標大賽，共有一百五十間學校，一萬五千選手，共分五個區域角逐。全部比賽均在灣仔運動場舉行。

第三組比賽，由於參加學校太多，共分香港區，九龍區東區，九龍區北區及西區，三個區域分別獨立競技。

第三組香港區，共有卅七間學校競技，定三月三日，三月六日，三月十四日，三天舉行。卅七間學校計為：佛教黃鳳翎紀念中學，桂華山中學，陳維周紀念中學，金文泰中學，德國瑞士國際學校，梁文燕紀念中學，何東官立工業女中學，漢華中學，堅尼地城官立中學，蘇浙公學，嶺南中學，崇理書院，閩僑中學，玫瑰崗學校，慈幼中學，聖公會鄧肇堅中學，官立嘉道理爵士學校，筲箕灣官立中學，聖公會呂明才中學，聖巴西流工業中學，聖馬可書院，嘉諾撒聖方濟各書院，聖約翰男女英文書院，聖瑪加利書院，聖瑪加利女書院，保祿書院，聖保祿中學，赤柱聖士提反書院，新會商會陳白沙紀念中學，維多利亞工業中學，真理英文中學，南島學校，東華三院李潤田紀念中學，華仁書院，威靈頓英文中學，余振生紀念中學。

昨（三）日首天比賽共舉行十一項決賽，其餘廿九項均為預賽，由於昨晨大霧，場地濕滑，選手均演不出水準，全部無新紀錄出現。聖約翰男女英文書院，共贏得三面金牌，為香港威靈頓英文中學，閩僑中學，筲箕灣官立中學，香港華仁書院，聖公會呂明才中學，聖公會鄧肇堅中學，東華三院李潤田紀念中學，保德術聖瑪加利書院，八間學校分別各獲一面金牌。

迎同決賽，首日全部四十個項目中，以男子乙組聖約翰男女英文書院新秀毛毅，百公尺及二百公尺，二項短跑預賽成績，為較佳演出。男乙一百公尺預賽，毛毅在第二組跑第一，成績十一秒五五，為六組預賽之冠，繼後，毛毅在男乙二百公尺預賽，第一組預賽第一，成績廿三秒八二，亦乃六組預賽最快時間，毛毅成為男乙百米及二百兩項短跑雙料金牌大熱門奪標高手。

本屆一九八〇年全港中學校際田徑錦標大賽，分組制度改變，過去男子乙組及男子丙組，均為依照高度分組，由今屆開始，男子乙組，丙組，改為不限制身高度分組，過去僅按照年齡分組，過去歷屆校際田徑限制高度之男子乙組，男子丙組，所創校際大會紀錄，可以永遠保持，成為歷史陳跡。今屆各組五個區域所產生之各項男子乙組，及男子丙組最佳成績，全部能列為大會新紀錄。至於男子甲組，女子甲組，女子乙組、女子丙組，上述四組過去均不限制高度，因此歷屆所創之男甲，女甲、女乙、女丙，四組大會紀錄，依然公認為大會最高紀錄，並無變動。

過去限制高度之男子乙組永遠保持大會最高短跑紀錄為：男子乙組一百公尺十一秒三，拔萃男校蔡永亮創於一九七五年。男子乙組二百公尺廿三秒五七，培僑中學曾慶德創於一九七九年。

全港校際田徑大賽第三天賽程，明天三月五日，上午八時卅分，仍假灣仔運動場舉行第三組九龍區北區及西區次日比賽。該區首日比賽，已於二月廿九日角逐完畢，產生十一項金牌得主。最後第三天決賽，定三月十三日爭奪。第三組九龍區北區及西區，共有四十五間學校競技。

第一組比賽，共有十九間學校競技，定三月十九日，三月廿四日，三月廿七日，三天舉行。

第二組比賽，共有廿五間學校競技，定三月十七日，三月廿一日，三月廿六日，三天舉行。

第三組九龍區東區，共有廿四間學校競技，定三月七日，三月十二日，三月廿二日，三天舉行。（七趾）

全港校際田徑錦標賽第三組香港區首日決賽成績

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
男子甲組							
五千公尺	鍾人實（聖約翰男女）	十七分卅五秒一八	關若賢（鄧肇堅）	許成林（閩僑）	蘇聲文（維工）	謝振河（鄧肇堅）	何麗樂（維工）
三級跳遠	黃毅（威靈頓）	十三公尺三四	林賢思（華仁）	余漢堅（聖約翰男女）	鄭順德（陳白沙）	江大衛（威靈頓）	謝祿材（聖約翰男女）
跳高	余漢堅（聖約翰男女）	一公尺八〇	韓家樂（陳白沙）	江大衛（威靈頓）	利齊峰（聖約翰男女）	莊福石（陳維周）	車俊強（華仁）
男子乙組							
三級跳遠	袁昌和（閩僑）	十二公尺正	張偉高（梁文燕）	李廷少（維工）	陳建弘（筲中）	徐志賢（蔡幼）	李啓倫（華仁）
跳高	黃長昌（筲官中）	一公尺七五	余仲光（李潤田）	梁志康（鄧肇堅）	周志榮（陳白沙）	葉紹德（陳白沙）	鄺大威（華仁）
男子丙組							
推鉛球	關百勝（華仁）	十三公尺一九	E布頓施沃特（德瑞）	李啓滄（華仁）	陳方舟（陳白沙）	劉志強（蔡幼）	T柯卡蘇（南島）
木球擲遠	楊位新（聖約翰男女）	六三公尺二九	C格里利（德瑞）	黎志強（梁文燕）	伍仲樞（玫瑰崗）	S班尼斯特（南島）	梁國賢（維工）
女子甲組							
推鉛球	劉靈蓮（呂明才）	七公尺七六	吳笑卿（鄧肇堅）	梁鳳喜（聖方濟各）	徐燕蓮（陳維周）	朱碧華（金文泰）	林竹辰（金文泰）
女子乙組							
跳遠	哈貴蘇（鄧肇堅）	四公尺四一	吳雪英（聖約翰男女）	吳巧珠（桂華山）	馮惠敏（聖瑪加利保）	李美華（梁文燕）	孫慈嫻（聖約翰男女）
女子丙組							
跳遠	陳潔玉（李潤田）	四公尺〇五	黃詠施（梁文燕）	胡如英（堅尼地城）	S威格莉（南島）	毛麗華（呂明才）	潘麗賢（何東）
木球擲遠	郭佩芳（聖瑪加利保）	四四公尺八一	馮艷芳（李潤田）	吳美玲（呂明才）	何麗旺（聖嘉勒）	林麗瑱（聖保祿書院）	林迎英（赤柱聖士提反）

2—2 戰情富戲劇性皆大歡喜 加山迫和東昇
獲寶貴一分加山護級形勢有利

（特訊）加山小將昨還高昂鬥志，以二比二迫和東昇，奪得寶貴一分，對未來聯賽護級前途有利。迄今加山在甲級聯賽十五戰得十二分，由第十位躍升為第八位。

昨役戰情富戲劇性，加山先拔頭籌，領先上半場。到換邊後，東昇大發神威，三分鐘內連入兩球，反以二比一超前。及後東昇後防稍一不慎，被鄭劍棟偷襲得手，追成和局。東昇似見勝券在握，不思進取，誤戎張家扳平後，不但整隊不思進取，球迷大喝倒彩，機會混戰，至終兩隊皆緊大方，一分殊途，各得一分。

加山增添一分，稍降降級威脅，東昇則分超越駒騰及港會，暫獲此分稍告減輕，東昇入四強之列。

昨入場觀眾有七百八十七人，頭場雙方預備組對壘，東昇二比〇告捷。

上半場四十四分鐘，黎新祥半場盤弄，將球交後衛，忠從後上，冷不提防，單刀埋門，輕易挑球入網。加山以一比〇領前。

下半場加山派何家賢入替姚偉明，五分鐘，黃建材直線勁射入禁區，張家平十七碼勁射，廖俊飛身撲球不選，黎鋼洪到門前勢死鎖，掃入，東昇扳成一比一。八分鐘，張志德勾給偉國近底線斬出。重來，黃達材左路越過，出，翻到打手球經落空入網，東昇二比一反敗為勝。

九分鐘，加山以雷華替維納音。十一分鐘，東昇以華替分吳錫。廿三分鐘，加山以何榮替吳偉忠。遠反擊，曾偉忠大腳快傳左路空檔，鄭劍棟切入禁區抽射，網而入，加山追成二比二平手。

廿五分鐘，東昇再以黃紹基替沈冠良。在中場混戰，雙方纏鬥過程乏善足陳，直至完場加山卒以二比二迫和東昇，各得一分。

兩陣如下：

東昇：朱國樑；沈冠良，黎新祥，潘長旺，吳偉華，黃達材，張家平，鄺偉雄，黎鋼洪，郭偉國。

加山：謝俊雄；張金根，吳錦華，梁國樑，史夫倫，姚偉明，張志德，黎永昌，曾偉忠，鄭劍棟。

馬拉松排球 女青組戰果

港九排球聯會市政局聯合主辦馬拉松排球賽女子青年組決賽，週六最後各場戰果如次：基智勝寧波二比〇，利那勝天馬二比〇，基智勝聖傑靈二比〇，馬智勝無比二比一，勝上智二比一，基智勝無比二比〇，天馬勝寧波二比〇，利那勝寧波二比〇，上智勝天馬二比〇，上智勝聖傑靈二比〇，利那勝無比二比〇。

乙丙足球 各場戰果

乙丙組足球賽各場戰果：（足總盃初賽）友邦勝保濟丸五比二（十二碼），流浪勝愛寶二比〇，警察勝公民四比〇，（乙組）祥和勝卜公三比〇，星島勝航校二比〇，九巴勝先特二比〇（丙組）晨星勝首飾十比四，中健和約瑟零比零，港會和晉察一比一，光華和港大一比一，天天勝大田二比一，傑志勝電話一比〇，福建勝港青一比〇，强華勝怡和二比〇。

港籃球裁判 昨春節聯歡

香港籃球裁判會昨在順聯會舉行每年一度春節聯歡會，各會員互祝新春快樂，情況熱鬧，席上並有抽獎助慶。

丙組體育節單車 新秀洪松蔭奪標

十六歲中學生洪松蔭以一小時六分卅九．七秒贏得體育節丙組單車冠軍，賽程二十英里，乃香港市政局及單車聯會合辦，由於天氣欠佳，參加人數并不踴躍，後段路面濕滑，下沖線，成績還算不差，丙組新秀在戰戰兢兢下，五名優勝者晉升乙組，成績如下：①洪松蔭（雅迅）一小時六分三十九．七秒，②伍學明（個人）一小時七分十八．六秒，③鄒鈺明（紅劍）④黎建均（雅迅）⑤吳樹光（個人）。

本星期日上午八時半在新界上邨舉行四十三英里聯隊賽。

昨甲組足球聯賽加山二比二迫和東昇，圖為黃建材（不在鏡內）踢罰球傳中，加山門將廖俊輝打手換落空，被黎耀洪頂球入網，東昇以二比一超前。

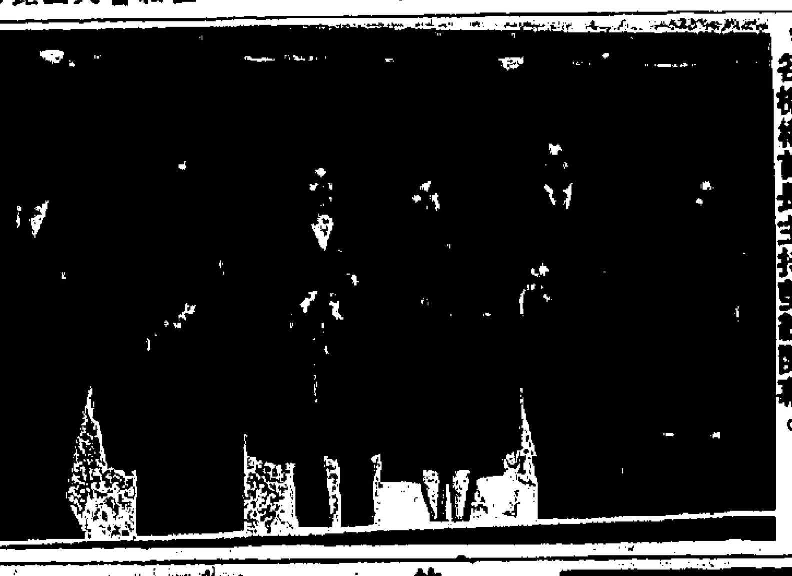
中西區乒乓賽 鐘錶勇奪冠軍

中西區康樂體育事務處，中西區康樂體育委員會合辦，中西區民政處協辦，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助之中西區男子乒乓團體邀請賽，參加角逐者有：僑興隊，稅務局西區民安隊，寶光，牛奶，鐘錶，人民入境事務處，容永輝，寶地，金銀，恆生，青年會，明愛精恆，顯道，共十六隊，昨日上午九時半在潮商學校舉行開幕禮，邀請中西區民政主任馮載祥，港島康樂體育主任汪陳美好女士，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會副會長馬文輝，康樂體育委員會正副主席梁適華，周演森，水啓華主持剪綵，揭開序幕。觀禮嘉賓有各會首長陸錫基，鄺烈科，衛航瑞，李琳明，鍾九，林正山等多人。

中西區民政主任馮載祥致詞指出：乒乓球運動，時至今日在本港已非常普遍，近年來乒乓球人才輩出，在國際性賽事中成績斐然，本人深信是在政府大力推行及青少年熱心練習下，香港乒乓球壇的地位定必更進一步，並預祝參加今日舉行之邀請賽的朋友比賽成績美滿。更祝各位新春萬事勝意：隨後致送紀念品及錦旗後，比賽開始，直至下午六時半比賽完畢，十六隊健兒分組展開激烈角逐後，結果鐘錶隊以技高一籌，奪冠軍、僑興隊亞軍，寶地隊季軍，金銀隊殿軍，隨即舉行頒獎禮。

體育節乒乓賽 今晚修頓舉行

香港體育協會暨奧林匹克委員會香港乒乓總會主辦第廿三屆體育節乒乓項目今晚七時半在修頓場館舉行。此次大賽事由乒總安排青年好手角逐初賽後現為男子前三名，女子五名爭奪會長盃，為增加球迷興趣，特邀請邦賽單打女冠軍許素虹與男子三名爭逐，到時將有新面孔出現，巾幗勝鬚眉的鏡頭出現，必賞歡迎球迷參觀。今晚爭逐好手名單：男子組：溫東輝，羅錦通，張文光。女子組：許素虹，黎秀琳，李美嫻，蔡以虹，歐燕玲。



圖：中西區男子乒乓團體邀請賽，各機構首長主持剪綵開幕。

小學低年級西方舞乙級獎基理上午校（英國舞）

小學高年級西方舞乙級獎聖公會約荻下午校（德國舞）

小學高年級組東方舞甲級獎鐘聲學校下午校（小雁歸隊）

小學低年級西方舞甲級獎及編導獎周氏宗親會上午校（瑞典舞）

新邨消息

彩虹邨停車場車輛遭歹徒破壞 房屋署派專人看守 警方亦已加强巡邏

彩虹邨屋邨辦事處已加派一名管理員看守邨內停車場，警方便衣及軍裝警員亦不時巡邏，以防止停車場內的車輛再次遭受到破壞。

據該邨房屋經理黎榮堅表示：房屋署獲悉邨內停車場的車輛遭受破壞後，該署目前已加派一名管理員，看守停車場，此外，其他的管理員也按時巡邏停車場，以免給破壞者有機可乘。

他說：停車場是公衆的地方，房屋署不可能禁止任何人上落。

發言人又指出：自從汽車遭受破壞後，警方也派人調查，目前仍未拘捕任何可疑份子。遭受破壞的車輛，大部份是嶄新的私家車輛，黎經理認為這個破壞者可能是一個心理不平衡的人。

自從房屋署及警方加强看守及巡邏後，這十多天來，歹徒已沒有再出現。

彩虹邨停車場分地下、一樓及二樓三層，可容四百多車輛停泊，但近兩月來，停車場的車輛，不是給毀車門門鎖，就是車胎給放了氣，或扭壞油喉，車主初不以為意，以為是頑童所為，及後此類事件越來越多。

上月廿日，由早晨七時至晚上，停車場先後共有五十多部車輛被破壞，車主聯同向警方報案。

黎經理指出：歹徒在兩車輛的空隙中，大力向兩邊撐開，所以車輛外圍車殼的鐵板受壓力因而凹陷。

據一位車主表示：他的車輛的車門遭破壞，共化費五百多元修理，他希望房屋署及警方加派人手巡邏，以保障邨民的利益。（范）

元洲街邨房署辦事民主 廁所改革風雲已息
是痔是坐任從君便
葵芳邨民適應力强坐痔亦如是

由於痔廁改為坐廁，引起諸多不便，元洲街邨居民齊起反對，房屋署改變計劃，給予住戶自由選擇權。

為改善廁所天花滲水情況，元洲街邨辦事處去年十月於邨內第二座各單位廁所，進行痔廁改為坐廁的工程，以防止下層住所單位廁所天花滲水。但此項工程，卻引起大部份住客反對。

據元洲街邨第二、三座互助委員會主席袁樹表示：痔廁改為坐廁後，一改居民十多年來上廁所的習慣，而且，因稱高出，佔用地方較多，居民用作洗衫及沐浴的地方，相應便減少。

他又說：經過互助委員會在邨內的一項民意調查，顯示有百分之九十八的居民反對房屋署上述的工程。

由於大部份居民反對，邨內互助委員會於去年底，聯同各主席及代表，與房屋署磋商上述問題。

會談結果：在會議上，互助委員會呈遞建議書給予房屋署參考；現房屋署已抽出一個折衷辦法，該署並無硬性規定住戶的廁所改為坐廁，房屋署將先行徵詢住戶的意見，住戶可自由選擇坐廁或痔廁。

另一方面，同一工程也同時在葵芳邨內進行，居民對房屋署的工程並無任何意見。

據葵芳邨房屋辦事處副經理表示：痔廁改為坐廁已在邨內第五及第六座各單位進行，而工程進行十分順利，而房屋署亦預先安排時間，盡量減少居民的不便。

他又說：住戶廁所的木門，在工程進行時，也同時改裝成鐵門。

元洲街邨及葵芳邨是同一類型的屋邨，住戶廁所用的是痔廁，且廁所水喉與廁盆，廁盆處漏裂，或被居民打爛廁盆，廁面出現裂孔時，往往就會影響下層單位，致廁所天面出現漏水現象，而房屋署早有計劃改善上述情況。

房屋署認為改為坐廁，對保養工作方面有好處，因為痔廁的水喉接駁處是藏於用以固定廁盆的石屎平台內，坐廁則沒有該個石屎平台，一旦沖廁水喉接駁處爆出，且有漏裂時，可容易察看及方便維修。（范）

元洲街邨車位供不應求
邨辦事處順應民意 特別增設五個車位
邨內並有部份時間車位供租用

房屋署已著手增加泊車位，由於泊車位不足，居民要求房屋署增加泊車位，房屋署亦順應民意，增加五個泊車位。

據元洲街邨的一位居民表示：邨內道路上月起收歸房屋署管轄，限制車輛駛入，邨內泊車及交通情況已得到改善。

他又說：由於道路面積有限，房屋署調設的泊車位不敷居民應用，他們會要求房屋署開設更多的車位。

元洲街邨管理處一位負責人的潘先生表示：該署在邨內已增闢五個車位，以供居民之用，連同上述車位，邨內車位共有一百五十三個，私家車位每月租一百二十五元，貨車位一百八十元。

潘先生又指出：由於泊車位需求量大，房屋署已著手利用空地開設車位，邨內亦開設部份時間停車位，即由早上八時至晚上八時及由晚上八時至早上八時的兩段時間出租，早上的一段時間，是供給邨內商舖職員及警務所租用，由於他們下班後，車輛便駛離，所以，晚上至清晨的一段時間，則出租給私家車車主，上述車位每月七十五元。

負責人又指出，邨內亦開設收費咪錶停車，此類車位是供給貨車、消防車，警車或前來本邨公幹的車輛停泊。

大埔第一個公共屋邨 大元邨首期樓宇 今年五月可入伙

房屋委員會第一個座落在大埔新市鎮的公共屋邨，首期建築工程現已接近完成階段。

該屋邨名為大元邨，座落於一幅原為大埔滘的新填地上，佔地十二點八八公頃（三十一點八畝），靠近汀角道，由大埔墟火車站乘搭巴士前往，祗需時五分鐘。

屋邨的首期工程，包括四座可容一萬三千人居住的住宅大廈在內，預期可於本年七月落成，但其中首兩座，則將於五月間編配給與所需住戶。

在第二期工程中，將有另外四座大廈，使全邨的人口增至三萬多人。

屋邨內各類設施齊全，教育方面將有中學、小學及幼稚園各兩間，社會福利方面，則有社區會堂、托兒所、青少年中心和老人院各一所。

派出所，五間診療所及一間牙科診所。房屋委員會發言人稱，將會設有的購物設施，以滿足當地居民及大埔工業邨工人的需要。

當整個屋邨於一九八一年三月建成後，邨內將有八十八間店舖、三所銀行、一家特別興建的酒樓、一間超級市場及十六個特別的熟食檔。

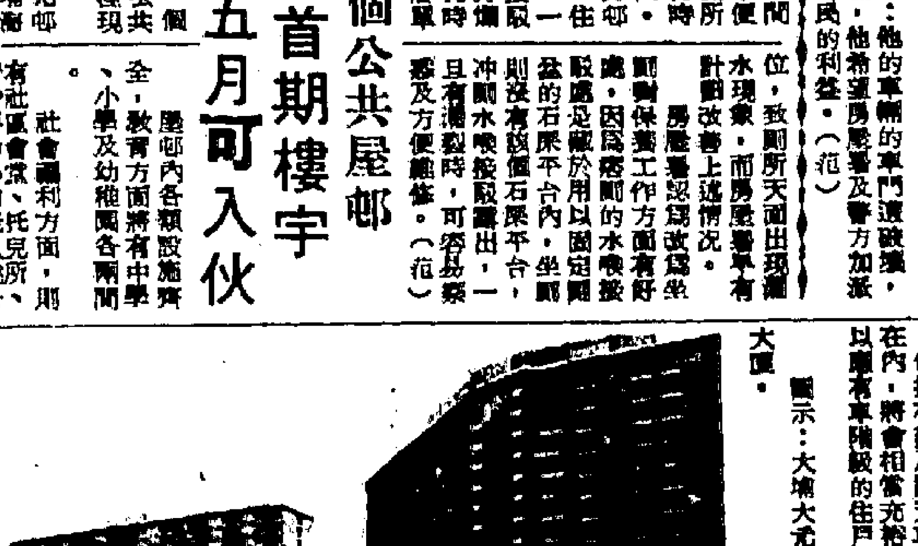
在上述設施的附近，另有一個建有上蓋的固定街市，內設十八四個大小商店攤檔。「中標的投標人屆時可獲特別安排，在臨時攤檔營業，以待固定街市的建成。

「此舉將可使到攤檔承租人，在首批住戶於五月間遷入居住時，即向他們提供生活必需品。

大元邨附設的車位，包括有蓋及露天車位在內，將會相當充裕，以應有車階級的住戶。

對於並未擁有私家車的人士，前往該邨亦會非常容易，因為該邨每隔一定時間都有巴士及小巴經過，同時，當局亦將在邨外興建一個巴士總站。

邨內的道路均已經完善設計，以配合大埔新市鎮計劃中的主要道路網及單車路。



圖示：大埔大元邨即將建成的其中兩座住宅大廈。

北角青協辦兒童郊遊 報名宜及早

香港青年協會北角青年中心，舉辦開心集團地之兒童郊外旅行，地點為香港仔郊野公園，日期為三月八日（星期六）下午二時至六時，歡迎八至十四歲的小朋友參加。開心集團乃專為八至十四歲的小朋友而設，內容有補習班、兒童小組、戶外及室內康樂活動等。詳情可於該中心辦公時間內（下午二時至十時）電話：五—六一三七六九或親往北角邨西座一樓中心查詢。

有讚有彈
梨木樹新廈已落成 大型酒樓終於出租

梨木樹邨依原定計劃，是分兩期興建的，首期由第七座至第十四座，於早年建成，有三萬多人口，而編號第一至第六的幾座樓宇，則在第一期落成數年後，才告建成，但落成至今，還不多已有四年歷史了。

由於政府批准地下鐵路伸入荃灣，使梨木樹又多了一個發展的機會，自然有許多建築物要清拆，要安置受影響的居民，便要提供足夠的公共房屋，因此，房屋署乃在梨木樹邨增建三座大廈備用。

屋邨之內本來有一個土地是留作興建戲院之用的，不過，當局在考慮到未知能否吸引起娛樂商人的興趣時，結果毅然將該處地改作建築之用，遂將第八、第九座之間的地方，興建三座住宅樓宇，該等樓宇樓高十六層，共可容納三千七百人。

三座大廈，純粹是住宅單位，並無商店之設，不過，將來居民入伙後，邨內會增加三千多人需求，但原來的購物設施已足應付。

記得該邨第二期樓宇落成之時，剛是一年將盡的時候，所以，整年的新春，因為有新開店舖陸續開業，氣氛顯得十分熱鬧，新年的確有一番新的氣象。

十分湊巧，梨木樹增建的三座大廈，亦適及在今年新春落成，其中兩座現已可入住，其餘一座，在下個月亦可以入伙。兩座新廈，共提供七百二十個單位，可容納三千人。

此外，在短期之內，商場內一間大酒樓及一間大型百貨公司亦將開幕，邨民到時又多一飲食購物場所。

該酒樓佔地三萬四千多平方呎，是目前公共屋邨之中，規模最大的酒樓。

梨木樹的大酒樓與百貨公司，在多年前早已建成，但多次招標，亦無人問津，追究原因，主要是由於酒樓面積太大，租金固然不便宜，在裝修方面，亦要花費巨資，商人們在短期內運本，酒樓的利潤主要由酒席而來，而梨木樹邨雖是新界，恐怕辦喜事者，不會太多，所以令很多商人都裹足不前，無論如何，酒樓與百貨公司總算租出了，只望商人能夠大展鴻圖，能夠長期為邨民服務。（湘）

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

新界版

新界鄉事會大選開始
兩鄉首完成
馬灣鄉會陳廣全張寬林蟬聯正副主席
坑口鄉主席邱基溫樹培亦當選連任
理民府呂孝端布恩仁昨分主監選順利

（特訊）新界各區鄉事會大選昨已展開，荃灣區三鄉中馬灣鄉事委員會首先舉行投票，結果現任主席陳廣全及副主席張寬林均獲當選連任。

該會此次選舉由荃灣理民府呂孝端主持監選，並由副理民官謝鼎方、聯絡官黃乃彭、宋智培及張志英小姐等協助進行，經過兩小時依次投票後順利完成。

在馬灣鄉事委員會現有投票資格的十九位村代表中，昨有十一位參加投票，其餘八位則缺席。核票結果由監選官宣佈該會第廿五屆執行委員選出如下：

主席陳廣全（十一票）、副主席張寬林（十一票）、總務蘇榮佳（十一票）、財務吳就（十一票）、委員鄭卓和（十一票）、胡紀福（九票）、陳來（八票）、周宵（八票）、陳瑞昌（七票）。

當分別選舉正主席及副主席時，各當選委員均宣佈退出；但由於陳來及陳瑞昌兩委員均在缺席之列而未能表示意見，因而仍需投票，結果兩主席均以十一票全票當選。

出席投票村代表尚有范春發、黃金帶、胡甲有等；其餘缺席代表則有陳崇榮、鄭鑑傳、陳顯、黃飛、霍富、黃伙勝等。（田）

（特訊）新界離島各區鄉事委員會，經定於本月內完成改選，昨首先舉行選舉者爲坑口區鄉事委員會，西貢理民府布恩仁偕同副理民官曾嘉誠、聯絡官鄧漢榮、王哲君等前往主持選舉工作，由於選票一面倒，至爲順利，於不足五十分鐘即全部改選完畢，邱基及溫樹培，仍蟬聯正副主席。

獲選第十三屆執行委員之十一名及所獲票數如下：阮貴開（二十票）、邱基（十九票）、邱帝安（十九票），駱成日華（十八票），劉乾德祺（十七票），黃子强俊（十七票），俞順興（十七票），溫樹培（十七票），劉觀華（十四票），葉先（十二票）。

選舉於下午三時在鄉事會進行，西貢理民府布恩仁及聯絡官鄧漢榮首先解釋選舉規則。該區全部村代表，連日前選出之三名城代表，全部共有二十五代表，由於水邊村代表日前新選後辭職，尚未補選，故僅得二十四代表，昨日參加投票者，井欄樹代表邱基、丘帝安，大埔仔代表溫樹培、溫樹興，坑口墟代表梁昭文、成日華、黃子强，相思灣代表駱德祺，將軍澳代表吳松，斧頭洲代表葉先，布袋澳代表劉觀華，下洋代表劉乾俊，孟公屋代表俞順興、成消，馬遊塘代表會毯，蒂薗仔代表阮貴南，上洋代表劉漢英，大環頭代表劉帝坤，大坑口代表梁容奮，田下環代表薛平等二十人，缺席者有孟公屋代表成茂芳、洪來發，魷魚灣代表鈍進福，榕樹灣代表劉佛四人。因此投票者僅得二十票。

第一回合選舉先選執行委員會，選出上述得票最多之十一人，繼第二回合選主席，及副主席時，各執行委員均自動宣佈不參加競選，故僅得邱基及溫樹培均在無須票選即分別當選爲正副主席。（業）

十八鄉八鄉昨舉行投票
五村選出代表
沙頭角鄉選舉提前本月六日舉行
打鼓嶺鄉選舉延期於十一日投票

（特訊）元朗十八鄉，昨有四村改選，八鄉區的上村，亦告選舉完畢，上述五村的村代表，已告順利產生，各村改選過程如下。

（一）八鄉上村，有資格投票者二五八戶，出席者二三〇人，結果，黃柏根八十八票，曾森福八十七票及黎國相七十九票三人一齊當選。

（二）元朗楊屋村，兩名候選人中因楊桂松早已申請退出，毋須投票，故由楊天恩當選。

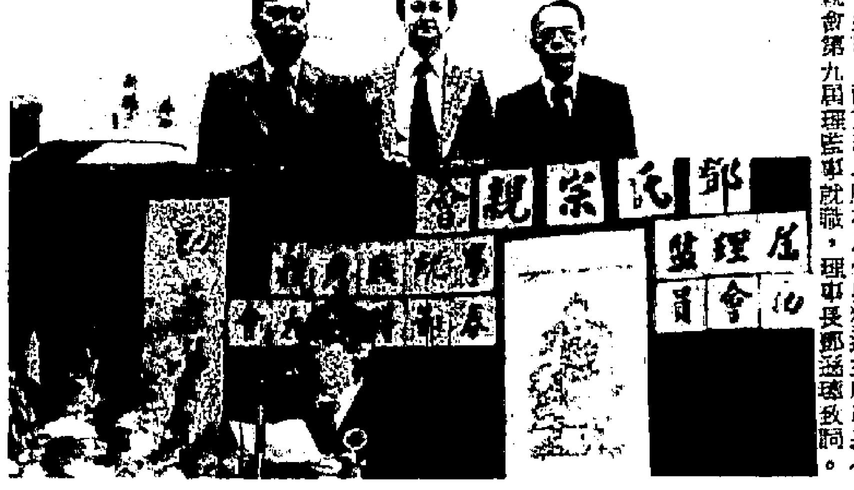
（三）馬田村，候選人有四名，亦因陳錦華及關松泰退出，乃由關柱段、黃之森在毋須投票下當選。

（四）水蕉老圍，有資格投票者一七一戶，出席者一四八人，開票結果，簡燊以八十六票，陳光以八十四票同當選。

（五）南坑，有資格投票者五十四戶，出席者三十六人，結果，張瑞泉以式十票當選。

各次改選，均由副理民府廣賢智任監選官，並由聯絡官劉登翔、方紹才等協助。（君）

又訊：有關北區理民府轄下之沙頭角區選舉，原訂於本月十七日舉行，現提前於本月六日（星期四）舉行，打鼓嶺區則延後一天，即本月十一日（星期二）舉行。（森）



（一）新界政務司鍾逸傑爲紅十字會荃灣臨時捐血站剪綵。（二）馬灣鄉事會選出新員與理民府呂孝端，謝鼎方，黃乃彭留照。（三）坑口鄉事會選舉，西貢理民府布恩仁與獲選主席邱基（左）及副主席溫樹培（右）合照。（四）鄧氏宗親會第九屆理監事就職，理事長鄧滔璋致詞。

沙田墟市今清拆
數商戶不滿
數住戶拒遷
新街市已有開業

（特訊）因發展工程關係，已逾卅年歷史之沙田墟市，其拆遷期限將於今（四）日屆滿，如仍未拆遷者，當局將於今日動員代爲遷拆。昨日該市商戶雖已全部停業，不少且已動員搬遷什物，更有自行拆卸，以取回可用之木料建材。因此，數十部車輛整日川梭往返運離傢私什物及雜餘之「貨尾」。有關該市之商戶拆遷補償問題，經官商多次洽商後，大致已解決，因此，連日來已有大部份商戶自行拆遷，惟有數商戶因行業問題，未有獲得圓滿之補償或安置，對此次拆遷表示不滿。此外，並有數家住戶，因遷入不久，與租客分租，以爲拆遷時獲得分配屋邨，但當局對此等住戶因條件關係，不但未予分配，且毫無補償，因此，彼等表示堅持不允遷離。

昨日，有關方面已撥來大批鐵馬等預防措施，預料今日動工遷拆時，將派有大隊警員到場，以防意外。另方面，位於墟市與濺源邨間的沙田街市，已有若干枱位開始營業，由於目睹沙田墟已開始拆卸，因此昨日各枱位承商即加緊裝備，以備開始營業。該新街市頗爲新型，有自動電梯上落，並有專運載貨物之升降機設備。枱位分設在地下及二樓，地下有一二四枱位，分乾貨（洋什百貨）、及濕貨（瓜菜）等。二樓則有四個雞鴨枱，豬牛肉則有二十個，鮮魚廿個，各枱位均於本月一日起計租。

排綿角村民獲協助
全村安居樂業
新春聯歡報喜
江水和朱泉穎透露佳音
當局撥欵改善食水

（特訊）荃灣深井排棉角村民昨舉行春節大聯歡中報喜，全村最近在各有關當局協助下，均獲安居樂業，生活不斷改善，而理民府方面並將撥欵改善該村食水，更使全村歡騰。

以改善村民生活作爲中心的該村聯歡大會，假座開金十多席，並聘請星馳劇團演唱助慶，全村張燈結綵及高搭巨型牌樓，喜氣洋溢。應邀嘉賓有漁農處高級專員周東銓、高級主任黃炳榮、何文範、李石儒、鄭標、梁建新、副理民府羅嘉齡、許兆明、盧國柱、黃鏗佳，深井商會首長倪元洪、啓民、黎玉池、黃錫彬、倪元平、謝知會首長江迭、步添同、佳、江燦、江永祺、江錦成、江文、江水興等，由該村改善生活合作社理事長江水和、副理事長朱泉、吳九、理事何洪、歐輝、黎華、鄧樹榮、鄭漢清、該村康樂中心主任黎英慶及江偉祥等歡迎。

據江水和、朱泉兩理事長表示：排棉角村民在務農漁生中，年來獲得漁農處各長官多所協助，理民府方面亦協助改善建設永久居屋，而去年嘉道理農業輔導會並發給村民母豬等協助，使村民得以安居樂業，深表感謝。江氏並宣稱：理民府方面已同意增建該村食水供應，在該村加建水喉，改善村民食水，預計今年不久即可實現。（石）

鄧氏宗親會舉行
九就一春聯
屆職節歡
鄧若璠頒證鄧滔璋致勉

（特訊）鄧氏宗親會第九屆理監事，昨晚在九龍瓊華酒樓舉行就職禮，禮請由民政主任區述均主持監誓，會長鄧若璠太平紳士頒發選任證書，同時添丁利是，又頒發獎學金及敬老禮金。宗親來自新界、港九各地，場面熱鬧。典禮首先由全體宗親向太祖三祖禰，繼由理事長鄧滔璋致詞，除報告會務外，並勉以往的精誠合作，一心一德，以孝親忠國，一以貫之，太祖「大同」，入孝出悌，將以推大，今後將鼓勵獎學，使各會員福利，推動各項活動，希望政府各方多予指導，光大會務。繼由鄧漢强會務報告。

本屆職員名單：會長鄧若璠，理事長鄧滔璋，副理事長鄧瑞强，鄧文英，鄧國富，鄧錦，鄧漢，鄧冠雄，鄧培，鄧永良，鄧聰，鄧福，鄧廷，鄧添，鄧九等。

荃灣設臨時捐血站
方便居民捐血救人
新界司鍾逸傑率先捐血

（特訊）紅十字會在荃灣區增設一間臨時新捐血站，新界政務司鍾逸傑于昨日上午十一時主持開幕剪綵禮，他並捐血，本着的精神捐血救人的精神，先而倡，新界西北，事務處荃灣理民府文，賈思義及工務局中外職員等十多人，亦紛紛響應，使紅十字會的荃灣分站，「獲血良多」。

開幕禮首由香港紅十字會會長邵逸夫爵士致詞，然後並與服務中心管理委員會主席鄭棟材，梁鄭慕晶等陪同鍾司憲致詞說：在荃灣設立捐血站係收集血液工作分地進行的發展計劃向前跨進一大步，此舉使荃灣居民和新界西部居民容易前往一處捐血中心捐血。鍾氏又說：「我肯定荃灣居民響應捐血的情況足以反映出收集血液工作的未來擴展趨勢。」旋即主持剪綵。該捐血中心位於荃灣古坑道與楊屋道交界，佔地三十點七方米，是鐵籠玻璃做的。以前該區市民如果想參加捐血救人，就要專程到尖沙咀或港島中區，又或者要等流動捐血隊到他們工作地點時才能捐血，現在新捐血站對荃灣居民來說是方便得多。

選擇荃灣區增設捐血站理由是：它是新界衞星城市中最大的一個，而且交通方便，同時又是大工廠聚集之地，每間都擁有人數衆多又是適齡之捐血員工。

該站開放時間是星期一至星期五由上午十一時半至下午六時半，星期六則由上午十時半至下午四時半。

觀禮者尚有：警務處助理處長沈智仁、荃灣鄉事會主席楊彼得、太平紳士蘇卓明、歐林彩珠、何莊慧蓮等甚衆。（君）

博愛醫院本週末
賣章旗籌欵
楊督培呼籲各界捐輸

（特訊）博愛醫院一年一度的賣章旗籌欵，已定於本月八日星期六，分別在港九及新界各區舉行，各區學生逾千人，當天將全力協助，向各方善長熱心人士勸募。華僑日報、海外信託銀行、恒隆銀行、永隆銀行、周生生金行及各區分行亦代收章欵及旗欵。

博愛醫院創立至今已逾六十年，歷史悠久，一向辦理中西醫、贈醫施藥、免費留醫以及施棺贈殮、濟貧賑災等善舉，早爲社會人士認識，對貧病大衆，貢獻極大。該院現屆主席楊督培，副主席黃永發、董國輝、董子開、江漢與、錦文、柯利衞，總理黃景熹、李惠光、黃國城、鄒志良、莊志良、胡灼坤、林滿時、曾卓明、鄧兆榮、李麗林、戴懋新、蔡民安、范上茂、黃特溶、朱田、顧愛華、吳志强、鄧興良、林友光、于善和、何許強、陳冠成、黃禮信、鄭培鍼、周賀鑫、李源森、張强、劉永森、黃啓初、鄭德球、王少强等，除籲請各方人士，踴躍捐輸，共勷善舉外，當天並分組在港九新界各區巡視，指導一切。行政局首席非官守議員簡悅强爵士，該院主席楊督培在商業電台的電視廣播，其餘各副主席亦分在電台合作中英語廣播，冀求各界善長熱心捐輸，以增善欵來源，造福貧病大衆。至於該院日前發出的募捐函，各善長已紛紛寄回支票與院方，預料本年籌募善欵，成績定當美滿。（君）

清潔香港　各處地方　揚名播譽　妙策良方

新界扶輪社專題講教育
認爲當局宜早明定
幼兒成人教育政策
李乃元分析本港六大類教育概況

（特訊）新界扶輪社昨假九龍半島酒店舉行每週例會，由社長黃國權主持，與會有：陳日新、陳子鈞、古道誠、李學聰、王德仁、許燊、鄧科、陳燊、郭明遂、李均、林偉培、陳錦福、李錦佳、彭學端、李南、朱啓明、區彬、張錦鴻、蘇源、馬永深、陳廣權、葉彥華、陳柏泉、謝興銓、朱德培、梁鴻傑、曾正麟、鄧盛康、陳永華、王文雄、李乃元、徐行之等多人。

昨例如由該社社友李乃元主講，彼以本港教育問題爲題，表示其個人對教育之意見。

李氏首先指出：香港教育問題，大致可分六大類，即：（一）學前教育；（二）初等教育；（三）中等教育；（四）專業教育；（五）高等教育；及（六）延續教育。在六類教育中，各有其特點。

渠首先講述學前教育及延續教育。他說：學前教育即幼稚園、幼兒院、護幼院等，有關當局對此等尚無明確之分別。如幼兒院等，其課程亦無明文規定；幼稚園教育，當局亦無規定，致使一般人士有所詬議。爲爭取生意，如課程越來越深，其程度比諸一年級更甚。渠認爲如此教育幼年兒童，對其生理及心理均會產生不良之影響，使兒童覺得讀書乃一苦事，對書本毫無樂趣，認爲政府應早有決定。

至於延續教育，他說：即成人教育，使在職者有進修之機會，當局亦無明確之政策。因此最近有人提議給予機會，使青年選修學科，給予考試及學位，但由於程度參差，政府亦無明定，渠認爲其符個「亂」字。

專業教育，即職業、工業、理工學院等。他說：專業教育者港人數不多，但其成績肯定予人接納，因爲很多大機構對此等爭先僱聘，渠認爲政府應考慮設更多此等學院。並認爲延續教育可予專業教學者繼續進修深造，以幫助其發展專業以外之才能。

關于高等教育，渠指出：本港每年就讀於中六之學生逾二萬多人，但港大及中大每年收容新生不足三千人，即每四僅得一人就讀，其餘被迫出外留學或在其他學院就讀。

中等教育問題，李氏表示最爲混雜，由於政府學校不足，大部份學生在私校就讀，程度參差，渠認爲政府應增設中學收容升中生，使水準劃一。

最後談到小學教育時，渠表示香港小學生特別多，其特點係由於小學教育免費，强迫教育，適齡學童必須入學。至於近年實行小學升中派位採取學校網分區制度，渠認爲其好處在於就近升學無須長途跋涉，且一律均有學位，不論其成績若何，皆可升讀，可使學生成績平均。但李氏認爲此措施弊多過好，學生學好不易，學壞易，可能造成隔離政策，使學生無法交流。渠認要提高學生程度，應鼓勵各校競爭。因此渠個人認爲分區學校網之措施不值建議推行，且有違背學生家長意願之嫌，希望當局注意。

本港新聞

跑鵝區街坊會春節團拜
敬老聯歡並派利是
李均闡揚孝道關懷老人街坊服務
陶三姑陳立品演出諧劇滿堂采聲

（特訊）跑鵝區街坊福利會，昨假銅鑼灣歡樂年酒樓，盛大舉行春節團拜敬老暨會員聯歡大會，招待數百耆英及派發新年利市，敦請到灣仔民政主任梁世華，灣仔警察分局長鄧乘信高級警司，慈善伶王鄧永祥伉儷，東區副總福利主任陳鍾靜嫻女士，灣仔市政事務處主任李天銘，警民關係主任劉乾耆等蒞臨主禮；灣仔副民政主任潘邦漢，梁黃俏明女士，聯絡主任陳家興，康樂體育事務處代表黃錦鴻副主任，及各文化界社團首長，會員坊衆等踴躍蒞臨，濟濟一堂。李均理事長聯同副理事長戴文豪、葉彥華及會長與各理事同人等，熱誠招待，喜氣洋溢。

節目主持由千萬司儀胡革釗司儀；首由理事長李均致歡迎詞，闡揚中國固有傳統美德，舉辦敬老聯歡，爲提倡敬老尊賢，倘孝悌仁之美德，以詩云「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在」此兩句作爲勸喻世人之警偈，用心良善。

灣仔民政主任梁世華致詞表示：發揚我國優良傳統，要倡導「老吾老以及人之老」之精神，並對該會推廣社區工作，關懷老人及街坊服務，不遺餘力，備極稱許。

慈善伶王鄧永祥致詞，對老人極其關懷，提倡建老人村，作爲老人之安樂窩，呼籲電視台，希望能有一段空檔時間，給予發唱籌欵，目標爲一千萬，雖力竭聲嘶，也在所不辭，其精神可嘉，祝其心願能償。

又該會熱心贊助人士何英女士，由灣仔民政主任梁世華太平紳士特別頒贈鍍鎳紀念品一座，予其千金邱鳳儀小姐代表接受。

繼由灣仔民政主任梁世華，慈善伶王鄧永祥，理事長李均頒贈金牌三面與最高齡之三位老人，跟着爲副理事長葉彥華致謝詞，遂成敬老歡宴，全體理事同人款待，場內歌唱節目不停演出娛老，並邀請到前粵劇影明星陶三姑、影視紅星葉夏利、陳立品聯合演出諧劇「包租婆」，與視線頭牌節目主持人陳麗英、陳紙娟兩位訪問老人，前粵劇紅伶鄧幗寶客串一曲敬老，影視紅星苗可秀、斑斑等派發利是，耆英開懷，場面熱鬧。

圖示：跑鵝區街坊會春節團拜敬老聯歡會，梁世華民政主任（左）頒贈金牌與九十三歲耆老，劉緯有（中）右爲李均理事長。

精工表服務中心
三一在廣州開幕
省市各機關首長參加開幕儀式
廣東省副省長曾定石出席晚宴

由廣州市百貨公司、香港通城（遠東）有限公司，廣州李得利鐘錶商店合作經辦之精工錶廣州服務中心，於三月一日上午十時開幕，該服務中心，設於廣州北京路三〇七號李得利鐘錶商店原址，經多月來籌建裝修，煥然一新，美侖美奐。剪綵儀式由廣州市副市長歐初，日本精工表服部鐘錶服務部禮次郎，香港通城（遠東）有限公司董事長黃子明，廣州市百貨公司經理朱培聯合主持。（圖示：精工表廣州服務中心開幕時的剪綵儀式情況）

廣東省、廣州市的有關方面負責人及各有關單位代表，新聞界人士等百餘人應邀出席了開幕儀式。廣州市百貨公司經理朱培，日本精工表服部鐘錶服務部禮次郎，通城（遠東）有限公司董事長黃子明等分別致詞，大家對此次精工表服務中心開幕得到各有關部門協助，能爲廣大同胞服務表示了謝意。

該日北京路上，擠滿了羣衆，使這個開幕儀式，平添了熱鬧。

晚上主辦單位在泮溪酒家舉行了宴會，廣東省副省長曾定石，廣東省市各單位負責人；省府副秘書長秦文俊，廣東省外貿局長馮學彥，市委書記歐初、廣州日報總編輯鄒培元，南方日報副總編輯黃毎，廣播事業管理局副局長楊黨及省市各有關單位首長等百餘人出席了宴會。

醬料涼果商會春節聯歡
黃洪理事長致新春祝詞

（港訊）香港九龍醬料涼果聯合商會，昨假油麻地萬壽宮酒樓四樓舉行第廿六屆理監事新春團拜，暨第十四次聯席會議，到有會長黎君焯，理事長黃洪，監事長郭開枝，李强，余康耀，郭偉森，黎成，陳廷波，諸志，朱炎，羅盤，區仲華等廿餘人，首由黃洪理事長致詞：恭祝各位新春快樂，生意興隆，財源廣進，並盼堅策羣力，發揚龍馬精神，拓展會務，繼續舉行會議，散會後隨即聚餐，舉杯互祝春釐，喜氣洋溢。

廣社行友穿霧走
蓬萊草針梨木遊

廣社行友前（二）日旅行節目「蓬針探訪」，參加行友百二十人，在大埔墟運動場集合，九時卅分結隊起行，經泮涌穿越火車橋底，沿車路過陶子峴白橋，轉上半山洲之蓬萊閣苑遊覽。通過額題「鳳凰山」之牌坊，步上幾層級階登正殿。苑宇近經修飾，柱丹瓦綠，明爐雅緻；亭榭小池，佈局雅緻，瞻仰洗車片刻，十時廿分拜辭就道。逕登山，山徑綫顯陡斜，卅五分鐘行程上到松仔園林區車路小休。十一時十分再循車路斜上，是日天色陰暗，高處雲霧瀰漫，拔八百呎以上，視界不足百呎，煙霧迷濛，人影若隱若現，但聞人語嘈嘈，恍是神仙境界。百呎外但見白茫茫一片，不知爲山爲谷也。正午行到鉛礦凹林務站上之岔路口，稍留候整隊隊伍，續走讀草山南麓之車路。十二時二十五分到一處谷口背風處停留，共進午食。一小時後再行，向針山進發，部份車路未鋪路面，例山勢上落彎曲，二時十五分到針山峽下小休，因峽頂濃霧迷封，改循小徑落城門水塘，斜下三四百呎已離霧幕，視界漸開，翠林綠水，由滑長堤奔來眼底。三時落到車路，在路旁休憩閒地小休，木枱木櫈，設備完善。再行沿新建之環水塘東岸車路行，略有上高落低而少迂曲，十五分落到城門水塘主壩之端，沿環塘車路走一段，轉入水務局支路落配水庫。車路盡處有階梯級步落和宜合路梨木樹邨前，宣佈行程完畢，于四時開出，並行排分到紅磡碼頭。

行友題名——梁玉芬、梁玉月、梁貴遠、胡笑、胡錦娟、馮世鴻、麥婉燕、麥娉珍、麥俊良、容占美、尹桂龍、閏秀、楊澤銘、楊桂蓮、黃陵、黃鵬運、黃佩玲、黃國強、黃漢忠、林翠珍、林柏森、林錦輝、陳廣、胡桐花、唐偉光、陳玉文、陳偉良、陳玉山、黃勳、姚云鵬、殷麗、蘇陳良、陳五妹、麥偉青、杜惠英、杜文林、郭蘇蓮、王壽根、王壽庚、王廣明、周志榮、鄭森、沈金桃、朱秋村、朱紀濂、李金榮、李耀榮、潘勝、潘金鋼、劉錦銓、劉錦舷、何錦、劉炳耀、何佩偉、何錫草、徐錦德、李振生、王昭志、王昭明、余新昭、王堯、倫德、曾麗卿、彭家明……（以下行友題名字跡模糊）

港九潮州公會選出
第十六屆首長主任

（港訊）香港九龍潮州公會，昨下午二時在該會禮堂舉行第十六屆會董當選人會議，互選首長暨各部主任。

首由該會會長兼選舉委員會主任委員馬松深致詞謂：「本屆當選會董，均係本港工、商界先進，同鄉賢達，以及社會青年領袖。實在難能可貴，深慶得人。此次互選，希望賢能輩出，爲本會繼續發揚光大」。

經過互選結果，選出第十六屆會長蔡漢閣，副會長馬松深、林應名、葉慶忠、林榮森。理事長黃振中，副：姚中立、鄭貞譽、陳偉中、陳灘、馬介璋、莊德茂。監事長鄭全，副：黃惠中、陳掌岳、陳爲興。共十五位首長。其他各部門分別爲：總務主任陳南山，副：吳適才。財務主任鄭漢傑，副：陳鏡輝。文教主任曾文綸，副：林勳之。福利主任林世鏘，副：胡敬賢。組織主任馬春松，副：陳寶泉。公關主任李子江，副：謝宏章。康樂主任陳龍源，副：陳運杰。調查主任任嗣慶琪，副：張益三。稽核主任鄭碧木，副：飄爽秋。審查主任任銑衍民，副：鍾文淵。

據悉：該會將另行訂期召開第一次全體理、監事會議，討論有關今後會務推展方針及籌備就職事宜，同時並擴展敦聘鄉賢俊彥爲榮譽會長及名譽會長等，以求集思廣益。

大豐行建築材料公司
獲新鴻基千萬元合約

一向以供應建築材料馳名的大豐行建築材料有限公司最近是獲得新鴻基地產有限公司屬下新鴻基建築有限公司一份互顧合約，獨家供應及安裝沙田城第一期之廚櫃，以及供應，磁磚及潔具等，全部總額達一千萬元。

最先簽署的是廚櫃合約，總值四百萬元。因爲意大利SALVARANI家私廠所製造。該家私廠已有長久歷史，並已馳名世界。大豐行爲其東南亞區之總代理，該家私廠以此合約總值之巨大，特派代表MR. E. SANI到香港以出席是項簽約儀式。

沙田城是由長江實業有限公司、新世界發展有限公司、恒基兆業有限公司及新鴻基地產有限公司共同發展，是爲香港最龐大住宅發展區之一。大豐行以能奪取該工程龐大供應合約深感殊榮。

大豐行向以供應高品質的建築材料見稱，包括名廠磁磚，潔具，浴室配件，廚櫃及膠地板等。本港之香格里拉酒店，假日海景酒店，可口可樂廠等龐大著名建築物，供由該公司負責供應潔具及磁磚等。

圖爲大豐行簽約儀式，右起爲大豐行董事兼經理羅俊駒，家私廠地區代表MR. E. SANI、新鴻基建築有限公司經理郭炳江，大豐行總經理助理秦沛棋，及新鴻基建築公司副總經理羅天放。

中國健身會雙喜臨門
新員就職禮春節聯歡

（港訊）中國健身會，昨下午八時假九龍金龍酒樓舉行第五屆理監事同人就職典禮暨春節聯歡大會，到有該會創辦人、顧問、監事等多人，時屆開會，由勞甫總司儀，儀式簡單隆重，首由理事長石鑑輝致春節祝詞，並勉同人發揚中國健身之光榮傳統，習武強身，努力會務。該會名譽會長何智煌代表同人致謝詞，最後由副理事長黃光甫致謝詞，即告禮成。隨舉行聯歡敘餐，一時互祝豐年身壯力健，情緒熱烈，氣氛愉快。新職員名單如下：

理事長石鑑輝，副：黃光甫、沈錦志。監事長倫潤，吳炳樂、朱叔鴻。總務：勞甫鴻，副：陳正芝。財務：鍾紹南，副：譚偉僑。會計：麥杰平，副：鄔耀民。福利：潘明，副：龐頌文。調查：翁桐興，副：劉慶才。交際：盧廷楷，副：歐均鞏。宣傳：徐少明，副：黃啓東。婦女：楊慧貞，副：劉友昆。體育：彭弓，副：劉國廷偉（兼）。教務：姿戊文，副：黎惠芬。康樂：黃安瀾，副：石貴文。音樂組組長陳墨書。足球組組長彭弓，槍械：黎燕榮，區棠。審查：譚兆鵬，石森。乒乓組組長葉錦釗，游泳組組長黃啓東（兼）。

香港華人銀行
荃灣分行喬遷

香港華人銀行荃灣分行開設以來忠誠爲坊衆服務，深得顧客稱許，業務蒸蒸日上，原有行址漸感不敷應用，爲配合業務擴展之需要，特在原址附近購入新建之荃灣街一二一至一三一號，金寶大廈爲新行址，經於本月廿五日遷入照常營業，新址地方寬敞，設備新穎，該行電腦化計劃即將完成投入服務，屆時該行秉承其忠誠服務之傳統，配合以新環境及新設備，必能對坊衆貢獻更佳之服務。

圖示：華人銀行荃灣分行。

芽菜坑村木屋火災
紫靖閣派贈羊毛被

（港訊）上月廿九日北角芽菜坑村木屋區，發生火災，焚燬木屋五十間，災民四百人，無家可歸，損失慘重。該紫靖閣閣長楊錫源，劉樹潮，吳積熙，陳鴻璟，黃朝大，總務鍾存仁，黃延榮，福利曾坤平，謝樹勳，獲大坑道街坊福利會通知災民之需要物品，特於一日親赴派贈羊毛被，受贈者均表感謝云。

香港童軍黃大仙區
新春團拜互祝進步

（特訊）香港童軍黃大仙區於日昨下午四時假九龍尖沙咀漢宮酒樓三樓蓮花廳舉行新春團拜，各級會友委員，童軍總監，社團首長，官紳雲集，互相祝賀；是晚九時並舉行聯歡聚餐，濟濟一堂，氣氛熱鬧。

會長陳雅樂致賀詞，恭賀各位幾年萬事勝意，寶運亨通，繼請香港童軍總會總監馬基太平紳士頒發長期服務獎章予陳立名譽會長，陳雅樂會長致送一張一萬六千元支票以爲捐贈風帆一艘（陳立號）予東九龍地域，由會長吳多泰代表接受；最後由主席陳探致謝詞，隨即舉杯祝酒恭祝各位新年進步。即席會開始，賓主盡歡而散。

昨到會有王霖、馮其、吳多泰、吳朱瓊芬、陳立、陳雅樂、陳松、李廣源、黎鐵瑛、鍾錫麟、馬志强、葉建生等百多人。

圖示：黃大仙區童軍團拜，會長陳雅樂致送支票捐贈風帆一艘予東九龍地域，由會長吳多泰接受。

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

佳寧集團

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

Mabuhay Pilipinas Deluxe 富麗菲島

富麗菲島

$1580

出發日期：

3月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
4月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
5月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29

行程包括：
暢遊馬尼拉市區近郊，文化村千島縮影，碧瑤渡假勝地，艾蘭廸旅遊區，百勝灘激流飛瀑，大谷地火山湖，蠔島樂園等地，及於全港獨有之富麗號遊艇上欣賞落日晚霞美景。
膳宿豪華：
全程多晚夜總會席間欣賞精彩表演節目，膳食俱以中菜爲主，住宿酒店俱爲五星級大酒店，設備完善，享受一流。
總統或鄉村大酒店 (Regent of Manila or Philippine Village Hotel)
艾蘭廸夏宮假日大酒店(Tropical Palace)

$2100
六天曼谷芭提雅豪華團
逢星期六出發

$2100
六天清邁曼谷，芭提雅豪華團
逢星期四出發

富麗泰國

富麗泰國

行程包括： 暢遊曼谷市區，佛寺，古城，鱷魚潭，玫瑰花園，水上市場，皇宮，國家動物園，雲仙樂園，芭堤雅，珊瑚島，清邁(美人窩)，泰皇夏宮，素貼山，雙龍寺等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚不同情調夜總會，如漢年，麒麟，娜蘭(泰式)及嵐樂斯夜總會等，住宿豪華之芭提雅凱悅大酒店，清邁寶龍大酒店及曼谷市之大都會大酒店等。
(DUSIT THANI HOTEL)
本團搭乘泰國國際航空公司豪華廣體空中巴士，全爲早機出發，夜機返港，更且由香港可直飛清邁，便捷非常。

富麗 馬星泰

富麗馬，星，泰

$2990 九天
$2490 六天
逢星期一出發

$2390 九天
$2190 七天
逢星期六出發

行程包括：
暢遊吉隆坡湖濱公園，國會大廈，回教寺，默廸卡體育館，參觀橡膠工場之製作及乘吊車至馬來西亞之渡假勝地——雲頂高原並享受特別安排之雲頂遊覽獨有節目，遊遍山中湖，清水巖，體育館，高爾夫球場等地，而新加坡則暢覽飛禽公園，裕華園，花葩山，雙林寺，南洋大學及聖陶沙島等地，泰國佛都曼谷方面，遍遊水中市場，皇宮佛寺，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚豪華夜總會，如雲頂酒店之雲華宮，新加坡之阿波羅，曼谷之漢年夜總會等，全程住宿一流豪華大酒店如新加坡凱悅，曼谷芮他，吉隆坡總統及雲頂大酒店等。

AMI
馬尼拉國際航空公司贊助

富麗寶島

富麗 寶島

行程包括：
暢遊台北故宮博物館，陽明山，野柳，烏來，石門水庫，芝鹹城，六福村，日月潭，溪頭，彰化，嘉義，台中，珊瑚潭，台南，高雄，澄清湖，佛光山，梨山，天祥，太魯閣，花蓮等地，其中六福村啓用於1979年8月，佔地175公頃，飼養奇禽異獸數逾千頭，而珊瑚潭中水道縱橫，依山攬勝，秀麗清幽。佛光山禪門勝地，莊嚴宏偉，巍峩壯觀。
膳宿豪華：
遍嚐各式中菜，享受豪華夜總會及民俗舞蹈等，住宿一流酒店，適合嚴格要求。

請向各大旅行社查詢

寶華旅業
3-689291
菲律賓、碧瑤七天豪華團 HK$1580
行程包括：海上遊船、多晚夜總會、住宿五星豪華酒店、專人領隊
3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日
4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
……1521室

四季風旅行社
票務部：5—451094
旅遊部：5—432277
香港德輔道中國際大廈2204室

佳利旅運
5-244682 5-247888
日本旅遊：機票十酒店 $ 1750
台灣旅遊：機票十酒店 $ 850
夏威夷七天逍遙遊 $ 3800
代理富麗菲律賓、泰國、台灣、馬星泰高級旅行團
承辦菲律賓，泰國個人探親手續。

華威旅運
5-786382 5-787268
菲律賓七天豪華團 $ 1580
台灣九天豪華團 $ 2390
台灣七天豪華團 $ 2190
泰國六天豪華團 $ 1950
馬星泰九天豪華團 $ 2990
馬星六天豪華團 $ 2490
承辦菲律賓個人探親手續

安寶國際旅運
5-266481-3
日本七天豪華團：
本州：HK$3500
南北九州：HK$3500
澳洲十天特選假期：HK$6900
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票

見聞會社
5-265133 5-229181
見聞增廣
享受好時光

康誠
5-220069-0
5-210189-0
5-214409-0
菲律賓
七天豪華團 $1580
3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日
4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日

泰國	台灣
五天 $ 2090	七天 $ 2190
六天 $ 2290	九天 $ 2390
逢星期四、六出發	逢星期六出發

恒達旅行社
總代理 PAN PACIFIC HOTELS
(1) HAWAIIAN REGENT
(2) LE LAGON
(3) SEOUL TOKYU
(4) KYONGJU TOKYU
(5) SARI PACIFIC
(6) INDRA REGENT
(7) ROYAL CLIFF BEACH
RESERVATION: 5-230824

健的
5-255388 3-662668 3-662626
菲島𡚶豪華團 $ 1580
遊馬尼拉全部名勝，飛機往碧瑤，富麗號遨遊馬尼拉日落海灣多晚夜總會，住宿五星級酒店
3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日
4, 2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日

曼谷	台灣
六天豪華團 桂河橋／芭堤雅 $ 2250 逢週六 早機去晚機返	八天 $ 2290 九天 $ 2390 環島遊覽，節目豐富 逢星期六、日出發

大東旅遊
5-251101 5-230456
代理 富麗各線豪華團
代理 各大航空公司機票
代辦各國簽證及
定期舉辦美加、歐洲、東南亞各地旅行團。

康泰
全泰國·清邁
逢星期四、日出發
泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、大成佛殿、古城、鱷魚潭、素貼山、水上市場、三寶宮殿、皇宮、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、臥佛寺、戰俘紀念墓園。

dta 多明尼加旅運公司
代辦移民多明尼加及快証

富麗旅行團	星馬泰	泰國	菲律賓	台灣

代售英國及各地廉價機票

旅遊求享受 吉利最講究
韓日七天豪華團
3月：15
4月：3, 5
韓國四天團
3月：15
4月：4, 5
台灣七／九天團
3月：1, 30
4月：4, 19
菲律賓七天團
2月：20, 26
3月：3, 9, 15, 21, 27
KTS Travel 吉利旅運有限公司

福康國際旅遊
菲島碧瑤 7 天遊$1580
曼谷芭提雅 6 天遊$1950
馬星 6 天遊$2490
馬星泰 9 天遊$2990

好世界酒樓
旅遊部
菲島碧瑤 7 天遊$1580
曼谷芭提雅 6 天遊 $ 1950
馬星 6 天遊$2490
馬星泰 9 天遊$2990

怡安旅運
星 馬八天 $ 2650 逢星期二、日出發
星馬泰十二天 $ 3150 逢星期二、三、日出發
菲律賓七天 $ 1580 每星期兩團出發
泰國 曼谷五天 $ 1790 逢星期日出發
泰國 清邁七天 $ 2050 逢星期四、日出發
C. I. 免收簽証費
台灣 九天 $ 2150 / 七天 $ 1780 逢星期六、日出發

ots 海外旅遊機構
富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價值HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄

先達旅運
代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票

星輝
菲律賓
碧瑤夏蕙鄉七天豪華團
2月5, 8, 11, 14, 17, 20, 20, 23, 26, 29.
3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30.
農曆新年加開 2月13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
台灣七天豪華遊$1590 星馬泰九天$2850
日韓七天豪華遊$3190

利華旅運
富麗高級遊覽團 特約代理
台證$130 特快$150 十天出證
台北機票十酒店四天$850
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
＊加強服務辦公時間延長至晚上七時＊

永威旅運
3-857118-9
菲律賓 $ 1580
泰國 $ 2100
馬星泰 $ 2490
台灣 $ 2190
富麗豪華團 代理

榮泰旅遊公司
3-944255 5-211723
韓國
日本福岡
五天超級豪華旅遊團
全程乘航中華航空公司豪華客機

多來美旅運
3-319198 3-319197
台灣環島七天 $ 1680
菲律賓碧瑤七天 $ 1580
曼谷芭堤雅桂河橋六天 $1790
日本本州漢城七天 $ 3180
馬星泰九天 $ 2990
夏威夷檀香山七天 $ 3400
代訂酒店廉價機票及各國特快簽証

leader 利達旅運社有限公司

富麗曼谷芭堤雅 六天豪華實惠團 $1950 清邁·曼谷·芭提雅 $1950	韓國遊踪 六天超級豪華團 日本(本州)七天豪華團 $ 3380	夏威夷檀香山 七天假期豪華團 $ 4490 $ 8400
富麗菲島碧瑤夏蕙鄉 七天豪華團 2, 3, 4, 5月每隔三日均有團體出發 $ 1580	富麗台灣環島 七天 $ 1730 九天 $ 2080 逢星期六出發	富麗馬·星·泰 九天·六天豪華團 六天 $ 2490 九天 $ 2990 馬·星·八天豪華團 $ 2650

富諾
代理
富 麗
菲律賓、泰國、星馬泰
台灣、各線豪華團
復活節加班·歡迎垂詢

電子錶 大特價
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大厦）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380

35元男庄表40元計時秒表
一向有售・女庄表・太陽表及鬧表

出口價
LCD男錶$25起
LCD女錶$25起
男庄計時秒錶$26.5起
電子鬧錶$47起
太陽能1／100秒錶$46元起

居港五年以上申請入籍可領 英國護照
中華民國護照220 綠印同價
美加澳洲英法國星馬泰代辦各地簽証
菲航假期$1550 探親自由團14天$1090
世運旅遊公司⑤456566
中環德輔道中國際大厦三樓320室

包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証
專寄 行外 李準
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦506 歡迎詢問5・440550 448271

特平機票
英美加包機
專人代辦各國簽証
泰証特快$100
康樂旅遊公司
中環先施公司對面
⑤143055⑤441531

旅遊

免費代辦 各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530
紐約	1390	溫哥華	800	日本	550	巴西	2950
澳洲	1300	星加坡	750	台北	350	南美	2000
歐洲	1350	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530
台灣團	950	美加團	4650	曼谷團	1490		
星馬團	2050	菲島團	900	歐洲團	5200		

台證 特快100
合法携帶 百貨
得其利旅行社 假日照常
包賺・包銷包退貨 世界機票 台北610
旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯按18字
③849562③851245③859555(歡迎同業託辦)

免費代辦 各國特快證・免費代訂各地酒店
香港德輔道中158—162號通用商業大厦M4 ⑤454811（4線）亞洲旅運

美國 980	溫哥華 950	巴西2950	星加坡 750	★美加回港特價機票
歐洲1400	英國1340	曼谷 410	馬尼拉 380	乘747機在港付款
紐約1400	巴黎1530	日本 580	椰加達 810	在本公司美加各地分
雪梨1850	南美美2250	台北 350	漢城 750	公司取票・安全妥當

HATA BONDED 保障
此標誌表示獲香港旅行社協會保障，乃閣下旅遊之保証。計劃外出旅遊，請認明此標誌。

復活節假期喜訊!!
台灣四、五天豪華
溫泉野生動物園遊覽團
出發日期：2/4 3/4 4/4 5/4 6/4
溫泉：乃地下湧出灰黑色的硫磺水。
功能：治理皮膚病經常洗濯長保青春常駐。
價錢：4天$1350
5天$1550
電：H—447908
誠昌旅運公司
台證：98元特平

金門 K319151—3
台灣
暢遊阿里山、溪頭、墾丁、芝蘭城、日月潭、珊瑚潭夢之湖、乘座內陸機
逢星期3、6出發
七天$1700
九天$1850
早機去晚機返
泰國5-7天
菲律賓5-7天
韓國4天
韓日8天
日本7天
星馬泰11天
廉價機票・台泰快證・韓台百貨
旺角登打士街56號 栢裕商業大厦20字2010室

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大厦1702室 電話：5-447137

A-I 唯一 旅遊有限公司
旺角□□□47號
中僑商業大厦1504室
電話：3-304361-2、3-318800
順德、石岐、翠亨村二天$335
3月8、20、27日 4月5、12、19、26日
江門、新會、翠亨村二天$339
3月8、15、22、29日 4月4、6、12、19、26日
順德、西樵、中山三天$435
3月18日・4月8、21日

信譽卓著・一致推崇
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室
（星期日下午九龍分社照常服務）

全泰國 清邁・桂河橋 曼谷・芭堤雅
七天$1680 八天$1780 九天$2050
獨家主辦・團團獨立・泰國分社・直接安排
清邁赴曼谷採用豪華遊覽車
全程選用市中心一流大酒店
五次高級夜總會賞輕歌妙舞
經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期二、六、日出發：
3月1,2,4,8,9,11,15,16,18,22,23,25,29,30
4月1,3,5,6,8,12,13,15,19,20,22,26,27,29
5月3,4,6,10,11,13,17,18,20,24,25,27,31

全台灣 阿里山・溪頭 六福村・墾丁
九天高級遊$1950
獨家主辦・團團獨立・台灣分社・直接安排
全程住宿最高級一流大酒店
三次高級夜總會嚐各式名菜
花蓮內陸機免長途跋涉之苦
經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期六、日出發：
3月2,9,16,23,29,30
4月3,4,5,6,12,13,19,20,26,27
5月3,4,10,11,17,18,24,25,31

HATA BONDED 保障

美國西岸
中華之光
11天細賭城
$6,290.
3月13,27日・4月3,17日
獨創觀光（RENO）利來市世界最大細賭城及MGM豪華表演

台灣
中華之光
8天阿里山$2,035.
內陸長短兩程客機逢星期日出發
7天南北遊$1,925.
香港直飛高雄
由南至北，可免舟車勞頓之苦
復活節加班4月4,5,6日

泰國
$1,650.
7天桂河橋、大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機

泰馬星
10天$2,850.
12天$3,150.
逢星期日出發
復活節加班4月4,5,6日
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
6天$3,050.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,350.
韓日 8天$3,380.
韓國 4天$1,990.

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園
7天$1,580.
4月份7天$1,780
3月6,12,18 24 30日
4月5,11,17,23,29日

＊欲免向隅＊請從速報名＊ 四季風旅行社 ＊提倡旅遊大衆化＊中環國際大厦2204室＊旅遊部電話：5-432277＊

歷史悠久・專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大厦1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室
電話：5-211411 3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公

分社直營 獨家主辦
全泰國 全港獨有 桂河橋 古都大城
清邁八天 $1990 曼谷七天 $1790 芭堤雅五天 $1690
逢星期四、六、日出發 復活節加班29/3 30/3 31/3 3/4 4/4 5/4 6/4
乘搭泰航直飛清邁 C.I.簽證特快五天
①清邁團全港唯一能做到獨家豪華冷氣專車往曼谷（無須乘搭公路車——即所謂直通車）。
②全程一流大酒店，曼谷住凱悅，芭堤雅住假日及最豪華之（ROYAL CLIFF HOTEL）
③節目全港最多，六晚豪華夜總會。

分社直營 獨家主辦
全台灣 阿里山 花蓮 高雄 野生動物園
七天$1850 ＊ 九天$2050
逢星期一、六出發 復活節加班29/3 31/3 3/4 4/4 5/4 6/4 7/4
歡迎比較全港任何普通台灣團
增加成本200元，減少行車16小時。
①乘搭華航—來往台北班次最多，香港／台北機票價錢全港最貴。
②長短兩程內陸機台北—花蓮，高雄—台北
③台北市住兩晚，圓山及希爾頓。
④早機去、晚機返，玩足九天。

分社直營 獨家主辦
菲律賓 百勝灘 碧瑤・蠔島 火山湖
七天豪華團$1490
飛機往碧瑤・團團獨立・專人領隊・依時出發
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,3,4,5,6,7,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,26,29日
①全程採用五星級豪華大酒店
②精心策劃遍遊菲島名勝古蹟
③三次高級夜總會賞怡情歌舞
④碧瑤內陸機免長途跋涉之苦
⑤本社職員隨團出發沿途服務

全泰國豪華團
曼谷・桂河橋・清邁・芭堤雅
七天$1680 八天$1770
團團獨立・分社經營・專人領隊
・節目全港最多，全新行程節目豐富。
・全程住宿一流大酒店，芭堤雅住假日。
・豪華團之膳食，多次最高級夜總會。
・乘豪華客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、六出發
31/3 1/4 3/4 5/4 6/4 7/4 8/4

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊公司 中□□□□□大厦422室
電話：5-434133 5.5-438871

全台灣豪華團
阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
七天$1750 九天$1950
團團獨立・分社經營・專人領隊
・兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十多小時。
・成本全港最高，眞正全台灣環島遊。
・住圓山及希爾頓等一流大酒店，豪華團之膳食。
・乘日本航空公司客機，早機去，晚機返。
逢週六、日一出發
29/3 1/4 5/4 6/4

超鵬旅行社有限公司
信譽標誌
Fiesta Filipina
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大厦二樓
電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A
電話：⑤266681-4（電梯按16字）

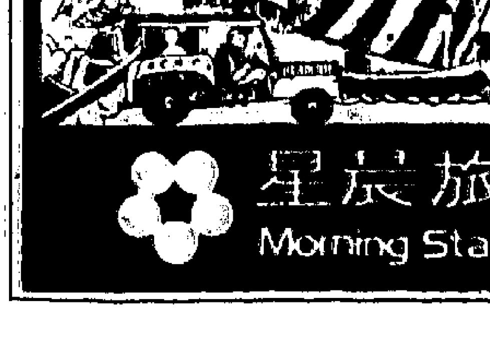
菲島
七天$1490
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、蠔島樂園、文化村、百勝灘急流瀑布、碧瑤一渡假勝地、多次精彩夜總會
住宿一流大酒店・乘菲航正航班機
首創新行程—菲島溫泉區
住宿素蘭圖酒店、享受溫泉浴
出發日期：逢星期一、四、日

曼谷
七天$1850
暢遊桂河橋、芭堤雅、水上市場、佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、鐘乳石洞、佛統，多晚夜總會，住宿第一大酒店。
逢星期六依時出發

台灣
九天$2190
七天$1990
暢遊烏來、故宮、陽明山、花蓮、天祥、梨山、台中、高雄、澄清湖、芝蘭城、野柳、住宿一流大酒店，乘中華航空公司
逢星期六依時出發

信譽標誌 HATA BONDED 保障

遊菲島星晨好
菲律賓（碧瑤）夏渡娜貴賓團
七天特價只收$1590



暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏渡娜海灘、艾爾蘭、渡假勝地、菲島文化村、海上樂場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華噴射客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：2月8,29,
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
連証$1850
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$2190

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天$3190
六天$2490
3月1,8,15,22,29
4月5,12,19,26 5月3,10,17,24,31

阿里耶本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期五出發 $3190
復活節獨立團：3月30..4月3

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
3月14 4月3,24
5月22 6月25,
7月23
特價$5590—$7990

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
3月1,8,15,22,29
4月5,12,19,26
5月3,10,17,24,31
6月7,14,21,28
特價$4490

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城、民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發 $3330
韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
$1990

星晨曼谷遊・1010話一流
芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團 $1850
行程包括：遊箸名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六、日，一出發。
2月24
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
4月4,5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28,
5月3,4,5,10,11,12,17,18,19,24,25,26,31
特點：
・專家策劃，行程一流。
・直接經營，穩健妥當。
・團團獨立，專人領隊。
・最佳導遊，賓至如歸。
新加坡航空公司鼎力贊助
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068 0 249786
249622 266498 0

美術

謝稚柳的藝術

檜堂

（編按：本月八日至十五日集古齋主辦「謝稚柳、陳佩秋畫展」─地點灣成街一號一樓─本文先介紹謝稚柳的藝術，介紹陳佩秋的文章下期刊出）

謝稚柳是當代一位有成就的畫家、有貢獻的鑑畫鑒別家和有獨到見解的美術理論家。

謝稚柳九歲開始學畫。起初並無師承，但家藏的一些前輩書畫較多，目染既久，愛上了繪畫。他過了十年的東塗西抹生活，後來一個偶然的機會，他看到一張陳老蓮的梅花真迹。這幅梅花在老根旁，有三枝破土而出，這種獨特的構圖方法吸引着謝稚柳。從此，他結束了東塗西抹的生活，愛上了陳老蓮，走上陳老蓮的道路。

二十六歲時，謝稚柳寓居陪都重慶，和著名畫家張大千交往甚密，前輩學者章士釗、著名書法家、詩人沈尹默，都與他有忘年之交，對他的藝術倍加讚賞。章士釗先生題他的「十幅圖卷」云：「三月江南景不孤，畫從龍骨到山腴，不須風蝶留花塢，已勝徐熙六幅圖。」也就是在這個時候，謝稚柳開始研究中國繪畫藝術發展史。他發現陳老蓮也是在繼承宋元繪畫藝術基礎上才有發展和創造。於是他就提出這樣的問題：既然陳老蓮可以從宋元入手學起，自己為甚麼不可以進入宋元繪畫領域呢？從此，他開始追溯到宋元畫域。

在五代及宋元繪畫藝術領域中，謝稚柳採其精髓，取其精華，經過一翻研究，他又結識了董源、巨然，找到了燕文貴、范寬、郭熙、王詵，以及崔白、李迪，以絕艷勾勒之筆，使他頓然耳目一新，再現了宋元的這一切。在現實生活中，進入了藝術新的天地，開始新的藝術領域，再現了宋元的藝術風格。

當他三十二歲的時候，就離開重慶，與張大千相偕，飛越秦嶺，西渡流沙，來到「黃河遠上白雲間」的塞外，研究敦煌壁畫去了。謝稚柳從學習明代陳老蓮開始到進入宋元藝術領域，加上一年敦煌壁畫的研究，使他領受了從北魏到隋唐的藝術風格。這樣就把他的藝術思想體系，從敦煌回來後，他寫出了「敦煌藝術敘錄」一書。

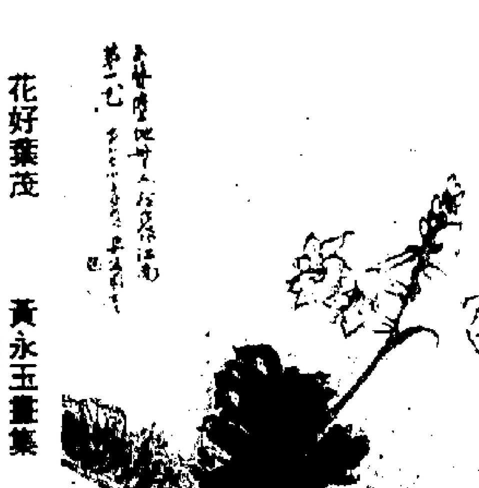
謝稚柳陶醉在工筆細寫的北宋畫派中。三十年代當他並沒有步前人後塵，而以徐熙之「落墨為格，雜彩副之，迹與色不相隱映」，形成了他的風格。當他六十歲的時候，其所推崇的徐熙之「落墨」，獨施於世，不久遂絕。謝稚柳所創「落墨」，且又重演於花竹、山水畫中。

研究徐熙，黃荃兩派，使他對此所得，以激揚江山之佳氣，則水擊三千，六月一息，尚、頭目昏眩，手指僵硬，所得僅此」。（?）十年來病腦日深，頭目昏眩，從此，他的畫風有一個很大的轉變，由工筆細寫轉到放浪的色彩由明淨單純轉向……謝稚柳完全從前人的實踐中跳出來，發揮了自己的風格，形成了自己的面貌，四十五及六十年代。

謝稚柳的老運的風格，這個路子他沒有走下去，就轉向唐代張旭。現在，把黃庭堅和懷素兩者的影響，融合起來，形成了他的草書。有如驚馬，有如高山深林，鬱結蟠屈。他的草書既不是張旭的顛，又不是懷素的狂，有如駿馬馳騁，能疏能密，有如翔鶴，是他明顯的個人面貌。

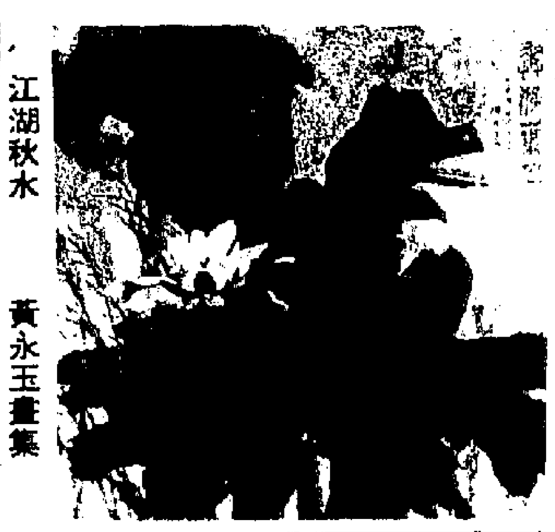
謝稚柳的遊蹤遍及祖國各地。一九四〇年至一九四三年有陝甘之遊，一九五七年有黃山之遊，一九五九年有雁蕩之遊，一九六一年有華山之遊，一九六二年有內蒙古之遊，一九六三年有粵北丹霞、肇慶七星岩之遊，一九六四年有蜀山之遊……這些地方的山光水色，都在他的作品中有所體現。一九七九年赴日本參加大阪與上海書法聯合展覽，為他創作提供了豐富的營養。

五十年代起，任上海文物管理委員會委員，上海博物館顧問，現在是中國美術家協會理事。

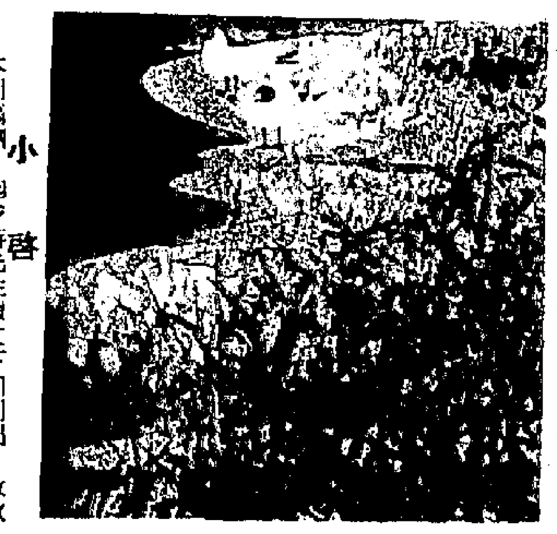


玉蘭 謝稚柳作

蜀中山色 謝稚柳作



花好葉茂 黃永玉畫集



江湖秋水 黃永玉畫集

小啟

本期稿擠，鮑少游先生紀文下期刊出，致歉。──編者

「黃玉永畫集」介紹（下）

香港美術家出版社出版黃蒙田編集古齋發行

連雲

正像近年我們看見黃永玉不斷畫荷花題材一樣，（黃永玉畫集）的荷花佔了相當比數，我喜歡他的荷花，這些荷花變化很多，色彩自然不同，重要的是表現出自然現象不同情況下荷花的生態、性格和形象上的美，同是荷花，在表現方法上吸取了很多外來的和傳統的東西而創造出自己的形式，細緻的工筆，西洋的用色以至寫意的墨法統一起來，他的荷花被處于極其優美的意境裏，因而他的荷花不但表達出一種欣欣向榮的強烈生命感，它形象的美幾乎抽出了所有品種荷花的美集中而成，自然比現實生活中的荷花美得多，事實上現實生活中的荷花是不可能具備黃永玉荷花那種性格化的美的。我不知道黃永玉何以會把荷花畫得如此生動突出，不過有一點可以肯定的是，是千百次不倦地對着荷花的生態進行藝術勞動。「代序」透露了一個秘密，黃永玉積累下來的荷花素描稿達到八千張以上。了解這種情況，那麼，黃永玉畫荷之所以取得高度成就，就不難理解了。

由于愛好黃永玉的畫，每年春秋二次交易會到廣州我總是設法住進華僑大廈，原因是在那裏至少可以看到他四幅大小不同的原作。每次看畫我都想，這些畫快要攝影了，為甚麼不印畫集以廣流通呢？現在「黃永玉畫集」總算解決了一份，據我的記憶，至少有四幅以彩色版編進去，其一是二十八號的「小鳥天堂」，其二是三十五號的「迎春圖」。前者是一幅十五尺長的大畫，據說是他去新會觀察回來以後以一個時間完成的。由于畫集的分色，印刷上乘，效果高度，接近原畫，而色彩深淡和層次分明，在欣賞上得到很大的滿足。畫集中六十四號「雀墩」是同一題材的另一創作，小鳥天堂原是巴金三十年代遊新會給起的名稱，雀墩則是當地人傳統的叫法──對我來說還是比較喜歡後者。小鳥天堂或雀墩很多畫家都畫過，這個境界很難處理得好，所以黃永玉在「雀墩」中嘗試和「小鳥天堂」完全不同的意匠方法出之，說不定他將來還要畫第三幅呢。

「黃永玉畫集」收集的六十四幅作品是黃永玉七十年代的作品。我想這些作品每一幅都流露了畫家痛苦的感情和堅持創作以後帶來的愉快，這本畫集在八十年代開始時出版，正是有總結他七十年代作品的意味呢。

朱銘的木雕藝術

方丹

第一次看見朱銘的這個名字是在台灣出版的「藝術家」雜誌，是介紹「朱銘木雕專集」的一根廣告專頁。篇首：「根植於鄉土的寫實，成熟於現代的寫意。」他親自選的自選集。最具代表性的作品。

後來我在一位收藏家朋友那裏看見一件「水牛」木雕，朱銘的，使我立刻想到李可染筆下的水牛。牛是很人味的，想起江南良田的牲畜，在田園。我沒有想到，在海外還有一位雕刻家，在用不同的造型手段也在表現水牛，唱着田園的牧歌……朱銘下刀的「圓雕」十分講究刀味。

朱銘的水牛和李可染的水牛一樣，大寫意「筆」之妙，令人驚嘆。朱銘的刀法有異曲同工之妙，確和運用熟練程度都已到達了「鬼斧神工」的境地，那些沒有生命的木頭，經過朱銘的刀下，就有了生命，給了他一種「鄉土」的親切，他的木雕語言是中國的，感情是中國的。朱銘的木雕，並不太誇張，追求自然的天趣，追求一種「具象」的韻味！一種木雕和牛的勞動和協和，也是一種現實。然而不是西洋木雕可以找到的，其中竟還是一條藝術的「根」──民族的傳統。

看到朱銘的民間傳統刊物上的一段談話，報導說朱銘在朱銘的院子裏堆滿了各種各樣的木頭，大小不等，風吹雨打，好像朽木一樣的木頭，到了朱銘手裏就有了生命。他對朱銘十分傾倒，以上種種印象一下越來越迫使我要認識這個木雕家。朱銘來了，於是藝術中心就舉行了朱銘木雕展。一進門，我就被一件「關公」「功夫」木雕吸引了。

我反復看了，終於懂了藝術家苦苦追求的一種「東西」，就是質朴的，自然的，一件很小的體積的小品，也會給人以很重的量感，那怕是木頭，輕輕的，比石膏、水泥都要輕的原料，但是，雕刻家最要用的「量感」的質，本身作品以外，加了一種「功力」，那除了原料之外，藝術家的「功夫」，就是這種「功夫」使生命，有了一種「生命」的物體表現出「生命」，朱銘的「功夫」，給中國的「功夫」「更大的功夫」，但他本身，所以他的任何一件木雕，更感人的……

銅的雕塑，同樣給人以質感，而石雕、花崗石，都是大理石，雕刻家來說，這對於一位雕刻家所追求的最高理想，是把手中之物的量感表現出來。他的主觀之精神，雕刻家自己的主觀化在石頭、木料之中，使觀衆從木料、石頭感到「力」的「力」的衝動！中國民族的生命力的血脈，受到朱銘的在他的雕刻中，大寫意中有生命，以流暢的刻紙、剪影和水袖、他的木頭到了他的手裏，都會變出生命，化腐朽為神奇，已到了「化腐朽為神奇」的地步！

太極之一 朱銘作

西遊散記（十八）

金東方

第二天起身時，他倆夫婦早已吃了早餐忙開了，愛瑪在廚房弄當天要用的飲食、咖啡和餅乾等；郭醫生在園裏。他們如今是典型的歐洲人了，每天六點多天還沒亮就起床，晚上十時左右就睡覺。

郭醫生的別墅

洗刷後匆匆吃完早點，我就提着籃子要去幫郭醫生；門一開冷風吹來直哆嗦。運氣不壞呀！居然是晴天呢。

八畝地的花園相當大了，屋左四四方方一片草地，周圍種着幾十棵梨樹和蘋果樹；屋前和屋右也是一排排的蔓樹；屋右的草地盡頭有個大魚塘；原本養着好多一二斤大的魚，最近不知甚麼原因池底忽然漏水，水沒了魚也都死了，正在找人來把它填平。至於樹上的果子正是成熟季節，每天早晨把掉下來的蘋果呀、梨呀撿起來可以塞滿籃子，其貌不揚，內裏也不及市上的甜潤，兩夫婦吃不完，只好廣送親友。

紅色的蘋果躺在草地上很顯眼，不一會兒就撿了半籃子，我覺得快樂。

別墅外是隣居地主的一望無際的牧牛場，地主本人正在放牧牛羣。我在想依他所擁有的土地，在我國可以說是大地主了，依他所作的，卻又是牧人，與普通勞動人民沒有兩樣。他的子女都已成年結婚了，也住在一起共同經營那大片農場。

早晨的陽光像是給牛羣描畫輪廓，一般，在每一匹花牛背上塗一層燦爛，襯著地平綫下一片深綠的遠樹；地平綫上是蔚藍的天空；附近枝頭的小鳥為這幅美麗的圖畫用盡氣力高歌。

郭醫生要我欣賞他的小拖拉機，將園角車房門推了上去，他那紅色小拖拉機就停在大房車後面。他把拖拉機開了出來，體積真是「迷你」得很，有點兒像兒童遊樂場內不怕碰撞的兒童小汽車，馬力很小吧？但是在他的花園別墅裏耕種些菜蔬花卉之類，小英雄也頗有用武之地了。我坐上駕駛座擺弄了一會兒。

愛瑪催着上路了，匆忙之間我將帶來送給他們一家大小的禮物擺上桌面；久離國土的人見了這些民族文物玩意兒份外開心。他們說東西多人也多，收藏起來慢慢分配才行。

鎖上大門我們進了汽車出發了。

郭醫生的首天導遊計劃是到他的各子女住址兜一圈，讓我們久聞了的大小朋友聚聚。那一圈剛好位於荷蘭全國的中心部份，那些城市的方位和距離讀者不容易明白，最簡明的辦法是將中國國土作對比，但中荷兩國國土形狀不一，若將中國的新疆和西藏不算，就相當了。

別墅在OLDENZAAL，相當於上海，第一站先到他們小女兒春蘭家，在AMELO市，相當於南京，距離最近，一會兒就到了。春梅讀牙醫明年才畢業，她的丈夫是放射科醫生。我們剛到，他的大子良和帶同太太也來了；良和也是明年畢業的藥科醫生，太太則是能幹的婦產科醫生。這兩位子女的配偶雖然都是華僑卻不會說華語和英語，與我不能交通。良和與春蘭依然羞答答地，外貌卻都老練了，普通話比父母說得好多了。

一起兩輛車駛去APELDOORN吃午飯，位置相當於宜昌了。因為星期天全市商店不營業；在中國只在農曆新年才見得到，再加上人行道上鋪滿了風吹成堆的秋天落葉，頗像新年裏爆竹碎屑，空的紅封包以及其他紙類垃圾，新年的氣氛就更像了三分。只是難得見到人影，冷冷清清。

處理垃圾很現代化

歐洲一向乾乾淨淨，怎會落葉成堆而不加清理呢？原來正在罷工。平時也見過清理垃圾的，兩個清潔工駕一輛附有壓縮機的垃圾車，駛到垃圾站將大堆垃圾往車裏一倒，按掣後就壓成扁扁的一塊了。而居民棄置在垃圾站的垃圾也不似香港那樣到處亂丟，臭氣熏天；每家垃圾桶裏先用黑色膠袋舖好，袋口向桶外翻轉，裝滿廢物後將膠袋取出綁袋口，成為乾淨俐落的一個包裹，垃圾站就像包裹集中處，每天早晨清潔工來清理又方便又衛生；倘若有人膽敢將垃圾散置，清理工是不收的，受害人還是其居民自己。

至於樹上不斷飄下來的葉子是不講地點時間，也不會包裝的，則另有一種吸葉機，開到那裏吸到那裏，吸入機裏也將之壓扁；這種吸葉機一天出動好幾次。也沒不能保持乾淨。但像今天這樣成堆在地上翻滾就少見了，除非是清潔工人罷工。

歐洲的星期天如中國的農曆年，居民不是到郊外或遠處去旅行，倘若留在市內的人則多半在家裏加菜了。少數人比如單身漢怎麼辦呢？

無論到那裏，中國人總是最勤勞的民族，別人休息了，中國飯館一定照常營業。我們踏進一家叫作「亞洲酒樓」的中國飯館，侍應生見我們都是黃面孔，特別熱情。原來店裏人全從香港來，而我是來客之中唯一會說廣東話的，也便由我點菜和應付了。

據他們說食物由香港新鮮運到，菜式是茶樓的點心，味道與香港比不遑多讓，只是價錢貴了四五倍之譜。

吃完飯我們經ARNHEM相當於長沙，向大學城NIJMEGEN進發，它的位置相當於我國的桂林，花了大約一個多小時吧。

嶺南文物 雙周刊

第一七三期

海雲方外詩錄（續）

今普

今普字頤海，其先姑蘇人，居廣州。姓朱，父字未央，風流宕逸，工篆刻，普其長子也。質實古樸，言辭簡約，而書麗，不見喜慍之色。初求天老人出世，人多易之，迨受具戒道，人皆謂其能，入侍丈室，充丹霞化主，踞寶游，愛樂其詩，藏笠偏於嶺外，後歸終雷峰。弟大戲，亦為僧歸，兄弟皆稱篆刻。

古正

古正字輪溪，湖州府歸安縣人，姓茅。弱冠為諸生，文詞瞻美。頓悟漸公從兄，未出家前已聞天老人，洞風頓往，遂屬其子習儒，從步來皈。甲辰受具，即典記室。歷居雷峰、丹霞、訪林、諸山，不改典藏之役。性沈毅，有道念，凡遇林谷幽邃之地，獨往危坐，人莫知其所向。終于海幢院中。

今漸

今漸字頓修，浙江湖州府歸安縣人，姓茅氏。鹿門先生孫。辛巳入雷峰時，年始二十，求見天老人，出世之念益堅，受具後，與山函公同謁芳雷峰山塑，開闢道二載，老人以法器期之，拜掌記室，多所揮授。頃從入廬山，刀耕火種，鉏剪除蕪穢，與大衆作務。以母老，歸養晉閩，種茶自給，後再遊廣州，過海幢說和尚主法長慶，遂留住會下，未知所終。

古鑑

古鑑字織[illegible]，順德胡氏子。庚戌，年甫十八，出世雷峰，辛亥始登具。初欲入廬寶依天老人，至海幢，為阿大師掌記室，專典賓客。丁丑復居雷峰掛褐，有丘香靈刺指血，求書華嚴經，以此發志，雙月披衣長跪，精寫精勤，過勞得咯血之病，以此致疾，倘餘數卷，未竟卒業。惜出於右族，而本生單弱，有祖名，受僧傳嗣，而絕其祀生，亦有因也。

古藤

古藤字覆人，香山梁氏子，家業封田宅廬，甲於里閈，志存澹泊，遂推讓與諸子侄，圓頂方袍，走方外。謁天老人受具，初領點座，尋遍徑投雷峰座下，勤勞一十八載，餘積寸計，拓置稍莊，翹飯寺，樹藝相望，雷峰山門飯數十丈，咄嗟而辦，人莫測其才，晨已亦不自炫耀，以積勞咯血，終世壽五十六，人咸惜之。

古義

古義字自破，新會人，姓盧氏，出世丹霞，應識上剎，皆典重職，雅好游泳，居海幢客寮，方外開士無不知有破公者，性嗜茶，所居列佳茗，笑其上下，審有茶論一篇，挂錫名山雖多，然往亦不久，晚隱新州竹院，瓶笠蕭然，澹泊如也，後聞角子和尚在爾丹霞，策杖來歸，竟終于丹霞，所著有詩百餘首。

今普詩

露珠

荷滴曾疑合浦飛，那知出處亦微微，寄居花裏重逢易，紅露爐中乍見稀；珊瑚枕冷渾難寄，蘭麝香氛垂葉嫩，玉樓穿結紫何況，爾珍袖得歸。

梅影

獨坐三更對紙屏，漸移疏影立中庭。水邊圖畫壁，忽訝寒鱗漠邃汀；煙下豈能藏瘦骨，風前誰與辨真形？因思此夕羅浮夢，月落空林正欲醒。

為丹霞觀瀑布

誰憐一來苦寒侵，猶着生衣縮項深。偶袒右肩還立雪，露穿雙肘獨行吟；休言遊手空禁缽，要聚慈雲幾短衾。況施千丈披涵岸[illegible]

古正詩

寄懷可孫上人

自入廣關新塞鴻，幽懷長日憶青松。移芳已見湖光近，種樹應添[illegible]

旅弟雪鴻見訪 次韻答之

迢迢家國兩茫然，覓破投老空林歲月天。集破倘餘雙鉢在，詩亡專憶一燈傳；歸來無紅塵恐倚牽，時返，幕入江飄錫，今日誰名賢。

色逢；計抽鐵投爭戰地，時危真寂滅鄉。書甕倘在青溪下，好借巨靈為我劈。

偶成

十年聚散瞬中塵，贏得溪山到眼新。粘殼蝸行空露角，抽絲蠶蛹自繫身；病對青衫寡所親，味敢為吾儕懷傷神。

今漸詩

冬日同麥一覺 松溪探梅

望斷孤山續不蕩，時攜好友一尊前。未易親顏色，遲落空令夢見閒；許我懷心應水影，期誰把臂偕歸雪，寒林吾輩虛堪託，不久？

春風捲白雲。

秋懷 韓穗軒

養知交冷自爲歡，惱憶雲夢從似幻，攜心含月改，終成忍性傲雪寒；殘籬冷露千尋易，猶為迎風寸步難。惟有青山堪作伴，餘生高臥白雲端。

性若空山松桂枝，貞堅那惡雪霜摧。幽香暗逐秋風遠，古意深知與翰[illegible]

古鑑詩

入連江登吉蜆廟

[illegible]

宋臺秋唱序

吳道鎔

九龍海濱，嶺畬面，中有甾崗，時列者三大字，深刻曰宋王臺。臺南平眺，綠樹寒鴉，風烟掩抑，有村曰二王殿，居民沿故稱，其鮮所自久矣。辛壬之交，廣人（陳伯陶）卜居其地，自號九龍真逸，昵於史乘，知其地為宋季南渡之宜富場，村即以宋故行宮遺址得名，陵遷谷變，閱七百年，今且淪為異域，而久湮之隱，顧得於易代遺民之遺，此非偶然也。自是而後，懷古之士，僑仰潮吊，相與見之吟詠。丙辰秋，遺逸以祝宋遺民玉淵子（趙秋曉）生日大集同志於玆臺，酒闌悲慨，痛河山之淪劫，懷斯人而興歎，有詩一章，有詞一闋，和者嗡嗡，以及秋，蓋所謂曠百世而相感，誠不知其何心者，非耶？其間已蘇君過樓，雅尚士也，集而彙之，名曰宋臺秋唱，又為圖弁首，懷古憑弔，山陰唱酬諸作，略附卷後。其體杜伯原之谷音，謝皋羽之天地間集，吳清所感一也。雖然，托旨略殊，體亦差別，然而性情所得，未能忘者，故？而有不忘者存，斯可以觀性情焉。噫嘻，其忘也，茲其所以未能忘歟─歲在丁巳端節前三日，澹庵永嘯。

游小欖偕雨

亦黯然。沙洗昨夜雨，林散欲晴烟；不滅殘舂磚，猶餘照月泉。名姓在山川，追往事。

萬峰藏一壑，鳥道入寒松。靈隱石如鵬，溪迴水自春；探泉聽絕響，倚壑坐濃霏。卻怪林梢雨，催人覓短笻。

秋夜登浴日亭

露零亭畔望重重，水帶流秋岸帶鐘。白浪影浮無際月，碧天斜插數行峰；海門上下分荒漲，塵世書悲付短笻。一嘯日輪看漸起，蒼茫誰與待高春？

古藤詩

春日送盧公大師住華首臺

名山久待謝烟蘿，況是吾宗第一家。應擁錦屏開翠壑，龍歸寶洞散天花；不辭劫火長松直，還抱高風鶴駭遐。仙日餵蘿雲霧地，杖頭遙指路敲斜。

秋鐘

霜濃雲重濕初長，一點寒鐘出上方。松響韻回潭底夢，野猿驚破橫頭霜；然關暗度隨秋水，遙落頻驚在夜涼。最是禪燈孤影下，聲聲[illegible]

古義詩

渡鄱陽湖

日色蕭蕭靜，風生枕簟涼。十年湖海志，半笠水雲鄉；故國懷人遠，閒吟笑我狂。扁舟盧歟去，桂席過鄱陽。

酬同學

緣性就泉石，空山樂歲時。雲霞添作伴，鸞鶴許相期；寒暖花開早，堂深日上遲。箇中無限意，端的少人知。

過玉華精舍訪聽遠上座

十年同學在，半笠到西山。獨念相思苦，都忘行路難；風生靈影碎，雨過水聲潺。對此幽棲事，商量好閉關。

登祝融峰

層巒峭壁倚摩天，四面煙嵐斷復連。重嶂碑藏蟲篆古，寅賓日出海邊懸；遙看峨嵋應迴顧，欲過危梯去會仙。

送東水師住芥菴

小院雖涼亦袒貌，翠苔行擺石苔寄。四面野果山神供，聽動高吟水鶴聽；村近佐氣穿蒼苔，雅淡一齊蒸浮萍。全憑粥飯招龍象，始信名山到處靈。

喚起鐵肝腸。

羅豫濬諸文錄

陳建中

賀七十餘老翁舉行婚禮頌

尚憶廣東孀姬之禮，會開寶樂，猶留萬古美談；八秩耄公，甫英，且播千秋佳話。未有以縣縣小人之歲，逢山元老之年，事畢嬉，[illegible]

嘲鶴和尚被禁烟稽查捉獲文

[illegible]

大良魚燈

白駒

大良魚燈札作，名聞遐邇，比之佛山秋色，事亦先由於魚燈，[illegible]

居廉壽石牡丹 廣州美術館藏

高奇峰畫猴 廣東省博物館藏

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中；在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐欵或會費等寄灣仔軒尼詩道15號902室或轉本報則不勝感謝矣。

弔香港馬場之災

陳步墀

（編者按）事發於一九一八年二月二十六日歲次戊午元年十六日。

焚骸傷心古所知，不圖浩劫到今時。漏癩泣無端淚，飄向人間唱竹枝。

地震（按二月十三日）繼驚落羽毛，天心示警凜霜刀。如何玉石同蔥燬，燒盡牛山濯濯高。

春入遠天不雨霜，祝融為患早爲災。可憐士女如雲去，爲問繁華寂寞回。

浩浩平沙鬭骰天，戰場弔古有文傳。河山摽滄無孚長，慈絕招魂落照邊。

天邪劍

賀蔡著　熱風圖

這一回　懷絕技街頭賣藝　顯神功震撼江湖

凌小玉被人截停了，一臉驚奇之色，看看攔在面前的兩個大漢，詫異地問：「你們這是幹什麼？」

兩個大漢見她如此反應，也暗感驚奇，很快就暗罵：「是了頭，你少跟我來這一套，你演得再好，也瞞不了，要想在我面前演戲，還早呢！」

雙方對峙了片刻，一個大漢道：「姑娘怎可以這樣就走？假如莊主還有話要說，如何找到姑娘？姑娘是客，主人醉酒，做客人的也不該走呀！」

「你這話是錯多對少，如果在正常情形，主人喝醉，我自然不妨多留一會兒，但這是不正常的，他還沒有喝酒就作醉了，這是慢客，無疑是不再歡迎我們，我們又何必留下來雖堪？至於說莊主要找我說話，那就容易啦，他到羅家去就能見到我，最少有一個長時間，我不會離開羅家？我話已說得很清楚，你們應該讓路了。」

「不，還得請姑娘再躭一會兒。」另一個大漢說：「請你先救醒我們莊主再說吧，在莊主未醒之前，姑娘不能走！」

「這就好笑了，莊主醒不醒與我何干？解鈴人還須繫鈴人，你還是找繫鈴人吧！」

「你才是說笑話，難道不是你們，是莊主自己？」

「這又不是，你們莊主是害人不成，先害了自己，其實你們真是有眼無珠，好人當賊辦！我如果要走，你們斷攔阻不了，但我此來目的已達，心情甚佳，就給你一點面子，多留一會吧！不過，你要是不去找繫鈴人，我就要走了。」

這兩個大漢當然明白莊主昏迷的原因，但他們奇怪，莊主是預吃過解藥的，怎麼昏了？她們卻可以無事？因此他們才懷疑是她們做了手脚。不過，他們用自己的方法，很快就使莊主甦醒了，確實是自己不濟，與她們無關。凌小玉再向他告辭，說了這麼一句話：「莊主，你的廚子年老了，要不是，他就不會落錯材料了。」

霍家的人都無法明白她何以可以無事，只好懷疑她在進入霍家之前，預先服下了藥物，早有提防，此外就難再想到別的了。

羅小玲出了霍家，好奇地問怎麼霍莊主會栽倒，凌小玉說他們在菜中下了迷藥，原是要迷倒她倆的，但她們先服下解藥，又把自己的迷藥加了一點進去，分量加重，霍莊年紀大，體弱，便先暈倒了。她說霍家不是好人，不能不提防他們有不軌行爲，結果，證明他們是心存不軌了。

羅小玲聽得舌頭也伸出來，對這位表姐更佩服得五體投地。

羅大娘自女兒與凌小玉去了霍家之後，就不時走到門外觀望，一次又一次總是看不到，失望而焦急。

等人是心急的，何況彼等的人又是去闖虎穴狼窩？母女心連心，羅大娘的焦急是可以想到。終於，羅大娘看到女兒了，見她們那麼開心，就知道她們沒有吃虧，放心了。（六一）

正正邪邪

行何

這一篇：見利忘義的人

高浪聽了她說的過去事，立刻吻她，笑笑說：「我不是保守的人，我不在乎你已非處女這問題，這事很簡單，我亦不是處男，當然香港還有一份保守，女人總還不能和男人比較的，你認爲這事有內疚一樣，那末我提出一條條件來，你一答應就可以結婚了的。」

「甚麼條件？」周玉秀十分緊張，似乎又有一種解答掉一椿事那種神情。她說：「你說甚麼條件我都答應。」

「這個條件你聽了會心中不舒服。」高浪笑笑說：「也許會大大地吃醋的，你要考慮清楚。」

「你有太太？」周玉秀說：「不能娶我，祗能作情婦，那是會使我心冷的，此外甚麼我都會答應你的。」

「我沒有太太，亦會娶你作太太。」高浪笑笑說：「現在你聽清楚，在必要時，你應當注意這必要時三字，我若是要娶一個小老婆，你不能反對，我把那個士多店小老闆，當作你的小老公看待的，何況必要時，我可能爲人引誘了，非娶一個女人不可時。」

周玉秀想了一想說，點頭說：「好的，我答應你就是。多少男人，雖免有情婦，只是不揭穿，瞞住太太，你公開要娶小老婆，那也不錯。」

「這是真的，我不是在開玩笑，男人總是先伸好後脚的人，除非做太太有本事使男人不想有第二個女人，那就無娶小老婆的必要，我已答應你母親，若是侵犯你，我會負責的，我喜歡你的，便是你十分聽話，甚麼事都聽我的，我就不會去娶小老婆。我們就這樣決定，今天我們不返工，送你到你母親處，我們談談。」

這是使周玉秀高興的，他們再溫存一會就起身了，女人就是這樣，一有關係，甚麼都不忌，她赤裸到浴室去冲涼，高浪亦起身，他們是想回到玉秀家中去。

可是外面風雨還不停，高浪笑說：「這樣我們怎能走？我是不返工，打一個電話給你母親，雨一停就回去。」

他們這樣要到客廳坐，周玉秀想穿衫，高浪一笑說：「這樣不是更舒服，你現在還怕難爲情？你這樣美的胴體，穿衣服是暴殄天物的，現在打電話吧。」

電話是在客廳沙發旁的，於是周玉秀坐在高浪身上，打電話給她母親了，接通了，她說：「媽咪，我現在還是在高浪他那裏，雨一停即回來了，他有話和你說……」是高浪在她腰間摸了一把，她怕癢，就叫起來。

[illegible]

周玉秀掛斷電話，便握起粉拳，嬌嗔打了高浪一拳說：「你擾我，我叫了一聲，媽咪在電話中嚇我骨頭輕了，雨停了到茶樓飲茶，不要在家中談甚麼。」（五十五）

逃出俘虜營

西蒙

三六：遭受非人待遇

那個納粹將官說：「你有甚麼事情要申訴呢？」

高華德說：「長官，我們給拘留在這裏，衞兵經常用暴力毆打我們，一天兩頓都吃生霉的麵包，十幾天來沒有吃過一片肉，[illegible]我們本來是軍人，卻得不到真正軍人的待遇。」

那個將官聽了很覺詫異，望着那個管理拘留營的德籍主管官，大聲叱罵他爲甚麼如此虐待俘虜。那個主管官心裏慌了，結結巴巴答不出話來。

「你跟我來，」那個將官對高華德說：「我要你把這裏的情形，詳詳細細的告訴我。」

高華德橫了那個主管官一眼，便跟着那個將官來到他的司令部辦公廳。高華德用立正的姿勢站着，把他們在這裏所遭受到的非人待遇，以及拘留營的衞兵怎樣在俘虜身上施行野蠻的暴力，一件件詳詳細細的說了一遍。那個將軍聽完了，一笑，說道：「很好，你所說的種種事情，我會加以調查的，我絕不容許他們再有這樣的事情發生，我可以給你保證，你們就會轉送到別的地方去了，至於那些衞兵對你們動粗的行爲，我會處分他們，這裏我先向你道歉，目前在戰爭時期，沒辦法在防範中[illegible]我會抽調出好的官兵管理你們。」

高華德衷心感激這位老官長，他立正舉手行個軍禮，一再多謝他的照顧，言罷欲行。那個將軍[illegible]叫住高華德說：「且慢，我還要和你說幾句話，[illegible]年頭，不要把德國當做你們的深仇大敵，將來事實會證明一切，德國在這場光榮的戰爭中，對待你們的俘虜是最人道的。」

[illegible]他們不再吃那生霉的麵包。[illegible]生活也從此得到改善了，這全靠高華德三寸不爛之舌的功勞，每個俘虜都向他歡呼。

這樣又過了好幾天，林斯多夫俘虜營派了三名衞兵到拘留營來，押解高華德和康諾利回去。在漫長的旅途中，三個衞兵整日整夜都在看守着他們，恐怕稍有疏虞又給他們逃去。這可眞是一件苦差，夜裏還得睜着眼睛不敢入睡。經過一番辛苦的旅程，幸而半路上沒有出岔子，終於把他解回林斯多夫的俘虜營來。那三個衞兵回到營裏就疲乏得像死人一樣。

香港竹枝詞

東區走廊

東區走廊已決定今年興建了，誠東區居民一大喜訊。正是：

英皇道上塞交通
早上常常車變龍
他日走廊通了後
人車分路四圍鬆

半個詩人

僑樂村

一曲銷魂

鳳三

二八：她也有些本領

「老師，我祗能再添半杯，今天情形特殊。」

「我給你斟。」

「由我自己來。」

姚嫻把瓶執在手中，張琳馬上執杯站起，老師給學生斟了大半杯，她們坐下再喝，酒罷吃飯，張琳特別欣賞鹹菜煮魚塊湯，說要告訴家中女工，姚嫻對她道：

「這種鹹菜是上海新鹹菜，因此顏色也綠得好看，你母親也會下廚房吧？」

「她也有些本領。」張琳笑着說：「她把舊上海菜的本領教了女工。」

「你會不會下廚房？」

「我略知皮毛而已！不能與母親比，老師你呢？」

「我祗會吃。」姚嫻搖搖頭說：「我對女工也不懂，事實上是不能做家庭主婦的，張琳：我相信你會女工。」

「也祗會一些而已！」張琳又想到自己可作家庭主婦，因此又高興了。

她們各吃了一碗飯，吃些甜品後，老師進房要準備出去，學生在長沙發中看電視，電話鈴響，她去接是李維的聲音，他找老師，她叫他等一會，他叫了出來：

「你是張琳！」

「是的。」張琳說：「我在老師家中，有些事情。」

「我問她生日決定在什麼地方擺酒席，她在房中？」

「是的，你等一會。」[illegible]

[illegible]不能與自己的感情比美麗了，老師在女學生身邊坐下說：「李維對我不壞，今夜一定有分數，而你是百分之九十九成功了……」

「怎麼有百分之九十九之多。」張琳靠緊她些。

「我不想說百分之百，時間還早……」老師站了起來。

「又要練歌了。」張琳很高興地一躍而起。

「再練可能唱的一首。」

她們由睡室中出來，師徒很快下樓，後來跳上一輛的士，老師對學生道：

「那家『金都』，規模不大，任何一位大歌星，總由小地方唱起，本來，你早可以出去唱了，但我以爲不好……」

「怎麼不好呢？……」張琳有些懂感了。

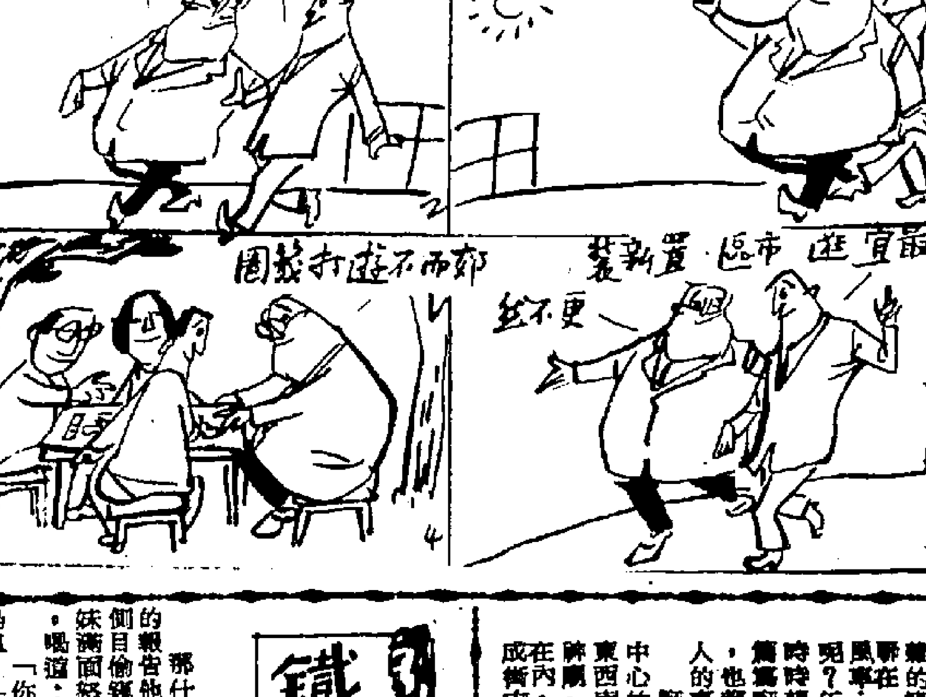
「你知道『會所』嗎？」

「是否其中表演『脫衣舞』的？」張琳在老師耳畔輕輕地問。

「是的。」

「那邊唱歌的也伴坐呢！」

郊而不遊



村中人語

小巴的好處

巴士行駛中常有車門突開的事件，小巴也可能會有，不過小巴不准站人。

新路

發展南部香港，壓道通了之後，假如能沿西環海旁築一條路到中環便太好了。

古蹟

東龍島古炮台列爲古蹟，使人懷念九龍城砦的城牆。

偶想

元宵已過了，春節已完，你家的全盒還剩多少。

偷情恨（二八）

「媽，妳不歡喜烈打？永遠的？不給她機會？」

「不是的，妳們可以閑中回來伴住一兩天，而且你每天要回來見見我，或者大家一起出外吃餐晚飯，這樣烈打也會愉快得多，大家都會快樂融洽和諧了。」李太太的面和緩了許多。

「假如換了我今天是和妮芙結婚呢？」

「文，不用我說，那是很自然的，她一定要在我的身邊，現在我肯答應讓你們結婚，完全是由於愛你，我要你快樂，孩子，慢慢來待我感覺自然了，便接她回來一起住。要我現在立刻接受一個離婚女人做媳婦，我就心自己的感受不慣，會給她難受，何況你倆同是在失戀之下而衝動的情感決定婚事，我雖然不禁止，卻不一定很樂觀。」李太太正容回答。「孩子，我決定了，不要勉強我，這樣烈打會更開心更安慰的。」

「……」兆文不敢再說甚麼。

點滴留痕

翠瑩

「我的身，開開心心和她一起去籌備新居和準備喜事受吧！」她伸手含笑拍拍兒子。

「媽，希望妳會來探我們。」

「那一定的，我會的，我怎會敵你倆不好過。」

「媽，謝謝妳。」兆文覺得母親很對，這他自己也不知怎的，漸漸覺得自己無能在那一方面條件，他比烈打高出了些，藍藥自己和她結婚，烈打便應該高興和安慰的了。

自然囉，以前自己追求妮芙的時候，是等着她，守着她，要求她答應下嫁自己，事事惟恐妮芙不歡，還母親也在推動自己這樣努力。

現在卻似轉過來似的，烈打在等着自己結婚，要求母親答應。

「爲甚麼？」「是不是愛她不夠深？」「不是的，正如母親所說，自己是在懊愛失敗中趕找她補償，假如不是爲了妮芙，不是爲了自己一時衝動浪漫地偷情，自己怎會無端端去追求一個結過婚的女人？母親的話，倒是十分對的。」

兆文腦中和心底，今天突然闖進了這幾句，幸而祗是短短的一刹那，他整個人體，便被烈打的艷和鋪蓋佔據了，那些情，那些愛，太可愛了。

× × ×

「烈打，我來告訴妳一個好消息。」

他踏進烈打睡房，雙手抱她入懷。

「唔——親愛的。」她仰着接受熱吻他。

「妳要不要聽？」他有意賣關子。

鐵劍風雲

臨甄

九：聯袂北遊

那什夫長嚇啦嚇啦的報告他的成績，錢二側目偷窺，但見程家兄妹滿面怒容，心中暗驚，喝道：

「你滾開吧，閉上鳥眼。」

那什夫長一呆，揮笑道：

「將軍，淺猪懶狗沒有這根鞭子，他們決不肯乖乖的工作呀。」

皮鞭啪啪的虛響。

錢二面孔鐵青，又要去打人。

見程家兄妹瞋着怒氣，連忙下馬來，叱道：

「什麼，你這廝居然膽敢違抗軍令，該當何罪？」

抽出腰刀，察的把什夫長砍翻。

金兵見千夫長殺人，無不呆了，一齊伴手注眼。

錢二厲聲道：「大膽！兄立刻返回營房，聽候命令。」一名百夫長挺身向前，道：「稟將軍，這些戰俘馬匹武器怎辦？」

錢二道：「明天再算。」

百夫長道：「稟將軍，這些漢猪怎樣？」

錢二道：「通統放了。」

百夫長呆了一陣，不知將軍的用意何在，但金兵軍令如山，組織嚴密，一個千人小隊便有一百名什夫長，十名百夫長，層層統率，打起仗來，金人的高級統帥便如心使臂，如臂使腕，如腕使指，得心應手，所以把人數遠遠在上的宋軍擊敗了。

那百夫長不敢違令，只好放人。

那些老百姓獲得自由，一聲歡呼，奪路而走，眞個是只恨爹娘生少兩條腿，沒命般奔逃回營。

錢二下令把什夫長屍體埋葬了，全隊解散行營。

錢二必恭必敬的引領程家兄妹到他的「行營」，門口早有幾名金兵跑來，侍候下馬。

錢二向其中一名嘰咕嘰咕的說了幾句女眞話，那名金兵大聲的回了一句，便轉身退下。

程青輝笑着向大哥道：「這金狗打我們的主意來啦，你說是不是？」

程承輝道：「理他什麼，就算這一千名金兵拿得甚麼，我們也不懼。」

程青輝道：「哥哥，你這話有點不安。」

程永輝奇道：「有什麼不安？難道你忽地膽怯起來嗎？」程青輝道：「膽怯？我是身體有點不安，兩三日內只怕不能跟人打架，一天都是那個賊番僧，笑面神不好，累我受傷，自作自受，怪人不得。」（一三二）

新春憶廠甸

京華舊感錄

周簡段

幾十年前在北京生活過的人，大概很少有正月裏沒有逛過廠甸的，[illegible]

廠甸，簡言之，就是琉璃廠中心的範圍，以十字街爲中心，東西南北各不過里許路，包括火神廟、土地廟、呂祖祠、海王邨在內，乾隆以前，此地尙未成街市，據汪啓淑「水曹淸暇錄」[illegible]

記載，這是「遼內用琉璃瓦的琉璃廠所在地」，廠內有官署，廠外多空地，廠內有官署，辛亥後，一九二四年北洋政府曾開作內務總長，直到一九二四年左右，又在海王村公門與前門之間的城牆上開了一個新城門，名「和平門」，勾通了南北新華街，在三十年代，逛廠甸就方便多了。

[illegible]

花鳥蟲魚集

紫蘇、水仙

（答讀者來信一則）

園雯

園雯先生：

今次有些問題，希望先生爲我解答。

（一）紫蘇葉子在冬天後，漸漸地枯去，令得整棵紫蘇很難看，有甚麼辦法補救呢？

（二）水仙開花後，可否繼續種植呢？又怎樣種得好花呢？我家中很少陽光，可否用電燈在晚上照射呢？可不可以每一年四季用水種呢？

（三）相思和桂林相思可否給蜘蛛蠐螬它吃呢？

（四）信封內有白色的肥料，可否適合紫蘇、吊蘭、水仙呢？

（五）甚麼天氣季節是最多蝴蝶的呢？

（六）爲甚麼約一吋長的小金魚，買回來後不出二天便死去呢？

ABC讀者上　八〇年二月廿一日

（答ABC讀者）洋紫蘇雖然說粗生粗種，但過於寒冷，它是抵受不住的，首先是葉子枯萎，再後是整株死亡，因此在過於寒冷的時候，必須加以保護，夏天氣溫過高，葉與莖亦呈現凋萎現象，因此在夏天宜放在較蔭涼的地方，使其渡過暑天。

受過凍害的紫蘇，若其莖沒有枯萎的話，可把僵葉剪去，使之從新長出新芽，繼續生長，在新芽未長出時，千萬別施肥，若成活很快回復舊觀。

水仙開花之後，不宜再種了，可把它拋掉好了，若要栽種，可用其小球栽入泥土中，小球要三年後才可開花，不如每年花十元八塊買一個水仙頭還化算。

相思與桂林相思，係以小蟲蠐螬蜘蛛，那是無妨的。

任何肥料皆施於植物身上，但每次施肥要注意的是，一、不宜過多，二、要施於盆的邊緣，不能施於植株之旁。

春末、夏、秋都是蝴蝶最常出現的季節。

金魚的死亡原因多得很，你如此問我，問題太廣泛，我不知從何答你好。

螢火點點

黑棠

五〇三：安雲渡春節

轉眼間，海島的春節又來了。安雲今年的春節，是在富麗堂皇，且受到各種祠賻迎中渡過的。

所謂富麗堂皇，那就是賈求義和龔祖母有了安雲，他們甚有興趣——把今年的春節佈置得熱鬧，滿堂吉慶，春節前，老太爺便吩咐花王，把成棵開得璀燦燦紅的桃花樹，插在一個其大無比的花瓶上。水仙花，要最好的蟹爪，花開朶朶如金盞，年桔、甘桔、大柑，把大客廳點綴得一片金黃。

老太爺要孫女兒穿上皮裘大衣，且給予她大封包，壓歲利是。除夕，把她的媽咪顯娜請來一起吃年夜飯，顯娜，在安雲的安排導演之下，和黃南在歲暮赴吳國重溫舊夢，他們在那邊過了二十幾天旅遊生活，回到香港，飛機在機場降落，又各自分開，各人回自己的家。

顯娜，算是渡過大假，回到電視台上班，繼續幹她的秘書工作。因爲女兒做了黃氏家族產業機構主管人，她在電視台的地位更加提高，這叫做水漲船升嘛！

黃南回到澳水圍的別墅，叫做赴美辦公完畢回家，照例送點從那邊買回來的禮物給太太，太太照例說些酸溜溜的話，問他在那邊有沒有跟鬼婆鬼混？他則說着：「講錢！這年紀，還呷什麼醋？」然後不加理會，走去父親居住的地方，向兩老拜年。

安雲不在家，她和秋斯赴南丫島東灣的渡假別墅觀察業務。

父子倆卻難得談起家常話來，黃求義原以爲自己永認安雲，以她代管運業，會引起作爲長子的黃南的憤怒。想不到，安雲卻利用她的調濟手法，把媽咪和他弄去吳國渡假，消解誤解。

老太爺笑望兒子，說：「阿南，今年，我要開開心心，熱熱鬧鬧渡過春節了！」

黃南說：「應該的，應該的。」

老太爺說：「我很欣慰，因爲你對安雲沒有介懷，還和顯娜去渡假！」

黃南說：「願賭服輸，我是輸給安雲！」

老太爺高興說：「阿南，只要想到——安雲是你的骨肉，你輸給自己女兒，便什麼憤憾也沒有了！」

「我也這麼想！」黃南說。

季候風

文：童華信　圖：楚子

八十五：波平如鏡

馬恰想，經這這世上眞有命運這一回事，他突然覺得自己老了許多，他換過了衣裳，想到外邊走走，他覺得胸口鬱悶，要吸吸新鮮空氣，他想跟倪清靜一下，他看看手錶，顯媽還未下班，今天，他沒有答應顯媽接她下班。

他已多時沒有返公司了，公司關了門，下了鎖，租約來滿，他本來已決定放棄的，可是實業那邊的事，如是告吹，他留下這個寫字間也好，經營什麼生意，乃是日後的事情。

他返公司來了，呆呆的坐着，電話成了啞巴，沒有鈴聲，這時光，股與金還未收市，在以前的日子，電話是響不停的，今天則不然，他已離開寫字間已有一個月了，股與金市場上與他有來往的人都忘記了這一個沉下去的朋友。

他呆呆的坐着，以前，他在順境的時候，什麼事情都向好處想，朝前看，今天則不然，他還向前時，便覺得一片灰暗，向後望，也是一片灰暗。

今天，中區的寫字間租金很高昂，他是以前租下來，有租約的，便宜得很，假如今天放棄了，他日再搞生意，找一間新的寫字間，可不容易了。

他想了又想，只覺得世上縱有許多行業，倒似沒有一件適合自己的，自己實是一無所長。

一個人在有信心的時候，會覺得自己是做過天曉，無所不精，什麼行業也行，沒有一條路不暢通的，但到了失意的時候，信心失去，感覺便剛好相反，覺得自己實一無是處。

今天，馬恰便是這麼想，他能幹什麼行業呢？縱然找到了，但已沒有本錢，他只好安安份份去找一份職業，以維持生活了，他的學歷雖然不錯，但年已三十，這年紀還沒有事業職業，這個人必定有缺點，僱主手拿求職信，必定馬上放慮到這一點，機會便大打折扣了。

這年紀去求職，必定要填寫履歷，經濟對人家說自己是炒金失敗，在正當商人眼中，炒什麼也好，都是充滿賭博性的投機生意。

馬恰想覺得腦子裏一片空白，他離開寫字間了，他駕車到郊外去，他自己也不知道要上那兒去，他只想找個安靜的地方坐下來，沒有人會靠攏他，他甚至不想聽到人聲，他只想有浪之聲，這會使頭腦清醒一下。

他終於駕車到海邊來了，這是他也曾跟金燕散步的海灘，他也不知道自己爲什麼會再到這地方來，今天，金燕已遠南洋去了，他們之間，也沒有什麼愛情，不過是舞女與客人而來，來時便鬼混一下，去時也不見得可惜，只是自己卻無端損了陳自力一個痛毆，眞是不值。

這海灘，有許多石塊，在潮漲的時候，潮浪拍着大石濺起了浪花，這些石頭便給潮浪沖擦得圓圓滑滑，這時光，剛好是退潮，海浪沒有，就過去，是那麼平靜。

他坐在石上，望着遠遠的大海，一時間會波平如鏡，但突然又會波濤洶湧，浪如壁立，這些都是發生在同一地方，也即是發生在同一個人身上，但是波平如鏡的海，偶然一段日子是如此，倒沒有什麼，永遠如此，也便缺乏刺激了，況是有時候湧起一些波瀾的好麼。今天自己，假如在整個人生來說，可能是小小波濤吧，算得什麼。

玄幻

「讓私家偵探社查探，未曾不是好辦法……好！我們去一趟，什麼時候去？」發伯說。

「……已約好大嫂下午去試新衣……不如現在就去。」范妮說，發伯看看手錶，吟沉着。

「那間私家偵探社在那裏？」他問。

「在中環，上了電車走幾條街就到。」

「馬上去，可以趕回去吃中飯。」

「要不要打個電話回去關照一聲，免得他們擔心我們出來飲早茶飲那麼久。」

發伯點點頭，說：「我去打個電話告訴妙姐說陪你在旺角一帶逛逛，午飯時間便回。」

「讓我打吧，看看大嫂起來了沒有。」范妮說着站起身，四顧那裏有電話。

發伯指指櫃枱那邊，范妮便朝櫃枱走去。

彩姐接的電話。

「彩姐，我要發伯帶我在旺角一帶逛逛，午飯前便回來，大嫂起來了嗎？」

「大少奶已吃好午餐，正在這裏看報紙呢！」

「請她聽電話。」

「大嫂，早安！我和發伯現在旺角飲早茶，點心很好吃哩，我請發伯等會帶我逛逛旺角，午飯前便會回來，吃完中飯，我和你去試新衣。」

「好啊！我等你。」

「凡哥起來了嗎？」

「正在飯廳吃早餐……他出來了，要不要和他說話？」

「不啦，啊……好的，請他聽電話，我問問他肯不肯今晚回來吃晚飯。」

「怎麼啦？吃了多少碟點心啦？」孫凡說笑的口吻。

「點心眞好吃，明天還想吃，看看發伯明早肯不肯又帶我出來飲早茶……凡哥，好像多天沒見你面了，今晚回來吃晚飯吧……」

「你這饞嘴貓，才吃早餐就想到晚餐……今晚大概有空，我盡可能趕回來吃晚飯吧……還在旺角到處逛逛？好，好，祗要發伯願意陪你……今晚見。」范妮打過電話，發伯結了帳，兩人到處的士站頭。（九十二）

浪花集

白玫瑰

這是21世紀

名稚

萬歲！萬歲！

這時候，他全身的衣服已經着火了，他就像一枝火把似地，在工人和守衞之間，抱頭鼠竄。

突然之間，他卻停下步來，把手探進燃燒着的積布裏面，掏出一隻黑色的鎗械。貌似一頭在死亡的苦痛中打滾着的野獸般作出了一個瘋狂爭性的動作。然後用口咬掉鎗彈筒的一端，隨即朝着戈爾加號太空船投擲過去，跟住他便爬伏地上。

「爆炸，快躲避。爆炸，快躲避！」傳播系統立刻發出這項警告。

「柏列甸！」菲伯克叫將起來。

柏列甸把他推開，然後注視着那在空間裏發出了一條曲線的鎗彈筒，只見它一會便朝着戈爾加號的船頭直墜下來，在寒冷的陽光裏旋轉着，因爲熾熱而生煇。在那條抗道的邊緣，那裏鎗彈筒和那道抗引力的光綫相遇了，隨即便見到它像給一隻隱形的手拋起一般，反彈回空中上面，它一路轉着上去，五十呎，七十呎，一百呎，然後是一團眩目的火燄，再過一會，一下隔然巨響，敵人們的耳朶，牙齒和骨骼都像失去了感覺一樣。

柏列甸站起身來，從看台上走下，走向平台，他把一隻手指放在公主號太空船的升空機鈕上。

「把那人帶過來。如果他沒活着的話，」他對菲伯克說，他按下那個鈕。「我肯定柏列甸的力量是無敵無不勝的……」他勝利地叫起來。

四

柏列甸很裏面的密室是一個洞穴形式的房間，裏面的佈置幾乎都是用黃金鑄成的，有着幾面高高的鏡子和若干窗子。窗子用的都是磨砂玻璃。那裏又有一隻金鳳凰，司儀的是個狄勒尼發明的機械人；一個圖卡姆宰，排列着種種的架子，也是用黃金鑄成的，這時候，那個管理圖書的機械人正爬在一把梯子上面，把一本書放回原處。在那張路易時代的書公桌旁邊，一個黑髮的秘書早已經坐了在一副綠窗欄的後面，沒想到這個秘書也是個機械。（四四）

租賃 香港

向南泳池

健威出租

西環旺舖

旺舖招租

健威廉租

商業樓租

半山洋樓

商業四五樓
大道西428至440號四五樓全層各五千餘呎出租⑤234523 ⑤250834

中區寫字樓

灣仔旺舖
交加街富園大廈地下舖位404及920呎二閣出租⑤250834⑤234523

北角旺舖租

帝城大廈

巴炳頓道

銅鑼灣

健威急租

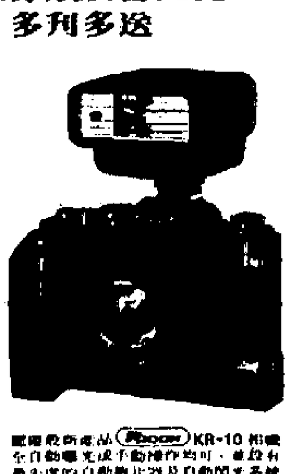
坪洲新樓

麗確相機
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
● 由三月一日至三月三十一日止 ●
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名
RICOH KR-10 最新單鏡反光相機及自動捲片器、自動閃光系統壹套
價值：HK$1,507.50

式獎式名：
各得 RICOH FF-1 超薄型 35 米厘全格袖珍相機乙部
每部價值：HK$770.00

叁獎叁名
各得RICOH 35EF內藏閃燈35米厘袖珍相機乙部
每部價值：HK$488.00



每日讀者超過百萬　惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：四月六日

租賃 九龍

二樓出租

西營盤區貨倉出租
袁傑工業大廈
千諾道西137－138號
四利魚翅莊有限公司
電話H461242
每層二千餘呎適合工廠貨倉、設備齊全，交通便捷。

新樓招租

四百尺 六百尺 大閣

樓舖 H721516

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可
停車請電 5－239859 5－226917洽

威菲路道
九號2300尺電道143地下閣1500尺近屈臣氏樓氣電H439602洽

旺舖及寫字樓出租

沙田洋樓

葵涌商業

旺舖招租

寫字招租

旺舖招租

教育路旺舖

60元寫字樓

尖沙咀

旺地全層

旺舖連閣

元朗吉舖

屯門怡成

尖沙咀舖

紅磡旺舖

工廠舖租

五金旺舖

旺舖招租

發財旺舖開始租售

街老陳列室皆亞
二樓3000尺地王旺位合大公司寫字樓陳列用七月初交吉廉租
大偉地產
3－320331－3

尖沙咀區

彌敦道

旺舖連閣仟餘

花園別墅

元朗保定樓

旺舖招租

沙田工業

美孚大單位

旺角商住

工場出租

新樓廉租

官塘廠房

寫字樓租

廠房廉租
官塘鴻圖道78號
全層招租有意請
電話H238647黃先生洽

工廠平租

大舖六百呎
平租三千餘

廣安貨倉
葵德分倉
代客貯貨

洋樓廉租

花園洋樓

窩打老道山

旺舖出租

廠房廉租
荃灣楊屋道出租75
00呎廠房
請電⑤263303

即可入伙管理處洽

招租

土瓜灣
旭日街11號
高級廠房

商業樓宇出租

新蒲崗廠房
廉租
大有街旺景工業大廈五千餘尺適合各行業
電㈢二一四五九三 ㈢二八五二九三

羅便臣道

西環聯友

本區之冠

一廳三房

商業樓讓

超值洋樓

香港仔

湖邊大廈

百福花園

香港仔中心

西環舖位

好時大廈

牙醫所讓

環球商場

香港仔中心

中區靚樓

旺舖

碧麗大廈

太古寧安E
特平

灣仔商業

灣仔地王

出讓 香港

三樓招租
太子道448－450
大單邊兩邊樓梯近
四仟呎合會所公寓
及各手工業分租亦
可電話K 381398

薄扶林花園出售
高層　有海景即可入伙
25／F　535呎　售32萬
27／F　1345呎　售99萬
請電：好世界投資有限公司
3－693241

黃竹坑廠

豪華洋樓原價出讓

半山海景
干德道高層複式2400呎每層兩廳全海景三房套房浴室防盜設備露台可獨立分層有車位設備齊即購即住市值每呎1600業主出國廉售每呎600 餘
大富地產
⑤261085－8

坪洲別墅

半山
般咸道海景新樓二房
房二廳718呎
62萬交吉
環境幽靜交通便利
自讓日電③677334

薄扶林

中區攤位

銅鑼灣地王

銅鑼灣珠城

旺舖出售

中源中心

帝城大廈

半山堅道

辰安有限公司
置富平特售
16111613131155
FADGFGEA
高高高高高中中中
層層海草海層層層

半山肇輝台
司徒拔道7號騰黃閣1B，2100呎
連有蓋車位交吉售：$1,950,000
請電：好世界投資有限公司
3－693241

勿失良機

鳳凰閣

陳列室什務員

寶峯園

覺廬別墅
福壽道3－4號西班牙式即可入伙
1D，580呎，另平台750呎連有蓋車位，售$990,000　4D，580呎，另天台480呎連有蓋車位售$950 000
請電：好世界投資有限公司3－693241

灣仔商住樓廉售
活道42號華都樓三樓有數單位
分售由700－1091呎　每呎$500起
樓底高　鋁質窗
有意者請電5－448293洽

元朗民裕大

地王旺舖

吉樓平售

吉樓平售

昌蔚苑售

特平靚樓

二樓吉售

鄉村屋吉售

元朗唐樓

平樓出售

元朗大興

旺角塘尾

偉恆昌邨

出國急讓

出讓 九龍

離島物業交易所
本公司根據以往在離島買賣租售樓宇之經驗爲客人提供誠懇服務如擁有大嶼山南丫島坪洲等物業之業主歡迎委託本公司辦理成交快捷妥當
資寶投資有限公司（地產部）
⑤282005

特平唐樓

元朗樓宇

荃威花園

新蒲崗區

餐廳招頂

元朗樓宇

合商住用途

屯門洋樓

荃灣旺舖

商住樓售

成運工廠

同珍工廈

高息旺舖

錦綉花園

元朗石屋

元朗大興

元朗文裕

旺角地王

旺舖平售

元朗豐年樓

旺舖廉售

文裕洋樓

木屋旺舖

洋樓出售

洋樓急售

平通本區

即買即住

旺德大厦

商業樓售

美孚新邨

唐樓出售

畢架山

工廠出售

屯門錦發

漁塘招頂

華基工業中心

食品廠出賣

星光新邨

官塘住宅

大偉

大旺舖王

銀行舖位

元朗大興

荃威花園

錦繡花園

新唐樓售

工廠出售

工廠出售

商業樓售

富多來

豪華閣　免佣經紀免問

澳門

花園

薄扶林

康樂園

急售

唐樓吉售

錦綉花園

青山道
廠房廉售
萬名工業大廈中層7500呎近香港紗廠交通便工源足連高級裝修特價廉讓
大偉地產
③320331－3

旺舖廉售

超值住宅

九龍塘

巴富花園

富豪閣

黃金大厦

屯門唐樓出國急售

怡生中心
15,000呎
廠王吉售
官塘成業街地鐵口
大偉地產
3－320331－3

第一商厦
銅鑼灣禮頓道高級商業寫字樓中央冷氣設備每呎$1350
蔡③049102（日）③371185（晚）
歡迎委託　業主免佣

尖沙咀
旺舖連地庫售
麼地道36號麗東大廈（近漆咸道）地下18
5呎地庫1964呎地庫交吉：地下租約至本年五月底（尚有年期60年免補地價）
特價售$3,100,000
請電：好世界投資有限公司3－693241

廠房租讓

工廈租售

大廠地售

租讓

辰安有限公司
H－453536

以上物業歡迎公司擁有大批顧客歡迎各業主委托租售小長洲坪洲大嶼山等離島樓宇地皮

坪洲好景台

南丫島松海

梅窩銀輝大厦

唐樓吉售
油蔴地平有相連特大唐樓出售，近地鐵站交通方便，近循道中學，每單位建築面積約800餘呎，兩單位共1700呎有露台分層或合併出售均可，每單位售40餘萬，合併特價優待即可交吉入伙。
地址：油蔴地北海街15－17號五樓（尖尖影相樓上）業主自讓佣金全免，有意電K六六九〇七六胡洽

尖沙咀樓售

資寶投資有限公司（地產部）
H282005

廣播道
又一村
太子道
九龍塘

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
8	904	700	749	1264
14	906	704	751	1265
15	919	710	752	1266
18	924	714	755	1267
23	926	716	756	1270
24	931	719	757	1272
25	933	729	759	1275
35	944	728	760	1469
42	945	729	761	1406
43	946	730	762	1409
53	942	733	768	1410
54	954	738		1453
	959	739		1458
	961	740		1461
	963	742		1464
	964	747		1467
	966	748		1235
	971			1236
	992			1237
	993			1248
	999			1247
	1000			1249
				1251
				1252
				1255
				1260

北角分處信箱號碼（續）
1654
1656
1657
1659
1664
1669
1674
1680
1681
1684
1685
1689
1693
1694

攝影記者

鋼琴

誠徵淑婦

誠徵女友

大量徵購

誠意徵婚

碩士未婚

誠徵女友

初學徵鋼琴

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

徵求

吉舖租售

旺角吉舖

新廠租售

誠徵女友

誠徵女友

友誼之聲

徵求碎皮
電五一四三四四一〇會小姐洽

晚間繪畫

眞正徵求

如有意請電

家庭式托兒

急求舊琴

徵辦福食

金幣買賣

花梨傢俬酸枝古瓷

淑女徵友

誠徵護士

徵求鋼琴

高價收購

大量平賣

書報

相逢何必曾相識千里姻緣一線牽
港英幸福婚姻服務公司
總行九龍河內道2號5樓③689986
軒尼斯道330號12樓C⑤726886
創立九載男女衆多供選
歡迎親友陪臨或代接洽
總行10－9時分行10－6時
美BOX4692AUSTINTX 78705

徵購澳門屋地廠地

收塑膠機
廠房設備機器工模膠料水口什物車鑪刨鑽風泵水泵全間或分批K 620789

古今字畫
軒尼詩道244－246二樓H七四七七六六

收買

誠徵女友
DAS ST. W. TORONTO, ONT. M6P 1X3 CANADA

收買酸枝

華僑日報分類廣告收費廉效力大

物業交易公司專欄
買賣租樓 唐樓洋樓　我哋帮你手 任你選到好

浩棧地產　代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑤—443955

徵交吉樓　自用不論地區

德成行 地產　代理地產物業 買賣按揭 服務忠誠 中環大廈901 H229759·229686

怡新大廈 中層D555呎向南35萬　銅鑼灣道樓　堅昌 底層350呎向南吉23萬 歡迎H222296 委託H214173

收不交吉　港九大小樓鋪無須看樓 臨大埔道160A地下 K771560 K77480

購不交吉 天祥 K847890 K310032 夜K923823 均可交吉或舖

金鐘商廈 廉售 H681147-8　致富

購不交吉

漢記地產　灣仔佛麗樓 ... 電話：2731 36

漢記 K640223　黃金大廈 深水埗 德福花園 九龍灣 得運大廈 土瓜灣 偉景閣 廣播道 碧麗閣 香港仔 碧豐大廈 舖位 金榮大廈 舖位 利榮大廈 商場 得運大廈 漢銀街 鴻光街 舖位

葵寶大廈 中層550呎售24萬　黃埔新邨　義本道　太古城　荃威花園　金都中心　華偉大廈 D座435呎售38萬　顯輝大廈 A座420呎售32萬　顯輝大廈商場　僑裕大廈　金發大廈 L座高層760呎售33萬　葵德葵順　信和中心　金鳳地產 K964221 K923155

不交吉　高價收購　交吉亦合　K 64 47 86 — K 62 58 24

夏利文地產有限公司　洋樓出租　洋樓出售　接洽處：中區德輔道中... 電話⑤二四九三一七 ⑤二九八③一七

力企　大量住宅租　香港仔中心 666呎 1529呎　薄扶林 1345呎七仟 833呎三仟七 535呎二仟二　歡迎業主委托來電詢業主免佣　H228509 H237394 H234906

力企　薄扶林花園（實盤）　6座 5座 4座 3座 2座 1座　H228509 H234906 H237394

力企　荃灣中心 特平　多層原價讓　南寧A 高倒減一萬　H228509 H237394 H234906

力企　尖沙咀旺舖　合各行業千餘呎　近松山道三年租約　不包差餉月租8000　H228509 H234906 H237394

力企　德福花園　荃威花園　H228506 H237394 H234906

力企　太古城特平　H228509 H237394 H234906

新明地產　誠懇可靠　H7909387 7903598　★歡迎業主委託★

薄扶林花園　寶時大廈　灣仔中心　賴恩樓　昌裕　置富　西環　希雲大廈　鰂魚涌平樓　安業大廈　南豐新邨　不交吉售　九龍旺舖　香港代售　九龍代售　九龍代租　香港代租

利安地產物業管理有限公司　歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到　電話：3—303393

中英樓　靚根德閣

金龍大廈　伊利莎伯　怡家洋樓　富澤花園　堅昌　永興工業　成運工業　美興工業　金熊工業　堅昌　華基工業　正好工業　同珍工業　滙利工業　堅昌　怡安閣　根德閣　良友大廈　巴富花園　堅昌　列提頓道　摩天大廈　慧景台　富豪閣3座　堅昌　中環寫字樓　文華商業大廈　嘉寶商業大廈　堅昌

待聘　托嬰　寫信繙譯　報稅理帳 5-720862　帳稅會君 即電即到 K—671945 K—691892　申請CO　女傭待聘

專門做帳入報稅按月申請CO 香港華人銀行大厦1802室 電話5-246228 5-248231

經驗各業平稅快妥按月清理積帳　帳稅 K625293

專門做報數稅

女傭中心 ⑤401761 ⑤496162

鐘點女傭　服務留宿或鐘點　⑤26 03 29

何以碧利非　傭受僱最多　H228143 H221300

銘謝舊雨新知熱誠推薦富達　富達菲女傭 包做到滿約　中環萬宜大廈731 富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

裕安菲傭　獨一無二電視錄影　⑤458255 ⑤458351

奇峯菲傭 不滿可換　香港德輔道中40號通明大廈六〇六室 H247585 257512

招生

專子電師琴授 H7905465 可上門

家庭托嬰　國語　上門英人　英人小姐　攝影沖晒班　黑房沖晒　英美人仕　英人教授　畫　教授英文　英美教師　英人小組　街坊日語　英人話會　鋼琴樂理　電視修理班　結他鋼琴　樂理班　網球　鋼琴樂理　英文會話　畫教　舞

歐氏鋼琴提琴　職業油畫　古箏琵琶　粵曲招生　孩童招生　授舞　國樂畫畫　兒童畫藝　上門日語　教授批命　教授命理　幼師速成　經驗授琴　教授網球　教授鋼琴　教授鋼琴　官塘鋼琴　出入口 IMP./EXP TRADE　英語小組　太陽日語　漢齊畫室

舞 安蕭妮文 授　GCE 會考 AO L　絲網印刷班 新班3月6日開課　英成專文人教　石川日文 H-7908700　油畫　史正書中法　國畫研究院　傳授　洛書熙謝　婦女補習　YMCA 日文初班

學生補習 婦女補習　德信烹飪學校 半費優待　樂風音樂中心之家　海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他　工商業會計　哥林比亞工程學校　灣仔瑜伽班　崇理英文夜校

速成學校 打字簿記 3-954187　速成學校 會話拼音英專 3-954187　婦女補習　德誠烹飪學院 彌敦道554號 K—849248　幼師藝術科目　松風畫苑 K014706　香港健力美學院 減肥 增高 健身

香港法文專科商業管理學校　商科　秘書　日文　英語　航空　TELEX電報IBM電腦

汽車修理專科 新班三月五日開課　英專速成　香港商科語言書院　商業全科　德法速成烹飪專科學院 凡學全科八折優待　豪華琴行 香港銅鑼灣伊榮街11號地下5—777892 九龍亞皆老街122A地下3—040071

華僑日報分類廣告　本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

International College of Toronto, Canada's oldest secondary school for foreign students is accepting applications for the Spring semester. A spacious college building, modern facilities, Sony Language Laboratory, and Wang computer training give a great advantage for further university study. Grades 12 and 13 offered with a totally international enrolment of 300. For further information phone Mrs. J. Weldon, Registrar, at 5-715309.

兒童畫 美術設計 中西畫 美術

YMCA 速記初班 商業信札 編織初班 國畫初中班 社交舞班 國語初班（三月新班）

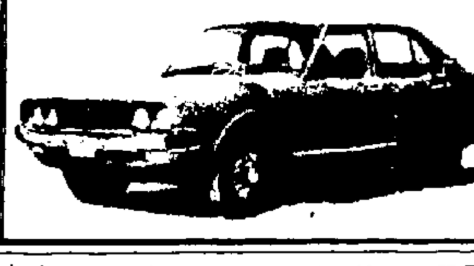
UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE　國際聯邦書院大專暨研究院即招　TEL：3—840485

香港工科學校 3月5、6日新班開課

寶光珠石 大道中82號 電話H 453101 453111　珠寶　麗虹畫院　YMCA 遊艇班　香港摽準商科外文學校

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

汽車買賣專欄



迅誠車行
7778 78787979 積架XJS 自動冷氣 豐田歌浪拿 自動冷氣 平治350SLC 自動冷氣 雅柏240D 自動冷氣 愛快達1.6吋 跑車 司力架XT 揭背 形自 平治200 冷氣 寶馬520i 冷氣房車 雅迪80GL 自動冷氣 平治280S 自動冷氣房車 勞斯萊斯LWB 自動冷氣 勞斯萊斯開篷跑車 平治250SL 自動冷氣跑車 平治300 電話：H七七九七二六 H七七九七二五

讓
68福士私家車一輛（11 73豐田私家車一輛（17 78豐田私家車一輛（25

福士急讓 VW
良好c 6c 售 福士 H K 汽車 請電⑤223078 急讓 有意 小姐洽

靚油渣車
油78年豪華型 貨車 一流 無 保大 公司 車 包換 頭 ……

C D 牌讓
980 890 862 730 687 661 每三仟 H712371 轉885

B Z 讓
6660 6661 6662 BX 6661 每讓牌好 式仟六 H712371 轉885

C D 牌讓
四仟 369 四仟八百 163 六仟六百 AA 712 H712371 轉885

BV 3283 BU 2833 CB 2388 BZ 2389 BL 2982 每讓牌好 三仟五 H712371 轉885

聘請

西藥練習 恒隆藥行 灣仔洛克道380號

珠寶見習 香港銅鑼灣設計公司聘請男女學徒 有相關 經驗者 函本報886號箱

聘請助護 西醫不拘經驗 請將履歷照片寄本報887號信箱

請女文員 中學程度識打字及會計 薪金以年25 電話 以下 洽

柯式影版 學徒 之長日夜 有新 晚班 金熟手 電3779315 洽

女性校工 堅道某中學急聘校工一名 不須住校 請電 H四四七八七

請助護 慈雲山西醫診所 請助理及護士 名 將履歷連照片寄本報772信箱

中英秘書 能獨立處理中英文信件 請將履歷相片寄本報58信箱

半日女傭 美孚區 晚上四時至七時 電話 有假期

九龍津小 請字校 校務員 肥料端正 識打字 電話 函本報1279信箱

聘女文員 中學程度 略懂打字 連近照 函郵政總局信箱

招聘文員 招男女文員 中區商行 識打字 電話 連近照 函本報信箱八〇八〇號

初級職員 中區商行 請有上進心男女青年 程度中學 供午膳 請履歷近照函本報信箱八〇九號

英專教師 九龍某英專聘上午八時至十時教師 電話函本報二二八〇箱

夜校教師 九龍某英專聘教師 附一二履歷 電話函本報信箱

招請石油 氣及水電技工學徒 電話⑪843844

徵求婚姻註冊 抄錄員 長期抄錄 要求 酬金 郵寄九龍尖沙咀郵箱96693洽

聘女會計 深水埗 字花行聘請女會計 三名 懂打算盤 寄華僑日報1270信箱

聘請書記 荃灣 幼稚園急聘書記 中學程度 懂 電話 22主任洽 12—2553

植字練習 女性初中程度 有誠意請來信本報七九八信箱

診所女助理 中學程度 懂英文 電話 H四三三八〇一九七 接洽

九龍商行 請女文員男練習生各一名 一一本報信箱九六九號 寄附履歷

徵求後生 五區中字樓工作 上午 初中程度 請電⑤441986面洽

聘請職員 大道中西灣 南市門 負責 聘請 上午 下午 一二六 三時到職

急聘教師 荃灣某小學聘 教師已註冊或可註冊 幼稚 電⑫—423124約洽

聘練習生 廣告公司聘練習生數名 寄履歷近照 本報785號信箱

聘職女文員 出口公司聘女文員 懂會計 函附近照電話地址 郵箱8255號 深水埗

洋行後生 英中程度 均可 男女 附照片電話待遇 寄香港郵箱3537號

港九職工 九龍赤柱 區切肉刀手 請本公司急聘 送貨工人 電話

急請司機 私家車司機 本公司急請 年約 四十 小姐 電③360106

針織廠 急聘有經驗及 紙樣師 改碼 本廠 請函報信箱 壹四 壹號

急聘信差 年廿以下 工作 中三 經驗 薪優 五無 電程度

會計助理 柴灣 某廠請會計助理 中英文 要求 附照片 函本報811箱

女傭 兩小孩 北角 電⑥七一一八五 太 任 二 何 ⑮ 大 大角

男學生兼職 上午 七 三 八時 下午 二時 陳小姐洽

聘請幼師 屯門區上午部 幼師 電 聘 有經驗 佳 電⑫—811626

聘女教師 數位 北角區小時 下午 七 八 晚 六上

招請什工 山工作 及有經驗 電話 2066 李先生

女練習生 聘有經驗 及初中程度 電H223011楊先生

洋行聘請 練習生乙名 初中程度 英打字 香港島 九四六五四 有意 均可 男女

幼兒工作 上午 幼兒輔導 高中程度 愛心 有經驗 電③—863272

晚間兼職 打字 懂中英 薪資優 寄西環 附照片 請 成人教育

牙科護士 中環某牙科診所 中三程度 經驗不拘 八照片 以上 五號 函本報信箱

恤衫現貨 某大洋行 有大批男裝T恤 恤衫現貨 平沽 什花 電H—243997陳洽

留宿女傭 雜工 留宿女 薪一千元 工作 ⑤—519405李太洽

招請司機 送貨 多名 待遇從優 保險 電話 函香港郵局 694號

聘請女傭 半山 八名 請電⑥— 二三 八一 三十 六晚

公共機構 招請女電話 24小時 員 男外勤 年 18歲 以下

灣仔區 急聘幼師 有愛心 五年 經驗 陳小姐 電

公共機構 招請 24小時 女電 男外勤員 小18歲

請男後生 沙田區 荃灣某公司寫字樓工作 程度 中學 時間好 有假期 電⑫—621785 黃洽

聘請股票 交收員 年18至23歲 男女均可 經驗 有意請電：5—252433

聘女家教 誠聘 經驗 女教師 補習小六男生 電話 北角 下午 電940191

徵女校工 健康 懂打掃 50歲以下 住 銅鑼灣 身份證

會計師行 請 有 打字 經驗 香港郵政總局信箱

印刷廠請 文員 懂會計 能排字 略識 端正 及優先 ③626996

男練習生 中五程度 有經驗不拘 要求 有上進心 荃灣區 電⑫—243202

補習班請 小學 一至六年級 數學 英文 女助教 短時間 電⑤—三四七五八六

上價梳化 MK男女 學徒 下午 時間 地下 H767063 鍾洽

聘雜務一 可兼 下午 3時 12時 程度 H四三 八二 電

輕便送貨 男學生 半 時 12時 供 午膳 程度 身體 健壯

女西宿舍 程度 女助理 早上7 至午 時間留宿 可 公司 北角 電 五號 F急聘

急聘 業務助理 能推廣業務 有海外客戶 詳細 待遇 寄GPO BOX 2786

請女幼師 坪石 稚園 聘教師 不拘 每日 上午 下午 二時至 六時 經驗 K 二 三 六

鐘點女傭 跑馬地區 急請 每日下午 九時至十二時 電三六 三至 二午

司機什工 油 招請 行 各一名 在機 業 電H467596 西洽

某文具 誠聘 下午 有經驗 送貨 時間 中年 44號 二 五 五至

文員女傭 全日 半日 鐘點 均有 灣道593 電③3017131 華 大廈 上號 日

招請人材 ①男女售貨員多名 ②男女車衣 ③另發外 郵寄 ③962793

書店女職 版 或 以上 誠聘 中學 灣仔 郵箱 三二〇六 六照 畢業 出店 兼

陪月女傭 新 優先 全職 晚上 元至 時 居住 九 九龍 一名

聘女文員 旺角區 某 建築公司 聘女文員 懂打字 中學 有經驗 電

律師行請 男女 青年 行 什 務員 兩名 電 升

聘請後生 某大公司 聘略識英文寫字樓 待遇好 附照 有假期 郵箱 821號

急聘幼師 荃灣 經驗 幼師 有意 上 電⑫440682 晚⑫2780

洋行急聘 女練習生數名 懂英語 金馬倫道七號 華 八樓B座 面洽 大 薪

免資合作 仕女 們 有 生 由 自 誠 辦 招 收 不拘 年齡 上環 郵局 三〇二協

招聘教師 某中學 誠聘 數名 有 小學 本報信箱 八 請 三者

裝飾傢俬 招請學徒及 工作 補 多名 有 永

就職在學 均可 兼職 旺角 運動 用品 公司 寄 郵箱79099

油畫公司 聘學員 授成 藝術 油性 鴻 合 街 三號 十樓

聘女會計 某會計公司 聘女會計多名 詳 待遇 13樓 A

半工讀生 下午 送貨 年十七歲 起 旺角 油 麻地 電K849211洽

聘請女傭 太子道三大人一 腳踢 電③363683 七十 留

香港中區 會計 聘 女 助理 員 懂 待遇 從優 函 香港 郵局2319號 信箱洽

律師行欲聘 信差一名 無須經驗 有意 邦 詳 一 二 電

弱智兒童 補習 教師 任職 弱智 兒童學校 待遇 電話 約見 詳 函 信箱820號 保守秘密

聘女秘書 有 女 文員 英文良好 打字 GPO BOX 六一六 H K

文具廠 師傅 有經驗 名 請 誠 函本報信箱 年 實 九號 八 勤 九歷 待 負 責 聘 魚

請老婦 家務助理 以上 中區 留宿 香港 H四 西 道 58號 薪面 談 電 四八 九七 〇七 四 年 45人 一 洽

揸寶馬車 中區 年 合 司機 ⑤ 已婚 15 新 6 優 30 五

旺角診所 護聘 中學程度 17 8 時 9

洋行急聘 女練習生 七號 B 座 大 台

聘請男女 多職 旺角 新 頭 工作 寄 郵箱 79099

請教員 英文 中文 K 四 位 六 經 中 央 郵局 K 位

聘請女傭 跑馬地 兩 大 小 一 晚 五 八 七 一 九 晚 六 一 時

油塘廠聘 經驗 大 貨車 司機 二 千 月 電 3—470225 劉 先生

聘請文員 尖沙咀 中 英 文 懂打字 初級 程度 八 三 一 公 洋

營業代表 年齡20歲 男性 中學程度 薪底 經驗 電話 函本報郵箱1468

中區洋行 誠請 練習生 初中程度 能刻苦 有意到 香港 干諾道 大厦701室 16 優 洽

中區洋行 請 女文員 高中程度 懂打字 有意 到香港 中環 1 2 0 4 室 6 號 洽

中區洋行 誠聘 女性 助理文員 有 意 歷 經 要 詳 函 信箱

夜校教師 黃大仙某英文夜校 聘 數名 英文 教 F5 薪 電K204121 英

中區寫字樓 聘請練習生一名 初中程度 有意 一致 電H 二五〇 六 洽

急聘練習生 年16至18 優 中三程度 有 三 前 途 好 小姐 電 洽

聘練習生 中區洋行 請新 ⑤ 佰 元 起 升 3 職 7 6 快 4 有 電 薪 2 3

聘請女傭 堅道 朝 兩 大 一 小 十 三 晚 八 作 工 請 電 ⑤ 二 五 單

津中代課 中一 星期 ③363388 校長 教署 教 英文 公 時約

聘出口文員 工廠 招請 有經驗 出入口 文員 獨立 處理 寄 P.O. BOX 4090 S.K.W. H.K. 附近 照 列 及 述 經 歷

招文員女 葵涌某膠廠 招請 誠意 有 打 字 文 件 七 八 歷 二 片 者 信 電 話 優先 箱

女會計員及文員
葵涌區塑膠廠請會計員壹名，具經驗，另女文員壹名，略識部記，函履歷，要求待遇及近照寄本報775信箱

安慈養院氏 三佳宿聘 二電有請 一五雙女工 粮 九環供膳 三境

送打什貨 中 貨 公 打 具 大 某 文 什 名 欠 度 有 程 假 期 九 ○ 號 信 箱 電 函 華 力 廿 公 僑 強 五 司 日 薪 以 聘 報 優 上 送

商科教師 速記 初科 中學 ③ 文國 田語 信校 扎 薪 聘 號 英 有 記 請 各 道 意 文 打 科 洽 至 函 字 教 29 講 師 電⑫—427286 荃灣沙咀 33 九 日

校務員 商科學校 請夜 時間 至 五時 校務員 荃灣沙咀道300號 至30號 二樓 電⑫—427286洽

聘請女職員及女後生 H 接洽 請做有 辦公 上午 四 後等 生 經 六 一 兩 名 時 至 五 六 黃 意 英 F 員 生 電 另 及

聘練習生 中區 中區輕 寫字樓 工 作 時 間 半 負 6 每 星 期 起 至 附 履 歷 年 供 近 照 升 提 寄 郵 箱 810 號

仁濟醫院聘請職員 寄務 乙名 二 名 中 工 作 責 負 五 處 理 有 經 驗 院 意 程 度 ……

誠聘補習教書 補習 教師 中 心 聘 請 ……

聘女文員數名 中學 有 經 驗 急 業 函 附 近 照 ……

西藥代表 歐洲 藥廠 挑 選 經 驗 性 英 中 九 電 H 請 作 ……

誠聘女傭 荃灣 家境 完 整 幽 靜 ……

招聘記員女簿 七 荃灣 電 驗 ……

急聘教師 九龍 中學 英文 兼 數學 教 師 會 史 ……

聘請職員 某公司 年 中 四 至 五 名 業 理 ……

學校職員 深水埗 誠聘 ③ 職 員 ……

包裝助理員 新 司 名 聘 請 ……

超級市場 九龍 男女 收銀 售 貨 員 ……

民興藥房 誠 聘 練 習 生 ……

夜校教師 九龍某英文夜校 聘 ……

請練習生 中環某公司 ……

文員簿記 男或女 性 識 ……

病房助理 ……

訓練生 中 年 以 上 ……

工讀生班
招請全日及半日班
男女裝配員數十名
到九龍紅磡民裕街
41號凱旋工商中心
2字E座人事部洽

津貼英中 ……

招練習生 中區寫字樓 年齡 程度 電話 列 ……

請教師 招 初中 ……

聘請校務員 港 中 區 英 文 中 學 ……

入口人材 成 海 外 ……

中環大洋行急聘後生
數名中學畢業有上進心誠實有禮待遇福利佳升職快
電⑤252225葉小姐洽

半工讀生 美 版 社 時 出 經 ……

聘女教師 九龍 英文 ……

打字及簿記員 ……

誠請會計 葵涌 ……

女會計秘書 ……

中初級會計 ……

男女見習生 ……

聘售貨女 無經驗 ……

聘文員請 英文打字 ……

女接線生 ……

沙田西區 誠 聘 ……

高薪幼師 屯門 ……

訓練時裝男女人材
五洲公司爲1980年時裝事業全面發展特訓練多位專業時裝男女人材①高級時裝設計師②製衣板房出樣師③業餘時裝設計人材凡對此工作有興趣願接受本公司嚴格專業訓練後薪金由1600元起增至4500元前途好福利多可兼職請電③817392約見。

招聘

機器維修及製造QC葵涌某大電子五金廠有廠車到地鐵站待遇特高設備一流福利制度好現急聘機械技師凡對小型自動機械有三年以上維修或製造經驗者均歡迎另聘女品質檢查員及男化學實驗室助理有意電於辦公時間電12—225271人事部洽

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
周生生地產有限公司
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
聘**女會計文員**
★會考五科包中英數★略有經驗★懂打字★好學習態度勤力★月薪$900起（視成績經驗而定）★供膳★醫藥津貼★公積金★訓練制度好★來函附近照電話寄彌敦道229號人事部★★

學校職員空缺 ……

會計聘請 沙田 ……

文員聘女 ……

中學教會 ……

請司機文員 ……

女簿記員
官塘區寫字樓聘女簿記員一名中五程度有簿記工作經驗爲合請親繕中英履歷近照連絡電話函本報822箱

寫字樓侍應生
年18歲以下，初中程度，體格健全，刻苦耐勞。薪金及多項福利外，並有夜校進修津貼。請親繕求職信附相片及電話號碼寄香港郵箱1197號人事處

珠寶售貨員多名
尖沙咀遊客區某大珠寶店招請售貨員須英語流利或懂歐陸語言者有經驗優先取錄薪高佣厚免費醫療年假花紅。
★有意請將履歷近照、電話函本報信箱888號

見習生
工程公司聘寫字樓見習生多名中學程度體魄强健有上進心者請携身份證相片到尖沙咀亞士厘道34號天星大厦六樓與郭小姐洽

誠聘助理秘書 能獨立處理中英文書信出入口文件以上程度懂中文打字優先 ……

包裝助理員 新司名聘請 ……

男女練習生
某大出入口行請男女練習生初中程度略識英文能克苦耐勞者請來電話5—754351石先生洽

地盤監督
建築師樓急聘地盤監督一名需具專上學院文憑及五年以上監工經驗詳列履歷及待遇要求函本報八〇四信箱

女會計全盤 ……

營業部女文員
製品印刷廠營業部聘女文員壹名20至30歲月薪起點1200元供午膳辦公九至七休廠假需中學畢業有實際工作經驗能處理人客來稿件入稿安排生產應付電話等工作合寫備履學歷親到面洽或函砵蘭街139號大偉公司

某大日本商行
聘請女性錶帶裝配員及包裝員共數十名，年齡18至23歲，無需經驗，工作時間星期一至五由九時至五時，星期六九時至十二時，公衆假期休息，月薪800元另加勤工獎100元，並供應免費午膳及廠車接送，試用三個月，期滿加薪，有經驗者薪金面議，有意者請附履歷電話照片寄荔枝角道802號應通工業大廈10樓美亞公司

見習生
九九歷驗畢無見大八龍近不業不習珠〇尖照拘誠眞生實三沙電有實嗜多金六咀話意刻好名行號郵來詳苦中男誠箱函學經學性聘

中區寫字樓 印刷業 書部助理 ……

葵涌電子廠高薪聘
①男Bonder 維修員，須具二年實際工作經驗。
②男練習生，中四程度。
有意者請親繕履歷，待遇，聯絡地址、電話。寄香港郵箱9736號

高薪聘請 三小時以上工作
歡迎星期六日現職兼職
九龍區最高級新張多利來夜總會誠聘各部門年青女職員時間上午10時選擇合適時間上班月薪1500元至10,000元歡迎試工可天天支糧有意者請到旺角彌敦道麗聲戲院皇冠酒樓隔鄰748A電梯按12再上一層③954339陳先生洽

學教師 ……

急聘小 ……

冲天印然 ……

誠聘男女職員
誠聘下列男女職員，有意者請詳列履歷及附近照寄九龍深水埗郵箱8391
工場文員：中學四年以上或同等程度，中文字體端正。
寫字樓文員：英中五年或同等程度，打字速度每分鐘約40個或以上
寫字樓練習生：英中四或同等程度，有志向工商業發展者。來函請寫明應徵上述何種職位。

財務公司
急聘司機乙名有意者
請電⑤434828黃小姐

讀者諸君：
倘欲刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也。
華僑日報謹啓
茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九　年　月　日　啓
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個　細字卅四個　每天六元

代課教師 ……

請英文排字員 ……

吳朝榮君 ……

尋人 ……

永安狗店
專營外國進口名犬靚貓
批發零售犬貓用具藥品飼料
專場繁殖名犬貓備各類犬貓借種
寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換
歡迎參觀　致電查詢
店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H447378

會計部女文員
招請會計部女文員一名中五程度略有經驗請電⑫—261335洽

好好托兒所
環境寬敞・冷暖空氣調節
灣仔洛克道308—312號一樓電⑤750995招請幼兒工作者女性薪優有假中三以上學歷
歡迎兼職接見時間下午二時至四時

學職員校 ……

誠聘司機
某洋行聘有多年實際經驗私家車司機一名待遇優熟港九道路安全駕駛住銅鑼灣北角灣仔區尤佳有意請詳履歷待遇及附電話函本報信箱55號

尋父母 ……

尋陳松豐 ……

訪尋

心理治療 ……

脫除黑痣

手汗口臭 三代中醫 黃鍾麟 ……

包脫墨痣 新法脫墨無痛 ……

醫藥

壽山狗場
軍冠會狗港香屆十届家殖繁
TEL：H530868
出小寄飼
售犬養樣
面對園公洋海17C西道山臣壽村山壽

總統狗店
專場繁殖世界各種類名犬出售
承接犬貓寄養訓練借種及殺虱
批發狗貓一切用品及藥品
代客醫狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣謝斐道500號即總統戲院對面H778206　7904042　歡迎詢問

德種幼狼 ……

銀狐狗仔 ……

狗　古氏 北角 電617042

狗　吳鳳 上海街式九九號 850662

貓狗

華僑日報分類廣告收費廉效力大

工人世界

非長俸公務員房屋問題非常嚴重
渴望政府直接照顧 安排入居公共房屋
根據宿舍繳租辦法餘額政府津貼

有關政府銓敘科與高級評議會成員組成之工作小組，於短期內向港府提交一份研究結果的房屋福利報告。市政事務署九龍職工總會對該組織提及有關「非長俸公務員房屋」一節，表感關注，並對此發表聲明，以示澄清該會之立場。

衆所週知，高級評議會並無非長俸（第一薪級）之工會在內，該組織結論之建議，政府考慮協助長俸人員入住公共房屋，高級評議會，本會認為是完全忽視接近五萬非長俸人員之房屋福利，既然該組報告之結論：「長俸人員得以房屋直接援助或給予津貼」，是使人激賞，但對於非長俸人員之房屋津貼竟然隻字不提，使人感到無限失望。

市政事務署九龍職工會 爭取非長俸公務員權益

目前政府對非長俸及低薪人員之房屋援助，祇是一種「間接的援助」（政府語），其方式是將房屋委員會落成之樓宇撥出少部分給予政府，然後讓符合申請公共樓宇資格（同一般市民申請資格一樣）的低薪人員去申請，政府並無直接的照顧。配額方面，由一九七四年原訂每年一千五百個單位，逼四年來已縮減到目前每年五百個單位，讓五千多人去申請（每年皆有五千多人申請）。

本會認為政府有責任直接照顧其僱員之房屋福利，另行興建房屋即給予低薪人員。

根據現行房屋委員會的住戶政策，此等房屋並不是永久居所，與該組建議政府：「對本地長俸及永久性公務員，應全部發給購樓津貼，讓他們可以購樓安居。」之旨相去甚遠。

低薪人員入住公共房屋 照理政府同樣應給津貼

故此，本會認為政府對這些低薪人員入住公共房屋，應同樣給予津貼。因目前公共房屋租金每呎八角以上，小單位之租金，每月二百五十元以上，以一個做滿十五年才得一千二百五十元薪金之低級人員，他們縱使獲得房屋配給，也難支付租金，因此本會建議：

（一）已婚人員，在一年內應安排其入住公共房屋。

（二）租金——根據低薪人員居住繳納租金之辦法，即底薪百分之五作為繳付租金，餘額由政府津貼。

本會深切相信，同是政府僱員是享有相同的僱傭條件（政府語），不應有彼此之分，政府亦充分明白為其僱員之工作提供公平待遇之責任（政府語），特別是在新的八十年代，政府作為一個良好的僱主為開始，樹立一個照顧其僱員的典範。

勞工處督察科 元洲街辦事處 遷往郵局大廈辦公

原設於九龍元洲街深水埗郵政局辦事處三樓之勞工處工廠督察科九龍第九區辦事處，將於今（星期二）日遷往該郵政大廈六樓。

新辦事處之工廠督察分區主任電話為三—七八七〇三三，工廠督察及助理工廠督察電話為三—八六一一九一，總務處電話為三—七八七九七〇。

工廠督察科之九龍第十區及第十一區辦事處則仍設於深水埗郵政局辦事處之三樓。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

司機
中區。男性，年三十至五十歲，中三程度，能講英語，有五年駕駛經驗，月薪一千七百元。

收銀員（餐廳）
尖沙咀。女性，年十八以上，中三程度，月薪一千元，供膳食。

秘書
銅鑼灣。女性，中五程度，秘書課程畢業，三年經驗，速記及打字每分鐘九十及五十字，月薪二千元。

電話接線生及接待員
北角。女性，中學會考英文及格，外表端正，月薪一千五百元至一千七百元。

政府二級廚師
各區警署或水警輪。年齡宜在三十五以下，有煮大鑊飯經驗，有西菜經驗者優先，月薪一千二百四十至一千三百六十元。

瑪麗醫院雜工多名
薄扶林。男女均可，年十八至四十五歲，體格良好，能講流利粵語及寫簡單中文，月薪一千一百七十五。

簿記員
中區。中五程度，英文良好，兩年有關經驗，女性月薪一千三百至一千五百元。

出口公司經理
中區。有出口經驗（中東），女性，月薪一千五百元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意應請職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組或就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下 電話：五—七一一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九號至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨羅利大廈地下 電話：五—五二〇一三一
（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗元洲街郵政局大廈二樓 電話：三—七〇〇二九三
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二一
（十一）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：一二—四二〇一五四
（十二）新界屯門德政圍三十一號地下 電話：一二—八一九三〇〇
（十三）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：一二—六六五一八三

商業

柯式印刷 各類印刷 刊物 產品介紹 公司說明書 文件 請柬 歡迎查詢 ③203261

大小遊艇 遊河 供應 以老實價格 各界服務 敬請先來洽 知我係可靠 H 728103 梁

強修 華裝 櫃 泥水 油漆 舖面 裝修 天台建屋 燒焊水電 K 858544

地板專門 水晶 柚木地板 打臘 翻新 修理 K ③301430

偉利 水晶地板 清潔打臘 大小工程 H 645107

油印中心 中英打字 九龍旺角 國際大廈 K 九五七三三

機器工程 各種機器 代客設計 製造 保修 加工 ③621140

代聽電話 早午晚服務 電H 764724

雪櫃翻新 專門上門安裝修理冷氣機 K 884416

明泰噴油 專程上門 噴油 K 489338

大偉裝修 泥水 油漆 K 922727 K 929368

通渠 通廁 包通水渠 地台渠 浴缸渠 K 663980

裝修油漆 防水執漏 工程 H 706730 陳

修專 洗衣機 零件充足 ⑤712440 ⑤471660 第一工程

樓房裝修 昌大 工廠 店舖 住宅 K 〇二九四八六

民衆裝飾 門面 室內 裝修 H 7901718

修理門窗 安裝玻璃 鐵器 313284 悅華洽

宏記鐵器 無欄河 大閘 ⑤四七三 五歡迎

三行裝修 工廠 室內 大小 K 315181 H 556

恤衫現貨 大批男裝 T/C 現貨 H 二四三九九四七

高級鐵夾 長4公分 現貨 大平賣每個 $0.56 每個 $0.65 100打起碼 ⑤234987

紅記裝修 承接 泥水 油漆 大小工程 5944 洽

能勝燒焊 專燒地盤 廠房 燒焊工程 ③ 421168 陳強

浴缸翻新 專門科技 信譽保用 K 220734 華

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司 電話：⑤二七七八六六

樂聲琴行 代客 搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③037968

掌相命師 鍾應堂

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H 437326 夜H 517034

地毡清潔 大明 H 437901

水晶 專科水晶板

車廠打臘 翻補樓板 乾洗地毡 立運公司 H 749835 H 724717

高級女導遊

漏水油漆 專門人材一經修理 保證滿意用料靚價 錢平立單保用請電 鴻發工程 12—432179 ③—251805

富利來金銀經紀行 香港皇后大道中176A－F錦安大廈701室 壹拾兩有交易 H－443847 H－443853 H－442800 H－443802

梳化椅 彈弓床 修理 翻新 H 七六四一四五

上門指壓 醫女性美容 推拿 ⑤284811

特藝速印 中英打字 大小印件 十四號日

遠東打臘 水晶地板 K 666809 H 238157-8

加工噴霧器 以先進機械加壓各類噴霧器，殺蟲劑，噴髮膠，香水，漆油，清潔劑，火機燃油，皮膚水及神油等噴霧劑，歡迎來料加工或本公司代客辦理各類配方及製成等事項。佳利公司營業經理 C. K. WONG TEL：12—674431

水晶 地板 清潔 打臘 乾洗地毡 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

漏水

宇宙防水工程行

香港私家偵探 政府註冊 3－818008 電話：③－818781 ③－819666

潔精 洗粉 潔水 歡迎試用 速送貨 照常朝九至晚十 電購 935350 K 953734 K 934452 日本行洽 荔枝角道87號14樓

漏水 防水工程 K 304301 K 952634

樂聲琴行 獨家代理：德國琴 BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER 等 原裝進口名廠鋼琴 原價 $7950 特價 $5200 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場 204號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道 244—246號 ⑤742740 德付道西 279號 ⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道 123號 ③692360 亞皆老街 120B號 ③037968 ③037662

★鋼琴中心★ 推銷員注意 容易增加你的入息 電K 七四四二三二七 K 七四四二四〇五 鄧漢傑

日本名廠閉路電視系統 全套只售 $ 2150 包括攝影機，電視機，20碼接綫，及攝影機腳架 預約示範・請電 大東影音公司 ③682517 歡迎分期付款或舊機換新機 ★並大量收購彩色電視錄影機出口★

天然水晶地板 天然機構・用料一流・專業人材 H 785375

商務調查 政府註冊絕對保密 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114-120 威洛商業大廈按12字C室電話H 272530 H 272619

One third of an acre in 111/222 Glenshire Lake Tahoe California for sale. Views of lake & Valley, with water & electricity available. Deeds for Lot available. Price $21,000 US is 15th March 1980 quote. Write to Miss Mair, c/o Mrs. Y.Y. Ling, 21, Conduit Road, 22nd floor, Hong Kong if interested.

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗基隆街角通一四一號 本廠精製出品塑膠傢俬 歡迎參觀

美國富力玻璃隔熱膠膜 備有光銀，深淺灰，古銅，藍，茶色配合閣下居室或汽車需求，勝于安裝昂貴顏色玻璃，兼有隔熱濾光及具單面鏡（光銀）之功用。零售批發，一律歡迎。 總經銷：勝民貿易公司 中環李寶椿大廈七〇七室 電話：5—457531 5—451287

吳晃機器廠 自動河粉蒸機 電動豆撈機 出品各類食品機械 歡迎定造 廠址：香港石水渠街十六號 電話：⑤739920

遺失聲明 遺失啟事

印尼探親・美加澳歐日韓菲證・多明尼加移民 入台快證140・泰國證150・星馬快證 英國護照 專辦非港出世居港五年申請入籍可領英國護照 居港延期・中華民國護照綠印可辦 怡達旅行社・香港中環李寶椿大廈4字樓405室 ⑤432945 ⑤432919

台灣澎湖獨立團 最佳旅程，最高享受佳園山，敬華等，國內三次機，晚夜總會，親自領隊，復活節四月三日及四日出發，限額25位，先到先得，營業八載，獨家創辦兒童特別優待 報名：中環李寶椿大廈830室⑤・447821⑤・447301 華達旅運社主辦 五天1600・七天1790・九天1980

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票 皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196—7 ⑤233847

美國 1200	英國 1700	溫哥華 1200	台北 590		
紐約 1600	巴黎 1750	多倫多 1600	東京 1050		
荷蘭 1650	南美 2000	鄉加達 1900	星馬 1490		
澳洲 1450	巴西 4000	馬尼拉 500	曼谷 990		

旅遊

三聯土木 承工造程

明輝裝修 別墅設計 樓房間格 造木油漆 天台建築 泥水執漏 大小工程 歡迎 5—762193 劉

黃炳坭鴨

造木機器出讓

原裝鋼琴

快餐夜冷

私用鋼琴 讓一千九 K—336082

寫字樓用 出讓

遺失提單 敬啟者本公司日前遺失海鐵輪船公司 "SEATRAIN PRINCETON" V146 B/L NO. 09—10646—2提貨單乙份共132盒NATURAL HIGH DENSITY POLYETHYLENE POWDER除向該公司報失外特此聲明作廢 馬輝洋行有限公司

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事 茲遺失香港海運公司2月13日簽署9箱絲花5箱光管機燈之第HKPS－38號提貨單船名RISHIATRI航次CL/020 特此登明 明明行

遺失啟事

遺失聲明

遺失啟事

永勝搬運公司 政府註冊・提防假冒 848480 848767 436193 435125 369589 816054

興業搬屋 3—957235 3—922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

遠東搬運公司 3 7421065 3 7412007 5 405613 5 498366

中聯搬運公司 提防假冒 5·635157 5·627922 3·333532 3·333560 3·632345 3·628647

超群搬運公司

搬運

影印機廉讓 H 430773

補習英文 中大預科 師範華仁 精勤專數 英文補習 現職教師 師範畢業 速成數理 數理教師 經驗教師 教授英文 理工工程 商業英文 補習

幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉祥搬屋專家

立誠搬運有限公司 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

第一補習中心
小學補習：資深女教師以小組形式輔導學生功課。
中Ⅰ至4：學位教師教授英文，新舊附加數，物理，化學。
會考班：現職著名官津補會考班教師講授英文，新舊附加數，物理，化學。
HKU班：現職著名官津補港大預科班學位教師補習物理，化學，純數，應數。
地址：太子道257號四樓（咖啡屋樓上）電話：K 053721

理工學生 元朗西人 英中畢業 心理碩士 中大英文 數 理工結構 私範補習 經驗補習 女師補習 畫寶教師 理工會計 經驗補習 精補數英 到府補習 大學畢業 聖心 數學 數班

敬思備考試研習所招生 會考英文數理 中學各級補習 小學各級補習 留美及港大畢業教師會考專書作者 任教英皇道193號2字R室⑥786278

香港學生輔導中心教育組 主辦：會考英、數、理、化總溫習課程。★本中心去年會考合格率超90%，優良達20%。應屆會考生請把握最後學習機會！報名：彌敦道611號萬隆大廈十六樓1501B室（按15字）旺角大元公司及國際酒樓對面 諮詢：③311866（上午十時半至六時半）

港大畢業再獲港大教育文憑兼數學法優異獎 廿年主考經驗私家專教大中小學為英文數理 精教任何F 4升F 5生及自修者 1980會考優異英數速成 ★親教當面改正作文及全部文法GE擴寫★ 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60 K 807051 韋氏權威英文中心

離職聲明

生意轉讓啟事

離職聲明

離職聲明

啟事

轉讓啟事 位於葵涌新區15座35—36地下（呂平記糧食雜貨茶葉）現已將一切生財工具及裝修轉讓與梁馬好君定於一九八〇年三月一日成交各界商號如與前店東有轆轤者請於見報日起七天內向出讓人理妥逾期與承讓人無關特此聲明 一九八〇年三月一日 出讓人：呂元枝 承讓人：梁馬好

承讓聲明

鳴謝 西區友聯公司

鳴謝 天德聖教社

領吊金